

Instituto Universitario de Investigación Ortega y Gasset

Universidad Autónoma De Madrid



INSTITUTO UNIVERSITARIO DE INVESTIGACIÓN
JOSÉ ORTEGA Y GASSET

Programa de Doctorado *Lingüística Teórica y sus Aplicaciones*



LA CATEGORIZACIÓN NOMINAL DEL PARTICIPIO PASADO ESPAÑOL:

NOMBRES DE ENTIDAD Y DE EVENTO

Tesis doctoral

Aysa Mondoñedo Campodonico

Directora: Dra. Soledad Varela Ortega

Madrid, octubre de 2015

en el fondo del océano hay un punto azul
brilla con calidez
es inmenso, noble, sabe pensar
y ríe como la espuma
de las olas del mar

Para Tomás

Agradecimientos

La tesis que hoy presento ha cobrado forma a lo largo de los años. Quizás pueda recordar mi primer interés por las formaciones participiales en la época en la que estudiaba el pregrado en Lingüística en la Pontificia Universidad Católica del Perú. Ha pasado mucho tiempo desde que inicié esta investigación y, por esto, son también muchas las personas e instituciones a las que quiero agradecer por contribuir de manera distinta a que pueda realizarla.

En primer lugar, y en orden cronológico, en España agradezco al Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC), al ahora Ministerio de Ciencia e Innovación, al Instituto de la Lengua Española (ILE) y al entonces director del mismo, Miguel Ángel Garrido Gallardo, porque, cuando terminaba los estudios de maestría en Perú, me concedieron la beca de investigación Cátedra Dámaso Alonso, financiada por el Banco Santander Central Hispano. Esta me permitió dedicarme por completo a la investigación en lingüística en España, además de realizar mis estudios de doctorado. En el ILE, me acogieron con la máxima confianza y buena disposición y me proporcionaron todas las facilidades que un investigador puede requerir, y entre sus paredes llenas de libros también redacté gran parte de esta tesis.

Para continuar, agradezco a la Pontificia Universidad Católica del Perú, donde trabajo, por su claro apoyo institucional. Sus autoridades apoyaron siempre el perfeccionamiento de sus docentes, entre ellos, a mí, no solo permitiéndome estancias para la elaboración de esta tesis, sino apoyándome económica y académicamente para presentar y discutir los avances de este estudio en congresos distintos. En Lima, agradezco fuertemente también la confianza que depositaron en mí Rodolfo Cerrón-Palomino, Jorge I. Pérez S. y, en los últimos meses, Luis Andrade como coordinadores de la sección de Lingüística. Como jefes del Departamento Académico de Humanidades, agradezco también el apoyo de Pepi Patrón, Miguel Giusti y, recientemente, Carlos Garatea. La colaboración de todos ellos ha sido crucial para la culminación de este proyecto.

Nuevamente en España, agradezco a cada uno de los profesores que contribuyeron a mi formación de posgrado y a la entonces directora del programa doctoral, Violeta Demonte, sobre todo, por ponerme en manos de Soledad Varela Ortega cuando le conté el tema que quería desarrollar para mi tesis doctoral. A esta última, a Paloma, es difícil agradecerle cabalmente, puesto que hoy ella sabe que no tengo palabras para manifestarle mi gratitud sin límites, además de mi cariño. No solo creo

haber aprendido a partir de sus conocimientos sólidos, sino que me he visto beneficiada por su enorme generosidad. Paloma ha hecho posible esta tesis y por ello siempre estaré profundamente agradecida.

Mis colegas del Departamento Académico de Humanidades han sido un impulso para retomar y llevar a término esta investigación. A ellos les agradezco su aliento permanente y su buena disposición para reemplazarme en la etapa final de la elaboración de esta tesis. Asimismo, a José Camacho y a Liliana Sánchez les agradezco por su ayuda académica siempre precisa, y por su notorio apoyo y confianza, más allá de todo.

A todos los que han contribuido académicamente con este trabajo, mil gracias. Y, como es natural, todos los errores son de mi entera responsabilidad.

No quiero olvidar a mis asistentes de docencia del 2015. Han sido temporadas duras y ellos han sabido responder con muchísimo profesionalismo y responsabilidad, y me han mostrado su apoyo incondicional. Estoy muy agradecida. Para mis alumnos del 2015 también han sido meses complicados, agradezco el apoyo de tantos alumnos que han comprendido lo necesario de este proceso y me han brindado su respaldo y me han ofrecido su alegría.

También son muchas las personas queridas que me han alentado y sostenido durante los años de redacción de esta tesis. Estas personas se encuentran, sobre todo, cerca de mí. Son mis amigos, son muy especiales. Cada uno de ellos lo sabe, cada uno me ha ayudado de diferentes maneras y en distintos momentos, y quiero que sepan que sé decirles ‘gracias’ por su apoyo y por valorar positivamente esta decisión incluso en momentos muy difíciles.

Especialmente, a Lisette, quiero escribirle aquí que su confianza de madre y su tranquilidad en medio de los temporales, conjuntamente con su importantísimo apoyo logístico-ocupacional, han sido quizás lo único que me ha permitido no perder la cabeza del todo los últimos meses de trabajo en esta tesis. Y, finalmente, lo más importante, a mi Tomás quiero escribirle lo que viene para que nunca lo olvide: gracias, hijo, por tu inmensa confianza, por tu generosidad y comprensión tan cariñosas, que salen de tu corazón para estar siempre de mi lado. Con solo siete años, me has ayudado a seguir y terminar esta tesis con tu voz ronquita, tu cariño y tu paz, y esos abrazos que solo tú sabes dar después de tan largos viajes ¡Gracias, mi corazón azul!

ÍNDICE

Introducción.....	7
Capítulo 1: La categoría gramatical de las formaciones participiales.....	16
1.1. El participio pasado.....	17
1.1.1. Estructura morfológica lineal de las formaciones participiales..	20
1.1.2. Distribución sintáctica del participio pasado.....	21
1.1.2.1. En contextos verbales: como verbos compuestos, como oraciones de pasiva y como cláusulas secundarias absolutas y concertadas.....	22
1.1.2.2. Como adjetivos.....	28
1.1.2.3. Como nombres.....	30
1.2. Naturaleza nominal de la formación participial.....	34
1.2.1. Comportamiento sintáctico.....	35
1.2.1.1. Como argumentos.....	38
1.2.1.2. Como predicados.....	39
1.2.2. Comportamiento semántico.....	48
1.2.3. Tipos de nombres participiales.....	66
Gráfico 1. Clases de nombres participiales de acuerdo con su referente.....	67
Cuadro 1. Tipos de nombres participiales.....	70
Capítulo 2: Marco teórico: el modelo de análisis.....	78
2.1. La Gramática Generativa.....	80
2.2. El componente léxico en la teoría estándar (Chomsky 1965) y en la Teoría de Principios y Parámetros (Chomsky 1981, 1995).....	83
2.3. La Morfología Distribuida en el marco de la Gramática Generativa...	100
Capítulo 3: Antecedentes al estudio de los nombres participiales.....	119
3.1. El sufijo <i>-da</i> : antecedentes.....	119
3.1.1. Las derivaciones nominales de Beniers (1997).....	120
3.1.1.1. Crítica a Beniers (1977).....	124
3.1.2. Bordelois y los nominales en <i>-da</i> (1993).....	127
3.1.2.1. Crítica a Bordelois (1993).....	132
3.2. Otros acercamientos al estudio de las nominalizaciones (Resnik 2009) y el caso de la nominalización en <i>-do</i> (Kuguel 2012).....	139
Capítulo 4: Los nombres participiales de entidad.....	145
4.1. Las propiedades semántico-aspectuales de los nombres participiales de entidad.....	146
Gráfico 2. Nombres participiales de entidad.....	149
4.1.1. Nombres participiales de persona.....	150

4.1.2.	Nombres participiales de objeto.....	157
4.2.	Características léxico-sintácticas de los nombres participiales de entidad.....	161
4.2.1.	El sufijo <i>-ee</i> del inglés.....	163
4.2.2.	El caso del español.....	174
4.3.	La estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad.....	179
4.3.1.	La raíz.....	182
4.3.2.	La categoría funcional <i>n</i> pequeña.....	184
4.3.3.	La estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad.....	191
Capítulo 5: Estructura morfológica y proyección sintáctica de los nombres participiales eventivos.....		203
Gráfico 3. Nombres participiales de situación eventiva.....		204
5.1.	Nombres participiales eventivos.....	205
5.2.	Nombres participiales eventivos en <i>-da</i> ('NPs en <i>-da</i> ').....	209
5.2.1.	Propiedades semánticas.....	210
5.2.2.	Propiedades morfológicas y léxico-sintácticas.....	213
5.3.	La estructura morfosintáctica de los nombres participiales eventivos en <i>-da</i>	215
5.3.1.	La raíz.....	216
5.3.2.	Los sufijos.....	218
5.3.3.	Las categorías funcionales <i>v</i> y <i>n</i> pequeñas.....	219
5.4.	La proyección sintáctica de los nombres participiales eventivos en el SD.....	226
5.5.	Apéndice: La variación dialectal respecto de los nombres eventivos en <i>-da</i>	248
Conclusiones		252
ANEXO I. Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación verbal de Levin y Rappaport Hovav (1995).....		259
ANEXO II. Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación léxico-sintáctica de verbos de Campos (1999).....		302
ANEXO III. Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación léxico-sintáctica de verbos de Demonte (2002).....		322
Bibliografía.....		340

Introducción

La presente investigación tiene dos objetivos centrales: de un lado, describir la estructura morfológica de los nombres participiales de entidad y de evento del castellano y, de otro, elaborar una explicación teórica acerca de la categorización nominal del participio pasado del español.

A nuestro entender, los estudios anteriores sobre el participio pasado se han centrado en su condición verbal o adjetival pero se han interesado mucho menos en analizar sus características nominales que son las que propician la aparición de lo que llamamos “nombres participiales”. Estos –como permite corroborar el corpus utilizado– son especialmente productivos en el español de América de manera que una cuestión también tratada en esta tesis es la diferencia dialectal respecto del español peninsular, especialmente en cuanto a las restricciones que se imponen en su formación.

En nuestra investigación se ha restringido el estudio de los nominales participiales de acuerdo con dos propiedades centrales: que los nominales en cuestión se realicen en su forma regular, esto es, con el morfema participial regular /-d-/ y que deriven de predicados (√LLAM-

> *llamada*) y no de elementos referenciales ($\sqrt{\text{PARRILL-}}$ > *parrillada*).¹

Una restricción adicional al estudio presentado en esta tesis es que no hemos analizado los nombres derivados que cambian la vocal temática del verbo base, como *chillido* o *aullido*.

En este estudio hemos elegido tres conjuntos de nominales a los que consideramos los más representativos, en número y productividad, de las formaciones nominales de forma participial. De un lado, el conjunto de los nombres participiales de entidades (tanto nominales de persona del tipo de *invitado* o *arrestado*, como nominales de objeto, del tipo de *revelado* o *entrada*) y, de otro, el conjunto de nombres participiales de evento (del tipo de *secada* o *crecida*). Los nombres participiales recogidos están enmarcados, centralmente, en la variedad de español de Lima, que constituye nuestra variedad lingüística.

Como mostraremos, el primer grupo se forma sobre la base de predicados acusativos e inacusativos, mientras que el segundo grupo de nombres participiales se forma no solo a partir de bases acusativas e inacusativas sino también a partir de bases inergativas. Propondremos que es la configuración morfosintáctica en que se introduce la base

¹ La distinción central entre argumentos y predicados, como se sabe, proviene de la lógica (Enderton, 1972; Allwood y otros, 1981).

aquella que determina a qué grupo de nombre participial pertenecerá la formación en cuestión.

Para estudiar estos nombres, se partió por una recolección sistemática de los mismos a través de búsquedas pormenorizadas en distintas bases de datos (CREA, CORDE), así como en la aplicación de encuestas a hablantes de español americano en contextos informales y a su aparición en distintas publicaciones como poemarios, libros, diarios, etc. El corpus recogido ha tomado en consideración también diccionarios específicos, señaladamente el “Diccionario de Peruanismos” de Hildebrant (2013). El corpus ha sido ordenado y clasificado utilizando criterios semánticos y léxico-sintácticos, atendiendo a si los nombres recogidos procedían de raíces acusativas, inacusativas o inergativas.

El corpus con el que se ha trabajado en esta investigación permite efectuar una descripción completa de estos nombres participiales y analizarlos según las pautas metodológicas disponibles. Sin embargo, su recolección y sistematización misma permitirá también, en el futuro, analizarlos con las nuevas herramientas que pueda generar la constante evolución de la disciplina.

En esta investigación se ha refinado la descripción y análisis del caso de los nombres eventivos en *-da* del español americano al contrastarlos con el conjunto de nominales participiales del español general. Si bien los primeros son muy productivos entre los hablantes de los distintos dialectos del español de América, son muchas veces anómalos y, en ocasiones, como veremos, improductivos, en el español peninsular. Este caso particular se había trabajado de forma preliminar para la obtención del Diploma de Estudios Avanzados (Mondoñedo 2006) y aquí se ha ampliado su estudio, contrastándolo con los demás nominales participiales a la luz de una taxonomía semántico-referencial y léxico-sintáctica del fenómeno de la nominalización del participio.

Para nuestro análisis de la categorización de los nombres participiales, la presente tesis se ha valido del modelo de la “Morfología Distribuida” (Marantz 1997, 2000) el cual permite explicar de manera convincente, en nuestra opinión, las propiedades léxico-sintácticas de estos derivados a través de la estructura morfosintáctica en la que se generan.

Nuestro trabajo se ordena de la siguiente manera: en el capítulo 1, examinamos la estructura morfológica y la distribución sintáctica del participio pasado y presentamos una tipología de las diferentes manifestaciones categoriales que este elemento muestra. Así, se

identifican por lo menos tres grandes contextos en los que se encuentran insertas las formaciones participiales: (i) contextos verbales, esto es, en verbos compuestos, en oraciones de pasiva, en cláusulas secundarias de participio (absolutas y concertadas); (ii) como adjetivos y, finalmente, (iii) como nombres, a los que denomino nombres participiales y que comprenden los NPs en **-do* (uso el asterisco como forma de señalar que pueden alternar entre formas masculinas y femeninas) y los NPs en *-da* (invariables en cuanto al género). En mi propuesta, todos los tipos de nombres participiales forman parte del paradigma del participio pasado.

En la segunda sección del capítulo 1, se analiza el comportamiento sintáctico de los nombres participiales, sea como argumentos o como predicados. Asimismo, partiendo de la noción de 'evento complejo' desarrollada por Grimshaw (1990), se examina su comportamiento semántico y se establecen tres grupos de acuerdo con la presencia o ausencia de estructura argumental en los sintagmas que encabezan: i) nombres participiales sin estructura argumental y sin participantes; ii) nombres participiales sin estructura argumental con participantes no gramaticales y iii) nombres participiales de evento complejo, con estructura argumental y argumentos gramaticales que se realizan sintácticamente. Por otra parte, al interior del conjunto de nombres eventivos, se pueden reconocer dos subgrupos: nombres participiales

eventivos no-agentivos y un gran conjunto de nominales agentivos, cuyas particularidades lo distinguen como una subclase del paradigma de nombres participiales eventivos claramente delimitado, el de los ‘NPs en *-da*’.

En el capítulo 2, se presentan algunos antecedentes al estudio de los nombres participiales y se pasa revista a los lineamientos generales de las propuestas teóricas que hemos utilizado para dar cuenta de nuestras formaciones: la Gramática Generativa y, al interior de esta, el modelo de la Morfología Distribuida. Como se verá, a partir de este último modelo ha sido posible desagregar las propiedades determinantes de los nombres que estudiamos y plantear una derivación en términos de su naturaleza semántico-aspectual y léxico-sintáctica.

En el capítulo 3, se exponen algunos antecedentes concretos del estudio de los nominales de forma participial: Beniers (1997), Bordelois (1993), Resnik (2009) y Kuguel (2012). Creemos que nuestro estudio se diferencia de los anteriores en que incorpora un corpus muy extenso, constituido por formaciones del español tanto peninsular como americano, que nos ha permitido analizar con más precisión el fenómeno en cuestión. Asimismo, difiere de ellos en la metodología empleada, la taxonomía propuesta y el análisis efectuado.

El capítulo 4 está dedicado a los nombres participiales de entidad. En él se analizan tanto las propiedades semántico-aspectuales de los nombres participiales de persona y objeto como las características léxico-sintácticas de las bases de los nombres de entidad para lo que se revisa, primero, las propuestas que se han hecho sobre el caso semejante del sufijo *-ee* del inglés. El último apartado del capítulo está dedicado a dar cuenta de la estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad analizando tanto su raíz como la incorporación de una categoría funcional ‘n pequeña’ en su formación, bajo la cual *-sostengo-* se nominalizan estas raíces.

Finalmente, el capítulo 5 está dedicado al estudio de los nombres participiales eventivos. En él se defiende que estos nombres participiales son de dos clases: NPs eventivos no agentivos y NPs eventivo-agentivos o ‘NPs en *-da*’, que, como se ha mencionado, son altamente productivos en el español americano. Para comenzar, se presentan las características semánticas, morfológicas y sintácticas que permiten distinguir a los nombres eventivos como un conjunto homogéneo, esto es, la participación sistemática de un morfema de participio pasado regular, */-d-/*, por ejemplo. Para seguir, se distinguen los NPs de evento no agentivos de los ‘NPs en *-da*’, bajo algunas comprobaciones como que

los últimos se realizan siempre con una vocal temática final */-a/*, presentan un agente y pueden aparecer en contextos sintácticos con verbos de apoyo, tales como *dar, echar, pegar, meter, hacer, tirar*, etc. y sus correspondientes formas pronominales.

En la primera sección de este capítulo, se abordan las propiedades semánticas de estos nominales: su eventividad y su perfectividad. En la segunda sección, se abordan los NPs eventivo-agentivos y se describen sus propiedades semánticas, morfológicas y léxico-sintácticas. En la tercera sección, se analizan las raíces y los sufijos involucrados en la formación de estos nombres, y se propone que las bases a partir de las cuales derivan constituyen raíces sincategoremáticas que obtienen categoría gramatical configuracionalmente en la sintaxis.

En la sección cuarta de este capítulo, se describe el comportamiento sintáctico de estos nombres en el sintagma determinante (SD) y, en la última sección, se presenta una síntesis sobre lo que, en el camino de este trabajo, hemos observado sobre la variación dialectal de los NPs eventivos. Concretamente, se constataron algunas diferencias dialectales en cuanto al uso, la productividad y las bases léxico-sintácticas a partir de las cuales derivan estos nominales. Al respecto, es posible observar dos características que evidencian una clara variación dialectal respecto

de este fenómeno. De un lado, en el español de Latinoamérica estas formaciones son mucho más frecuentes que en el del español peninsular. De otro, mientras que en el español latinoamericano las los NPs en *-da* se forman sobre la base de raíces acusativas, inacusativas e inergativas, en español peninsular, no existen nominalizaciones eventivas en *-da* a partir de bases inergativas.

Al final de la tesis se presenta un apéndice con datos obtenidos del examen de las clasificaciones de Levin y Rapaport (1995) (anexo I), Campos (1999) (anexo II) y Demonte (2002) (anexo III).

Capítulo 1

La categoría gramatical de las formaciones participiales

El objetivo central de este capítulo consiste en describir sucintamente las formaciones participiales del español, dado que el conjunto amplio y diverso de formaciones que, en la gramática tradicional, ha sido denominado ‘participio pasado’ se presenta bajo una serie de formas categorizadas de distinta manera. Por ello, en la primera sección de este capítulo, se abordan las características generales de este a través de la presentación de su distribución sintáctica en la gramática del español para, en la segunda sección, presentar el caso más particular de los que denominaré ‘nombres participiales’ (en adelante, NPs o nombres en *-do).

Nos interesa, en particular, elaborar el contraste entre las formaciones participiales de verbos compuestos, las formaciones participiales adjetivas y, finalmente, las formaciones participiales nominales, que analizamos en 1.1.2.3. y que son el objeto de nuestra investigación.

Al interior del grupo de las formaciones nominales que denominamos NPs, encontramos una gama de elementos distintos entre los que

destacan los nombres de entidades y los de evento que, a su vez, se subdividen en varios tipos.

1.1. El participio pasado

En esta sección, se presentarán, brevemente, algunos de los acercamientos al estudio del paradigma del participio pasado,² así como la estructura morfológica y la distribución sintáctica de esta categoría.

Dentro de la gramática tradicional, el participio pasado no fue asumido como una de las categorías gramaticales primitivas del castellano. Bello (1928), por ejemplo, planteó la existencia de siete categorías gramaticales para el castellano (sustantivo, adjetivo, verbo, adverbio, preposición, conjunción e interjección), entre las cuales no incluyó al participio, al cual, conjuntamente con el infinitivo y con el gerundio, consideró 'derivados verbales', 'especies de nombres y de adverbios'.³

² El participio pasado se distingue de otra forma participial aún presente la gramática del castellano, el denominado 'participio presente' del latín, que se caracteriza por formarse con el sufijo *-nte* (*cantante*) que, aunque mencionamos, no analizaremos en esta investigación. En la gramática del castellano, el valor verbal de esta forma no es productivo y la mayor parte de estas formas constituyen nombres o adjetivos (Cano, 2013).

³ Debido a los objetivos de este trabajo, no nos ocuparemos de la estructura, características o distribución del infinitivo (*cantar*), aunque es sabido que el infinitivo puede también verse involucrado en casos de conversión gramatical como *El cantar de Juan sedujo a la concurrencia*, donde *cantar* funciona como un nombre, frente a *Juan va a cantar mañana*, donde se presenta formando una perífrasis verbal, o *Juan no quiere cantar en la Iglesia*, donde el infinitivo es el núcleo verbal de la proposición subordinada (Fábregas y Varela, 2006).

Posteriormente, en la Gramática Generativa de los años 70 y 80, el participio pasado quedó también fuera de las categorías gramaticales primitivas. Al interior de este planteamiento, los primitivos gramaticales se definieron axiomáticamente bajo un conjunto restringido de rasgos binarios $[+N]$ y $[+V]$. Este es el caso, por ejemplo, de los nombres, que fueron definidos como elementos con los rasgos $[+N, -V]$ o de los verbos, $[-N, +V]$ (Chomsky y Halle 1968 y Jackendoff 1977). En este sentido, el participio, que no constituía una de las cuatro categorías básicas de la gramática (nombre, verbo, adjetivo y preposición), fue objeto de muchos estudios destinados a comprender su naturaleza categorial y su funcionamiento gramatical. Jaeggli (1986), por ejemplo, postuló la existencia de un morfema de pasiva con el rasgo $[+N]$, que absorbía el papel temático que sería asignado al argumento externo de la oración de pasiva del inglés, mientras que Lefebvre y Muysken (1988), a partir del análisis de las nominalizaciones del quechua, plantearon que los participios podían definirse bajo los rasgos $[+N, +V]$.

La naturaleza categorial de este elemento, por tanto, ha sido ampliamente discutida en la bibliografía, tanto para el caso del castellano como para el de otras lenguas, aunque no parece haber consenso acerca de sus propiedades gramaticales.

Dado que, como se ha mencionado, no parece existir acuerdo para una descripción global de las propiedades categoriales del participio pasado, en esta investigación, propondremos que los nombres participiales NPs se forman a partir de una raíz sincategoremática, es decir, no definida categorialmente desde el léxico. Estas raíces tomarán determinados morfemas para constituir las formas de participio pasado que, a su vez, se categorizarán en la sintaxis.⁴ Adicionalmente, para nuestro análisis, partiremos de la observación de que las raíces constitutivas del participio pasado son raíces predicativas, es decir, constituyen predicados.⁵ Así, por ejemplo, la raíz de un verbo como *predica* en (2) tendrá dos argumentos: uno con interpretación de agente y otro, de tema. Esto puede representarse de la siguiente manera:

- (1) a. *El Dalai Lama predica la paz.*
 AGENTE TEMA
- b. PREDIC-⁶ $\langle \theta_1 \text{ (agente)}, \theta_2 \text{ (tema)} \rangle$

⁴ Como se verá, la propuesta que aquí se elabora para dar cuenta de la naturaleza categorial del participio pasado resulta divergente respecto de otras que asumen una categorización léxica del participio pasado. Este es el caso de Jaeggli (1986), de Miguel (1992) o Grimshaw (1990), entre otros, quienes postulan que el participio de pasiva, de cláusulas secundarias o determinadas nominalizaciones, derivan de elementos verbales.

⁵ Un predicado expresa "una propiedad que puede ser aplicada a un término o a una relación entre términos, por ejemplo, *ser humano*, *ser mortal*, *morir*, *comer*, *reír*, etc.". Payne (1977:174) (La traducción es mía).

⁶ Se representará en mayúsculas las raíces predicativas que asumimos constituyen la base de la derivación de las formas participiales.

Con ello, se intentará dar cuenta de que el participio pasado y, con él, los nombres participiales, presentan propiedades semánticas y categoriales diversas.

1.1.1. Estructura morfológica lineal de las formaciones participiales

Tradicionalmente (RAE 1973), se ha propuesto que el participio pasado se genera a partir de una base verbal a la que se sufixa el morfema regular *-do* o sus alomorfos o formas irregulares *-to*, *-so* y *-cho*, así como sus correspondientes formas de femenino. Estos son los casos de *embalsamado*, *carcomida*, *muertos*, *impreso*, *hecha*.⁷

En las formas regulares, preceden al morfema de participio, /-do/, las vocales /-a-/ e /-i-/, que corresponden a la vocal temática (VT) adjuntas al radical verbal del cual, se entiende, provienen los participios. En este sentido, la primera conjugación, de verbos terminados en *-ar*, construirá sus formas de participio con *-a-*, mientras que la segunda y tercera, en *-er* y en *-ir*, tomarán *-i-*.

⁷ Como se adelantó en la Introducción, los nombres participiales que se estudian en este trabajo son solo aquellos que presentan una morfología participial regular, es decir, que construyen las formas de participio pasado con el morfema /-d-/. Con objeto de mantener una comparación estable entre los casos estudiados, no incluimos por lo tanto los morfemas irregulares que forman participios irregulares como *hecho*, *impreso* o *muerto*.

Conjuntamente con lo anterior, se tomará como punto de partida que el participio pasado constituye una forma gramatical con una estructura morfológica formal que, de forma más detallada, puede analizarse de la siguiente manera, donde el sufijo participial es únicamente el representado aquí como -D-, del que son independientes los sufijos de género, representados como -O, y de número:

(2) {RAÍZ}+ { -a / -i } + { -d- } + { -o / -a } + { -Ø/-s }

	-D-	-O	
vocal	sufijo	sufijo	sufijo
temática	participial	de	de
(VT)		género	número

Es decir, este constituyente muestra la presencia de una raíz a la que se sufixa el morfema de vocal temática (VT), el morfema regular de participio pasado /-d-/, el morfema de género masculino o femenino y, finalmente, el morfema de número singular o plural. Recordemos que utilizamos la representación de ‘NPs en *-do’, para la representación del conjunto de nombres participiales, bien terminados en -o, bien en -a.

1.1.2. Distribución sintáctica del participio pasado

El participio pasado, como es bien sabido, aparece en diversos contextos sintácticos y presenta formas diversas con distintas características

asociadas a estas. Así, en español, este elemento se presenta tanto formando un **verbo compuesto**, como en **oraciones de pasiva**, en **cláusulas secundarias absolutas y concertadas**, como **adjetivo**, e incluso como **nombre**. En lo que sigue se presentan sucintamente las distintas ocurrencias del participio pasado, comenzando por aquel que integra construcciones abiertamente verbales, para terminar con un tipo de construcción enteramente nominal, los NPs.

1.1.2.1. En contextos verbales: como verbos compuestos, como
oraciones de pasiva y como cláusulas secundarias absolutas
y concertadas

En primer lugar, el participio pasado se presenta en construcciones con el verbo *haber* como auxiliar, formando, como se ha mencionado, un verbo compuesto. Este es el caso de:

- (3) Los niños {han / habían / habrían / habrán / hubieron comido}
galletas.

Así, el participio pasado se presenta en todas las construcciones verbales de pasado perfecto, pluscuamperfecto, condicional perfecto, futuro perfecto o pretérito anterior de forma invariable, es decir, sin

rasgos flexivos de género o número, y presenta los sufijos morfológicos *-do*, *-to*, *-so* y *-cho*, no estableciendo en ninguno de los casos relaciones de concordancia con un constituyente de la oración. En estos casos, el participio pasado funciona conjuntamente con un auxiliar flexionado, *haber*, a través del cual se proporcionan las marcas de tiempo, número y persona del verbo en cuestión. Estas dos últimas concuerdan y se chequean con los rasgos del sujeto de la oración. El participio pasado, por su parte, aporta el contenido semántico del verbo y marca, a través del sufijo *-DO*, el rasgo de aspecto [perfectivo], que confiere la interpretación de completitud al evento en cuestión. Este tipo de construcción claramente se opone a oraciones como:

(4) Ella estaba estornudando.

En oraciones del tipo de (4), el aspecto [durativo], otorgado por otro morfema, el sufijo *-ndo*, califica al evento con características distintas que en (3) respecto de la perfectividad. En ambos casos, debido al complejo verbal en que se manifiesta, el evento presenta rasgos de temporalidad pasados, pero mientras en el caso de (3) el evento muestra carácter perfectivo, completo, en (4), el evento se describe en relación con su duración. En este sentido, cabe señalar que el sufijo *-do* se opone

aspectualmente al sufijo *-ndo*.⁸ Es por esta razón que ambos sufijos pueden coaparecer en un verbo compuesto en una construcción como *Los niños han estado estornudando toda la tarde*, donde cada sufijo marca las condiciones aspectuales distintas señaladas.

En segundo lugar, el participio pasado se presenta con el verbo *ser* en oraciones de pasiva, como en (5):

- (5) a. Juana fue arrestada (por la policía).
b. Juan fue arrestado (por la policía).
c. Los prisioneros fueron arrestados (por la policía).

En general, las oraciones de pasiva parecen ser interpretativamente alternas de oraciones activas (*La policía arrestó a Juana*), dado que ambas oraciones se construyen a partir de un mismo predicado, ARREST-, y pueden presentar los mismos argumentos.

Sin embargo, los participios de pasiva, que aparecen en estas oraciones, originan diferencias estructurales entre ambos tipos de oraciones. En un

⁸ No se profundizará aquí acerca del aspecto en el paradigma general del participio pasado dado que consideramos que el tema excede los límites que impone un trabajo de estas características. En el caso de los verbos compuestos con *haber*, parece clara la característica de perfectividad que el participio pasado otorga al evento en que participa. Esta característica parece también estar presente en todas las construcciones de participio pasado que se examinan en esta sección, aunque se requeriría de un análisis más detallado para afirmar que el rasgo [perfectivo] constituye el rasgo distintivo por excelencia de este elemento.

análisis diferente del nuestro, que parte del supuesto de que el participio pasado es un elemento léxicamente verbal, con rasgos [-N, +V], se ha propuesto que estos elementos, de un lado, no asignan caso acusativo a su objeto, destransitivizando al verbo, y, de otro lado, no aparentan tener un sujeto temático (Jaeggli 1986). Así, los sintagmas de determinante (SDs) que en las oraciones activas ocupan el lugar de objeto y reciben el papel de tema o paciente toman la posición de sujeto en la pasiva y, por su parte, el agente de las oraciones activas termina siendo opcional.

En este tipo de construcción (5), los participios pasivos marcan temáticamente su complemento, pero no su sujeto, debido a que el sufijo de participio pasado pasivo absorbe el papel temático de agente que le correspondería al sujeto de la correspondiente oración activa y destematiza así la posición de sujeto pasivo (Jaeggli 1986). De esta manera, el objeto de la pasiva, que recibe el papel temático de tema o paciente (por ejemplo, *Juana*, en (5a)), chequea caso [nominativo] con el rasgo nominativo de Tiempo (T) y sube a la posición estructural de sujeto, es decir, a la posición del especificador del sintagma de tiempo (ST) para satisfacer el rasgo EPP⁹ de T.

⁹ El rasgo EPP (“Principio de Proyección Extendido”: Chomsky, 1981) es reformulado como tal por el mismo autor (Chomsky, 1995) para expresar el requisito de que toda oración debe tener un sujeto en la categoría funcional de Tiempo.

En las construcciones de pasiva, como en las cláusulas secundarias de participio y las construcciones adjetivas, que examinaremos seguidamente, el participio pasado presenta género variable, es decir, presenta los morfemas de masculino *-o* y de femenino *-a*, en concordancia con el elemento con el que se encuentra relacionado estructuralmente en cuanto al género gramatical. Así, si la oración tratara de, por ejemplo, *Juan*, el participio presenta el morfema masculino *-o* como se observa en (5b). Asimismo, en estas construcciones, el participio de pasado puede presentar el sufijo de plural *-s*, como en (5c).

En tercer lugar, el participio pasado se presenta en el interior de cláusulas secundarias de participio absoluto o concertado (CPA o CPC, respectivamente). En estas cláusulas, el participio pasado tiene también variantes de género, masculino o femenino, y de número, singular o plural, según el elemento con el cual concuerde:

- (6) a. Escritas_i las declaraciones_i, Juan*_i partió al aeropuerto. (CPA)
b. Asustado_i como estaba, el ladrón_i se rindió de inmediato. (CPC)

De acuerdo con De Miguel (1992), el participio pasado, en estas construcciones, se forma a partir de verbos acusativos (como *escribir*) e

inacusativos¹⁰ (como *asustarse*) y concuerda con algún tipo de núcleo nominal en género y número. En el caso de (6a), el participio concuerda con el núcleo del sintagma nominal argumento interno del verbo *escribir* al interior de la misma cláusula, es decir, con *las declaraciones*, mientras que (6b) presenta un sujeto fonéticamente nulo que toma su referente del sujeto de la oración a la que se adjunta y concuerda con él. Ambas construcciones constituyen cláusulas secundarias respecto de la oración principal puesto que no pueden aparecer independientemente de esta y, a diferencia de la oración principal, no presentan un verbo flexionado en persona.

En ambos tipos de construcciones (CPAs y CPCs), como sucede en el caso de verbos conjugados con *haber*, el participio pasado muestra un valor aspectual perfectivo, que le permite a la cláusula describir un evento que hace referencia a un estado final o resultado y modificar adverbialmente a un predicado principal, dando información temporal, concesiva, modal o condicional acerca del evento denotado en la oración principal (De Miguel 1992).

¹⁰ De Miguel (1992) considera que los participios pasados derivados de verbos inergativos (como *estornudar*) no pueden dar lugar a cláusulas absolutas debido a que para que una cláusula de participio absoluta sea gramatical es preciso que se cumpla una condición aspectual básica: que el verbo describa un evento que haga referencia a un estado final o resultado. Como los verbos inergativos no podrían cumplir con esta propiedad, no formarían CPA en el español peninsular.

1.1.2.2. Como adjetivos

El participio también puede funcionar como adjetivo en construcciones con los verbos *estar* o *ser* o como modificador de un nombre. Este es el caso de (7) y (8):

- (7) a. El agua está contaminada.
b. El agua contaminada es procesada en plantas purificadoras.
- (8) a. Ese niño es muy decidido.
b. Ese niño decidido logrará sus objetivos.

Como puede observarse en (7a) y (8a), los participios se presentan en oraciones con los verbos *ser* o *estar* atributivos, es decir, señalando una propiedad o cualidad del referente del sujeto nombrado por el sustantivo. Una de las diferencias entre estos dos tipos de oraciones con participios adjetivos radica en la selección del auxiliar en cuestión. Mientras que la selección de *estar* fuerza la interpretación de una propiedad transitoria (7), la selección de *ser* establecerá una interpretación permanente (8).

Para Bosque (1990, 1999), la formación de adjetivos participiales está supeditada a la formación de un participio verbal, al que se sufixa un morfema derivativo cero (\emptyset) con valor adjetival que recategoriza el

elemento participio en adjetivo. Alternativamente, Varela (2001, 2002, 2005) postula la existencia de un único morfema -DO con dos valores aspectuales: uno eventivo y otro estativo (o no eventivo). Este morfema se inserta en diferentes estructuras léxicas, según su valor aspectual, bajo procedimientos morfológicos específicos, dando lugar a dos formaciones: el participio verbal, [+eventivo], presente en las construcciones de verbo compuesto, pasivas y cláusulas secundarias de participio, y el participio adjetivo, [-eventivo], perfectivo y sin dimensión temporal. Estas formas participiales se distinguen, además, de acuerdo con la misma autora, porque los participios verbales no presentan restricciones en su derivación, es decir, derivan de todos los tipos léxico-sintácticos de verbos (acusativos, inacusativos e inergativos), mientras que los participios adjetivos derivan exclusivamente de verbos con argumento interno. En este sentido, los participios adjetivos comparten con los participios que integran cláusulas secundarias absolutas o concertadas la restricción de no poder derivar de verbos inergativos (salvo si son léxicamente acotados: *un hombre muy viajado*).

Otra característica importante de los participios adjetivos consiste en que, al igual que sucede con los participios que conforman oraciones de pasiva o cláusulas secundarias, estos alternan en cuanto al género gramatical, formando adjetivos en -do y -da, que establecen

concordancia en género, como también en número, con el nombre al cual modifican.

1.1.2.3. Como nombres

Finalmente, el participio pasado también puede categorizarse como nombre. Este es el caso de (9):

- (9) a. El revelado cuesta 30 soles.
b. La lavada de carro de Juan demoró mucho.

Como se adelantó, los nombres participiales que consideramos en esta investigación son los que tienen una morfología regular, es decir, los que insertan siempre el morfema de aspecto perfectivo /-d-/.

Entre los NPs, los nominales de entidad, ya sean personas u objetos, aceptan los afijos diminutivos /-it-, /-iy-/ como se ve en (10 a, b):

- (10) a. Un encargad{-it/ill-}o de última fila no va a cerrar la caja.
(persona)
b. Yo prefería un heladito (objeto)

También aceptan los afijos aumentativo-despectivos /-ot-/ o /-as-/, e incluso /-ón/, como se muestra en (11 a, b y c):

- (11) a. Algún engañad{-ot-/-az-}-e/-o de los que van por ahí votará por ese candidato.
- b. Se pidió un pescad-ón para comer.¹¹

Todos estos diminutivos o aumentativos son propios de construcciones nominales, es decir que, como es sabido, aparecen comúnmente en nombres o adjetivos.

En la siguiente sección, comenzaremos el análisis de estas formas participiales, las mismas que son el objeto de estudio de esta investigación, y mostraremos que, además de constituir formalmente estructuras de participio pasado, son nombres desde el punto de vista sintáctico y semántico, es decir, constituyen un caso de nominalización,¹² por lo que, como vimos, los denomino 'nombres participiales' (NPs). En este sentido, dentro de esta propuesta, las formas participiales, sin dejar de constituir participios, se categorizan como verbos, adjetivos o nombres a través de procesos morfosintácticos donde participan

¹¹ Desconocemos las razones por las que el sufijo apreciativo *-ón* no es tan frecuente en estos como en otros nominales. Consideramos, sin embargo, que esta duda excede las interrogantes planteadas para esta investigación.

¹² Véase Fernández Ramírez (1986) para una relación exhaustiva de diferentes tipos de nominalizaciones a partir de los diversos sufijos del castellano.

determinadas categorías funcionales, además de piezas léxicas con distintos rasgos. A partir de las relaciones que se establezcan en la sintaxis entre estos elementos, las estructuras participiales se determinan en cuanto a sus características categoriales.

Morfológicamente, aunque los nombres participiales también se construyen con morfemas de género *-o* y *-a*, estos no siempre dan lugar a variantes de género, a diferencia de lo que ocurre en los casos de oraciones de pasiva, cláusulas secundarias de participio o participios adjetivos. Es decir, los Ns no presentan género variable, salvo en los casos en que denotan personas. Así, siguiendo con el ejemplo de (9a), *la revelada* no constituye la variante femenina de *el revelado*, entendido este como el resultado final obtenido luego de revelar un rollo de fotografías, mientras que sí son variantes de género *el invitado* / *la invitada*, por ejemplo, como se verá más adelante.¹³

Dentro del conjunto de NPs, distinguiremos entre aquellos que denotan entidades, como personas y objetos (*el invitado*, *un estofado*, respectivamente), y los que denotan situaciones, sea incidiendo en el

¹³ Desde otra perspectiva, Fernández Ramírez (1986) afirma que los sustantivos femeninos en *-ada*, como *helada*, *nevada*, *punzada*, no se encuentran emparentados con los sustantivos masculinos en *-ado*, como *cuidado*, *lavado*, *barnizado*. Para él, aunque ambos constituyen nombres de acción no heredados del latín, los primeros derivan de verbos, mientras que los segundos lo hacen del participio perfecto, en alusión al participio que integra construcciones verbales compuestas con el verbo *haber*.

resultado de determinados eventos (*No contestó a tus llamadas*) o en el evento mismo (*El cuidado de los niños por la abuela*).

Para resumir, es posible encontrar por lo menos cinco diferentes contextos en los cuales aparecen participios de pasado:

- (i) en verbos compuestos: *haber* + participio pasado
- (ii) en oraciones de pasiva: *ser* + participio pasado
- (iii) en cláusulas secundarias absolutas y concertadas
- (iv) como adjetivos
- (v) como nombres

La multiplicidad de contextos en los que interviene el participio pasado muestra que esta forma actúa realmente en español bajo distintos tipos sintáctico-categoriales. En el caso de (i), el participio se considera un elemento verbal, dado que actúa regularmente con el verbo *haber* para formar un compuesto verbal dentro de la oración y constituye el núcleo del sintagma verbal (SV). Algo similar ocurre con los participios que aparecen en cláusulas de participio absoluto o concertado (iii), aunque en estos casos, la cláusula no consigue estatuto oracional, pues el participio que encabeza dichas cláusulas no presenta flexión temporal, pero sí forma un SV. Asimismo, el participio de las oraciones de pasiva (ii)

presenta, de acuerdo con Jaeggli (1986), rasgos categoriales mixtos, de nombre y de verbo, es decir, que es un elemento caracterizado por los rasgos categoriales [N, V], lo que implica un comportamiento especial de los argumentos en este tipo de construcción. Por su parte, los participios de (iv) han sido considerados adjetivos por Bosque (1990, 1999) y Varela (2001, 2002, 2005), entre otros, es decir, una categoría gramatical distinta a la de verbo, aun cuando estos autores proponen una derivación divergente para ellos, como ya se ha mencionado. Por último, algunas características cruciales que haremos explícitas en la siguiente sección, permiten incluir a las formas participiales del tipo de (9) dentro de la categoría gramatical de nombre (v). En consecuencia, en este trabajo asumiremos, como propone Georges (1970),¹⁴ que, además de coincidir en su forma con el participio pasado, los nombres participiales como los de (9) son participios de pasado categorizados como nombres.

1.2. Naturaleza nominal de la formación participial

Con miras a caracterizar los NPs, en las siguientes secciones, detallaremos algunas de las propiedades sintácticas y semánticas de estas nominalizaciones, para terminar presentando una clasificación de

¹⁴ En su estudio diacrónico acerca de los nombres extraídos de participio pasado en lenguas romances, Georges (1970) examina la formación de nombres abstractos deverbales, o nombres de acción, sin asignarles ningún lazo semántico necesario con las funciones verbales de pretérito o pasiva del sufijo de participio pasado.

estos elementos de acuerdo con su naturaleza referencial, que permite distinguir entre nombres de entidad y acción, y de acuerdo con las características léxico-sintácticas de la base a partir de la cual derivan.

1.2.1. Comportamiento sintáctico

Desde el punto de vista sintáctico, es posible rescatar tres propiedades acerca de los NPs que evidencian su carácter de nombres. La primera, su comportamiento flexivo, claramente nominal; la segunda, su relación con el SD y, al interior del mismo, con elementos como adjetivos, preposiciones y cláusulas de relativo, y, finalmente, su distribución en la cláusula como argumentos o predicados.

Sobre las características flexivas de los NPs, las estructuras participiales de (9) presentan los rasgos típicos de la flexión nominal, es decir, presentan rasgos de género y número, como puede comprobarse por la concordancia con el adjetivo en los siguientes ejemplos:

- (12) a. asado sabroso (masculino, singular)
b. bebida blanca (femenino, singular)
c. impresos duraderos (masculino, plural)
d. llamadas carísimas (femenino, plural)

En segundo lugar, en cuanto a la relación que se establece entre estas formas participiales y el sintagma determinante (SD), los NPs pueden aparecer al interior de SDs, es decir, especificados por determinantes y concordando con estos, como con los adjetivos de (12), en los respectivos rasgos de género y número mencionados, lo que también muestra su carácter nominal. De esta manera, pueden presentarse SDs como el siguiente:

(13) María archiva [SD los [SN impresos]].

Aquí, *impresos* se encuentra conformando un SN encabezado por un SD, cuyo núcleo es *los*. En este sentido, los NPs conforman SNs insertos en SDs que, además, pueden estar modificados por sintagmas adjetivos, como en (14):

(14) María archiva [SD los [SN impresos [SAdj aburridos]]] aquí y los demás

los distribuye entre sus alumnos para analizarlos.

Asimismo, los NPs pueden encontrarse acompañados por sintagmas preposicionales (SPs), como en (15):

(15) Juan preparó [_{SD} un [_{SN} estofado [_{SP} de pollo]]].

El NP, como nombre, puede también admitir cláusulas de relativo o sintagmas complementantes (SC) como modificadores adjuntos, es decir, de la misma manera que un sintagma adjetivo (SAdj) o preposicional (SP). Este es el caso de (16):

(16) [_{SD}La [_{SN}jugada [_{SC} que realizó Pedro]]] fue crucial para el resultado del partido.

En este enunciado, el SC *que realizó Pedro* se presenta como adjunto del N *jugada* o, lo que es lo mismo, constituye un complemento no temático del N.

Finalmente, como se ha mencionado, la tercera propiedad que muestra el carácter nominal de los NPs se define en función de su distribución en la oración y del valor semántico que adquiera, ya que los NPs pueden presentarse tanto como argumentos, cuanto como predicados.

1.2.1.1. Como argumentos

Como argumentos, los NPs se distribuyen, con el SD en que aparecen, en tres posiciones sintácticas típicamente argumentales (posiciones-A): la primera de ellas es la posición del especificador de los sintagmas verbal (SV)¹⁵ y temporal (ST). En el primer caso, el SD donde aparece la forma participial se encuentra en posición de sujeto del SV y, en el segundo, en la posición de sujeto oracional. Así, en el ejemplo de (17), es posible observar que el SD generado como sujeto en el especificador de V se mueve al especificador de T para chequear sus rasgos de concordancia con T y ocupa, así, ambas posiciones en distintas instancias de la derivación:

(17) [_{ST} [_{SD} Las [_{SCoor} [_{SN} idas] y [_{SN} venidas]] de Pedro]_i [_{SV} t_i [_{V'} alborotaban a toda la familia]]].¹⁶

La segunda posición sintáctica típicamente argumental es la del complemento del núcleo de un SV, como se observa en (18):

(18) Juan [_{SV} toma [_{SD} una [_{SN} bebida refrescante]]].

¹⁵ Se asume la hipótesis del sujeto interno (Koopman y Sportiche, 1991).

¹⁶ No represento aquí en detalle la estructura de la coordinación. En Camacho (2003) se presenta un análisis formal completo dentro del marco generativista.

En tercer lugar, las proyecciones de las que forma parte un NP pueden aparecer en la posición de complemento o término de preposición, tal como es posible observar en (19), donde el SN *pescado* aparece como complemento de la preposición *con* y recibe el papel temático de ella.

(19) Ana se comió un pan [_{SP} con [_{SN} pescado]].

1.2.1.2. Como predicados

Asimismo, como se ha mencionado, los NPs se distribuyen al interior de la oración, como otros nombres, conformando predicados, tal como se desprende del paralelismo en su comportamiento respecto de nombres como *doctora* o *piloto*. En sintagmas como (20) y (21), los nombres *doctora* y *piloto* se encuentran formando SNs predicativos:

(20) María es [_{SN} doctora].

(21) Juan parece [_{SN} piloto].¹⁷

Como puede observarse en (22) y (23), los NPs también conforman sintagmas predicativos:

(22) Este plato es sancochado y este, cebiche.

¹⁷ Los ejemplos (20) y (21) son de Zagana (2002).

(23) Eso, más que lavada, parece bañada completa.

En este sentido, Zagana (2002) distingue entre SNs argumentales (es decir, insertos en SDs) y SNs predicativos partiendo de la observación de la distinta función que puede cumplir el SN en una oración como (24), frente a las funciones que tiene en las oraciones anteriores (20) y (21):

(24) Juan hizo pan.

La autora recalca que los SNs al interior de cada uno de estos tipos de oraciones no presentan el mismo estatus. Si bien los SNs argumentales, como *Juan* y *pan* de (24), tienen referentes separados e independientes, no sucede lo mismo con los SNs predicativos *doctora* y *piloto* de (20) y (21), respectivamente, y, en consonancia, tampoco con *sancochado*, *lavada*, *bañada* de (22) y (23), que también constituyen SNs predicativos, es decir que señalan propiedades de individuos pero no los singularizan.

Ahora bien, un SN sin estatus de argumento no puede ser insertado arbitrariamente en una oración con la intención de referir. Por esto, para otorgar valor referencial a un SN predicativo, es necesario que se den ciertas relaciones semánticas y/o gramaticales que permitan tal interpretación. Estas relaciones están condicionadas, sin embargo, por el

contexto donde ocurre este SN, y no por propiedades léxicas intrínsecas del mismo.¹⁸

En este sentido, siguiendo a Stowell (1989), Longobardi (1994) y Zagana (2002), se puede afirmar que la distinta función (argumental o predicativa) que pueden cumplir estos sintagmas dentro de una cláusula depende de su aparición con o sin determinante. Así, un SN predicativo se encontrará dentro de un sintagma determinante (SD) cuando lo que se pretende es que posea referencia.

En castellano, sin embargo, es posible tener SNs argumentales que, aparentemente, no se encuentran insertos en SDs. Estos serían los casos de SNs como *Juan* y *pan* de (24), que, como se ha mencionado, presentan referentes independientes. Pero también de los SNs de las oraciones (25a) y (25b), construcciones acusativas e inacusativas, respectivamente, donde no se muestra un determinante que los acompañe:

- (25) a. Ayer compré galletas.
b. Llegaron primos y tíos de todas partes.

En (25), igual que los nombres *Juan* y *pan* de (24), los nombres *galletas*, *primos* y *tíos*, constituyen SNs argumentales que no presentan

¹⁸ Esta idea se encuentra presente también en el trabajo de Williams (1980).

determinantes de manera explícita. En este sentido, difieren de SNs argumentales, como los de (26), que presentan en cambio un determinante explícito, en este caso, el determinante indefinido *unas*:

(26) Ayer compré [_{SD} unas [_{SN} galletas]]

Sin embargo, para explicar la aparente asimetría en el comportamiento de SNs argumentales como los de (24) y (25) frente a los del tipo de (26), es posible proponer, como lo hace Contreras (1986), la presencia de un determinante fonéticamente nulo para ciertas posiciones, es decir, un determinante implícito, que subordina el SN y forma con él un SD.¹⁹ Estos determinantes implícitos otorgan el estatus de argumento al sintagma en cuestión, como se representa en los siguientes ejemplos:

(27) a. Ayer compré [_{SD} Ø [_{SN} galletas]].

b. Llegaron [_{SD} Ø [_{SCoör} primos y tíos] de todas partes.

(28) Ayer compré [_{SD} Ø [_{SN} agua]].

Como es posible verificar, la presencia de un determinante explícito no es necesaria en castellano para que pueda aparecer un SN argumental en

¹⁹ Bosque (1996) presenta una compilación de artículos acerca de la frase escueta, es decir, de aquella que presenta un determinante nulo.

posición de objeto, de modo que los SNs de (27) y (28) constituyen sintagmas argumentales, expresiones referenciales, aun cuando no muestren determinantes explícitos en sus estructuras. Sin embargo, como es sabido, en posición de sujeto, no encontramos en castellano SNs argumentales con determinante nulo, como muestra la no aceptabilidad de oraciones como **(El) médico le recetó unos antibióticos* o **(Los) pilotos anotaron los detalles de sus horas de vuelo.*²⁰

Además del caso de los nombres comunes, como se conoce, los nombres propios tampoco necesitan aparecer acompañados de determinantes explícitos para constituir SNs argumentales (ni como objetos ni como sujetos), como en el caso ya visto de (24), donde el SD *Juan* no presenta un determinante explícito y la oración es gramatical. En estos casos, es posible pensar que los nombres propios van acompañados, en su estructura, de determinantes implícitos que les otorgan la propiedad de referir a individuos específicos.

Como se ve, el determinante actúa como un operador que, junto con el SN predicativo, estaría formando una expresión referencial, de manera similar a lo que ocurre en la lógica de predicados, donde un enunciado con una variable de individuo (Px) puede ser ligada por un operador *iota*

²⁰ Oraciones como *Médico le recetó unos antibióticos* o *Pilotos anotaron los detalles de sus horas de vuelo* sólo parecen aceptables en el registro periodístico como parte de titulares, pero no en el registro oral.

para dar lugar a una descripción definida ($\iota x Px$) y, así, ser usada como una constante de individuo.²¹

En contraparte, en las lenguas naturales, es posible pensar que todo predicado presenta un 'valor denotativo' o una variable de individuo que debe ser saturada. En los casos de SNs predicativos, como *médico* (en una oración como *Juan es médico*), el predicado MÉDICO posee un valor denotativo que debe ser saturado. El argumento involucrado (en este caso, *Juan*) satura la variable y, de esta manera, MÉDICO se predica de *Juan*. De otro lado, en los sintagmas que constituyen expresiones referenciales, como *el médico*, la variable de individuo requerida por el predicado MÉDICO es ligada y saturada por el determinante, en este caso, *el*, y conforma, entonces, un SD. De esta manera, un nombre será siempre un predicado, que se inserta en un SD cuando es usado para referir.²²

²¹ En el lenguaje de la lógica de predicados, el operador iota (ι) permite convertir un enunciado abierto, es decir, un enunciado con una variable de individuo, tal como *x es médico* ($M(x)$), en una descripción definida, como 'el *x* tal que tiene la propiedad de ser médico' ($\iota x(M(x))$), es decir, el médico, para ser usada como una constante de individuo, equivalente a (*a*). Así, es posible seleccionar un objeto individual y describirlo como 'determinado objeto con tales y cuales propiedades' (Allwood *et alii*, 1981).

²² Queda pendiente una explicación al hecho de que en castellano sea posible encontrar también SNs predicados insertos en SDs con núcleos indefinidos como *un*, *una* y sus respectivos plurales que no constituyen argumentos, como *una buena doctora* o *unos pilotos experimentados* en *María es una buena doctora* o *Juan y Pedro no parecen unos pilotos experimentados*. Molina (2005) aborda el estudio de SDs predicativos.

Es en este sentido también que muchas formas participiales se comportan como nombres que, a pesar de ser predicados y formar SNs predicativos (vid. (22) y (23)), utilizan un determinante para componer una expresión referencial y, por ello, se encuentran formando SDs. Como en el caso de los nombres comunes, los NPss también constituyen predicados que obtienen estatus de expresión referencial insertándose en SDs, es decir, utilizando determinantes para referir y, de la misma manera, pueden presentarse con determinantes explícitos o implícitos. Así, en posición de objeto, los NPs, como el resto de los nombres, pueden presentarse con un determinante explícito, en este caso, *el*, en (29a), pero también con un determinante implícito, como en (29b):

(29) a. Ayer arreglaron el encendido.

b. Ayer comí Ø sancochado.

En esta posición estructural, en castellano, se admiten determinantes implícitos solo para nombres contables en plural o nombres no contables, pero no para nombres contables en singular, como se muestra a continuación con la agramaticalidad de (32) y (33), frente a los casos bien formados de (30b) y (31b), que se comportan de forma idéntica a los nombres de (30a), y (31a).

(30) a. Compré [_{SD} Ø [_{SN} galletas]].

[N, + contable, plural]

b. Llevaron [_{SD} Ø [_{SN} helados] de todo el mundo.

[NP, + contable, plural]

(31) a. Mañana tomaré [_{SD} Ø [_{SN} agua]].

[N, -contable]

b. Mañana comeré [sancochado].

[NP, -contable]

(32) *Ayer comí galleta.

[N,+ contable, singular]

(33) *Ayer arreglaron encendido.

[NP,+ contable, singular]

Asimismo, en posición de sujeto, los NPs, al igual que el resto de los nombres, se presentan con determinantes explícitos, como se muestra en (34):

(34) a. El encendido falla todas las mañanas.

b. El sancochado me cayó mal.

Y como también sucede con los nombres comunes en posición de sujeto, los NPs en esta posición no pueden presentarse sin determinante explícito, como muestra la agramaticalidad de (35):

- (35) a. *Encendido falla todas las mañanas
b. *Sancochado me cayó mal

Estos ejemplos muestran que los NPs, al igual que los nombres no derivados, pueden constituir una expresión referencial, a pesar de tratarse, aisladamente, de predicados.

De esta manera, es posible establecer una distinción entre los nominales participiales y el resto de las construcciones participiales presentadas en la sección anterior. En efecto, es posible distinguir al nominal participial del participio que aparece en verbos compuestos, unido al verbo *haber*, claramente verbal, y, del que aparece en oraciones de pasiva como y en cláusulas secundarias absolutas y concertadas, así como del participio adjetivo. En estos casos, la forma participial en cuestión no puede aparecer seleccionada por un determinante, pues se presenta en contextos donde no es posible que los SDs queden licenciados:

(36) *Juan ha un venido de Roma.

(37) *Juana fue una arrestada (por la policía).

<agramatical en su interpretación de oración de pasiva>.²³

²³ Si pensamos, en cambio, en una oración como *Juana es la herida* o *Una herida presentó una demanda*, no estaríamos frente a una forma participial que se comporta

(38) *Unas escritas_i las declaraciones_i, Juan_j partió al aeropuerto.

(39) *Ese niño es un muy decidido.

Lo contrario sucede con los NPs, que sí pueden formar SDs que se insertarán en enunciados como cualquier nombre.

En resumen, en esta sección se ha mostrado el carácter netamente nominal de estas formas participiales señalando ciertas características gramaticales. Los nominales participiales presentan los rasgos típicos de la flexión nominal, se presentan al interior de SDs combinados con sintagmas adjetivos (SAdjs), sintagmas preposicionales (SPs) y cláusulas relativas (SCs), aparecen en posiciones típicamente argumentales y forman SNs predicativos que, para obtener valor denotativo, tendrán que asociarse con un operador que así se lo permita, es decir, con un determinante, explícito o implícito.

1.2.2. Comportamiento semántico

Para poder caracterizar semánticamente los nombres participiales, resulta pertinente analizar aquí algunas de las propiedades que nombres

como un participio de pasiva, sino frente a una forma nominal aunque de morfología participial.

y verbos presentan en cuanto a la estructura argumental y la realización sintáctica de argumentos.

Al respecto, Grimshaw (1990) afirma que si bien, como fue notado por Chomsky (1970), los verbos y los nombres comparten propiedades de proyección de sus argumentos, existen por lo menos dos propiedades fundamentales para este análisis, en las que estas categorías gramaticales se distinguen en cuanto a tal hecho. La primera de ellas consiste en que mientras el argumento externo, en el caso de los verbos finitos, es obligatorio –y chequea Caso con la categoría funcional de Tiempo–, en el caso de los nombres, este puede ser opcional.

La segunda característica por la cual esta relación entre predicado y argumentos es distinta entre nombres y verbos es que mientras los verbos realizan sintácticamente sus argumentos de manera obligatoria, los nombres, incluso los nombres deverbales, aparentemente, no lo hacen así. Por el contrario, se asume que, aunque los predicados nominales tienen estructura argumental, la realización sintáctica de estos argumentos es opcional. Ejemplos como los siguientes muestran que nombres como *madre* o *guerra*, o nominalizaciones como *traducción*, pueden presentar participantes, pero también pueden prescindir de ellos y, a pesar de ello, dan lugar a expresiones gramaticales, lo que no

parece suceder con los verbos, como se observa en el contraste entre (40a) y (41b):

- (40) a. La madre de Juan le dijo que no quería volver a ver a Ana.
b. La madre le dijo que no quería volver a ver a Ana.
- (41) a. La guerra entre Estados Unidos e Irak conmocionó al mundo.
b. La guerra conmocionó al mundo.
- (42) a. La traducción del libro demoró mucho más de lo planificado.
b. La traducción demoró mucho más de lo planificado.
- (43) a. *Julia tradujo
b. Julia tradujo el libro.

Con todo, los nombres parecen presentar comportamientos distintos entre sí en cuanto a la tenencia de estructura temática (una propiedad léxica de los predicados) y la realización de estructura argumental (en la sintaxis). Por ejemplo, determinados nombres, como *cerveza*, claramente no tienen estructura temática ni realizan estructura argumental, a diferencia de lo que parece ocurrir con los casos de *madre*, *guerra* o *traducción*, que aceptan los argumentos o participantes *Juan*, *Estados Unidos / Irak* o *el libro*, respectivamente. Así, entre los nombres es posible encontrar aquellos que no tienen estructura argumental y

aquellos que aparentemente la tienen, pero que es realizada sintácticamente en algunas ocasiones y en otras, no.

Asimismo, la realización sintáctica de estructura argumental se encuentra condicionada por algunos factores. De acuerdo con Picallo (1999), la expresión de la estructura argumental de un nominal, en este sentido, su sintaxis, se encuentra fuertemente relacionada con las propiedades denotativas de la construcción en la que participa. Así, es posible distinguir nominales que tienen como referente un evento o proceso, un resultado, una propiedad, un producto resultante, o un objeto. Estas distinciones dan lugar a una serie de fenómenos gramaticales e interpretativos. Para el caso del español peninsular, por ejemplo, la autora afirma que los nombres eventivos, es decir, los que denotan acciones o eventos, expresan el agente mediante la preposición (o locución preposicional) *por (parte de)*, como puede observarse en (44a), mientras que los nominales de resultado expresan el posesor, agente o tema como complemento de la preposición *de*, como es el caso de (44b):

- (44) a. La falsificación de billetes de 100 dólares *por (parte de)* una banda sueca para estafar al casino produjo gran extrañeza.

(44) b. La falsificación *de* la banda sueca de billetes de 100 dólares no engañó a los expertos.

Además, para la autora, estas nominalizaciones se distinguen por las características de algunos tipos de adjuntos: mientras que los nominales eventivos se caracterizan por presentar adjuntos temporales sin mediar preposición, como en (45a), los resultativos exigen que los adjuntos temporales lleven preposición, tal como se ilustra en (45b):

- (45) a. La presentación del informe el 28 de agosto causó conmoción.
b. La presentación del informe del 28 de agosto es poco clara.

Así, las propiedades denotativas de los nominales desempeñan un papel fundamental respecto de las propiedades de la realización sintáctica tanto de argumentos como de adjuntos.

Como se ha mencionado, los nombres no siempre proyectan estructura argumental. En algunos casos, la situación es evidente: algunos nombres no proyectan estructura argumental porque no la tienen intrínsecamente o por herencia verbal. Este es el caso de nombres de objeto, como *cerveza*, ya mencionado. Pero en otros, la distinción entre tener y no tener estructura argumental no es evidente. Este es el caso de los

nombres de situación, cuyo estudio ha derivado en el establecimiento de que los nombres realizan sus argumentos de manera opcional.

Contra esta generalización, sostenida, entre otros, por Anderson (1983–1984), Higginbotham (1983) o Dowty (1989), Grimshaw muestra cómo determinados nominales tienen y proyectan sus argumentos obligatoriamente. Pero la autora precisa asimismo: "por supuesto, 'obligatorio' debe significar lo mismo para nombres que para verbos: capaces en principio de ser obligatorios, pero quizá sujetos a variación léxica. Después de todo, incluso los objetos directos de los verbos son a veces opcionales." (Grimshaw 1990: 49).²⁴ Esta observación resulta crucial en la propuesta de Grimshaw, como veremos.

Para delimitar la aparente opcionalidad en la realización de argumentos por parte de los nombres, esta autora establece una distinción entre 'nominales de evento complejo' (como *traducción* en *la traducción del libro*), y 'nominales de evento simple' (como *guerra* o *carrera*) y 'de resultado' (como *traducciones* en *las traducciones del Quijote*), a los que agrupa por su diferente significado aspectual.

Precisamente, a partir de un estudio sobre las nominalizaciones, la autora muestra que es la existencia de determinadas propiedades léxico–

²⁴ La traducción es mía.

aspectuales de los nombres (y no sólo su dimensión temática) aquella que determinará la presencia o ausencia de estructura argumental. Concretamente, solo tendrán estructura argumental aquellos nominales que presenten una estructura léxico-aspectual eventiva compleja, es decir, compuesta por una actividad (o proceso) y, conjuntamente, por un estado resultante (o resultado).²⁵

Así, únicamente los nominales que denotan eventos complejos poseen estructura argumental, por cumplir con las condiciones arriba señaladas, y, por lo tanto, realizan sus argumentos sintácticamente, en ocasiones de manera opcional, como los verbos; no así, los nominales que denotan eventos simples ni los nominales resultativos.

De este modo, para Grimshaw, dado que la estructura argumental está determinada por la intersección entre una estructura temática y una aspectual, cualquier predicado que carezca de estructura aspectual, también carecerá de estructura argumental y no tomará nunca ningún argumento gramatical (1990: 49). Por ello, los nominales de evento

²⁵ Grimshaw (1990) desarrolla la noción de evento complejo para dar cuenta de estos nominales de situación a partir del planteamiento de Pustejovsky (1988). Sobre la base de la clasificación aspectual de predicados verbales de Vendler (1976) y Dowty (1979), que distinguen 'realizaciones' (accomplishments) de 'logros' (achievements) entre diferentes clases de predicados, Pustejovsky propone que los eventos pueden subdividirse en subeventos o subpartes aspectuales, donde las realizaciones (y no los logros) son eventos compuestos por dos subeventos: un "proceso" o actividad y un estado resultante o "resultado". Son las 'realizaciones' aquellas que resultarán relevantes para el análisis de nuestro fenómeno.

simple y de resultado no tienen estructura argumental, aunque pueden presentar distintos tipos de participantes que la autora denomina 'complementos', para el caso de los nominales de evento simple, o 'modificadores'.²⁶

Por su parte, de manera semejante al análisis que Grimshaw elabora para dar cuenta del comportamiento argumental de las nominalizaciones que estudia, la observación detallada de expresiones encabezadas por NPs también muestra un cuadro un tanto complejo respecto del desarrollo de estructura argumental por parte de estos elementos. Como veremos, si bien en muchos de los casos no es posible observar realización sintáctica de argumentos al interior de los SDs donde aparecen los NPs, en otros casos sí es posible encontrarla, e incluso veremos, siguiendo a Grimshaw, cómo determinadas nominalizaciones, en este caso NPs, realizan sus argumentos de manera obligatoria.

Por lo que se refiere a los nominales participiales es posible encontrar, por lo menos, tres comportamientos distintos en función del desarrollo de estructura argumental: de un lado, aquellos que no presentan tal

²⁶ Para esta autora, mientras que los complementos corresponderán a los argumentos de las estructuras léxico-conceptuales, los modificadores, no, salvo indirectamente, en los casos en que los argumentos externos de los nombres estén ligados a posiciones de las estructuras léxico-conceptuales. Esta distinción, sin embargo, no será relevante para el análisis de nuestro fenómeno porque tiene como finalidad esclarecer los límites entre otros tipos de nominales (los de evento simple y los de resultado, entre otros), distintos de los eventivos que aquí se estudian.

estructura argumental ni participantes; de otro lado, aquellos que, sin tener estructura argumental de acuerdo con los términos señalados, presentan distintos tipos de participantes que, sin embargo, no constituyen argumentos gramaticales por no denotar eventos con un análisis aspectual del tipo especificado, y, finalmente, aquellos que sí presentan estructura argumental y, por lo tanto, tienen argumentos gramaticales, aunque su realización puede ser, efectivamente, opcional.

Los casos de (46) muestran dos sustantivos que no tienen estructura temática ni argumental y que, por lo tanto, no pueden ir acompañados sintácticamente de argumentos. Esto puede observarse en contraste con los casos mal formados de (47):

(46) a. El restaurante proporciona [_{SD} las comidas].

b. [_{SD} El helado] se malogró.

(47) a. *El restaurante proporciona [_{SD} las comidas de los alimentos por los hombres].

b. *[_{SD} El helado de la leche por Juan] se malogró.

En este sentido, resulta relevante dejar claro que estos nominales participiales no presentan la estructura temática ni argumental del

predicado de base del cual derivan, esto es, la raíz a partir de la cual se forman. Por ejemplo, si asumimos que raíces como COM- o HEL- presentan la estructura temática de (48), expresiones como (46) claramente no muestran la realización sintáctica de los argumentos ahí expresados:

- (48) a. COM- $\langle \theta_1 \text{ (agente)}, \theta_2 \text{ (tema)} \rangle$
 b. HEL- $\langle \theta_1 \text{ (tema)} \rangle$

En los SDs de (46) (*las comidas* y *el helado*) no se han realizado sintácticamente los argumentos que reciben los papeles de agente y/o tema que la raíz requiere en cuanto a su estructura temática. De esta manera, si bien estos NPs pueden constituir predicados, en tanto presentan un valor denotativo, no tienen más estructura temática ni tampoco presentan estructura argumental.

El segundo comportamiento que se observa entre los nombres participiales respecto del desarrollo de estructura argumental corresponde a un amplio grupo de nombres en castellano que, como se ha mencionado, tampoco presentan estructura argumental, aunque sí participantes. Estos nombres denotan, únicamente, eventos simples o resultados de acciones, y, en ningún caso, eventos complejos, como

señala Grimshaw para el caso de nombres como *guerra* (en *la guerra entre Estados Unidos e Irak*) o *traducciones* (en *las traducciones del Quijote*), respectivamente. Este es el caso de nombres de resultado, como *parecido*, *pedido*, *escaneado* y *encendido* o de evento simple, como *caminata*. Estos nombres presentan estructura temática, pero no proyectan estructura argumental.

Al interior de este grupo de NPs, encontramos, sin embargo, un comportamiento dispar en función de la presencia o ausencia de participantes al interior de SDs. En oraciones como las siguientes (49–53), encontramos NPs que no se relacionan con participantes en la oración donde aparecen:

(49) Aquí tiene el pedido.

(50) El parecido resulta sorprendente.

(51) El escaneado no quedó muy bien.

(52) El encendido falla todas las mañanas.

(53) No me incluyas en tus tocadass.

Sin embargo, estos mismos NPs pueden aparecer rodeados de participantes o argumentos a los que consideramos, siguiendo a Grimshaw, no gramaticales. Este es el caso de los ejemplos siguientes:

(54) [_{SD} Los pedidos de *recalificación*] aumentaron en los últimos años.
TEMA

(55) [_{SD} El parecido de *Carlos* con *su padre*] los sorprendió.
TEMA TÉRMINO
DE LA
COMPARACIÓN

(56) [_{SD} El escaneado de *la imagen*] no quedó muy bien.
TEMA

(57) [_{SD} El encendido de *el carro*] falla todas las mañanas.
TEMA

(58) [_{SD} Las tocadas semanales de *Juan*] cansan a sus vecinos.
AGENTE

De manera similar a lo que ocurre con los casos como *comidas* o *helado*, la presencia de los participantes insertos en los SDs de (54) a (58) no corresponde, de forma absoluta y para todos los casos, a la estructura temática de sus respectivas raíces, que pueden presentar mayor complejidad, como se representa en (59):

- (59) a. PED- $\langle \theta_1 \text{ (agente)}, \theta_2 \text{ (tema)}, \theta_3 \text{ (fuente)} \rangle$
b. PAREC- $\langle \theta_1 \text{ (tema)}, \theta_2 \text{ (término de la comparación)} \rangle$
c. ESCAN- $\langle \theta_1 \text{ (agente)}, \theta_2 \text{ (tema)} \rangle$
d. ENCEND- $\langle \theta_1 \text{ (agente)}, \theta_2 \text{ (tema)} \rangle$
e. TOC- $\langle \theta_1 \text{ (agente)} \rangle$

En (54), el único participante involucrado en el SD recibe la interpretación de tema y no se ven expresados ni el agente ni la fuente de la raíz; algo diferente ocurre en (55), donde se ven desarrollados los dos argumentos temáticos de la raíz; en (56) y (57), solo se realiza el tema y no el papel de agente, mientras que en (58) se expresa sintácticamente el papel de agente que la raíz de base de la derivación presenta.

Los argumentos no gramaticales o participantes *recalificación*, *Carlos*, *su padre*, *la imagen*, *el carro* o *Juan* de las oraciones de (54) a (58) constituyen así elementos semánticamente relacionados con los nombres debido a las propiedades léxicas que estos presentan. En este caso, es su estructura temática, heredada de la raíz, y no su estructura aspectual –del tipo actividad y resultado conjuntamente–, aquella que posibilita que tales participantes se presenten en estos enunciados, es decir, con los NPs *pedidos*, *parecido*, *escaneado*, *encendido* y *tocadas*. De ahí que los participantes en cuestión puedan aparecer o no en los enunciados mencionados. Aunque algunos autores afirman que son estos los tipos de nombres que muestran opcionalidad en cuanto a la realización sintáctica de argumentos (Zubizarreta 1987), de acuerdo con el planteamiento de Grimshaw (1990), asumido por nosotros, estos nombres no presentan realización sintáctica de argumentos opcional porque no tienen estructura

argumental. Lo que proyectan sintácticamente, en algunas ocasiones y en otras no, son los participantes relacionados con su estructura temática y no con la estructura eventivo-aspectual. Como explica la autora mencionada, la ambigüedad denotacional presente en algunos nominales oscurece, en algunas ocasiones, esta característica.

Así, como resulta evidente, mientras que, de un lado, en el caso de los nominales participiales sin estructura temática y argumental (como *helado*), la estructura temática de los predicados de base no se manifiesta, es decir, de alguna manera se 'destruyen' los roles temáticos de las raíces, en el caso de los nominales participiales que presentan argumentos no gramaticales (como *pedido*), la estructura temática de las raíces parece heredarse, aunque los roles temáticos correspondientes a los predicados de la base no siempre se manifiestan sintácticamente por carecer del contenido aspectual de 'realización' (actividad y estado resultante) señalado.

Lo que muestran los NPs de (54) a (58) acerca de la opcionalidad de la presencia de participantes en la oración no constituye un caso aislado en función al comportamiento de otras nominalizaciones. Es conocido, por ejemplo, que *estudiante* es un nombre que puede presentarse expresando el papel de tema presente en la estructura temática de la raíz ESTUD-,

por lo que es posible un sintagma como (60a), frente a (60b), que no realiza otros participantes salvo el de agente que morfologiza el sufijo *-nte*:

- (60) a. estudiante de matemáticas
b. Los estudiantes salieron a las calles.

En (60a), dada la participación del sufijo agentivo *-nte*, el significado del nombre será el agente del predicado en cuestión, “el que estudia”, es decir, que se predica E de *x*, donde *x* representa un individuo y E, el predicado ESTUD-: $(\lambda x (E(x)))$.²⁷ En segundo lugar, aparece un participante adicional, que también estaría presente en la estructura temática del mismo predicado, el tema del mismo, en este caso, *matemáticas*. Así, es posible encontrar que *estudiante* constituye también un nominal que puede presentar ciertos participantes o no hacerlo.

Como se ha visto en los casos de (54) a (58), los NPs mencionados pueden presentarse con ausencia absoluta de participantes y esta no afecta la gramaticalidad o aceptabilidad del sintagma. En otras palabras, este se sigue considerando bien formado, a pesar de que, por un lado, según el principio de proyección, los requisitos categoriales de las piezas

²⁷ Este predicado se interpreta como "tener la propiedad de ser un *x* tal que *x* estudia", es decir, "ser un estudiante".

léxicas deben satisfacerse en todos los niveles de representación y, por otro, el criterio temático establece que todo argumento debe recibir un papel temático, así como todo papel temático debe ser asignado a un argumento.

En principio, parecería entonces que las construcciones hasta ahora mencionadas en este apartado estarían infringiendo los principios en cuestión. Sin embargo, en este sentido, tal como afirman Zubizarreta (1985), Grimshaw (1990) y Demonte (1991) para las nominalizaciones de evento simple o resultado (que, como hemos visto, no desarrollan sintácticamente siempre la estructura temática de la base de la que derivan), es posible también asumir que serían las preposiciones las que asignan las interpretaciones a los participantes que proyecta la estructura temática de los NPs.²⁸ En este sentido, los argumentos no gramaticales presentes en los enunciados antes mencionados se encuentran subordinados y licenciados por las preposiciones con las que aparecen, que, a su vez, les otorgan caso estructural. Con esto no se infringe ni el principio de proyección ni tampoco el criterio temático y, asimismo, quedan licenciados sintagmas como *recalificación*, *Carlos*, *su padre*, *la imagen*, *el carro*, *Juan* (o *matemáticas*) de los ejemplos vistos más arriba.

²⁸ Para otro estudio sobre la asignación de roles temáticos por las preposiciones en los deverbales en *-ción*, véase Rodríguez (1988).

Al mismo tiempo, siguiendo la propuesta que elabora Jaeggli (1986) para explicar la opcionalidad en la aparición del argumento agente en las oraciones de pasiva, se puede asumir que en nombres como *pedido*, el NP, al tener características nominales, absorbe los papeles temáticos de la base y, con ello, mantiene latente la posibilidad de desarrollar la estructura temática de la raíz y la capacidad de asignar los papeles temáticos de esta a través de preposiciones. De esta manera, es posible explicar la opcionalidad de la aparición de participantes del nominal participial con estructura temática, pero sin estructura argumental, en sintagmas como los mencionados.

Por su parte, la 'desaparición' de la estructura temática de las raíces en los NPs como *comida* o *helado* obedecería al hecho de que, como se ha mencionado, las propiedades denotativas de estos nominales no implican la existencia de ninguna estructura eventivo-aspectual del tipo ya señalado; sus propiedades aspectuales, más bien, parecen reducirse a la denotación de un estado o un resultado. En concordancia con la propuesta de Grimshaw (1990) sobre los nominales del inglés, su

estructura aspectual se impone así sobre su estructura temática y determina su significado y comportamiento argumental.²⁹

Un tercer tipo de comportamiento de los nombres participiales en cuanto a la estructura argumental es aquel que muestra un grupo de NPs que presenta estructura argumental y que, por lo tanto, tiene argumentos gramaticales, aunque estos, al igual que el caso de los verbos, se realizan sintácticamente de manera opcional. Este es el caso de nombres como *pasada* y *secada* de enunciados como (61) y (62):

(61) ¿Y la comisión por la pasada?³⁰

(62) Todos vimos tu secada de manos en el sofá.

Así, en efecto, mientras que en (61) no se realizan sintácticamente los argumentos que el predicado PAS- proyecta, en (62) el NP *secada* realiza los dos argumentos del predicado de la base: el agente, en el posesivo *tu*, y el tema, en *manos*. Sus bases, o raíces, también presentes en el derivado, continúan funcionando como predicados que preservan su estructura temática en el nominal derivado. De esta forma, además del valor denotativo, que también se encuentra en los nominales sin

²⁹ Más adelante se aborda en detalle la distinción entre 'dimensión temática' y 'dimensión aspectual' que propone Grimshaw (1990) y que utilizaremos para el análisis aspectual de los nombres eventivo-agentivos en *-da*.

³⁰ En el contexto donde el enunciado fue recogido, *la comisión por la pasada* puede parafrasearse como 'el pago por haber hecho que usted pueda pasar'.

estructura argumental, presentan la estructura temática heredada de la base.

En síntesis, los nombres eventivos en *-da* son nominales de evento complejo que denotan, simultáneamente, una actividad y un estado resultante, como ocurre con *traducción* en *la traducción del Quijote*. En este sentido, la estructura aspectual de estos NPs, y no solo su estructura temática, determina la existencia de argumentos sintácticos gramaticales, obligatorios, en el mismo sentido en que los argumentos de los verbos resultan obligatorios: capaces, en principio, de proyectarse sintácticamente.

Con miras a categorizar los tipos de nombres participiales de los que se ha estado tratando, en el siguiente apartado realizamos una clasificación que toma en cuenta dos criterios: la base léxico-sintáctica de la que derivan estos nombres y su significado.

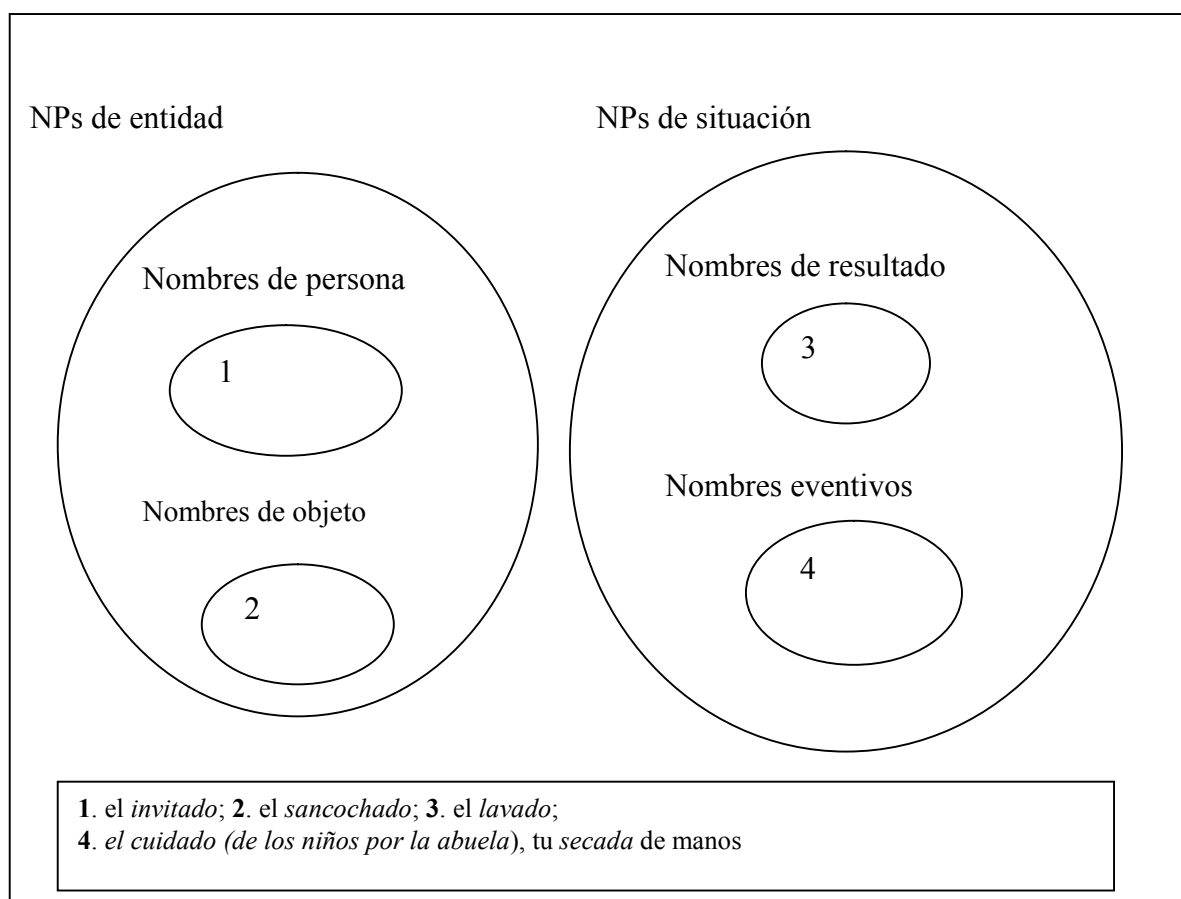
1.2.3. Tipos de nombres participiales

El paradigma de los nombres en **-do* o de los nombres participiales exhibe una amplia complejidad desde por lo menos dos puntos de vista. En primer lugar, de acuerdo con la naturaleza de su referente, es posible

encontrar nombres que refieren a entidades, es decir, a personas y objetos, además de nombres que hacen referencia a situaciones. Asimismo, dentro de este último grupo y dependiendo del tipo de predicado que constituyen, es posible distinguir entre nombres resultativos y nombres eventivos. El siguiente gráfico da cuenta de esta clasificación.

Gráfico 1

Clases de nombres participiales de acuerdo con su referente



De esta forma, es posible encontrar, de un lado, nombres de entidad que denotan personas, como *invitado*, u objetos, como *sancochado*. De otro, entre los nombres de situación, se presentan dos subclases de acuerdo con su significado: nombres resultativos, como *lavado*, y nombres eventivos.³¹ Entre los últimos, es posible distinguir entre nombres eventivos en *-do*, como *cuidado*, en sintagmas como *el cuidado de los niños por la abuela*, y nombres eventivos en *-da*, como *secada*, en sintagmas como *tu secada de manos*. Como veremos más adelante, mientras que aquellos que denominamos 'nombres eventivos en *-do*' parecen incluir dentro del mismo subconjunto nombres en *-do* y en *-da*, con propiedades semánticas y sintácticas similares, los que llamamos 'nombres eventivos en *-da*' constituyen un subconjunto aislado con propiedades específicas.

En segundo lugar, atendiendo a las características léxico-sintácticas de la base a la que se sufixa el morfema de participio (*/-d-/*), los nominales

³¹ Como notan Grimshaw (1990) y Picallo (1999), algunos nombres de situación resultan ambiguos entre una interpretación eventiva o resultativa (o de objeto), como ocurre con las nominalizaciones en *-ción* o en *-miento*. Por ejemplo, *construcción* puede denotar un evento, pero también un edificio, una casa; asimismo, *estacionamiento* puede denotar la actividad de estacionar o una cochera. En el caso que nos concierne, nombres como *lavado* o *salida*, por ejemplo, pueden también recibir ambas interpretaciones: una de evento, como en *el lavado del carro y la salida de los niños demoran ambos media hora*, y otra de resultado u objeto, como *el lavado cuesta 5 soles o la salida del cine está a la izquierda de la sala*. Por esto, no parece posible establecer una división determinante en el momento de intentar clasificar estas nominalizaciones en dos conjuntos absolutamente excluyentes. Sin embargo, como ya se ha mencionado, la desambiguación se produce, en muchas ocasiones, por el contexto sintáctico en que se insertan.

participiales pueden clasificarse en derivados de predicados acusativos, inacusativos e inergativos.

Así, los ejemplos recogidos en el siguiente cuadro, pertenecientes al paradigma de nombres en *-do, intentan mostrar la gama de interpretaciones que presenta este conjunto a partir de sus propiedades referenciales y los tipos léxico-sintácticos de predicados de los cuales derivan. Seguidamente, se explicarán las propiedades de cada uno de los tipos de NPs encontrados.³²

³² Recordemos que, en este trabajo, analizaremos exclusivamente los NPs con sufijo participial regular /-d-/. En este sentido, un nombre como *vuelta*, por ejemplo, presente en oraciones como *Vete a dar una vuelta por ahí*, tampoco se encuentra dentro del conjunto de nombres que aquí estudiamos. En efecto, este nombre no se ajusta a las características morfológicas, semánticas ni sintácticas que establecemos para los NPs que aquí estudiamos. Morfofonológicamente, se distingue de los NPs que estudiamos, porque no recibe los rasgos fonológicos regulares de /-d-/. Semánticamente, describe un tipo de movimiento en particular (a saber, circular), y no significa necesariamente ‘volver’, como ocurre con los NPs que estudiamos en 5.2. En cuanto a su sintaxis, este nombre, en la interpretación aquí presentada, siempre aparece con verbo ligero y no puede prescindir de él para lograr esta interpretación, lo que también lo distingue de los casos de los NPs eventivo-agentivos, pese a formarse en -da.

Cuadro 1

Tipos de nombres participiales

NPs→	NPs DE ENTIDADES		NPs DE SITUACIÓN		
P B R D A E E S D E S. ↓	NPs DE PERSONA	NPs DE OBJETO	NPs RESULTATIVOS	NPs EVENTIVOS	
				'-do/-da'	-da
A T C I U V S O A-	el~la, un~una herido, -da	el sancochado una herida	el lavado	el cuidado (de los niños)	la leída
	el el~la, un~una invitado, -da		una llamada	una comida	una lavada
I T N I A V C O U S A-	el~la, un~una finado, -a	el helado	la llegada	su venida (del Papa)	la desaparecida (de Juan)
		una entrada (billete)	una helada	la crecida (del río)	una perdida (suya)
I T N I E V R O G A-	-	-	-	-	la nadada
					una bostezada

En primer lugar, dentro del conjunto de nombres de entidad que denotan personas, encontramos los casos de (63), que presentan variantes de género, variación en número e integran sintagmas con determinantes indefinidos (63a) o definidos (63b):

(63) a. Llegaron unos heridos con señales de hipotensión.

b. Tuvimos que acercarnos a ver a la finadita.

Entre estos, unos (63a) derivan de predicados acusativos; otros (63b), de predicados inacusativos. En este grupo de nombres de persona no se encuentran nombres procedentes de bases inergativas.

En segundo lugar, encontramos también un gran número de ocurrencias de nombres que denotan objetos, entre los cuales recogemos los que presentamos en (64). Estos nombres varían en número y pueden presentar determinantes definidos (64a y c) e indefinidos (64b y d). Sin embargo, a diferencia de los NPs que denotan personas, los que refieren a objetos no varían en cuanto al género, de manera que es posible encontrar NPs que denotan objetos con género masculino inherente (64a y c) y NPs que denotan objetos con género femenino (64b y d).

- (64) a. A mí no me gusta el cocido.
b. Juan tiene una herida en la rodilla.
c. A todos les gusta el helado de vainilla.
d. Luis me regaló unas entradas para el cine.

En cuanto a su base léxico-sintáctica, los nombres de objeto de (64) nos muestran un panorama similar al de los de persona de (63), en tanto que

ambos grupos proporcionan nominalizaciones de base acusativa (64a y b) e inacusativa (64c y d), pero no derivan de predicados inergativos.

Como se ha mencionado, entre los nominales participiales, se encuentran también nombres de situación, dentro de los que es posible distinguir dos subgrupos de acuerdo con su significado. De un lado, aquel que reúne a los nombres que denotan resultados de las acciones que predicán, como los que recogemos en (65), y de otro, nombres que denotan eventos, como se verá más adelante. Dentro de este conjunto de nombres de resultado, encontramos, nuevamente, nombres que forman plurales (65b, d y e) y aparecen junto a determinantes definidos (65a, c y e) e indefinidos (65b y d).

- (65) a. El lavado³³ del carro dura cuando no llueve.
- b. La directora no pudo atender unas llamadas que entraron esta mañana.

³³ Dada la ambigüedad que pueden presentar estos nombres entre una interpretación resultativa y una eventiva, no es de extrañar que para los hablantes peninsulares este nombre solo posea una interpretación de evento. En la variedad peninsular, cuando se hace referencia al *lavado de ropa*, el N de resultado más usual es *la colada*. En la variedad hispanoamericana, peruana y, concretamente, la limeña, el nombre *lavado* puede describir tanto el evento como su resultado. Las diferencias dialectales están propiciadas, en efecto, por esta dualidad de los NPs. Otro caso de disparidad es el del NP *el recogido* que en la variedad peninsular puede interpretarse como evento (*El recogido del pelo tarda media hora*) si bien en la variedad de castellano de Lima, el sintagma *el recogido del pelo* solo se interpreta como un nombre de objeto, es decir, un moño.

- c. En esa pantalla dice que la llegada era a las 12:02 de la tarde.
- d. Ese año, unas heladas consiguieron destruir los pocos cultivos del pueblo.

Estos nombres de resultado derivan de predicados acusativos (65a y b) e inacusativos (65c y d). Como en el caso anterior de NPs de objeto, este conjunto de nombres también muestra NPs en género masculino y femenino, como es posible observar en (65).

Dentro de los nombres de situación, existe un subconjunto de nominalizaciones de base inacusativa del español que se construye únicamente en *-da*, es decir, en femenino, ejemplos de lo cual recogimos en (62c y d). En este sentido, Bordelois (1993) postula que el sufijo *-da* del castellano expresa ergatividad. Nuestro estudio no avala esta limitación como se mostrará en los capítulos siguientes. Por ahora, nos limitamos a constatar que, en el español general, existe un conjunto amplio de nominalizaciones de situación de base inacusativa con estructura participial que se construye sistemáticamente con este sufijo y que no alterna con el masculino *-do*, como ocurre, en cambio, con las nominalizaciones de base acusativa.

La primera clase está constituida por aquellos nombres eventivos entre los que es posible observar, en su estructura morfológica, una alternancia entre un sufijo de participio masculino (*-do*) y un sufijo de participio femenino (*-da*), que, como en los casos de nombres de objeto y resultado, se relacionan con bases léxico-sintácticas acusativas (66a y b) e inacusativas (66c y d), pueden pluralizar (66b) y constituyen sintagmas determinantes (SDs) con núcleos definidos (66a, c y d) o indefinidos (66b), tal como se observa en los siguientes ejemplos:

- 74

La segunda clase de NPs de situación está constituida por formaciones en *-da'*, que, a diferencia de los nombres de (66), se construyen exclusiva y sistemáticamente con la forma femenina del sufijo en todas las clases léxico-sintácticas. El hecho de que esta clase se construya únicamente con este sufijo para dar lugar a interpretaciones eventivas parece constituir un fenómeno dialectal ampliamente extendido, característico de algunas variedades latinoamericanas. En español peninsular, estos nombres también se encuentran presentes, aunque su productividad es menor y muchas de sus ocurrencias aparezcan en los márgenes del léxico.

Los nombres eventivos en *-da* no alternan con el sufijo masculino *-do*³⁴ como recogen los ejemplos presentados en la primera sección de este capítulo y que repito en (67) para mantener la claridad expositiva:

(67) La leída del Quijote de Juana duró tres horas.

Como en los casos anteriores, estos nombres forman SDs con núcleos definidos (67). Contrariamente a lo que ocurre con los NPs, las formación en *-da* solo admite definidos. En los casos en que aparecen con el sufijo

³⁴ Recuérdese que hemos asumido la denominación de 'nombres eventivos en *-do*' para agrupar al conjunto de nombres eventivos que se forman tanto en masculino como en femenino, mientras que la de 'nombres eventivos en *-da*' corresponde a aquellos que únicamente se construyen en femenino.

plural (68), este no marca una pluralidad de eventos sino que hace referencia a la manifestación reiterada de un evento a lo largo del tiempo (vid. Varela 2012) de modo que el valor eventivo del NP en *-da* se mantiene también en el plural:

(68) Las continuas desaparecidas de Ángel se sucedían noche tras noche.

Los nombres eventivos en *-da* consignados en la columna de la extrema derecha del cuadro 1 se presentan organizados de acuerdo con los mismos criterios utilizados para ordenar el resto NPs examinados anteriormente: su significado y su base léxico-sintáctica.

Aunque estas formaciones están presentes en diferentes variedades del castellano son especialmente características de la variedad latinoamericana, como se presenta en (69):

- (69) a. La lavada del carro no le llevó mucho tiempo.
b. Ayer Ana se metió una perdida tal que casi no llega.
c. La nadada de Juan, ayer, lo ha dejado cansado.
d. El presidente se pegó una bostezada en medio de su propio discurso.

Estos nombres presentan una serie de particularidades que los distinguen de los demás nominales participiales y, particularmente, de los 'nombres eventivos en *-do*'. Como ya hemos mencionado, los Ns eventivos en *-da*, como los de (69), tienen una interpretación netamente eventiva, pero, además, refieren a acciones realizadas por entidades animadas. Asimismo, estos nombres se forman a partir de predicados de distintas características léxico-sintácticas, esto es, sobre la base de predicados acusativos (69a), inacusativos (69b) y, crucialmente, también inergativos (69c y d).³⁵

³⁵ En este sentido, la forma *venta* no parece admitir una interpretación eventivo-agentiva en la variedad de castellano de Lima. Más bien, esta parece alternar entre una interpretación de evento simple (*la venta de entradas* (o *la fiesta*) *es hasta las 6 a.m.*) y otra de resultado (*el mercado fue construido con la venta de esos boletos*). Posiblemente, la presencia de una forma como *vendida* se encuentre excluyendo la interpretación de *venta* como evento complejo en los contextos informales, donde puede aparecer *vendida*.

Capítulo 2

Marco teórico: el modelo de análisis

El presente trabajo se inscribe dentro de los postulados de la Gramática Generativa (GG), de acuerdo con los desarrollos planteados por Chomsky de 1981 a 1995, principalmente, y, asimismo, de acuerdo con algunas de las distintas propuestas que la lingüística generativa ha incorporado en las últimas cinco décadas a partir de múltiples discusiones y reformulaciones de la teoría gramatical basadas en el estudio de fenómenos lingüísticos diversos observados en distintas lenguas.³⁶

En este capítulo se resumen las cuestiones centrales que han acompañado a esta corriente gramatical desde 1965 en lo referente al diseño de la facultad lingüística humana y se expone de la evolución de los lineamientos planteados para estos fines dentro de los modelos de la Teoría Estándar y de la Teoría de Principios y Parámetros, en la que se inscriben los modelos propuestos de Gobierno y Ligamiento y el Programa Minimista. A fin de dar cuenta de nuestro fenómeno, un caso de nominalización, resulta de especial interés presentar diversas propiedades asociadas al componente léxico de la gramática, por lo que

³⁶ En Montes (2000) se encuentra una presentación de los principales antecedentes de la Gramática Generativa en el desarrollo de la lingüística.

se presenta de manera más pormenorizada la evolución de la concepción de este componente en las distintas reformulaciones de la teoría, haciendo énfasis, principalmente, en la conformación de los elementos léxicos y su proyección en la sintaxis, así como en el papel de las categorías funcionales. El objetivo de ello es sentar las bases de la propuesta que se defenderá posteriormente: que las propiedades categoriales de los NPs no se encuentran especificadas en los elementos léxicos como propiedades inherentes, sino que se adquieren en la sintaxis.

Finalmente, con el propósito de articular nuestro análisis de los NPs de persona y de evento, resulta de especial relevancia incorporar el planteamiento y desarrollos de la Morfología Distribuida de Halle y Marantz (1993, 1994) y Marantz (1997), por lo que examinaremos algunas de las ideas desarrolladas por estos autores que atañen a nuestro tema de estudio. Sobre esa base, en los capítulos siguientes elaboraremos nuestra propuesta acerca de la estructura de los NPs y de las propiedades de los sintagmas en que se insertan.

2.1. La Gramática Generativa

Desde sus primeros planteamientos, en la década de los cincuenta, la Gramática Generativa se plantea construir un modelo gramatical que permita, de un lado, dar cuenta de la adquisición de una lengua-I³⁷ por parte de los individuos y, de otro, describir la competencia lingüística de un hablante³⁸, es decir, el conocimiento que le permite producir y entender expresiones lingüísticas en número potencialmente infinito. Así, partiendo del análisis de los hechos de habla que profieren los hablantes y de sus juicios gramaticales sobre construcciones posibles en su lengua, se desarrolla un modelo gramatical que parte de la premisa de la existencia de un mecanismo innato que permite la adquisición involuntaria de una gramática particular a la que se denomina Gramática Universal (GU).

Una gramática generativa es una gramática que caracteriza explícitamente las unidades que componen las oraciones de una lengua y

³⁷ Dentro de la GG, se distingue entre el conocimiento lingüístico de un hablante, es decir, su competencia gramatical entendida como una gramática particular que lo faculta para construir y comprender enunciados lingüísticos, a la que se denomina 'lengua-I' (interiorizada), y el uso que el hablante hace de este conocimiento, que produce los objetos lingüísticos, al conjunto de los cuales se denomina 'lengua-E' (exteriorizada). El objeto de estudio de la GG es la facultad lingüística humana entendida como el mecanismo biológico que produce una lengua-I.

³⁸ La distinción entre competencia y actuación lingüística se corresponde, asimismo, a la distinción entre lengua-I y lengua-E. Mientras que la competencia lingüística refiere al 'saber de una lengua' por parte de un hablante, la actuación lingüística refiere al uso de la misma.

las relaciones que estas establecen entre sí, y asigna descripciones estructurales, es decir, conjuntos de propiedades fonológicas, sintácticas y semánticas, a las expresiones lingüísticas.

El desarrollo que ha ido mostrando la Gramática Generativa para responder a estos requisitos pasa por dos grandes fases: de un lado, lo que hoy se puede denominar el inicio de la corriente de investigación, la llamada Teoría Estándar (TE), que se asume alcanza su máximo desarrollo en *Aspects of the Theory of Syntax* (Chomsky 1965, en adelante, *Aspectos*); de otro, los últimos desarrollos de la misma, que se han agrupado en lo que hoy se conoce como la Teoría de Principios y Parámetros (TPP), en la que se plantea una gramática que se caracteriza por estar regulada por principios universales que guían la forma que toman las gramáticas particulares en general y parámetros que definen y restringen las características tipológicas que las lenguas exhiben. Estas últimas propuestas se encuentran recogidas, en gran medida, en *Lectures on Government and Binding* (GB) y *The Minimalist Program* (PM) (Chomsky 1981 y 1995, respectivamente), así como en distintos desarrollos de este y otros autores que reformulan, afinan, critican o estudian estos planteamientos y los aplican a los estudios gramaticales

en diversas lenguas.³⁹ La preocupación central de *Aspectos* es la creación de oraciones y, por lo tanto, está centrado en la sintaxis, para lo que se postulan reglas transformacionales que, finalmente, se consideraron explicativamente inadecuadas.

Por esto, en 1981, Chomsky propone un modelo que se tituló la 'Teoría de Gobierno y Ligamiento' (GB) (1981) y, posteriormente, el último planteamiento general conocido como “Programa Minimista” (1995), en el que se mantiene una formulación de la facultad del lenguaje similar a la de GB, aunque se retira de ella los componentes articulatorio-perceptual y conceptual-intencional al considerarlos sistemas diferenciados de la mente. Así, en este modelo, se postula que la facultad lingüística consiste en una gramática conformada por un léxico, un componente computacional donde se combinan las piezas léxicas para formar expresiones lingüísticas complejas o haces de rasgos más complejos y, también, dos únicos niveles de representación donde las expresiones lingüísticas se interpretan fonética y semánticamente: el nivel de Forma Fonética (FF) y el de Forma Lógica (FL). Se mantiene la idea de que las gramáticas se encuentran compuestas por un léxico, un componente generativo computacional y los dos niveles mencionados de interpretación, el fonético y el semántico, y se lleva al extremo la idea de

³⁹ Eguren y Fernández Soriano (2004) realizan un análisis y una revisión de los planteamientos y evolución de la lingüística generativa del que hemos recogido importantes explicaciones de las distintas reformulaciones de esta teoría.

que los componentes articulatorio-perceptual y conceptual-intencional imponen restricciones de legibilidad a estos niveles de representación al conectar FF y FL con cada uno de estos. Por este motivo, las representaciones derivadas de la gramática deberán ser compatibles para la actuación lingüística en estos componentes de la mente.

En el último modelo general, se postula que existen “tres tipos de unidades lingüísticas: rasgos (v.g. [+ bilabial], [+N], [+humano]), conjuntos de rasgos (piezas léxicas) y conjuntos de conjuntos de rasgos (sintagmas y oraciones)”. Así, la facultad lingüística determinará el inventario de rasgos fonológicos, sintácticos y semánticos disponibles y fija, por lo menos, dos operaciones fundamentales para la creación de expresiones lingüísticas: una operación que ensamble rasgos distintos en una misma pieza léxica y una operación que permita ensamblar conjuntos de rasgos, o piezas léxicas, para formar frases o sintagmas.

2.2. El componente léxico en la teoría estándar (Chomsky 1965) y en la Teoría de Principios y Parámetros (Chomsky 1981, 1995)

En los primeros desarrollos de la Teoría de Principios y Parámetros, en el modelo de Gobierno y Ligamiento (en adelante, GB) (Chomsky 1981), el léxico consiste ya en un componente autónomo al interior de las

gramáticas y se asume que gran parte de las propiedades estructurales de las expresiones lingüísticas dependen de las características asociadas a las piezas léxicas. Las unidades léxicas consisten en conjuntos de rasgos fonológicos, sintácticos y semánticos, pero, en consonancia con un afán por reducir el conjunto de propiedades de las entradas léxicas, en este modelo, estas no contienen ninguna información que pueda ser deducida ya sea de principios universales como de parámetros contenidos en la GU.

El léxico comienza a adquirir mayor importancia y constituye "el motor generativo de la gramática", como afirman Lorenzo y Longa (1996: 38), pues serán las propiedades léxico-sintácticas de los elementos léxicos, como las redes argumentales de predicados o los rasgos categoriales, las que determinarán, en gran medida, la estructura de las expresiones lingüísticas. Esta información se volcará en la sintaxis a través de principios universales interlingüísticos que asegurarán la buena formación de los sintagmas.

Para dar cuenta de la relación entre las unidades léxicas y su papel en la sintaxis, en el marco de la Teoría de Principios y Parámetros, se postulan dos condiciones de buena formación de oraciones, que, a la vez, aseguran la interpretabilidad de los enunciados, pues su función

consistirá en regular las relaciones entre argumentos y papeles temáticos: de un lado, el “Principio de Proyección” (Chomsky 1981), que establece que los requisitos léxicos de cada pieza deben ser satisfechos en todos los niveles de representación sintáctica; de otro, el “Criterio Temático” (Chomsky 1981) que establece que a cada argumento le corresponde un único papel temático y que cada papel temático es asignado a un solo argumento.⁴⁰

En un intento por simplificar tanto el tipo como la información misma contenida en las entradas léxicas, en 1986 Chomsky asume que la información sintáctica podía ser derivada de la información semántica de las piezas léxicas. Así, por ejemplo, un verbo tendría especificado un listado de papeles temáticos. Sin embargo, la ausencia de rasgos de subcategorización estricta (llamados también 'rasgos de selección categorial' o de 'selección-c'), resultado de esta simplificación del léxico, obliga a incorporar un mecanismo mediante el cual la información semántica, es decir, los papeles temáticos especificados en el léxico, se asocien con determinadas proyecciones categoriales de la estructura-P de la sintaxis. Así, Chomsky postula la Realización Estructural Canónica (REC), que establece que si un núcleo selecciona semánticamente una

⁴⁰ En los años ochenta, la Teoría Temática constituye, realmente, una subteoría de la TPP, junto con la Teoría de la X-barras, la Teoría del Caso, la del Ligamiento, etc. Sin embargo, dados los objetivos de este trabajo, solo nos referimos aquí a la primera, por considerarla relevante para el estudio de la relación léxico-sintaxis de los NPs.

categoría X, selecciona en consecuencia una categoría sintáctica que constituye la realización canónica de X. En este sentido, la información semántica o rasgos de selección-s se transformará en información categorial, pues los papeles temáticos tendrán una realización categorial determinada por este algoritmo.

Paralelamente, para establecer cómo los argumentos de un elemento léxico se proyectan en posiciones estructurales específicas, distintos autores elaboran también propuestas específicas. Así, Jackendoff (1972, 1987, 1990), por ejemplo, define que la asignación de papeles temáticos a posiciones sintácticas concretas estará en función de la participación de otros papeles seleccionados por el mismo predicado en una cláusula dada, es decir, postula la existencia de una jerarquía temática que plantea una relación flexible entre roles y la estructura sintáctica involucrada. Esta jerarquía ha sido descrita en los términos de (1):

- (1) Agente > Locación > Meta / Fuente > Tema

Otros autores postulan una relación más estricta que no permite que un mismo rol temático se proyecte en distintas posiciones estructurales en función de los demás argumentos proyectados. Este es el caso de Perlmutter y Postal (1983), quienes plantearon la Hipótesis del

Alineamiento Universal (*Universal Alignment Hypothesis*-UAH), que establece que existen principios de la gramática universal que predicen que la relación inicial establecida por cada nominal en una cláusula es dada a partir del significado de la misma (1983: 97). Siguiendo con esta propuesta, Baker (1988) desarrolla la Hipótesis de la Uniformidad de la Asignación Temática (*Uniformity of Theta Assignment Hypothesis*-UTAH), que establece que idénticas relaciones temáticas entre unidades son representadas por relaciones estructurales idénticas en el nivel de representación de la estructura-P (1988: 46), por la cual los papeles temáticos tienen posiciones fijas asignadas en la estructura-P. Por ejemplo, si un predicado selecciona-s los papeles de Experimentante y de Tema, el primero se representará siempre en la posición de sujeto y el segundo, en la de objeto.

A diferencia de las diversas propuestas arriba reseñadas que relacionan la información semántica de las piezas léxicas con posiciones estructurales sintácticas específicas, otros autores desarrollaron propuestas que otorgan relevancia, más bien, a la configuración sintáctica de argumentos. En este sentido, Williams (1981) propone que la información relevante para la proyección sintáctica de una entrada léxica debe distinguir únicamente entre argumentos externos e internos. Este autor define el argumento externo de una pieza léxica X como aquel

argumento que, de un lado, ocupa una posición externa a la proyección máxima de X y, de otro, está coindexado con SX para ser el argumento del que se predica SX. El argumento interno, en contrapartida, se proyecta dentro del SX. Con esta distinción sobre la especificación estructural de los argumentos en 'internos' y 'externos', la naturaleza semántica de los papeles temáticos deja de cumplir un papel relevante en la proyección sintáctica a partir del léxico. Higginbotham (1985), Zubizarreta (1987), Levin y Rappaport (1988) y Grimshaw (1990) han argumentado a favor de esta concepción, sosteniendo que los argumentos seleccionados por un predicado estarían representados por variables en la entrada léxica en representaciones denominadas 'estructura argumental' o 'estructura predicado-argumento'.

A partir de un análisis de los tipos de predicados psicológicos, Grimshaw (1990) reelabora la jerarquía temática propuesta por Jackendoff (1987) para postular la que denomina 'proto-estructura argumental' que recogemos en (2):

(2) (Agente (Experimentante (Meta / Fuente / Locación (Tema))))

Sobre la base de esta reelaboración, la autora propone también que la estructura argumental es una representación estructurada que no

contiene información acerca de los papeles temáticos particulares, sino solo acerca de la relativa prominencia de argumentos. Para esta autora, entonces, el argumento externo de un predicado será el más prominente, y los argumentos internos también tendrán distinta prominencia entre ellos.

Ahora bien, mientras que para Williams, los argumentos externos o internos constituyen primitivos léxicos, para Levin y Rappaport (1988) y Grimshaw (1990), esta distinción obedecerá a otro nivel de representación, la estructura léxico-conceptual (ELC), que ha sido definida por Jackendoff en sucesivas reelaboraciones (1976, 1983, 1987, 1990). En la propuesta de Jackendoff, las ECs (estructuras conceptuales), y no los papeles temáticos,⁴¹ constituyen los primitivos universales a partir de los cuales se derivan las estructuras de los predicados en la sintaxis. La EC de un predicado se relacionará con una estructura sintáctica determinada a través de ciertas reglas de correspondencia. De esta manera, para Jackendoff, una entrada léxica contiene toda la información necesaria para relacionar las estructuras semánticas con las estructuras sintácticas.

⁴¹ Para Jackendoff, los papeles temáticos constituyen nociones relacionales que se definen por su lugar en la EC, es decir, posiciones estructurales con contenido conceptual que relacionan argumentos con predicados.

Sobre la base del análisis del comportamiento argumental de ciertos verbos psicológicos y de las propiedades de marcado temático en construcciones con verbos ligeros y compuestos nominales, Grimshaw (1990) propone un modelo para la descripción de la interfaz léxico-sintaxis que nos va a permitir un acercamiento a los nominales objeto de nuestro estudio, como veremos en el capítulo 4. Este puede esquematizarse de la siguiente manera:

ESTRUCTURA LÉXICO-CONCEPTUAL (ELC)



JERARQUÍA TEMÁTICA

+

JERARQUÍA ASPECTUAL



ESTRUCTURA ARGUMENTAL

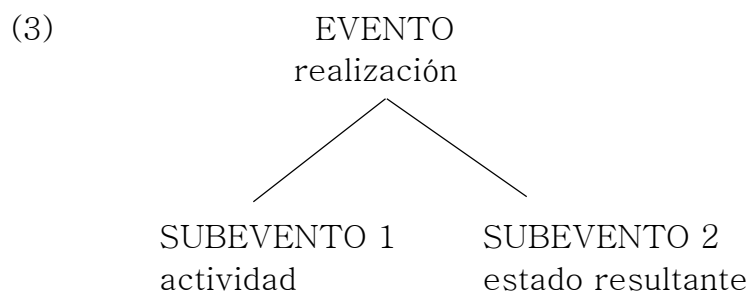


ESTRUCTURA SINTÁCTICA

De acuerdo con esta propuesta, la jerarquía temática se localiza en la interfaz entre la ELC y la estructura argumental, que, a su vez, determinará la estructura sintáctica. La estructura argumental, por lo tanto, no contiene información acerca de los papeles temáticos, sino solo acerca de la relativa prominencia de los argumentos. En la propuesta de Grimshaw, como se recoge en este esquema, la estructura argumental constituye el resultado de una interacción entre dos tipos de jerarquías:

de un lado, una prominencia temática y, de otro, una prominencia aspectual de los argumentos en un predicado. En este sentido, la autora introduce una segunda dimensión semántica en la formación de la estructura argumental: la dimensión aspectual.

Por lo que se refiere específicamente a las características eventivas de los verbos --materia de especial interés para nuestro estudio-- Grimshaw (1990) parte de las clasificaciones aspectuales de los predicados elaboradas por Vendler (1967) y Dowty (1979). Sobre la base de las propuestas que dividen la estructura eventiva de los predicados en subpartes aspectuales, Grimshaw (1990: 24) analiza los predicados complejos del tipo de 'realización' (*accomplishment*), compuestos por los subeventos de actividad y estado resultante (vid. 3), basándose en el distinto comportamiento argumental de verbos como *fear* ('temer') y *frighten* ('asustar').



Para esta autora, la estructura aspectual causal, al igual que la estructura temática, definirá una jerarquía donde el argumento causa es el más prominente. De acuerdo con esta propuesta, ambas jerarquías se combinan para, de este modo, dar lugar a la representación léxico-semántica de un predicado, que proyectará, finalmente, el conjunto de argumentos gramaticales y una especificación de su estatus temático y causal. Cada una de ellas, asimismo, impone su propio conjunto de relaciones de prominencia en la colección de argumentos.

Como veremos, el análisis que desarrolla Grimshaw para proponer una dimensión semántica múltiple a partir de la cual se generan las estructuras argumentales de los enunciados, resulta relevante para dar cuenta de la naturaleza semántica de los nombres participiales que nos ocupan.

En la misma línea, para dar cuenta de la proyección sintáctica de la información semántica contenida en las entradas léxicas, Tenny (1987, 1994) postula que son las propiedades aspectuales de los predicados las que condicionan la proyección sintáctica de los argumentos. En su Hipótesis de la Interficie Aspectual, la autora señala que las restricciones aspectuales asociadas con argumentos directos internos, argumentos indirectos internos y argumentos externos restringen los tipos de

participantes que pueden ocupar estas posiciones en los eventos y establece que solamente la parte aspectual de la estructura temática será visible para los principios universales de enlace (1994: 2).

De la propuesta de Tenny, específicamente, nos interesan las propiedades aspectuales que definen los eventos. Al respecto, la autora elabora la noción de roles aspectuales (y no temáticos) para la proyección léxico-sintaxis. En su propuesta, por ejemplo, son únicamente los argumentos que 'miden' el evento en relación a una escala, es decir, los 'medidores', los que aparecen en la posición de objeto directo. Estos medidores serán los argumentos que expresan los cambios graduales de estado del evento y se definen aspectualmente: solo tendrán medidores aquellos eventos que se encuentran delimitados temporalmente, por lo que otorgan telicidad al evento, que solo terminará cuando haya tenido lugar el cambio de estado que 'padece' el medidor. Como es conocido, mientras (4a) describe un evento télico, debido a la presencia de un argumento medidor, (4b) describe un evento atélico:

- (4) a. Pedro comió una galleta.
- b. Pedro come todas las noches.

La información aspectual estará así especificada en las propiedades de la entrada léxica del predicado.

En relación con el papel del léxico y su función en la construcción de enunciados, resulta de particular interés para este trabajo lo que atañe a las propiedades léxico-semánticas y su proyección en la sintaxis.

En el Programa Minimista, el papel de la teoría temática varía en cuanto a su posición dentro de la arquitectura del sistema, pues el Criterio Temático, que regula la buena formación sintáctica de las redes argumentales de los predicados, rige, únicamente, en FL y se deriva del Principio de Interpretación Plena, que establece que un elemento solo puede aparecer en una representación si está "debidamente 'legitimado'" (Chomsky 1995: 59), esto es, si concuerda con los requerimientos impuestos por los sistemas de actuación, en este caso, por el sistema conceptual-intencional. Así pues, en este modelo, la teoría temática cumple un papel de verificación, es decir, constituye uno de los requisitos que deben satisfacer las construcciones en el nivel de Forma Lógica de modo que una derivación convergerá solo si satisface los requisitos argumentales de sus piezas.

Por lo que respecta a la naturaleza y configuración del léxico, en este modelo se intenta también radicalizar su simplificación, principalmente, eliminando de las entradas léxicas toda información que pueda derivarse de principios generales o parámetros de la GU, al considerar que una gramática mental no debe incluir ninguna propiedad que pueda ser derivada de estos. Al respecto, Chomsky afirma:

Entiendo el lexicón en un sentido muy tradicional: como una lista de ‘excepciones’, todo lo que no se sigue de principios generales. Estos principios entran dentro de dos categorías: los de la GU y los específicos de una lengua. Los últimos cubren aspectos de la fonología y la morfología, la elección de opciones paramétricas y cualquier otro aspecto que pueda tener relación con la variación en el lenguaje. Asumiré además que el lexicón proporciona una ‘codificación óptima’ de tales idiosincrasias (1999: 179).

Una de las nociones que son constantemente renovadas a lo largo de la historia del generativismo es la de categoría gramatical. En el modelo de GB, encontramos cuatro categorías léxicas definidas en función de dos rasgos binarios, $[\pm N]$ y $[\pm V]$, que condicionan su comportamiento gramatical: nombre (N), verbo (V), adjetivo (Adj) y preposición (P). Mientras que N fue definido como $[+N, -V]$, la categoría V se definió

como [-N, +V], y las categorías de Adj y P, como [+N, +V] y [-N,-V], respectivamente. Sin embargo, en los últimos desarrollos del modelo de GB, se postula también la existencia de un núcleo sintagmático oracional compuesto por un conglomerado de rasgos de tiempo, número y persona, esencialmente: la flexión verbal (F).

Esta categoría se distingue de las cuatro categorías léxicas definidas en el curso de los primeros desarrollos de la TPP en que no tiene una realización fonética inalterable, sino que es variable, ya que no presenta el mismo tipo de contenido. De acuerdo con Lorenzo y Longa: “A este tipo de categorías en principio abstractas, en el sentido de que son antes entramados de rasgos que piezas léxicas con un contenido más o menos descriptivo, se las denomina 'categorías funcionales'” (1996: 63).

Son dos, en el ámbito verbal, principalmente, las categorías funcionales que se postulan al inicio de la TPP: el complementizador (C) y la ya mencionada flexión verbal. Pero este será solo el inicio de una reclasificación de la información gramatical que se observa en las lenguas. Posteriormente, a partir de un análisis comparativo sobre el ordenamiento de verbos y adverbios en inglés y francés, Pollock (1989) propone que la información contenida en la flexión se separe y pase a constituir categorías funcionales independientes: tiempo ([T]), de un

lado, y concordancia ([Conc]), de otro, y, además, incorpora la categoría de negación ([NEG]), que Laka (1990) retoma para explicar la posición de este elemento en inglés.

Los desarrollos de distintos autores en materia de categorías funcionales trajo consigo el instrumental necesario para hacer posible describir de manera más articulada, precisa y flexible el ordenamiento de la información gramatical al interior de los enunciados en distintas lenguas, es decir, la posibilidad de dar cuenta de las diferencias interlingüísticas.

Baker (1988), por su parte, extiende el estudio de la estructura sintagmática a la estructura morfológica de la flexión verbal y postula, en el llamado ‘Principio del Espejo’ (vid. 5), que la jerarquía de las categorías funcionales de la oración debe corresponderse con la estructura flexiva (morfológica) de la palabra.

(5) *Principio del espejo:*

Las derivaciones morfológicas deben reflejar directamente las derivaciones sintácticas, y viceversa (Baker 1988: 13).

La propuesta de Baker supone una equiparación estructural entre las categorías léxicas y funcionales, que se adaptarán al esquema de la X-

barra, y que derivará en lo que se ha denominado ‘transparencia morfosintáctica’. A partir de esta formulación, se postulan otras categorías funcionales, como la de concordancia con el objeto (ConcO) (Kayne 1989) para describir la concordancia entre el participio y el objeto en lenguas como el francés (en *Je les ai vues*, 'Yo las he visto') o el italiano, y se modifica también la estructura sintagmática básica. Por ejemplo, en 1995, Chomsky propone que la estructura oracional presenta a la categoría de tiempo (T) entre la categoría de concordancia con el sujeto (ConcS) y la de concordancia de objeto (ConcO), bajo la cual se encuentra la de verbo (V), que forma un sintagma verbal. Sin embargo, el Principio del Espejo introduce, en palabras de Lorenzo y Longa, "un criterio de relativización de la estructura oracional con relación a cada tipo flexivo de lenguas" (1996: 68).

En cuanto a los últimos postulados sobre la presencia de categorías funcionales para dar cuenta de la estructura morfosintáctica de la oración, basándose en los trabajos de Hale y Keyser (1993) sobre la naturaleza del argumento externo⁴² y de Larson (1988) sobre la ditransividad, Chomsky (1995) reformula la hipótesis de este último

⁴² Entre otras conclusiones, en el trabajo de Hale y Keyser (1993), se concibe la estructura argumental como la configuración sintáctica (o estructura léxico-relacional) que proyecta un elemento léxico y se estipula que el argumento externo estará fuera de la estructura léxico-relacional del verbo, al aparecer como el argumento externo de una categoría funcional en la sintaxis.

autor, quien postula un núcleo vacío como núcleo de la proyección superior de la estructura de un verbo ditransitivo, e introduce la categoría funcional de *verbo ligero fonéticamente nulo* (*v*), que ha sido denominado ‘*v* pequeña’ (*little v*) y cuyo significado será dependiente, en un alto grado, del significado de su complemento, el sintagma verbal (SV). Ambos formarán un tipo especial de predicado complejo –sobre el que volveremos en el siguiente capítulo– cuya estructura será similar a la del verbo ligero fonéticamente saturado involucrado en construcciones del tipo de *darse un baño*, equivalente a *bañarse*.

En relación al ámbito nominal de la oración, Abney (1987) introduce la categoría determinante (D) como categoría funcional abstracta que reúne ciertos rasgos de concordancia nominal y se ubica por encima de la proyección del nombre. La propuesta de Abney ha sido ampliamente asumida en los estudios de diversas lenguas y, en muchas de ellas, se ha dotado a esta categoría de contenido léxico y fonético. En castellano, por ejemplo, D constituye un núcleo donde se generan artículos, posesivos, demostrativos y cuantificadores, entre otros elementos. Pero al igual que en el sistema verbal, D ha sido posteriormente descompuesto en varias categorías funcionales, entre las más aceptadas, la categoría de número (Núm) y la de género (Gén). Así, Det dará lugar a un sintagma

determinante (SD), bajo el cual se encontrarán el sintagma de número, el de género y, finalmente, el sintagma nominal (SN).

2.3. La Morfología Distribuida en el marco de la Gramática Generativa

Si bien nuestro trabajo se inscribe dentro del marco general del modelo minimista de la Gramática Generativa (Chomsky 1995), en este trabajo, de carácter eminentemente morfológico, adoptaremos los postulados fundamentales de la llamada “Morfología Distribuida”, según el modelo clásico de Halle y Marantz (1993, 1994) revisado en otras versiones posteriores por Marantz (1997), aun cuando la Morfología Distribuida constituye una teoría sobre la arquitectura de la gramática que se distancia de ciertas asunciones del Minimismo,⁴³

La Morfología Distribuida (en adelante, MD) es propuesta en los inicios de los años noventa por Morris Halle y Alec Marantz, y sus consecuencias teóricas son motivo de diversos estudios, revisiones y análisis posteriores asociados a fenómenos lingüísticos en distintas lenguas. De acuerdo con los autores mencionados, la MD se desarrolla a partir de las ideas propuestas, de un lado, por la morfología amorfemática de Beard (1966) y Aronoff (1976) –posteriormente articulada en Anderson (1992) y retomada por Beard (1991) y Aronoff (1992)– y, de

⁴³ Volveremos sobre estas diferencias más adelante.

otro lado, por la morfología lexicalista de Lieber (1992). De la primera, toma la separación de la estructura sintáctica y la realización fonológica de los elementos morfológicos que actuarán en una derivación, si bien la MD mantiene la idea de que los afijos morfológicos tienen existencia independiente y que están presentes en el vocabulario de una lengua. Paralelamente a la segunda corriente morfológica, la del lexicalismo, en la MD se asume que los afijos y los lexemas son piezas morfológicas, aunque la asignación de rasgos fonológicos a los elementos terminales de una derivación se hará después de todas las operaciones morfosintácticas. Por otra parte, Halle y Marantz (1993) comparten con la morfología tradicional la idea de que en todos los niveles de representación de una palabra están presentes piezas organizadas jerárquicamente, si bien postulan que estas piezas se modifican en el curso de la derivación.

En sus inicios, la MD se desarrolla sobre la base del modelo generativo de la TPP, asumiendo los niveles de representación de estructura-P, estructura-S, FF y FL, pero posteriormente reelabora también su diseño gramatical abandonando, como en el Minimismo, los dos primeros niveles de representación, de los cuales la estructura-S se considerará, simplemente, un estadio de la derivación donde se separan los rasgos que serán interpretados en FL, de aquellos que continuarán su derivación

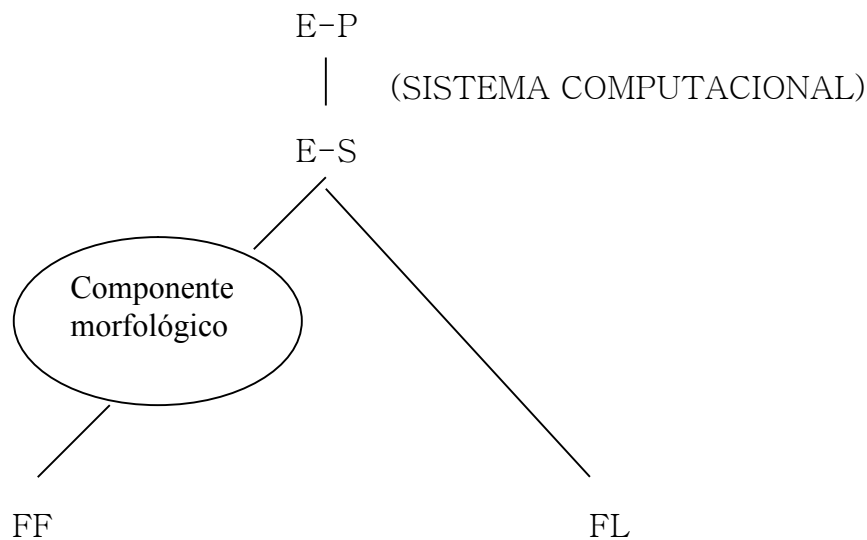
a la FF. Estos últimos, como en el modelo chomskiano, seguirán considerándose niveles de representación y constituyen el input para las respectivas interfaces de actuación ya mencionadas.

La MD intenta responder al hecho de que la estructura sintáctica resultante de la computación gramatical, esto es, la denominada estructura-S, compuesta por un conjunto de elementos morfosintácticos organizados jerárquicamente en la sintaxis, no se corresponde en todos los casos con la organización de las piezas fonológicas que se asume tiene un enunciado en su estructura de FF. En este sentido, los autores remarcan que “en muchos casos, no parece existir una relación biunívoca entre los elementos terminales de la sintaxis y las piezas fonológicas, como tampoco la organización y agrupamiento de las piezas fonológicas reflejan el agrupamiento sintáctico” (Halle y Marantz 1993: 114–115).⁴⁴ Es decir, subrayan que existen diferencias importantes entre los elementos y su organización, de un lado en la sintaxis (encubierta) y FL, de otro, en la morfología y la FF, pues mientras que en el primer caso los constituyentes tienen una mera organización jerárquica, en el segundo caso los morfemas presentan, además, un ordenamiento lineal.

Estos lingüistas sostienen que el orden lineal que todo enunciado exhibe en FF deberá estar regulado por reglas o principios que relacionen la

⁴⁴ La traducción es mía.

estructura-S con FF y postulan que esta relación estará mediada por un nuevo nivel de representación morfológica con sus propios principios y reglas, que vinculará la estructura-S y la FF (Halle y Marantz 1993: 115). Así, la arquitectura del sistema gramatical queda representada de la siguiente manera:



Este esquema recoge la inclusión de un componente morfológico en la gramática de la lengua, donde cada uno de los niveles de representación estará compuesto por agrupaciones jerárquicas de ‘elementos terminales’, que serán representados en diagramas arbóreos y estarán constituidos por complejos de rasgos gramaticales. Estos nudos terminales, tanto de palabras como de sintagmas, a los que se denomina morfemas, constituirán las representaciones de cada nivel del análisis gramatical (Halle y Marantz 1993: 114).

Otro de los principales aspectos en los que la MD se distancia de los últimos planteamientos en GG es el referido a la naturaleza y el papel del componente léxico en el diseño de la gramática, pues en esta propuesta la formación de palabras, como la de otras expresiones lingüísticas mayores, será producto de la sintaxis y la morfología de una gramática, y no una cuestión léxica. Así, se rechaza la hipótesis lexicalista y se plantea que la información típicamente asignada al componente léxico en la GG se distribuye en otros componentes a los que Marantz (1997) denomina 'listas', que contienen los elementos atómicos con los que opera el componente computacional gramatical.

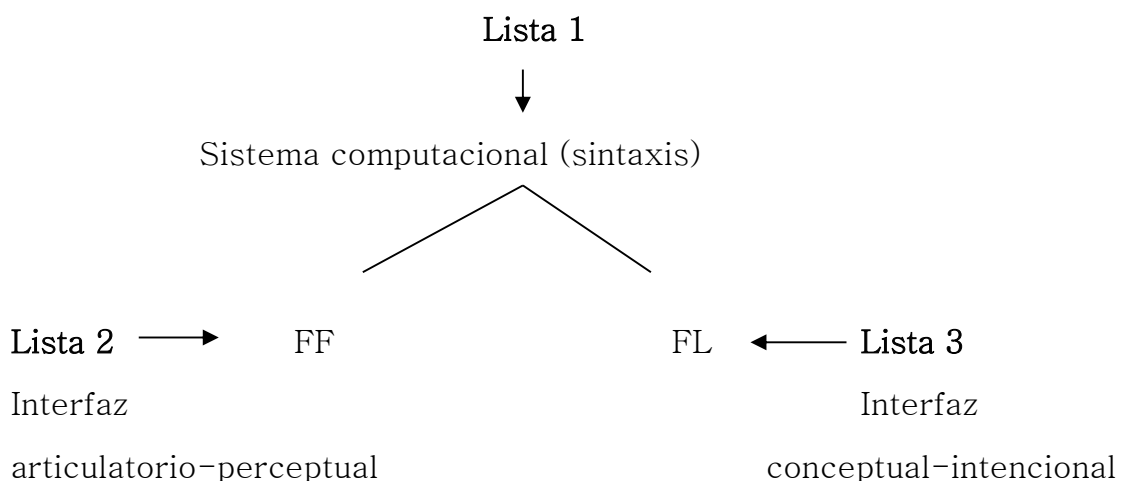
En primer lugar, el autor restringe el léxico (al que denomina *narrow lexicon* 'léxico estrecho') al postular un conjunto de raíces y átomos gramaticales concebidos como matrices de rasgos morfosintácticos y semánticos carentes de información fonológica al que denomina 'Lista 1'. La información fonológica será provista por la entrada de vocabulario en la inserción postsintáctica que también caracteriza a este modelo. En este sentido, Marantz (1997) asume que la GU proporciona la información necesaria para acceder a los conjuntos de rasgos gramaticales y que estos conjuntos serán 'generativos' en la medida en que se forman libremente de acuerdo con los principios generales de formación gramatical.

En segundo lugar, el autor asume la existencia de un 'Vocabulario' (la 'Lista 2'), que contiene las entradas que integran el vocabulario de una lengua. Estas están compuestas por una matriz de rasgos fonológicos, por una matriz integrada por un haz de rasgos gramaticales (semánticos, sintácticos y morfológicos), y por la relación entre ambas matrices. Adicionalmente, se asume que la información morfosintáctica de las entradas de vocabulario estará subespecificada en los nudos terminales y que estas entradas competirán para su inserción en estos nudos, otorgando, así, la información fonológica a esta expresión de morfemas abstractos. En síntesis, el vocabulario es considerado en esta teoría como un repositorio del conocimiento de los hablantes acerca de la interrelación entre la matriz de rasgos morfosintácticos característicos de un morfema y sus rasgos fonológicos, esto es, acerca del mapeo de rasgos morfosintácticos con complejos de rasgos fonológicos, pero no cumple ninguna función en la creación de nudos terminales sintácticos.

Finalmente, Marantz (op. cit) propone la existencia de otra lista a la que denomina 'Enciclopedia' ('Lista 3'), que contiene las expresiones idiomáticas o significados especiales de raíces particulares, asociadas a contextos sintácticos específicos dentro de dominios locales, es decir, las expresiones cuyo significado no es predecible a partir de su

estructura morfosintáctica. Para este autor, el Vocabulario, así como la Enciclopedia, serán conjuntos expansibles, aunque no generativos, en los términos definidos líneas arriba.

Así, siguiendo a Marantz (1997), en una oración como *Los tomates crecen*, las raíces contenidas en la lista 1, tales como { $\sqrt{\text{CREC-}}$, [presente], [plural] ... }, son el input para el sistema computacional de la gramática, mientras que los elementos de vocabulario, como {/krésen/ \leftrightarrow $\sqrt{\text{CREC-}}$, [presente], [plural]...}, constituyen el input de la FF. Por su parte, los significados idiomáticos asociados a las raíces de la lista 3, como { $\sqrt{\text{CREC-}}$, cambio de estado causado internamente}, serán el input de la interfaz conceptual-intencional, tal como se ilustra en el esquema siguiente:



Además de la reelaboración del léxico y su función en la gramática y de la definición de un componente morfológico, la MD postula tres propiedades centrales que definen el modelo: inserción tardía, subespecificación de los elementos de vocabulario y estructura jerárquica sintáctica presente en toda la derivación.

En cuanto a la inserción tardía de vocabulario, en MD se asume que las piezas manipuladas por la sintaxis no poseen contenido fonológico y que los rasgos fonológicos son proporcionados posteriormente a la derivación morfosintáctica en un proceso denominado 'inserción de vocabulario' que se asume equivalente al punto de la derivación denominado *spell out* del modelo chomskiano.

De acuerdo con la subespecificación de las entradas o piezas de vocabulario, estas unidades no se encuentran totalmente especificadas en lo que respecta a las características gramaticales del nudo terminal o posición donde finalmente serán insertadas. Así, en la MD, estos elementos no necesitan satisfacer todas las características morfosintácticas del nudo para explicar el comportamiento sintáctico de las palabras que forman, sino que, más bien, competirán, al final de la derivación, por ocupar los lugares de los morfemas abstractos de acuerdo a las coincidencias con este, en un proceso en el que el

elemento más especificado cuyas características morfosintácticas y semánticas constituyan un subconjunto de los rasgos del nudo terminal ganará la competencia y determinará cuál pieza fonológica será insertada después de la derivación, de acuerdo con el conocido *Elsewhere Principle*.⁴⁵

Finalmente, los autores proponen que los nudos terminales en donde se insertan los elementos de vocabulario se encuentran organizados jerárquicamente y determinados por los principios y operaciones de la sintaxis, lo que equivale a decir que los morfemas abstractos que actúan en la derivación se rigen por condiciones estrictas de localidad, relaciones de gobierno o de adyacencia, que son susceptibles de ser modificados en el componente morfológico por las operaciones asumidas en el marco de este modelo, operaciones a las que nos referiremos más adelante. De esta forma, los elementos participan de los mismos tipos estructurales tanto en la sintaxis como en la morfología.

En el marco de esta teoría, los morfemas son concebidos como nudos terminales compuestos por haces de rasgos morfosintácticos, semánticos y fonológicos, si bien los últimos se insertan después de la sintaxis, en el

⁴⁵ El *Elsewhere Principle*, introducido por Kiparsky (1973), puede parafrasearse de esta forma: sean R_1 y R_2 reglas que compiten y tienen a D_1 y D_2 como sus respectivos dominios de aplicación, si D_1 es un subconjunto de D_2 , entonces R_1 bloquea la aplicación de R_2 en D_1 . En el caso de la MD, las piezas léxicas corresponden a las reglas y los nudos terminales, a los dominios de aplicación.

componente morfológico, dotando así a los morfemas o a las expresiones lingüísticas de una estructura morfofonológica completa, que procesará la FF.

Los procesos de formación de palabras se realizan en la sintaxis y en el componente morfológico, y son anteriores a la inserción del vocabulario, por lo que la estructura interna de las expresiones no es siempre producto de las operaciones sintácticas, sino también de este componente postsintáctico, el morfológico. De esta manera, cualquier expresión lingüística está compuesta, por lo menos, por dos tipos de estructuras: una estructura morfosintáctica, que contiene los morfemas de la expresión y que se genera por medio de distintos mecanismos sintácticos y morfológicos y una estructura morfofonológica, constituida por los elementos de vocabulario que contienen la información fonológica, además de la información gramatical subespecificada. En este sentido, una expresión como *cuadros*, por ejemplo, tendrá las características que aparecen en (6), y su significado se interpretará a partir de la derivación completa de esta expresión, aun cuando la inserción de vocabulario no esté presente en FL:⁴⁶

(6) estructura morfosintáctica: [Raíz [+plural]]

estructura morfofonológica: [kuadro + s]

⁴⁶ En Marantz (1995) se desarrolla el papel de FL en el modelo de MD.

La conformación de una estructura morfofonológica (en adelante, EM) será necesaria para someter a interpretación fonética las estructuras sintácticas.

Ahora bien, como se ha mencionado, las estructuras de las expresiones lingüísticas no solo se modifican sintácticamente, sino que estarán sometidas también a las modificaciones precisas en el componente morfológico. En este sentido, Halle y Marantz (1993) atribuyen también esta falta de isomorfismo entre FF y la estructura sintáctica a que algunos morfemas, que no figuran en la estructura sintáctica, pueden ser insertados en la EM para cumplir las condiciones universales y paramétricas de buena formación de los enunciados, tal como se postula para los morfemas de pasiva o de caso en determinadas circunstancias.⁴⁷

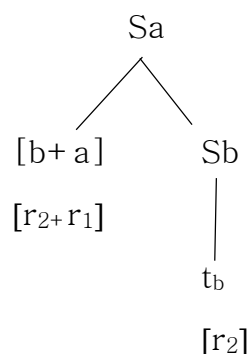
Esta adición (o inserción) de morfemas en la estructura morfológica cambiará así el número de elementos terminales que deberán ser procesados por la FF. Este desemparejamiento entre los nudos terminales sintácticos y la estructura morfológica proviene de aquellos procesos que operan en el componente morfológico, tales como movimiento de núcleo a núcleo, amalgama (*merger*), fusión y fisión de

⁴⁷ Al respecto, Embick (1997) postula la existencia de morfemas a los que denomina 'disociados', morfemas que no reflejan directamente las estructuras sintácticas.

morfemas, principalmente.⁴⁸ De esta manera, la estructura jerárquica interna y el número de los nudos terminales varían en la derivación de la EM, debido a que los procesos morfológicos se encuentran condicionados por la existencia de ciertos rasgos, y por las condiciones de localidad presentes en las operaciones involucradas.

El movimiento de núcleo a núcleo se produce cuando un nudo terminal o conjunto de rasgos morfosintácticos es adjuntado a otro elemento también terminal sin que el primero se desvincule de su morfema de procedencia, es decir, respetando el Principio de Proyección de la X-barra. Un ejemplo característico de este procedimiento es aquel que se da en el conocido movimiento de verbos auxiliares a tiempo (T) en lenguas como el inglés que ocurre en la sintaxis. El esquema que representa esta operación se grafica en (7).

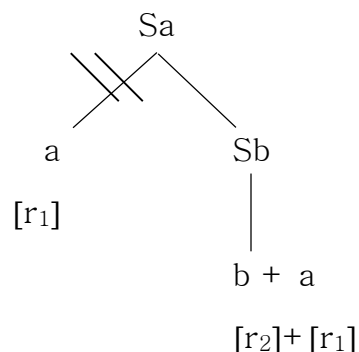
(7) Movimiento de núcleo a núcleo:



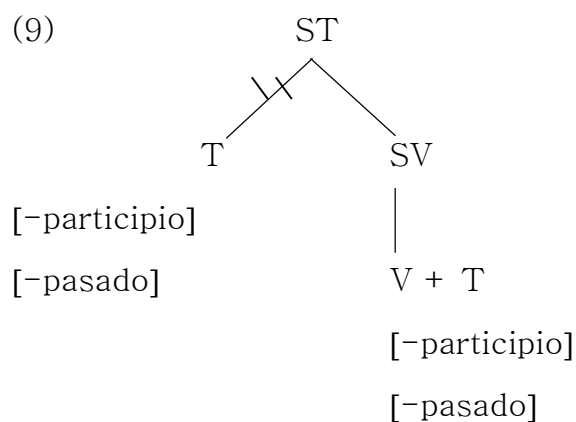
⁴⁸ Dados los objetivos de este trabajo, no incluimos en esta presentación otros procesos que pueden alterar la estructura morfológica de los sintagmas, como la operación de empobrecimiento descrita por Bonet (1991) para dar cuenta de la elisión de morfemas.

La operación de amalgama (*merge*) une, por lo general, un núcleo con el núcleo de su complemento. Esta operación, como la de movimiento de núcleo a núcleo, une núcleos estructuralmente adyacentes de distintos sintagmas bajo un nudo de nivel ‘cero’, es decir, bajo otro núcleo, y mantiene dos nudos terminales independientes bajo este nudo, por lo cual se insertarán dos piezas de vocabulario diferentes bajo el nudo nuclear complejo derivado, una para cada uno de los nudos terminales unidos. De esta manera, se forma una nueva palabra o expresión a partir de núcleos de sintagmas diferentes. Pero, a diferencia de lo que ocurre en la operación de movimiento nuclear, en la operación de amalgama, estos núcleos independientes permanecen como morfemas separados en la nueva palabra derivada; es decir, se produce una desvinculación del nudo movido de su nudo de procedencia, según mostramos en (8).

(8) **Amalgama:**



Para Halle y Marantz (1993), la combinación del rasgo de tiempo (T) con el verbo principal en inglés en oraciones como *They sleep late* puede explicarse como un caso de amalgama, puesto que, aunque el verbo principal no sube a tiempo (T), T sí aparece en el verbo (V). Al respecto, los autores afirman que los verbos principales, a diferencia de lo que ocurre con los auxiliares, no suben a la FT en la sintaxis, por lo que se ordenan en la oración en la posición de V, y no de T. Para estos, T se amalgama con el verbo principal, de forma opuesta a la adjunción de los verbos auxiliares a T, con lo cual el verbo flexionado resultante se comporta como V, más que como T y como los verbos auxiliares, es decir, como se requiere para explicar que mientras los verbos principales flexionados aparecen después de los adverbios (como en *They definitely seem old*), los verbos auxiliares aparecen antes que estos (como en *They are definitely old*). Así, el amalgamamiento producido entre T y V en *They sleep late* puede ser graficado como en (9):

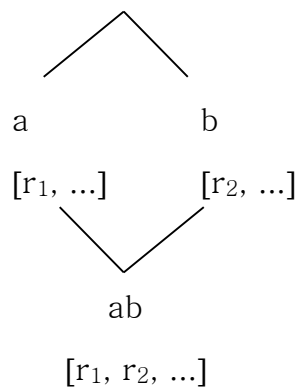


Esta representación muestra que el nudo T se desvincula de su frase para adjuntarse a V en una operación 'hacia abajo' que no respeta los principios de X-barra, es decir, se realiza por la operación de amalgama, que es posterior a la sintaxis, en el componente morfológico, y no por adjunción.

De otro lado, la operación de fusión toma dos nudos terminales hermanos y los fusiona en un único nudo terminal, pero a diferencia de lo que ocurre como resultado de la operación de movimiento nuclear o de la operación de amalgama, solo será posible insertar un elemento de vocabulario. Este último tendrá un subconjunto de los rasgos morfosintácticos del nudo fusionado, incluyendo las propiedades de ambos nudos terminales que constituyeron el *input*, como se grafica en (10). Así, en esta operación, a diferencia de la operación de amalgama, se reduce el número de morfemas independientes en la estructura morfológica. Ahora bien, dado que tanto el movimiento nuclear como la amalgama forman un nudo categorial desde nudos terminales distintos, ambos pueden constituir fuentes para la operación de fusión. Un ejemplo de fusión que señalan los autores es el del afijo simple de lenguas indoeuropeas que señala Número y Caso, rasgos que se realizan en un nudo terminal como resultado de la fusión de los nudos independientes

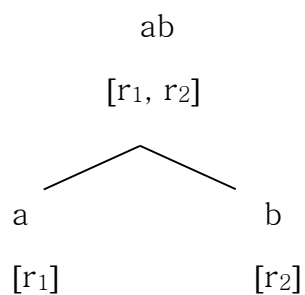
de Caso y Número, que, por su parte, se mantienen separados en otras lenguas, como es el caso del turco.

(10) **Fusión:**



Finalmente, mediante la operación de fisión de morfemas, se dará cuenta de los casos en que un único nudo terminal se descompone en dos (vid. 11).

(11) **Fisión:**



Por otro lado, la inserción de las entradas de vocabulario en las matrices morfosintácticas⁴⁹ consiste en una operación que tiene lugar en un estadio posterior a la formación de la estructura sintáctica de las expresiones lingüísticas, pero, como ha sido mencionado, este procedimiento también ocurre después de que se han aplicado todas aquellas operaciones de la estructura morfológica que modifican la estructura generada por la sintaxis. Así, la función principal de la inserción de los elementos de vocabulario consiste en dotar de rasgos fonológicos a las matrices morfosintácticas mediante un procedimiento cíclico en el que se insertarán, en primer lugar, los morfemas más internamente incrustados en la estructura.

Desde esta perspectiva, la inserción de vocabulario supone una competencia entre los elementos de vocabulario, que se organizan de manera automática en función de su grado de especificación o complejidad. Los elementos de vocabulario más especificados serán insertados en la Estructura Morfológica (EM), antes que los demás (Halle y Marantz 1993: 120), bajo la condición de que ninguno de sus rasgos morfosintácticos se encuentre en conflicto con los de los morfemas abstractos, es decir, con la condición de no modificar los valores de los

⁴⁹ En la MD, las matrices de rasgos morfosintácticos y semánticos, esto es, los morfemas sintácticos –anteriores a la inserción de vocabulario– se forman libremente a partir de los rasgos y de las condiciones de buena formación de las expresiones lingüísticas que proporcionan tanto la GU como las propiedades específicas de cada lengua para el caso de los rasgos semánticos.

rasgos ya existentes. Así, una vez hallada la entrada que satisface los rasgos de la matriz morfosintáctica modificada por las operaciones de EM, se copiarán en el morfema tanto sus rasgos fonológicos como otros rasgos idiosincrásicos (Marantz 1993: 120).

Por otra parte, las categorías gramaticales, como nombre (N) o verbo (V), fundamentalmente, son entendidas en MD como objetos resultantes de la derivación sintáctica, en contraste con la hipótesis lexicalista asumida en Chomsky (1995) y otros. Marantz plantea la existencia de raíces categorialmente neutras, las cuales se convertirán en nombres o verbos según se inserten en contextos sintácticos nominales o verbales respectivamente (1997:15).

Siguiendo a Marantz (1997) y en contraste con Chomsky (1995),⁵⁰ en nuestro trabajo asumimos que la naturaleza categorial de toda nominalización se obtiene configuracionalmente, esto es, en la derivación morfosintáctica. En consecuencia, partimos de la hipótesis de que las raíces ‘léxicas’ y demás morfemas que se incorporan en la derivación constituyen haces de rasgos gramaticales que se encuentran subespecificados en cuanto a sus rasgos categoriales.

⁵⁰ Como se ha presentado, Chomsky (1995) asume que los rasgos categoriales son inherentes a las piezas léxicas que entran en una derivación sintáctica.

Estos conglomerados de propiedades semánticas, sintácticas y morfológicas serán agrupados y transformados, en el transcurso de toda la derivación, desde su selección hasta la FF. Se asumirá la hipótesis de la MD de que la estructura jerárquica sintáctica se encuentra presente en toda la derivación.

En consonancia con la MD, se trabajará bajo la hipótesis de la inserción tardía de vocabulario, concretamente, del material fonológico, y de la subespecificación morfosintáctica de la información de estas entradas de vocabulario. Finalmente, se propondrá que el significado de las nominalizaciones con las que trabajamos es predecible a partir de su estructura morfosintáctica.

Capítulo 3

Antecedentes al estudio de los nombres participiales

Este capítulo tiene como objetivo central presentar los antecedentes directamente relacionados con el estudio de nuestro fenómeno, la estructura y distribución de los NPs del castellano. Para esto, se examinan dos estudios sincrónicos que hemos encontrado sobre estos nominales: de un lado, una propuesta de Beniers (1977) acerca de la derivación de sustantivos a partir de participios y, de otro, una investigación de Bordelois (1993) sobre la afijación del sufijo *-da* del castellano. Asimismo, en la sección 3.2, se presentan algunos trabajos más recientes acerca de formaciones en *-do*, el de Resnik (2009) y el de Kuguel (2012), los cuales coinciden, en algunos aspectos, con la caracterización aspectual y léxico-sintáctica de los nominales participiales que proponemos nosotros en esta tesis.

3.1. El sufijo *-da*: antecedentes

Los estudios citados de Beniers y Bordelois resultan relevantes para la descripción de los NPs en *-da*, debido a que constituyen las únicas investigaciones encontradas para dar cuenta de determinados nominales

participiales del español desde una perspectiva sincrónica que, a la vez, formulan una hipótesis acerca de su estructura y derivación.

3.1.1. Las derivaciones nominales de Beniers (1997)

Los nombres eventivos en *-da* han sido abordados anteriormente por diferentes autores, normalmente dentro de un conjunto más amplio de nominalizaciones.⁵¹ Aun cuando no desarrolle una propuesta detallada de análisis para los nominales que nos ocupan, nos interesa destacar el trabajo de Beniers (1977) donde se consideran distintos sufijos del español (*-ción*, *-ión*, *-miento~ -mento*, *-ura*, *-ado/-ido*, *-(a)to*, *-o/-a/-e*, *-(a)je*, *-ero/-a*), relacionados entre sí por su significado y por dar lugar a sendas nominalizaciones a partir del participio verbal correspondiente que aparece en los tiempos compuestos del verbo. La autora explica el comportamiento sintáctico de estos sufijos y su significado de 'acción o efecto de', partiendo de la base de derivación de los nominales, para luego delimitar y describir cada sufijo por su forma, su comportamiento específico y su contenido semántico.

Beniers circunscribe su estudio a los nombres donde se ha producido un cambio formal evidente, es decir, a aquellos en los que se ha añadido un

⁵¹ Por ejemplo, Fernández Ramírez (1986), Bustos Gisbert y Santiago Lacuesta (1999), entre otros.

elemento ligado pospuesto a la base (un sufijo derivativo), que no pertenece a ningún paradigma de morfemas gramaticales, e incluye también los casos donde la derivación se puede interpretar a través de la pérdida de un elemento o mediante la existencia de un sufijo Ø (1977: 318). Asimismo, comparando los contextos de aparición de las formas verbales, selecciona como base de la derivación la forma de la conjugación que se relaciona con el mayor número de construcciones en que se encuentra el derivado.⁵² Por ejemplo, propone que el derivado *educa-ción* se opone a formas como *educa-r*, *educa-ndo*, *educa-do*, *educa-s*, *educ-ó*, *educa-ba*, *educa-ste* y *educa-ré* (1977: 318).

En su propuesta, Beniers asume la derivación de estos sustantivos, como *educación*, a partir de participios verbales, entre otras razones, porque, para el caso de los deverbales transitivos, considera que estas nominalizaciones pueden aparecer también en forma de voz pasiva, contexto que asume como la "función más característica" del participio (1977: 319) y porque, en el caso de nominales intransitivos, a su juicio, muchos nombres derivados (como *colaboración* o *conversación*) presentan "la idea de algo concluido", que entiende como "el valor perfectivo propio de los tiempos compuestos" (1977: 317). En el mismo sentido, la autora señala que, en estos sustantivos, el sufijo *-ción*, por

⁵² Para este estudio, Beniers realiza un análisis de las mil primeras palabras del texto "El habla de la ciudad de México: materiales para su estudio" de 1971.

ejemplo, que suele significar 'acción o efecto de', pasa a significar sólo 'efecto de' y, en algunos casos, incluso da lugar a meros nombres abstractos.

Para el caso de los nombres en -DO, la autora distingue, en las ocurrencias de los morfemas *-ado*, *-ido* y *-(a)to*,⁵³ dos grupos de nombres participiales, ambos con significado de 'acción y efecto de'. De un lado, participios en función adjetiva y habilitados⁵⁴ como sustantivos, para los que propone los ejemplos recogidos en (1), donde la forma *herido*, que la autora asume en función adjetiva en (1a), se ha habilitado como sustantivo en (1b), es decir, se trataría de un caso de deadjetivación:

- (1) a. El hombre herido fue operado de emergencia.
b. El herido fue operado de emergencia.

De otro lado, Beniers distingue un grupo de sustantivos, resultado de lo que denomina "un verdadero proceso de nominalización verbal" (1977: 327), que muestra en los ejemplos recogidos en (2), donde considera que

⁵³ El sufijo *-ato*, presente en nombres como *literato*, *sulfato* y *mandato*, se entiende como la forma erudita del sufijo *-ado*.

⁵⁴ Beniers denomina 'habilitación' al "simple cambio de función o significado [de una palabra] no asociado a cambio formal" (1977: 318), es decir, al fenómeno de conversión al que ya se hizo referencia brevemente en el capítulo 1 de este trabajo.

es el participio, en su uso verbal de (2a), el que constituye la base para la nominalización de (2b):

- (2) a. Las tropas han entrado al pueblo.
b. La entrada de las tropas al pueblo

Frente a los nominales de adjetivales de (1), este segundo grupo compartirá, con el resto de nominales citados anteriormente (en *-ción*, *-miento*, *-dura*, etc.), la particularidad de derivar de participios. En este sentido, la autora distingue un proceso de habilitación de otro de derivación sobre la base de la respectiva ausencia o presencia de marcas morfológicas formales explícitas en las palabras derivadas.

Para describir la formación de los sustantivos en *-da* a partir de participios y explicar su contenido semejante de 'acción y efecto de' respecto de los nominales en *-ción*, *-miento*, *-ura*, etc., Beniers asume la existencia de un sufijo Ø, equivalente a un sustantivo masculino o femenino, con el que concuerda el participio resultante y, así, postula la siguiente derivación:

- "sufijo Ø femenino + llegado = llegada" (Beniers 1977: 327)

Estos morfemas derivativos Ø (femenino y masculino) que se añaden a los participios verbales serían "heterogéneos" pues provocan cambio de clase, ya que se usan para formar sustantivos a partir de los participios de las tres conjugaciones verbales. Además, estos morfemas solo admitirán morfema de plural y serán los responsables del significado de 'acción y efecto de' (Beniers 1977: 328).

3.1.1.1. Crítica a Beniers (1977)

La propuesta elaborada por Beniers debería permitir explicar el caso de los nombres eventivos en *-da* que aquí nos interesan, puesto que estos presentan, evidentemente, una morfología participial. Sin embargo, el análisis de la autora presenta, a nuestro juicio, algunos problemas, dado que no solo no permite describir satisfactoriamente este tipo de nominalización, sino que tampoco parece dar cuenta de otras nominalizaciones del español que constituyen objeto de su estudio. Por ejemplo, respecto de la derivación de nominales como *educación* a partir de participios verbales debido a su interpretación perfectiva, el significado de 'efecto de' asumido por la autora para nominales como *conversación* o *colaboración* puede ser discutido, pues estos nombres parecen poder significar también siempre 'acción de', como se puede entender en enunciados como *Esta conversación lleva ya más de dos*

horas o *Su permanente colaboración ha hecho posible este trabajo*. Más precisamente, estos nominales son ambiguos entre una y otra interpretación.

Por esto, a diferencia de Beniers, en esta investigación se asume que el valor perfectivo de los nombres en -DO es producto de la presencia de un morfema participial, y no un valor inherente de determinadas formas verbales, por ejemplo, de las compuestas, según propone Beniers. La ventaja de la propuesta que aquí se asume, donde se distingue el valor perfectivo de una forma de su valor categorial, es que desde esta perspectiva es posible sentar las bases para dar cuenta de la alternancia categorial de las formas participiales, característica ya mencionada en el capítulo 1.

Asimismo, acerca de la distinción entre los procesos de habilitación y derivación que utiliza Beniers para establecer una distinción entre nominales como *herido*, un adjetivo, o *entrada*, un sustantivo, para la que parte de una respectiva ausencia o presencia de marcas morfológicas formales explícitas en las palabras derivadas, consideramos que, aun cuando en determinados casos no aparezca una marca explícita que diferencie la palabra base de la palabra derivada, estas son distintas, en la medida en que presentan propiedades categoriales diferentes y, por

ello, se comportan de forma distinta en la construcción de enunciados. Por esto, consideramos que estamos, en ambos casos, ante un mismo proceso de derivación morfológica, aunque finalmente las palabras en cuestión se distingan, entre otras razones, debido a las características también distintas de sus bases. En este sentido, como se ha adelantado en el capítulo 1 y en consonancia con lo anteriormente mencionado, en este trabajo asumimos que ambos tipos de nominales constituyen formas participiales, con las características que detallaremos en el siguiente capítulo.⁵⁵

Sobre la derivación de nombres en *-da* a partir del participio verbal, también nos distanciamos de la propuesta de Beniers, puesto que, desde su planteamiento no parece posible explicar por qué los nombres eventivos en *-da* nunca se forman a partir de un morfema irregular de participio, *-ta*, *-sa*, *-cha*, los mismos que, como ya se ha mencionado, constituyen formas existentes del paradigma de participio de pasado que se usan como auxiliares en construcciones con el verbo *haber* del

⁵⁵ Aunque algunas formas parecen haber atravesado procesos de desarrollo histórico más complejos que otras y, en ese sentido, aparentan haber sido (re)categorizadas primero como adjetivo y, sobre la base de este resultado, como sustantivos, es posible pensar, para los casos como *herido*, que estas formas participiales se han recategorizado como adjetivos y también como nombres, pero en este último caso no necesariamente sobre la base del primer desarrollo. Es decir, que un nombre como *herido* se haya categorizado inicialmente como adjetivo, no implica que en un estudio sincrónico debamos asumir que la derivación sigue el mismo camino. Georges (1970) presenta un estudio histórico acerca de los nombres romances extraídos de participios de pasado.

castellano, es decir, formas claramente verbales. Así, los nombres eventivos en *-da* no parecen presentar una base verbal, sino que, como se sostiene en esta investigación, pueden ser derivados, sencillamente, a partir de una forma sincategoremática.

3.1.2. Bordelois y los nominales en *-da* (1993)

Un estudio directamente relacionado con los nombres eventivos en *-da* es el de Bordelois (1993), quien postula que las nominalizaciones en *-da* del español (es decir, nombres como *la llegada*, *la caída* o *la partida*) derivan a través de la sufijación de un morfema *-da*,⁵⁶ que se adjunta, exclusivamente, a verbos ergativos (o inacusativos), en el sentido de Burzio (1986), es decir, a verbos con un único argumento obligatorio (tema), desprovistos de argumento externo en su estructura profunda.

Para esta autora, el proceso de derivación toma como base el participio pasado del verbo, pero con la vocal final *-a*, lo que determinará la forma femenina del nombre en todas las conjugaciones (*llegar* > *llegada*, *caer* > *caída*, *partir* > *partida*) y distinguirá al nombre del participio adjetivo, que presenta género variable, y del participio pasado de tiempos

⁵⁶ Bordelois denota como *-Da* al conjunto de realizaciones de este sufijo, entre las que incluye, por ejemplo, la realización *-ta*, de nombres como *vuelta*, que, en el dialecto de castellano de Lima, por ejemplo, se distingue, también en su significado aspectual, del correspondiente nombre eventivo en *-da* (*volteada*).

compuestos, que se construye en *-o*, invariablemente. Así, para la autora, quedarán establecidos los paradigmas de la siguiente manera:

<u>PAdjetivo</u>	<u>PPasado</u> (verbal)	<u>Nombre</u>
ido (masc.) / ida (fem.)	ido	ida
llegado (masc.) / llegada (fem.)	llegado	llegada

En otras palabras, la autora afirma que el sufijo *-da* expresa la ergatividad (inacusatividad), basándose, en primer lugar, en que este sufijo excluye la referencia a un agente, como muestra la agramaticalidad de (3), donde el morfema, sufijado a un verbo ergativo, excluye la posibilidad de tener un agente, pero permite la presencia de un argumento con el papel de tema, como puede observarse en (4). Lo contrario sucede con un nombre que deriva de un verbo transitivo como *destrucción*: a diferencia de (3) y (4), este sí permite la presencia de un agente, como se muestra en el ejemplo de (5).

(3) *La *llegada* por *Pedro*

base ergativa AGENTE

(4) La *llegada* de *Pedro*

base ergativa TEMA

(5) La *destrucción* de *Roma* por los *bárbaros*

base transitiva TEMA AGENTE

La autora, asimismo, analiza verbos como *mirar*, *beber*, *comer* y *ver* para considerarlos solo aparentes excepciones a lo anterior, pues sostiene que estaríamos ante verbos ergativos, y no transitivos, como generalmente se consideran, y que, por lo tanto, pueden dar lugar a nominalizaciones ergativas. Bordelois argumenta para esto, en primer lugar, que si bien estos verbos pueden formar oraciones con sujeto activo, como las de (6), y pasivas como las de (7), no pueden aparecer en SNs con complemento agentivo, encabezados por sintagmas *-por*, como muestra en los ejemplos que aquí consignamos en (8):

- (6) a. Juan mira las nubes.
b. Juan bebe la leche.
c. Juan come pescado.
d. Juan ve la ciudad.
- (7) a. Las nubes son miradas por Juan.
b. La leche es bebida por Juan.
c. El pescado es comido por Juan.
d. La ciudad es vista por Juan.
- (8) a. *La mirada de las nubes por Juan
b. *La bebida de la leche por Juan

c. *La comida de pescado por Juan

d. *La vista de la ciudad por Juan

Para esta autora, el sintagma-*por* de oraciones como las de (7), sólo tendría la función de incorporar un segundo argumento, además del tema. Por esto, basándose en algunos datos del hindi, considera que más que un agente –al cual define como un papel que se asigna a argumentos que emprenden actividades con un objetivo determinado– el argumento introducido por la preposición *por*, en los casos de (7), sería un experimentante, incluso para los casos de (7b) y (7c).

En segundo lugar, otro de los argumentos que propone Bordelois para sostener que estos verbos son ergativos, y no transitivos, es que estos tampoco pueden constituir complemento de verbos causativos, cuando la raíz del verbo del complemento no es netamente agentiva. Para esto último, analiza el caso del francés *faire* ('hacer') comparando los casos de (9) con los de (10):

- (9) a. Ma mère a fait voir le cheval aux enfants.
TEMA EXPERIMENTANTE
(‘Mi madre ha hecho ver el caballo a los niños’.)
- b. *Ma mère a fait voir le cheval par les enfants.
TEMA ?
(‘Mi madre ha hecho ver el caballo por los niños’.)

c. Le cheval a été vu par les enfants.
 TEMA EXPERIMENTANTE
 ('El caballo ha sido visto por los niños'.)

(10) a. Le chef a fait détruire la ville aux barbares.

('El jefe ha hecho destruir la ciudad a los bárbaros'.)

b. Le chef a fait détruire la ville par les barbares.

('El jefe ha hecho destruir la ciudad por los bárbaros'.)

c. La ville a été détruite par les barbares.

('La ciudad ha sido destruida por los bárbaros'.)

De acuerdo con esta autora, en francés, verbos como *voir* ('ver') excluyen normalmente el agente, como muestra la agramaticalidad de (9b.), aunque conserven la marca *par* ('por'), como en (9c.), que sería solo la marca superficial por medio de la cual se introduce el argumento suplementario del tema, es decir, el experimentante, en la construcción pasiva, lo que sería un procedimiento netamente analógico a la construcción de (10b.), donde sí se presenta una raíz léxica propiamente agentiva, como es el caso de *détruire* ('destruir'). Así, la autora propone que lo que sucede en estos casos es que el participio extiende la selección de sintagmas *-por* más allá de los contextos propiamente agentivos, como son los de (10).

3.1.2.1. Crítica a Bordelois (1993)

En nuestra opinión, el análisis que propone Bordelois no resulta apropiado para dar cuenta del conjunto de nombres eventivos en *-da* que presenta el castellano, fundamentalmente porque el sufijo *-da* no selecciona únicamente predicados sin argumento externo o ergativos, sino también predicados transitivos e inergativos. Entre estos, predicados transitivos, como LE-, e inergativos, como NAD- o CAMIN-, presentes en verbos como *leer*, *nadar* o *caminar*, respectivamente, seleccionan el papel temático de agente para sus argumentos externos y forman nominalizaciones en *-da* en dialectos del español diferentes del peninsular,⁵⁷ como puede observarse en los siguientes ejemplos que presentan sintagmas con los núcleos nominales *leída*, *nadada* y *caminada*, respectivamente:

- (11) La leída del *Quijote* de Juana fue emocionante.
- (12) La nadada ayer lo ha dejado cansado.
- (13) No quería que te diceses esa caminada hasta mi casa.

En este mismo sentido, es sabido que no todos los verbos transitivos reaccionan de la misma manera a las pruebas de transitividad (pasividad,

⁵⁷ Por ejemplo, en dialectos de México, Ecuador, Chile, Argentina o Perú.

pronominalización, etc.),⁵⁸ por lo que el hecho de que verbos como *mirar*, *beber*, *comer* o *ver* no satisfagan los requerimientos de algunas de estas pruebas no parece constituir un argumento sólido para considerarlos ergativos, en lugar de transitivos. Por ejemplo, *ver* es un verbo estativo, es decir con sujeto no agentivo, que, por lo tanto, no desarrolla pasivización, al igual que *tener*. De igual modo, la nominalización eventiva no es posible con verbos de percepción que no presentan agentividad o causatividad (Varela 2005).

Adicionalmente, si asumimos, siguiendo la conclusión de Bordelois, que el participio extiende la selección de sintagmas-*por* más allá de los contextos propiamente agentivos, entonces *por* tampoco constituye una marca exclusiva de agentividad. Por el contrario, *por* constituiría una marca de experimentante. Así, el hecho de que nombres como los de (8) rechacen el sintagma-*por*, no constituiría una prueba de que no admiten agente y, por lo tanto, tampoco de que estos verbos sean ergativos, y no transitivos, como sostiene Bordelois. Se trataría, más bien, de un tipo de transitivo no prototípico que si bien admite un objeto directo, no es agente-causativo.

El planteamiento de Bordelois sobre el sufijo -*da* del español se apoya, fuertemente, en la distinción agente / experimentante, pero un análisis

⁵⁸ Véanse Campos (1999) y Demonte (1999), entre otros.

gramatical basado en una relación entre los sintagmas nominales argumento y el papel temático que estos reciben puede ser ampliamente discutido a partir de una revisión de la distinción entre papeles temáticos. Dowty (1991), por ejemplo, revisa distintos problemas relativos a la delimitación entre papeles temáticos como agente, experimentante, tema, paciente, meta, locación, extensión, alcance, etc., y sostiene que los límites entre estos papeles, postulados como entidades discretas, no parecen tener tales propiedades y que los límites entre ellos no pueden considerarse claramente definidos.⁵⁹

Por ejemplo, en el caso de verbos como *asustar* y *temer*, aun cuando constituyan predicados pertenecientes a una misma clase léxica, la de los predicados psicológicos, las oraciones que aparecen en (14) y (15) muestran cómo dichos predicados parecen otorgar a *Juan* diferente papel temático en uno y otro caso dado que presentan configuraciones argumentales diferentes (*x asusta a y*; *y teme a x*). Así, mientras que en (14) *Juan* recibe una interpretación de agente, en (15) sería el experimentante.

(14) Asustar < θ AGENTE *x*, θ PACIENTE *y*>: Juan (la) asusta a María.

⁵⁹ Para Dowty (1991), si bien estos papeles temáticos constituyen entidades teóricas creadas para dar cuenta del conocimiento lingüístico de los hablantes, el análisis del uso lingüístico no parece mostrar semejante configuración temática, aunque esta se asuma para la descripción lingüística. Así, entre otras conclusiones, el autor propone que estos papeles temáticos no deberían considerarse primitivos teóricos.

(15) Temer < θ EXPERIMENTANTE X, θ TEMA Y>: Juan (les) teme a las tormentas.

En la misma línea, Dowty retoma el caso de los poco estudiados papeles temáticos de extensión / alcance, para mostrar que estos, en lugar de aclarar los límites entre argumentos y adjuntos, los diluyen en ciertos contextos, como en *Caminé un kilómetro frente a Este paquete pesa cinco kilos*. En el primer caso, es posible pensar que el SD *un kilómetro* constituye un adjunto con función adverbial, mientras que el SD *cinco kilos* constituiría un argumento que recibe papel temático de alcance. Sucede lo mismo cuando se postula una distinción entre el papel de extensión y el de tema como primitivos teóricos, ya que esta resulta poco evidente en ciertos contextos, como en *Pagué veinte euros por este libro frente a Pagué el libro con veinte euros*. Asimismo, el autor evalúa la distinción entre tema y locación a la luz de algunos ejemplos de Jackendoff y Gruber (1976),⁶⁰ para concluir que la identificación de papeles temáticos no puede ser hecha solamente a partir del significado, porque puede ser afectada por la sintaxis.

En este sentido, Dowty muestra que es más adecuado asumir que los papeles temáticos no constituyen categorías discretas ni primitivos

⁶⁰ Concretamente, para Jackendoff y Gruber (1976), en ‘The circle surrounds the dot’, ‘the circle’ recibiría papel temático de tema y ‘the dot’, de locación, mientras que en ‘The circle contains the dot’, ‘the circle’ sería locación.

gramaticales y defiende la hipótesis de que estos elementos son, más bien, conceptos complejos⁶¹ (*cluster concepts*), es decir, prototipos, dentro de un continuo que contempla, en un extremo, un proto-agente, que estará caracterizado por un conjunto de entañamientos distintos y, en ciertos casos, opuestos semánticamente, al conjunto de entañamientos incluidos en el prototipo de proto-paciente, que constituirá el extremo opuesto del continuo.⁶² Así, Dowty (1991: 571-572) propone que los argumentos de un predicado tendrán un mayor o menor grado de pertenencia a un tipo de rol y que esta caracterización resultará suficiente para describir la selección argumental de manera eficiente.

De otro lado, Dowty (1991) observa que aparentes generalizaciones basadas en papeles temáticos son, en realidad, generalizaciones de índole sintáctica, semántica o incluso pragmática. En este sentido, la distinción agente / experimentante que nos ocupa no parece ser relevante teóricamente para explicar determinados fenómenos relacionados con ciertas nominalizaciones, y consideramos que es

⁶¹ En el sentido de conceptos formados por un grupo o agrupación de conceptos.

⁶² Las propiedades contribuyentes para el papel de proto-agente que postula Dowty (1991) son: a) *x* se involucra voluntariamente en el evento o estado, b) *x* tiene conciencia de lo que hace, c) *x* causa un evento o un cambio de estado en otro participante de ese predicado, d) *x* se mueve o cambia externamente (y no solo internamente) y e) *x* existe con independencia del evento nombrado por el verbo. Para el papel de proto-paciente: a) *y* sufre un cambio de estado, b) *y* presenta 'tema incremental', c) *y* es causalmente afectado por otro participante, d) *y* es estacionario en relación al movimiento de otro participante y e) *y* no existe independientemente del evento o simplemente no existe.

posible postular una explicación más sólida recurriendo a postulados de distinta naturaleza. Por ejemplo, la generalización de Rappaport (1983) de que "ningún nominal hereda la estructura argumental (agente, experimentante) del verbo del cual deriva" (1983: 131)⁶³, que da cuenta del comportamiento de sintagmas nominales como los de (16), puede explicarse también en función de que tales nominales derivados refieren siempre a estados, y no a eventos. Es decir, es posible establecer esta generalización sobre la base de la propiedad aspectual de estatividad que presentan los predicados, más que sobre la base de la naturaleza de los roles temáticos involucrados.

(16) a. Amy's fright (*by the scarecrow).

(El susto de Amy (por el espantapájaros))

b. The class's boredom (*by the lecturer).

(El aburrimiento de la clase (por el conferencista))

c. Debora's amusement (*by Randy).

(La diversión de Debora (por Randy))

d. Sam's annoyance (*by Dave)

(El fastidio de Sam (por Dave))

Esta reformulación, así planteada, es recogida por Dowty para explicar también por qué determinados complementos circunstanciales o

⁶³ Citado en Dowty (1991). La traducción es mía.

adverbiales que implican interpretaciones eventivas no son compatibles con dichos nominales, aun cuando no incluyan un agente o cuando la presencia de este se encuentre restringida por adjetivos como *unintentional* ('sin intención'); así, en los casos de:

(17) a. The boredom of the class (# that happened ten minutes after the lecture started...)

(el aburrimiento de la clase (#que pasó diez minutos después de que la conferencia empezara...))

b. The unintentional fright of the children (# that occurred when they saw the scarecrow...)

(el susto no intencional de los niños ((#que ocurrió cuando vieron el espantapájaros...))

La tajante distinción entre agente y experimentante, como base de la fundamentación de Bordelois para elaborar explicaciones gramaticales que permitan considerar que nominales del tipo *mirada*, *bebida*, *comida* o *vista* derivan exclusivamente de predicados inacusativos, parece estar restringida a pocos casos, quizás no bien comprendidos aún. Finalmente, desde una perspectiva semántica, no está claro tampoco que verbos como *comer* o *beber* asignen papel temático de experimentante, y no de

agente, a sus argumentos externos, puesto que estos predicados parecen implicar volición por parte de un participante.

En suma, como desarrollaremos más adelante, creemos que si bien el sufijo *-da* se presenta en un conjunto de nominalizaciones del español, este no constituye una marca que exprese la inacusatividad, como sostiene Bordelois.

3.2. Otros acercamientos al estudio de las nominalizaciones (Resnik 2009) y el caso de la nominalización en *-do* (Kuguel 2012)

En el trabajo de Resnik (2009) sobre la eventividad de las nominalizaciones del español se establece una serie de criterios sobre la sintaxis de los “nombres deverbales eventivos, resultativos y nombres eventivos no deverbales”. Por el contenido y los objetivos de nuestro trabajo, nos interesa, en particular, el análisis que hace de los nombres deverbales eventivos en *-ción* y en *-miento*, que guardan gran semejanza con los NPs que aquí denominamos eventivos no agentivos. (cf. capítulo 5).

Las características de las nominalizaciones eventivas en *-ción* y en *-miento* que Resnik resalta y que las distinguen de los nombres

deverbales resultativos y de los nombres eventivos no deverbales son las siguientes:

(18)

- a. Presentan un argumento interno obligatorio. (Grimshaw 1990)
- b. Presentan argumento externo a través de un SP con *por* o *por parte de*. (Picallo 1991)
- c. Son seleccionados por predicados aspectuales de acaecimiento o suceso como *empezar*, *tener lugar* (Grimshaw 1990, Picallo 1991, Alexiadou 2001)
- d. No pueden ser sujeto de predicados evaluativos como *ser inexacto* o *ser inconsistente*.
- e. Admiten especificación o cuantificación aspectual como *una hora de*.
- f. Presentan complementos con *durante*, *en la mitad de*.
- g. No admiten modificación aspectual nominal del tipo *una hora*.
- h. Presentan modificación con adjetivos aspectuales como *frecuente*. (Grimshaw 1990)
- i. No presentan modificación con adjetivos ‘de resultado’ como *sólido*. (Resnik 2004)
- j. Permiten modificación aspectual verbal del tipo *durante*, *en una hora*. (Grimshaw 1990)

- k. Funcionan con determinantes definidos y no admiten pluralización del evento en cuestión, salvo interpretaciones iterativas debido a que se trata de nombres no contables.
- l. Controlan cláusulas de infinitivo.
- m. No participan en construcciones predicativas. (Grimshaw 1990)

Los NPs de ‘evento no agentivos’ que estudiamos en la sección 5.1, se comportan de la misma manera que los nombres en *-ción* y en *-miento* que analiza Resnik, tal como podemos comprobar en los ejemplos siguientes correspondientes a cada característica recogida por esta autora:

(19)

- a. el cuidado de los niños por parte de la abuela...
- a'. *el cuidado por parte de la abuela...

- b. el peinado de modelos para fiestas por el estilista...
- b'. *el peinado de modelos para fiestas del estilista

- c. El lavado de ropa empezó a las dos.

- d. *El colado de fruta en 10 minutos es incompleto.

- e. una hora de encendido de parrilla
- f. Se quemó las manos durante el revelado.
- g. *un pegado de las partes de 24 horas
- h. El pintado frecuente de muebles viejos ensucia mucho la casa.
- i. *El tendido sólido de ropa lo hacía Ana.
- j. El picado de ajíes durante una hora me dejó los dedos rojos.
- k. a. *un encendido de la parrilla...
b. *los encendidos de la parrilla...
- l. el llamado de atención para poner fin a esas acciones...
- m. *este es un alumbrado del puente por los vecinos.

En resumen, después de analizar nuestros datos con la caracterización que recoge Resnik (2006), concluimos que lo que ocurre con los

nominales en *-ción* y en *-miento* también se muestra en los NPs de evento en **-do* por lo que pensamos que se trata de la misma clase de nominalizaciones eventivas.

Respecto de los derivados en *-da*, que son una parte de nuestra investigación sobre los NPs, coincidimos con Kuguel (2012) en que pueden formar construcciones con verbos ligeros, frente a la variante masculina en *-do*, que no aceptan de manera general estas construcciones. Por eso, como muestra Kuguel (2012), son agramaticales casos como los de (20):

(20) **dar un frenado, *pegar un rebobinado*

Kuguel también muestra que incluso en los casos en que pueden darse NPs en *-do* con verbos ligeros, los hablantes prefieren la variante en *-da*:

(21) *pegar una barrida a la habitación / ?pegar un barrido a la habitación*

Coincidimos con la autora en que en lo que concierne al contraste entre *-do* y *-da*, “las diferencias se pueden explicar teniendo en cuenta dos

parámetros básicos: la agentividad de las bases y el carácter objetual de ciertos eductos resultativos” (Kuguel 2012: 108). Como se elabora en el capítulo 5, en esta investigación mostramos que la agentividad de los nominales guarda una relación muy estrecha con el sufijo *-da*, que es seleccionado únicamente por una categoría funcional que proyecta un agente sobre la base de los NPs eventivos.

A diferencia de la variedad rioplatense de español, que es la que caracteriza Kuguel en su estudio, en nuestro dialecto limeño son en cambio posibles los NPs eventivo-agentivos en *-da* a partir de predicados de creación. Por esto, nos distanciamos de la autora en los casos como los de (22), que son, para nosotros, gramaticales:

(22) la ensamblada, la plastificada, la licuada...

No obstante, como se verá en los capítulos 4 y 5, coincidimos con Kuguel (op.cit.) en que los NPs, todos ellos, derivan del participio pasado y que establecen su categoría gramatical a partir de una categoría sin manifestación fonológica.

Capítulo 4

Los nombres participiales de entidad

Para poder estudiar los nombres de estructura participial, tal como los hemos definido en el capítulo 1, es necesario, en primer lugar, clasificarlos semántica y sintácticamente, debido a que, como ya se ha mencionado, son muchos y muy variados en español. El propósito de esta clasificación es poder conocer las propiedades que comparten para poder describir su formación.

En este capítulo, presentamos el análisis de estos nominales y organizamos los datos estudiados a partir, básicamente, de dos criterios de clasificación: sus propiedades semántico-aspectuales (4.1) y sus características léxico-sintácticas (4.2). Finalmente, en 4.3, presentamos su estructura morfosintáctica.

Tanto en este capítulo, como en el siguiente, las propiedades semánticas que observamos tienen que ver, principalmente, con las posibilidades referenciales de estos nombres (4.1): ¿se trata de nombres que hacen referencia a entidades del mundo, o a situaciones del mundo que relacionan tipo(s) de participantes de alguna forma? Por otra parte, las propiedades aspectuales a las que nos referimos tienen que ver con las

características de aspecto interno de los nombres de situación constituidos por determinados predicados: su posibilidad de ser descompuestos o no, contados o no, su posible duración, iteratividad o (a)telicidad, etc., como se define en el capítulo 5.⁶⁴

En 4.2, examinamos las características léxico-sintácticas de las bases que conforman estos sustantivos: predicados acusativos, inacusativos e inergativos, y las implicancias que estas propiedades tienen en la estructura constitutiva de estos nominales.

En lo que sigue, presentamos los criterios de clasificación señalados con mayor detalle, así como ejemplos que ilustran cada caso.

4.1. Las propiedades semántico-aspectuales de los nombres participiales de entidad

Los nombres participiales, como se ha señalado, pueden distinguirse en relación con sus propiedades semántico-referenciales. En este sentido, examinamos si denotan ‘entidades’ del mundo, entre ellas, personas, sustantivos a los que llamamos 'nominales de persona', como es el caso

⁶⁴ Vendler 1967, Grimshaw 1990, Morimoto 1998, Pustejovsky 1989, Tenny 1987, de Miguel 1993, entre otros.

de (1a); o bien objetos, sustantivos a los que denominamos 'nominales de objeto', tal como (1b).

- (1) a. Algún invitado ingresó por la puerta falsa.
b. Juan pidió un sancochado para almorzar.

Un segundo conjunto de nombres participiales, parte del cual examinaremos en el capítulo siguiente, denotan 'situaciones' del mundo.

Los ejemplos siguientes, que pertenecen al paradigma de nombres participiales, intentan mostrar la gama de interpretaciones que presenta este conjunto de nominales a partir de sus propiedades semánticas. En conjunto, es posible notar que los nombres participiales de entidad aceptan adjetivos calificativos de forma, color, tamaño, edad, valoración, y, en el caso de los sustantivos de persona, adjetivos que señalan aptitudes y predisposiciones humanas.⁶⁵ Así, es posible encontrar frases como las siguientes donde el adjetivo puede aparecer delante o detrás del nombre:

- (2) a. Un {encorvado invitado / invitado blanco / diminuto

⁶⁵ Es más raro encontrar adjetivos de aptitudes o predisposiciones humanas como modificadores de un nombre de objeto, si bien es posible en interpretaciones metafóricas como en *Juan pidió un amable sancochado para almorzar*, donde el adjetivo asigna propiedades específicas que, de otra forma, no se darían en la interpretación del objeto.

invitado / joven invitado / invitado importante / invitado
enfurecido} ingresó por la puerta falsa.

- b. Juan pidió un {espeso sancochado / sancochado verdoso /
sancochado gigante / sancochado viejo / rico sancochado /
rico} para comer almorzar.

Sin embargo, estos sustantivos de entidad, por su propia naturaleza semántica referencial, no admiten, comúnmente, adjetivos relacionales o argumentales que expresen las propiedades de una entidad externa con la que el nombre modificado establece una relación semántica especificada, como puede evidenciarse en los ejemplos siguientes:

- (3) a. *Un invitado {científico / policial}
b. *Un sancochado {paternal / bovino}

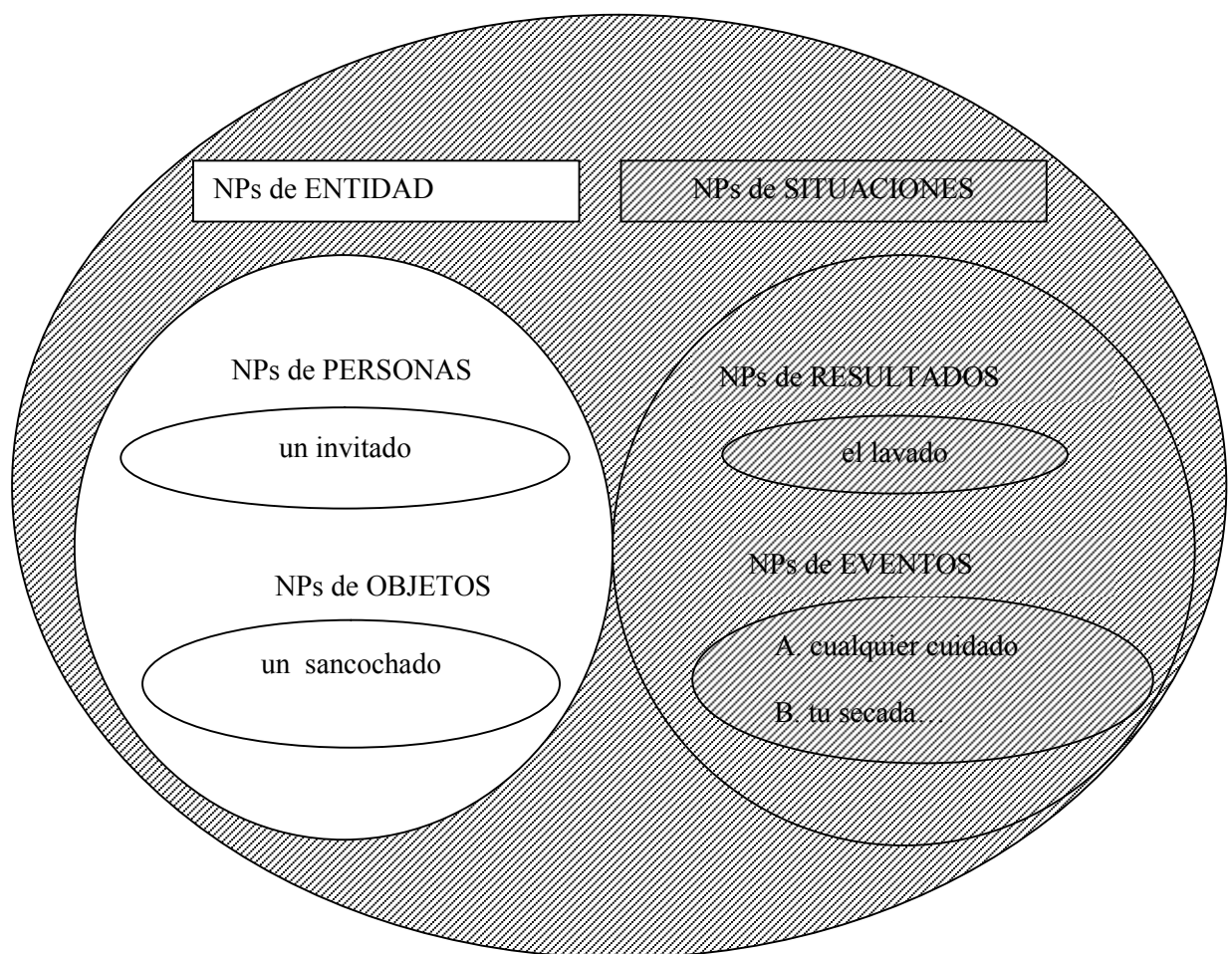
Finalmente, estos nombres tampoco suelen integrar frases con adjetivos adverbiales eventivos, como se muestra en (4).

- (4) a. *Un rápido invitado
b. *Un permanente sancochado

Seguidamente, describiremos las propiedades de cada uno de los tipos de nombres participiales de entidad y nos detendremos en los casos resaltados en el gráfico:

Gráfico 2

Nombres participiales de entidad



4.1.1. Nombres participiales de persona

Como se ha mencionado anteriormente (cf. capítulo 2), para Bosque (1999) las formaciones participiales son primariamente verbales. Y, cuando se vuelven adjetivos, sus propiedades tanto morfológicas como semánticas y sintácticas se ven modificadas. Como la mayoría de adjetivos que se interpretan también como sustantivos refieren a personas (1999: 62), nos interesa aquí examinar cuáles son las propiedades de tales adjetivos.

Es importante notar que para Bosque (1999) la sustantivación de nombres de persona ocurre a partir de adjetivos. Aunque en esta investigación no compartimos el acercamiento de Bosque (op. cit.) sobre la sustantivación de los adjetivos que dan entidades (o situaciones), nos interesa comprobar si sus observaciones semánticas y sintácticas son aplicables a la descripción de los nominales participiales que nos ocupan.

En primer lugar, para este autor, este tipo de sustantivación se ve favorecida por la naturaleza referencial del artículo en contextos genéricos,⁶⁶ la cual hace que se mantengan sus propiedades predicativas

⁶⁶ De acuerdo con lo que muestra Bosque (1999), aunque no siempre ocurre que cuando los sintagmas son plurales definidos genéricos se da una interpretación sustantiva (o no anafórica), lo que sí sucede es que la interpretación anafórica (o adjetiva) se ve favorecida en ausencia de plurales genéricos: para el autor, mientras que en una

de forma que, cuando cuando decimos *los altos* entendemos “las personas altas”. Asimismo, el autor señala que la presencia del artículo también permite que entendamos que nos referimos a personas en un enunciado como *los que son altos*, que tiene una interpretación no anafórica donde el determinante subcategoriza un SN y forma una frase con él. En este sentido, encontramos, entre los nombres participiales, varios ejemplos en donde la interpretación de persona se ve favorecida por la naturaleza referencial del artículo en contextos genéricos. Por ejemplo, en el español de Lima, es posible interpretar como personas tanto los sustantivos de (5), como de (6), aun cuando (6) se encuentra lexicalizado como objeto en el español general:

(5) Los seleccionados desfilarán esta tarde.

(6) Los helados fueron llevados a la enfermería.

Siguiendo a Wierzbicka (1986), Bosque (1999: 64-65) considera que un segundo factor que puede favorecer la sustantivación deadjetival de persona es la vinculación semántica del concepto de CLASE con el de PROMINENCIA de individuos que esa clase establece. Para él, todos los sustantivos designan clases de entidades. Los nombres de persona (y no

oración como *Los más humildes serán recompensados*, la interpretación más natural es la genérica (las personas humildes); en una oración como *Los más humildes fueron recompensados*, la interpretación más natural es la anafórica o adjetiva (un subgrupo de un grupo anteriormente especificado).

de objeto o evento) designan, con mayor facilidad, propiedades que, siendo suficientemente relevantes, permiten caracterizar y reconocer grupos humanos, e ingresan a la lengua por pertenecer a grupos reconocibles en función alguna propiedad diferenciadora que la comunidad percibe como relevante, más que por los rasgos que los aproximan. En español, una de estas características es la edad: *un joven*, *un viejo*, etc. En el caso de nombres participiales, encontramos casos como los de (7):

- (7) a. Un empequeñecido por el maltrato cotidiano no podía enfrentar a la feroz jefa.
- b. Ha permitido que la rutina lo convierta en cualquier avejentado.
- c. Pedro había demostrado ser un aniñado con lo que no podía hacerse cargo de una clase.

En segundo lugar, con frecuencia, los defectos físicos también conforman nombres: *un cojo*, *algún ciego*, etc. En forma de nombres participiales encontramos, por ejemplo, los casos de (8):

- (8) a. Siempre hay un roto para un descosido.
- b. Un jorobado estaba al final de la cola del supermercado.

En tercer lugar, los adjetivos de proximidad o vecindad también suelen comportarse como nombres: *un vecino*, *algún familiar*; y, también, con estructura participial, *ningún allegado*, *cualquier desconocido*. El autor apunta que los rasgos propios del carácter o comportamiento de las personas también favorecen la interpretación sustantiva: *un ilegal*, *ningún infeliz*, etc., propiedad donde sí es claro el papel diferenciador, como se comprueba en la anomalía de **un legal* o **un feliz*.⁶⁷ Dentro de los rasgos propios de carácter o comportamiento de las personas, encontramos algunos nombres participiales también, tales como *un discapacitado*, *un indocumentado*, y no **un capacitado* o **un documetado*.

En cuarto lugar, otros adjetivos que también se constituyen como sustantivos son los que designan actividades u ocupaciones: *un intelectual*, *algún técnico*, *un político*, *cualquier escritora*; características geográficas, tendencias políticas o religiosas: *ningún peruano*, *cualquier radical*, *algún cristiano*. Para el primer grupo, también encontramos nombres con estructura participial: *un graduado*; y, para el segundo grupo, un nominal como *un repatriado*.

⁶⁷ El mismo Bosque (1999:64-65) repara en que se trata de tendencias y, de ninguna manera, de criterios generales, puesto que encontramos sustantivos como *un desafortunado* y también *un afortunado*.

En general, para Bosque (op. cit.), "los sustantivos que se crean en la lengua tienen un correlato claro en los mismos grupos que la sociedad reconoce [...]. De hecho, no es probable que los adjetivos *blanco* o *negro* fueran sustantivos en un mundo sin problemas raciales". En este sentido, el análisis de los datos de los nombres participiales nos ha mostrado que, aunque es posible su generación distintos tipos de bases, sin duda, el contexto pragmático juega un papel fundamental en la interpretación y aceptación de los neologismos y ocasionalismos.⁶⁸

Finalmente, de acuerdo con Bosque (1999:66), existen en castellano un conjunto de adjetivos que presentan morfología sufijal propia, pero que se interpretan y funcionan como sustantivos siempre que no se dé un proceso morfológico de bloqueo. Así, encontramos los casos de (9):

(9) traficante, vigilante, sedativo, caprichoso

En cambio, el proceso de recategorización no se daría en los casos en que la lengua dispone ya de sustantivos con el significado que tendría la creación de adjetivos, debido a lo que se conoce con el nombre de 'bloqueo'. Véase (10):

⁶⁸ Un 'ocasionalismo' es definido por Haspelmath y Sims (2010: 337) como "a neologism that has not caught on and is restricted to occasional occurrences".

- (10) *refrescante (refresco), *lindante (linde), *delictivo (delito),
*espantoso (espanto)

Lo mismo ocurre con las formaciones participiales de (11) en donde (11a) muestra un adjetivo y (11b), un nombre:

- (11) a. Los niños aparecidos eran registrados en un padrón.
b. Las abuelas contaban historias de aparecidos.

En los nombres participiales también opera el bloqueo, como se ve en (13):

- (12) un mudo > *un callado

Como observamos en (9) y (10), la interpretación de persona es la más frecuente en los procesos de recategorización adjetivo – nombre. Así, *un criminal* se interpreta como nombre de persona (13a), y no como objeto/ resultado de un evento (13b) o un evento mismo (13c):

- (13) a. El vecino esconde a un terrible criminal.
b. *Lo denunciaron por un terrible criminal.
c. *El terrible criminal tuvo lugar en medio de las vacaciones.

Para el caso de los nombres participiales, tenemos el ejemplo de *un completo desconocido*, donde *desconocido* solo puede interpretarse como nombre de persona y nunca como nombre de objeto / resultado de evento ni de evento.

La lista de nombres participiales de persona es muy amplia, como veremos más adelante (Anexos de datos I, II y III), pero una característica importante de todos ellos es que se encuentran lexicalizados para algunas interpretaciones y presentan otras interpretaciones cuando funcionan como adjetivos. Por ejemplo, *un retrasado* se interpreta como sustantivo en el caso de *un retrasado mental*, pero no es un sustantivo cuando designa un subconjunto de un grupo mayor. Así, en una oración como *Encontré diez retrasados y los acerqué en la camioneta a los demás expedicionarios*, la interpretación de la formación participial parece anafórica y, por lo tanto, adjetival. Esto querría decir que la estructura de la oración es [pro *encontré diez* \emptyset_N *retrasados*_{Adj} ...], donde *retrasados* es un adjetivo. El caso de *despedido*, por su parte, es algo distinto en tanto que se interpreta como “persona a la que se le canceló un contrato laboral”, si bien requiere un contexto específico para poder ser interpretado como sustantivo; así por ejemplo en *Algunos despedidos del Ministerio iniciaron acciones legales contra el*

Estado. En resumen, en muchos casos, las formaciones participiales se lexicalizan como sustantivos exhibiendo un significado estable como tales e ingresando en el paradigma de los sustantivos de la lengua,⁶⁹ mientras que, en otros casos, funcionan como sustantivos exclusivamente en contextos pragmáticos específicos sin llegar a lexicalizarse.

Estudiados desde una perspectiva sincrónica, los significados determinados y estables que adquieren algunas formaciones participiales que designan personas no son producto de los tipos de bases que intervienen en su formación. Esta afirmación se basa en el análisis detallado de las clasificaciones de predicados de Levin y Rappaport Hovav (1995), Campos (1999) y Demonte (2002) a las que nos referiremos en 4.2, donde examinamos las propiedades léxico-sintácticas de las bases de los nombres participiales de entidad.

4.1.2. Nombres participiales de objeto

Encontramos también un gran número de ocurrencias de nombres participiales de entidad que denotan o refieren a objetos como los que presentamos en (14). Estos nombres varían en número y pueden

⁶⁹ Este proceso de lexicalización es un fenómeno diacrónico en la medida en que los ítemes sustantivos de estructura participial que pertenecen al acervo de una variedad lingüística determinada del español se han ido acuñando a través del tiempo. Las características de este proceso histórico escapan al objeto de estudio de esta investigación.

presentar determinantes definidos (14a y c) o indefinidos (14b y d). A diferencia de los NPs que denotan personas, los que refieren a objetos tienen género inherente, de manera que es posible encontrar unos con género masculino (14a y c) y otros con género femenino (14 y d).

- (14) a. A mí no me gusta el sancochado.
b. Juan tiene una herida en la rodilla.
c. A todos les gusta el helado de vainilla.
d. Luis me regaló unas entradas para el cine.

De la misma manera en que existen algunas tendencias en la nominalización de nombres de persona, también existen tendencias en la formación de nombres de objeto. Como señala Bosque, en español, encontramos nombres para productos o dispositivos (una máquina lavadora > una lavadora, un artefacto explosivo > un explosivo), nombres de muebles (una mecedora); nombres de medicinas (un calmante), nombres que designan empresas o comisiones o juntas (la patronal, una distribuidora, la coordinadora); nombres de vehículos (un submarino, un deportivo); nombres de dispositivos (una portátil, un móvil); nombres de líneas (una recta); y otros nombres que designan ciertas propiedades físicas de los objetos (el largo de la manga, el ancho de la vereda). De la misma manera, encontramos algunos ejemplos de NPs de objetos que

designan productos o dispositivos (*un macerado, el encendido del auto*);⁷⁰ muebles (*un ensamblado*); medicinas (*un preparado*); empresas, comisiones o juntas (*una delegada*);⁷¹ vehículos (*un acorazado*); dispositivos (*un calzado*); nombres de líneas (*un cuadrado*).

Otro campo semántico propicio para la formación de sustantivos objetuales es el de los colores como observamos en (15):

(15) El rojo no queda bien en esta pintura.

Es posible observar que lo mismo ocurre con los nombres participiales de objeto, como puede verse en (16), donde *anaranjado* es un sustantivo.

(16) Un anaranjado pálido abarcaba toda la pared de la habitación.

Asimismo, al igual que el resto de nombres de color, estos NPs de objeto son como nombres continuos:

(17) Hay mucho anaranjado en esta pared.

⁷⁰ El encendido de un auto está compuesto por un conjunto de piezas.

⁷¹ En el sentido de una junta o comisión

Comúnmente, estos NPs de objeto presentan, al igual que los de persona vistos en el párrafo anterior significados lexicalizados recogidos por los diccionarios generales de la lengua. Así, los ejemplos de (18):

- (18) a. Pedirá un cocido, ¿lo dudas?
b. Tráeme cualquier helado, tú decide, no hay problema.

Sin embargo, tal como mencionamos que ocurre con los nombres de persona, los NPs de objeto también constituyen, en un alto grado de casos, ocasionalismos, lo cual implica que es el contexto el que permitirá su interpretación como nombre. Así, mientras que *un resaltado*, aisladamente, podría juzgarse anómalo como nombre, resulta interpretable en una oración como la siguiente:

- (19) Busca un resaltado en su libro.

Ahora bien, muchos NPs son ambiguos en su interpretación de objeto y resultado de un evento. La distinción uno y otro no siempre se deduce de las pruebas gramaticales clásicas que se aplican a otras formaciones no participiales. Sin embargo, hay alguna prueba de carácter semántico que permite distinguir entre lo que es el resultado de un evento y lo que es un mero objeto. Así, un resultado puede haberse logrado a medias (20),

pero no es posible obtener un objeto parcialmente (21).⁷² Esto puede observarse en (20) y (21):

(20) Un medio amurallado alrededor del parque nos llamó la atención.

(21) ??Sara preparó un semi helado.

4.2. Características léxico-sintácticas de los nombres participiales de entidad

Una de las primeras características léxico-sintácticas que muestran los NPs de entidad consiste en que tanto los NPs de persona como los de objeto reciben la interpretación de proto-paciente (Dowty 1991: 72). Es, por tanto, una característica transversal a ambos tipos de NPs, tal como se observa en los *corpora* de los anexos de nombres participiales de entidad I, II, y III: Levin y Rappaport Hovav (1995), Campos (1999), Demonte (2002), respectivamente.

La categoría o rol de proto-paciente que postula Dowty (op. cit.) se le otorga a un nombre que es interpretado bajo las condiciones que establecen los tipos de predicados de (22):⁷³

⁷² Agradezco a Antonio Fábregas la mención de esta prueba prueba, que he aplicado sistemáticamente en el ordenamiento de los datos porque permite una división semántica clara a partir de una prueba también semántica.

- (22) a. experimenta cambio de estado (*Ø destruyó una casa*)
- b. tema incremental (*Ø llenó la copa*)
- c. causalmente afectado por otro participante (*Fumar causa enfermedades*)
- d. estable en función del movimiento de otro participante
(*Ø impactó el objetivo*)
- e. no existe independientemente del evento, o no del todo
(*Ø construyó un auto*)

La mayoría de nominales participiales de entidad reciben este rol y, por lo tanto, la interpretación de proto-paciente. Más aun, si no se le otorga esta interpretación, la expresión resulta agramatical e inaceptable. En el caso, por ejemplo, de nombres de persona, podemos examinar lo que ocurre con un sustantivo como *un paseo*. Este solo parece interpretarse cuando se asume que se está frente a un predicado acusativo en donde $\sqrt{\text{PASE}} - \langle x, y \rangle$, en donde x es un argumento proto-agente que “pasea” al representado por y , que es el que recibe el rol de proto-paciente, y, así, es posible interpretar la oración siguiente:

⁷³ Los ejemplos son también tomados de Dowty (1991: 63), y traducidos o adaptados por mí.

- (23) Un paseo admitió haber conocido gran parte de la ciudad pese a todos los inconvenientes del autocar.

4.2.1. El sufijo *-ee* del inglés

Un caso paralelo al que aquí estudiamos se presenta en inglés, donde el sufijo *-ee* genera, casi de manera exclusiva,⁷⁴ nombres de persona como *employee* ('empleado'), *addressee* ('destinatario'), *trainee* ('aprendiz, aspirante').

En el estudio de Barker (1998) sobre las formaciones nominales en *-ee* del inglés se explica que este sufijo proviene de la forma de participio pasado femenino del francés, manteniendo su productividad desde hace unos 200 años. Tradicionalmente, se ha entendido que el sufijo *-ee* forma sustantivos de persona que denotan el objeto directo de la base verbal que lo conforma.⁷⁵ De hecho, de acuerdo con el estudio realizado por este autor, la mitad de las ocurrencias registradas parece referir a objetos directos, aunque no solamente porque este sufijo también produce derivados que hacen referencia a objetos indirectos del verbo base a partir de la cual cada una deriva derivan (como *presente*, 'persona a la que alguien es presentado'; *vendee*, 'persona a la que algo es

⁷⁴ Entre los casos de nombres derivados en *-ee* que no denotan personas, se encuentra, por ejemplo, *entree* (esp. *entrada* o *entrante*) primer plato que se sirve en una comida.

⁷⁵ A estos nombres también se les denomina 'nombres de paciente'.

vendido'; o *sendee*, 'persona a la que algo es enviado'), objetos de una preposición (*consultee*, 'persona a la que se consulta algo'; *laughee*, 'persona de la que se ríe alguien') e, incluso, sujetos de bases verbales intransitivas (*retiree*, 'el que se ha retirado') o transitivas (como *pledgee*, 'persona que promete fondos para una obra de caridad'). Más aún, el sufijo *-ee* no solo denota entidades que pueden aparecer en posiciones argumentales, sino también denota algunas entidades que no constituyen argumentos de las bases de derivación (por ejemplo, *amputee* ('amputado'), que refiere al poseedor de la extremidad que ha sido amputada y no a la extremidad misma).

Barker propone que la derivación de estos sustantivos ingleses se encuentra determinada, no por condiciones sintácticas, como el caso de los nominales en *-er*,⁷⁶ sino por tres restricciones semánticas que aporta el propio sufijo al adherirse a una base. En primer lugar, que el referente del nombre en *-ee* sea siempre 'sentient', esto es, animado y con capacidad de percepción.⁷⁷ La segunda restricción es que este nominal debe estar episódicamente ligado a la denotación de la base de la cual deriva. En palabras de Barker, esto significa que "el referente de una

⁷⁶ Levin y Rappaport Hovav (1992) presentan un estudio que postula, en síntesis, que el sufijo *-er* del inglés satura o liga al argumento externo del verbo al que el sufijo se adjunte.

⁷⁷ Respecto de este requisito, el mismo Barker observa que el inglés se distancia del francés en la construcción de estos nombres en *-ee*: en francés, los nombres creados en *-ee* pueden denotar entidades no animadas y, por tanto, sin voluntad. Este es el caso de *puree* ('puré').

frase nominal cuyo núcleo es un nombre en *-ee* debe haber participado en un evento que corresponda a la base verbal que lo conforma" (1998:27),⁷⁸ de manera que el significado de un nombre en *-ee* depende del significado de su base y no deriva de la estructura argumental sintáctica asociada a ella,⁷⁹ dado que los nominales en *-ee* no heredan la estructura argumental idiosincrásica de la base. En este mismo sentido, según este autor, la denotación aspectual del nombre en *-ee* (puntual / no puntual) se sigue automáticamente de la semántica de la base verbal. Por tanto, si la base del nominal denota un evento puntual, el nominal también heredará esa característica semántico-aspectual. Por ejemplo, *to employ* ('emplear') refiere a un evento no puntual, de la misma manera que *employee* ('empleado') denota a un nominal que cumple con la característica señalada por su base de derivación, ser no puntual o durativo. En este mismo sentido, cuando la base de la derivación del nominal es un predicado que denota un evento puntual, el nominal en cuestión proyectará este mismo aspecto. Este es el caso de *standee* ('la persona que está de pie'), *hittee* ('la persona golpeada'). La tercera condición que postula Barker acerca de los nominales en *-ee* es que el referente del nombre en cuestión tiene lo que él denomina 'falta de

⁷⁸ La traducción es mía.

⁷⁹ En este sentido, Barker (1998) estipula la siguiente formalización: "A derived noun N is EPISODICALLY LINKED to its stem S iff for every stage $\langle x, e \rangle$ in the stage set of N, e is a member of the set of events that characterizes S."

control volicional'⁸⁰. Esto se evidencia en casos como *hittee* ('la persona golpeada'), *addressee* ('la persona a quien algo está dirigido') o *honoree* ('la persona que es homenajead'). En todos estos casos, es claro que el referente no actúa directamente para obtener la condición a la que el nombre hace referencia, esto es, el referente no controla ni la ocurrencia ni la duración ni las consecuencias del evento que lo califica como tal.⁸¹

Finalmente, este sufijo construye sustantivos deverbales que, por lo común, significan 'persona que recibe X', donde X se encuentra en la extensión de la base de la derivación. Este es el caso, del inglés *giftee* ('persona a la que se le ha regalado algo'), que deriva de *gift* ('regalo'), *asylee* ('persona a la que se le ha concedido asilo político') derivado de *asylum* ('asilo') (Barker 1998: 34 y ss.).

Por su parte, Lieber (2004) postula una teoría de coindexación que permita integrar las propiedades referenciales de un afijo con las de su base. Para esta autora, este mecanismo es el responsable de gran parte de la interpretación semántica de compuestos y derivados. Así, le interesa analizar, entre otras cuestiones, el comportamiento de varios afijos polisémicos del inglés, entre ellos *-ee* (2004: 44 y ss.), y les

⁸⁰ La traducción es mía para "lack of volitional control".

⁸¹ Barker propone que esta última condición se cumple incluso en casos como los de *escapee*. Para revisar sus argumentos, puede consultarse Barker (1998), en donde el autor elabora una explicación para los nombres en *-ee* que refieren al sujeto de la base verbal.

atribuye un significado nuclear común, que en términos de esta autora estaría representado por los rasgos [+material, dinámico] (2004: 61 y ss.). Para Lieber, la diferencia entre los afijos examinados no estriba en su contenido semántico, sino en las propiedades de coindexación del argumento o argumentos afijales en cada caso.⁸²

Para el caso que estudiamos aquí, la formación de nombres de personas con estructura participial, Lieber revisa la propuesta de Barker (1998) para nominales en *-ee* y propone que "un argumento afijal puede, algunas veces, imponer requisitos semánticos específicos en sus argumentos coindexados". Esto es, "el argumento del afijo y el de la base con la cual se coindexa deben ser semánticamente compatibles o, por lo menos, semánticamente semejantes en ciertas maneras específicas".⁸³ Por esto, siguiendo el análisis de Barker (1998), para Lieber, si el argumento de *-ee* debe ser *sentient* pero sin volición, este no puede coindexarse normalmente con un argumento *nonsentient* o con volición;

⁸² Lieber (2004) desarrolla una propuesta en donde los rasgos semánticos juegan un papel importante. Para esta autora, los átomos de significado finamente identificados son necesarios para analizar y describir el tipo de sufijo que interese. En su caso, desarrolla una propuesta de descripción basada en dos tipos de representaciones léxico-semánticas. De un lado, "un esqueleto semántico/gramatical" estructurado jerárquicamente que aísla los aspectos del significado que tienen consecuencias para la sintaxis. De otro lado, un "cuerpo semántico/pragmático" no descomposicional y solo "parcialmente formalizable", compuesto por trozos de conocimiento perceptual y cultural que formarían la masa de la representación léxica. Para esta autora, el mecanismo primario para crear una unidad referencial semántica será la coindexación de argumentos semánticos. En lo que concierne a los nominales en *-ee*, la afijación derivacional consiste en una adición de material "esquelético" a una base cuyo esqueleto es subordinado.

⁸³ La traducción de toda la cita es mía.

dicho de otra forma, para esta autora, los argumentos coindexados deben corresponderse en sus propiedades semánticas.

Para *-ee* (como para otros sufijos nominales),⁸⁴ Lieber (2004) propone un conjunto de entradas léxicas, donde muestra los rasgos del esqueleto semántico, los requisitos semánticos particulares de su argumento (si los hay) y las características de subcategorización sintáctica de cada afijo.

Para el caso de *-ee*, propone la representación que recogemos en (24):

(24) *-ee*

Subcategorización sintáctica: se adjunta a Vs y Ns

Esqueleto: [+ material, dinámico ([*sentient*, sin volición], <base>)]

Es decir, el sufijo *-ee* presenta requisitos semánticos para coindexar ciertos argumentos, pero, para la autora, uno es más fuerte que el otro: mientras que el rasgo de *sentience* es estricto, el de (no) volición sería menos fuerte.

Como se ha mencionado, aunque Lieber retoma el planteamiento de Barker (1998) sobre el sufijo inglés *-ee*, su análisis permite explicar por qué son también posibles los derivados en *-ee* a partir de nombres, como *biographee* ('persona de la que se ha escrito una biografía'). Asimismo, la

⁸⁴ Hay que recordar que la intención de Lieber (2004) es poder distinguir las características semánticas que los sufijos *-ee*, *-er*, *-ant/-ent* e *-ist* aportan a sus bases para así crear palabras de distinta interpretación.

autora postula que los requisitos semánticos para el argumento "R" (Williams 1981) de *-ee* no son de igual magnitud.

De esta forma, la autora propone un conjunto de representaciones para los casos prototípicos, como también para algunos más controversiales. Para los casos de denominales formados en *-ee* (como el de *biographee* referido líneas arriba), la representación que propone es la que sigue en (25) y afirma que dado el contenido semántico del afijo combinado con los requisitos semánticos para la coindexación del argumento afijal, no necesita haber una base verbal para el nombre se interprete paciente.

(25)

[+ material, dinámico ([<i>sentient</i> , sin volición _i], [-material, dinámico ([_i], [_i])))]	
<i>-ee</i>	<i>biography</i>
argumento "R" del afijo	argumento <i>of-phrase</i> "R" <i>nonsentient sentient</i> sin volición

Acerca del caso prototípico de los nominales deverbales, la autora postula la siguiente formalización (26), donde el argumento interno del verbo *employ*, que es *sentient* pero rara vez sin volición, se coindexa con el argumento "R" del afijo, que consigue la lectura de paciente del argumento paciente de la base:

(26)

[+ material, dinámico ([*sentient*, sin volición_i], [+ dinámico ([
])))]
 -ee

<i>employ</i>			
argumento		argumento	argumento
"R" del		con	<i>sentient</i>
afijo		volición	no
necesariamente			
volicional			

Respecto de los casos de nominalización deverbal con interpretación de objeto indirecto y de objeto de preposición, Lieber (2004) postula las formalizaciones que se presentan en (27), para *experimentee* ('experimentador'), y (28), para *addressee* ('destinatario'):

(27)

[+ material, dinámico ([*sentient*, sin volición_i], [+ dinámico ([
])))]
 -ee

<i>experiment</i>			
	arg.	argum.	
	con	<i>sentient</i>	
	volición		

(28)

[+ material, dinámico ([*sentient*, sin volición_i], [+ dinámico ([
])))]
 -ee

<i>address</i>			
	arg.	argum.	
	con	<i>sentient</i>	
	volición		

Para los casos de nominalizaciones en -ee con interpretación de sujeto, como parece ser el caso de *standee* ('persona que ha quedado de pie en

un lugar determinado esperando sentarse'), Lieber (2004: 65-66) afirma que en esta palabra se obtiene derivacionalmente y logra un significado extraño, que no es ni claramente volicional ni no-volicional. Esto ocurre -señala- debido a que el argumento de *stand* es solo potencialmente volicional; a esto se suma el hecho de que el requisito de no volicionalidad es un requisito débil del sufijo -ee. Por lo tanto, sería un caso en donde el Principio de Coindexación (en este caso, del argumento "R" del afijo con uno de los argumentos del verbo) es violable. Sucede que si no existe un argumento consistente, a veces es aparentemente posible coindexar el argumento nuclear del sufijo con el argumento no nuclear de la base menos incompatible. Este sería un caso donde, en palabras de la autora, el léxico aprovecha la incompatibilidad de los argumentos coindexados para dar lugar a un nuevo significado en el caso de *standee*, distinto de *stander* ('*el que se encuentra de pie*'), cuya interpretación, se señala, es más claramente agentiva. Lieber formaliza este proceso de la manera que recogemos en (29):⁸⁵

⁸⁵ Lieber (2004: 29, 67) conceptualiza un rasgo semántico que denomina IEPS (por *Inferable Event Position or State*) y que, cuando está presente como [+IEPS] incorporará una secuencia de LUGARES/ESTADOS tales que, en cualquier punto entre el LUGAR/ESTADO inicial y final, alguna progresión tomará lugar hacia el lugar/estado final. Y, asimismo, la adición de un rasgo [IEPS] a un esqueleto señala la adición de un componente CAMINO del significado. Si, por el contrario, [-IEPS] está presente, entonces no es posible hacer inferencias acerca de la progresión de LUGARES/ESTADOS.

⁸⁶ La autora afirma que, dentro de su teoría, el principio de coindexación puede ser violado, aunque no se trate de una estrategia semántica frecuente. Para ella, esta solo se da implicada por motivos pragmáticos (Lieber 2004: 66).

[+material, dinámico ([sentient, sin volición_i], [+dinámico, +IEPS ([_i])])]
-ee stand ?argumento
con volición

(30)

[+ material, dinámico ([<i>sentient</i> , sin volición] _i], [+ dinámico, ([_i], [+ Loc ([_i])))]			
-ee	<i>escape</i>	arg.	argumento
		con	<i>nonsentient</i>
		volición	
		AGENTE	LUGAR

172

Finalmente, el último caso que describe Lieber (2004:67) tiene que ver con el nominal *amputee* ('al que se le ha amputado un miembro'), que se considera también un caso especial, puesto que el nombre no hace referencia al miembro amputado; es decir, el referente del afijo en este caso, no es el argumento interno del verbo, sino otro argumento implicado por él. De este modo, al asumir que la interpretación semántica sobre el nivel léxico involucra la composición e integración sucesivas de esqueletos, el argumento "R" del afijo puede, eventualmente, coindexarse con el argumento que sea compatible con sus condiciones semánticas, en este caso, con el poseedor de la extremidad. Esta formalización de Lieber se presenta en (31):

(31)			
[+ material, dinámico ([<i>sentient</i> , sin volición _i], [+ dinámico ([-ee		[<i>amputate</i>	
	arg.	argum.	
	<i>sentient</i>	<i>nonsentient</i>	
	con		
	volición		
	AGENTE	EXTREMIDAD	
		leg ([<i>"R"</i>], [_i	
]		('pierna')	
		argumento	
		POSESOR	
		<i>sentient</i>	
		sin volición	

4.2.2. El caso del español

En este trabajo, hemos probado la formación de NPs de entidad, tanto de persona como de objeto, a partir de tres clasificaciones léxico-sintácticas de predicados: en primer lugar y para remitirnos a una fuente primaria muy conocida, hemos revisado la extensa clasificación de Levin y Rappaport Hovav (1995) para los verbos del inglés (Anexo I). En este anexo, se ha trabajado con todos los tipos de verbos analizados por las autoras. Estos verbos han sido traducidos y se ha incluido en el cuadro todas las posibilidades de formación de NPs equivalentes en castellano de acuerdo con cada tipo y clase.⁸⁷

Por su parte, para el caso del castellano, se ha trabajado con las clasificaciones de Campos (1999) y de Demonte (2002); aun cuando la clasificación de Demonte (2002) está basada en Levin y Rappaport Hovav (1999), aquella está elaborada y adaptada al español en concreto, por lo que nos resulta pertinente para este estudio.

⁸⁷ Dada la vasta extensión de casos de verbos incluidos en la clasificación de Levin y Rappaport Hovav (1995), para la elaboración de NPs de entidad en el Anexo I se ha tomado en consideración todos los casos propuestos por las autoras siempre que estos fueran iguales o menores a cinco; y se ha trabajado con un 20% aleatorio para construir los posibles NPs de entidad cuando los casos de cada tipo o subtipo sobrepasan los cinco casos.

Al final de este trabajo, en los Anexos de datos I, II y III, se encuentran los cuadros correspondientes a cada uno de estos autores con ejemplos de nombres participiales para cada uno de los tipos de predicados de cada clase.

A continuación, recogemos algunos de los ejemplos de nombres participiales de persona y de objeto tomados de cada una de las tres clasificaciones:

(33) Levin y Rappaport Hovav (1995)

- a. Un pisado por la estampida humana fue retirado de la competencia. (persona)
- b. Los pobladores creen que un manado repentino de la fuente es augurio de buen año. (objeto)
- c. *Un vivido sin experiencia comete tantos errores de joven como de adulto. (persona)
- d. *Algún fluido que esperaba atención para contar su experiencia no recibía atención por parte del monitor del grupo. (objeto)

(33) Campos (1999)

- a. Aquí tienes un producido, y allí un hombre naturalmente
fotogénico. (persona)
- b. Tomás compró un atado de albahaca para preparar la comida.
(objeto)
- c. *Ningún tenido fue invitado al coctel. (persona)
- d. *A Juan le encanta saltarse cualquier prohibido. (objeto)

(34) Demonte (2002)

- a. Algún castigado había escapado de la celda de trabajo
forzado. (persona)
- b. Un sudado es el plato típico del lugar en invierno. (objeto)
- c. *Botaron a cualquier entrado que no tuviera el sello
reflectante en la mano. (persona)
- d. *Andrés puso en medio del patio un rodado para desplazar
objetos pesados. (objeto)

En los ejemplos (32), (33) y (34), se muestra que tanto (a), para personas, como (b), para objetos, funcionan como predicados para construir NPs de entidad, mientras que sucede lo contrario en (c), para personas y (d), para objetos. Aunque aquí se presenta solo una muestra

de los datos analizados, estos pueden ser consultados en su totalidad en los Anexos I, II y III, como se ha mencionado.

Ahora bien, pese al estudio pormenorizado de los datos de estas clasificaciones, no es posible extraer una conclusión general aplicable a todos los NPs de entidad basándonos en criterios léxico-sintácticos. En contraparte, sí es posible saber que los NPs se forman sobre la base de requisitos de proyección argumental. En consecuencia, aun cuando haya casos que no podemos explicar con la propuesta que hago, en esta tesis sostengo que el sufijo participial que forma nombres de persona y objeto atiende casi exclusivamente a la proyección argumental de la entidad que va a nominalizar.

En conclusión, atendiendo a las características de proyección argumental de la base a la que se sufija el morfema de participio, los NPs que refieren a entidades, tanto de persona como de objeto, derivan de predicados acusativos e inacusativos, pero no de predicados inergativos. Así, por ejemplo, los nombres de entidad de persona de (35a) derivan de predicados acusativos y de predicados inacusativos (35b), pero no de inergativos (35c). Por su parte, los NPs de objeto de (36) lo hacen también de predicados acusativos (36a), inacusativos (36b), pero tampoco de inergativos (36c):

(35) NPs de persona

- a. Cualquier invitada puede entrar al salón.
- b. No homenajearon a ningún caído de la última guerra.
- c. *Un estornudado salió de urgencias.

(36) NPs de objeto

- a. A mí no me gusta el cocido.
- b. Luis me regaló unas entradas para el cine.
- c. *Ernesto realizó un saltado de 10 metros.

El único en el que los NPs de objeto se diferenciam de los de persona es aquel en que los primeros pueden, en algunos casos, derivarse de predicados estativos, como $\sqrt{\text{EST-}}$ o $\sqrt{\text{TEN-}}$: *estada* (Mendoza, Argentina) o *tenida*.⁸⁸ Tal posibilidad les está vedada a los NPs de persona que, al ser agentivos, resultan, lógicamente incompatibles con bases predicativas estativas.

⁸⁸ En Mendoza, Argentina, encontramos *estada* en “Disfrute su estada” en un pequeño anuncio en la habitación de un hotel. Asumimos que se trata de una forma dialectal de *estadía*. Una *tenida* es un conjunto de dos, tres o más piezas de vestir que puede incluir el calzado o no.

4.3. La estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad

En este apartado, presentamos una propuesta de análisis para dar cuenta de la estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad. Se describe la derivación morfosintáctica de estos sustantivos partiendo de la caracterización de las raíces involucradas en ellos, así como de los sufijos y las categorías funcionales que participan en su estructura. Algunos ejemplos de estos nominales figuran en (37):

- (37) a. Algún invitado ingresó por la puerta falsa. (nominal de persona)
- b. Juan pidió un helado para aplacar el hambre. (nominal de objeto)

Siguiendo a Marantz (1997), desarrollamos la hipótesis de que estos nombres se forman a partir de raíces sin categoría gramatical a las que se sufija un morfema de aspecto perfectivo en la sintaxis, /-d-/, y reciben, en Estructura Morfológica, la inserción del morfema de tema (*stem*) así como de género, aunque, como veremos más adelante, este

último se comporta de forma diferente según se trate de nombres de persona o de objeto.

Asimismo, proponemos que en todas las nominalizaciones participiales de entidad, se adjunta, también en la sintaxis, una categoría funcional sin contenido fonológico, a la que, siguiendo a Adger (2003), denominamos 'n pequeña' (*little n*), y representamos como *n*. Sostenemos que es esta categoría funcional la que dota de categoría gramatical nominal a la estructura en el curso de la derivación y da lugar a un sintagma de nombre pequeño (*Sn*).

Los NPs de entidad no constituyen un conjunto aislado. Como se ha establecido anteriormente, consideramos que los sustantivos participiales, entre ellos los que denotan entidades, son parte de un conjunto más amplio de elementos de la gramática del castellano, que, como ya establecimos, denominamos 'nombres de estructura participial' o 'nombres participiales' (NPs), que, a su vez, forman parte de un paradigma mayor, comúnmente denominado 'participio pasado'. Para nosotros, se trata, dentro de esta propuesta, de un elemento no determinado categorialmente en el léxico, que se caracteriza por tener el rasgo aspectual [perfectivo] y que se materializa en muchas estructuras con distintas características categoriales: como verbo, en

verbos compuestos, en oraciones de pasiva, en cláusulas de participio absolutas y concertadas, también como adjetivos, y, finalmente, como sustantivos, que son los casos que se estudian en esta tesis. (cf. capítulo 1)

Los NPs de entidad presentan la misma estructura morfológica compleja de toda formación participial; es decir, en términos lineales, se encuentran constituidos por una raíz, un morfema de tema, un morfema de aspecto perfectivo y un morfema de género. Pero, como hemos adelantado, interviene también en la derivación de estos nombres una categoría funcional, la de *n* pequeña, que le aportará las propiedades categoriales de nombre en el transcurso de la derivación, y que, finalmente, distingue estos elementos de las demás formaciones participiales no nominales.

Por otro lado, los NPs de entidad presentan una estructura diferente según se trate de nombres de persona o de objeto. Para los casos de nombres de persona, el género se inserta en la sintaxis abierta; en cambio, en los casos de nombres de objeto, el género se inserta, como el tema, en Estructura Morfológica. La diferencia está dada por la interpretabilidad o no de género en Forma Lógica, como describimos más adelante, dado que, en el caso de los nombres de persona, el género es

interpretable (*Cualquier herid-o / herid-a no viene a este hospital*), como lo es en *gat-o / gat-a*, mientras que, en los nombres de objeto se trata de casos de género inherente.

4.3.1. La raíz

Como hemos dicho en 4.2, los nombres participiales de entidad derivan de predicados acusativos o inacusativos, como los que se presentan a continuación:

- (38) a. Julio Cabrera es un conocido, no es un amigo mío. (persona)
b. Un finadito estaba ahí. (persona)
c. Javier prepara cualquier saltado⁸⁹ en pocos minutos. (objeto)
d. Las personas se alborotaron para encontrar cualquier salida.
(objeto)

Como ya sabemos, no encontramos ocurrencias de este tipo de nominales de entidad ya sea de persona o de objeto con bases inergativas, como podría ser **un sonreído* o **cualquier jugado*⁹⁰. En otras

⁸⁹ El nominal saltado no proviene de la raíz √SALT- con significado intransitivo inergativo de ‘dar saltos una persona’, sino de la raíz acusativa √SALT- que significa ‘poner un alimento en una olla, cazo o sartén, normalmente con algo de aceite, y dorarlo’.

⁹⁰ Proviene de la raíz inergativa √JUG-.

palabras, ninguno de los casos aquí mencionados puede ser interpretado con denotación de persona u objeto.

Como ya se ha mencionado, a las raíces se les sufija, en la sintaxis explícita y en la estructura morfológica, un conjunto de morfemas extraídos del léxico que, siguiendo a Halle y Marantz (1993, 1994), se encuentran compuestos por conglomerados de rasgos morfosintácticos y semánticos.

Desde una perspectiva categorial, una premisa de esta investigación es que las raíces que forman los nombres participiales que estudiamos son raíces sincategoremáticas en el léxico estrecho (o "lista 1", en términos de Marantz 1997), es decir, raíces que no tienen, sino que adquieren categoría en un punto bastante avanzado de la derivación sintáctica. En este sentido, asumimos que las raíces de las formas participiales en general y, con ellas, las raíces de los NPs, entre las que se encuentran las de los NPs de entidad que estudiamos, no tienen categoría gramatical hasta haberse insertado en una derivación en concreto: estas raíces no presentan categoría gramatical de manera aislada para luego insertarse en una derivación, sino que se categorizan en la sintaxis, donde constituyen parte de una estructura compleja.

En síntesis, asumimos que la base de derivación de estos nombres son raíces "neutras" categorialmente, carentes de rasgos categoriales inherentes, y que la palabra derivada obtendrá categoría gramatical configuracionalmente. De esta manera, cuando estas "se insertan en un entorno nominal, el resultado será una 'nominalización'", y "cuando estas se insertan en un entorno verbal, se convertirán en verbos." (Marantz 1997: 215).⁹¹ Para Marantz, se convertirá en un nombre, o se 'nominalizará', aquel elemento cuya raíz se encuentre en el contexto de un núcleo funcional de determinante (D) con el que se amalgamará (*merge*).

Nosotros, sin embargo, no asumimos la propuesta de Marantz que nominaliza aquello subcategorizado por un determinante, sino que proponemos un entorno nominalizador diferente, tal como explicamos a continuación.

4.3.2. La categoría funcional *n* pequeña

Respecto de la derivación de los NPs de entidades proponemos que a la raíz de los NPs se adjunta, en primer lugar, el morfema de aspecto

⁹¹ La traducción es mía.

perfectivo⁹² en la sintaxis explícita. Posteriormente, en la estructura morfológica, se inserta la vocal temática, que no es relevante para la sintaxis, como ya se ha mencionado.

Respecto del morfema de género, este es interpretable en Forma Lógica cuando se trata de NPs de persona. En estos casos, el género se inserta en la sintaxis explícita puesto que este rasgo es relevante para su interpretación. En cambio, en los NPs de objeto, el género se inserta después de la sintaxis explícita debido a que este no es interpretable.

Como ya se ha explicado, nos alejamos de la propuesta de Marantz (1997), que propone el contexto de D para dar cuenta de las nominalizaciones, donde D c-comanda el resto de la construcción que se nominaliza por varias razones.

Ahora bien, aun cuando la propuesta de Marantz permite dar cuenta de distintos casos de eventividad presentes en nominales también del castellano, consideramos, al igual que en los casos anteriores, que no es posible atribuir a D la responsabilidad de la nominalización propiamente, por varias razones.

⁹² En este sentido, la perfectividad incluye la "observación del inicio y fin de una situación". Por su parte, la imperfectividad "focaliza la fase media de la situación, dejando especialmente el final inespecificado" (Saeed 1997: 121). La traducción es mía.

En primer lugar, el contexto de D que propone Marantz para dar cuenta de las nominalizaciones que estudia, en el cual se inserta el complejo $v-1$ o $v-2 > \sqrt{\text{RAÍZ}}$, no permite restringir que construcciones verbales con rasgos temporales conformadas por raíces como $\sqrt{\text{DESTROY}}$, $\sqrt{\text{GROW}}$ o $\sqrt{\text{BREAK}}$ –que seleccionan $v-1$ en *John destroyed the city* ('John destruyó la ciudad'), $v-1$ o $v-2$ en *John grows tomatoes* ('John cultiva tomates') o *Tomatoes are growing* ('Los tomates están creciendo'), y también $v-1$ en *John breaks the glass* ('John rompe el vaso')– no puedan ser subcategorizadas por D, ya que el determinante inglés the, por ejemplo, no puede seleccionar tales oraciones.

En el mismo sentido, como presentamos en el capítulo 1, respecto de los contextos en que puede aparecer D, en castellano tampoco es posible que este elemento subcategorice directamente una construcción verbal, como se traduce en la agramaticalidad de **el fui al parque*. Paralelamente, como también se presentó en el capítulo 1, tampoco las construcciones participiales pueden ser insertadas en un contexto de determinante arbitrariamente, puesto que, al igual que en el caso anterior, un verbo conjugado con una forma participial no puede ser seleccionado por D, ni tampoco una construcción participial de pasiva, como respectivamente es posible notar en **la he ido* (donde la es un determinante) o **un fue arrestado* (en la misma interpretación). En

resumen, es claro que no cualquier tipo de construcciones puede aparecer en el entorno de D y que, por ende, D no es un 'nominalizador universal'.

En segundo lugar, a diferencia de lo que ocurre en sintagmas argumentales compuestos por nominales como *pintada* en *Tu pintada no ha quedado muy bien*, que presentan determinante (en este caso, *tu*), la existencia de SNs predicativos, que no son seleccionados por determinantes, resulta imposible de explicar si asumimos, como propone Marantz (1997), que es el determinante el que se encarga de nominalizar, pues aun cuando enunciados como *Eso, más que lavada, parece bañada completa* (cf. capítulo 1) no presenten determinantes, es claro que *lavada* y *bañada* constituyen nominales. Como se adelantaba en el capítulo anterior, no compartimos esta propuesta de Marantz. Si D fuera un nominalizador, no habría posibilidad de distinguir entre expresiones nominales argumentales (como *El piloto está loco*) y predicativas (como *Juan es piloto*).

Por esto, en esta investigación, proponemos que resulta necesaria la postulación de un elemento distinto de D que sea el responsable del proceso de nominalización de una raíz. Consideramos que este elemento es la categoría funcional *n* pequeña. Así, esta categoría dota de los rasgos nominales a las construcciones que examinamos, subcategoriza una $\sqrt{\text{RAÍZ}}$, y permite la actuación de un determinante en los sintagmas argumentales. En este sentido, la *n* pequeña, propuesta por Adger (2003), constituye parte de la estructura morfosintáctica de los nombres participiales que estudiamos.

A partir de la propuesta sobre la naturaleza funcional del determinante de Abney (1987), Adger introduce la categoría *n* pequeña (*little n*) para explicar la configuración que adoptan los argumentos de un nombre al interior de SDs. A partir de un análisis de los determinantes del inglés, entre los cuales incluye a los artículos definidos e indefinidos, los demostrativos y los pronombres, el autor encuentra que los determinantes se hallan en distribución complementaria ocupando, por lo tanto, una única posición en la estructura sintáctica, por la cual compiten. Así, propone, en primer lugar, una jerarquía de proyecciones donde la categoría funcional D es el elemento que ocupa la posición más alta de la derivación de SNs, los que, de acuerdo con su propuesta, quedan recategorizados como SDs. De esta manera, los SNs son los

complementos de D, con el cual establecen relaciones de concordancia en número.

Por otra parte, Adger establece que es la posición estructural del especificador de D donde se ensambla el 'genitivo sajón' de sintagmas como *Rome's destruction*, donde el genitivo en cuestión es interpretado como un tema, al igual que en *the destruction of Rome*, o como John's examination of the patient, donde el genitivo se interpreta, como agente. El autor observa que los argumentos que reciben una interpretación de tema muestran mayor flexibilidad que los que reciben papel temático de agente en cuanto al tipo de sintagma que pueden constituir. Mientras que los primeros pueden constituir sintagmas preposicionales (SPs), así como manifestarse a través del genitivo, los segundos solo pueden aparecer en esta segunda modalidad y nunca como SPs, dado que, en esa posición, los argumentos solo se pueden interpretar como temas.

De este forma, para dar cuenta del comportamiento de los argumentos al interior de los SDs, Adger propone la inclusión de la categoría funcional *n* pequeña a partir de la combinación de dos factores: de un lado, un desarrollo de la UTAH (Uniformity of Theta Assignment Hypothesis, cf. capítulo 2) para los nominales y, de otro, la implementación de ciertos mecanismos de chequeo de caso.

Concretamente, el autor encuentra la motivación para postular esta categoría en la evidencia de que, en los SDs, tanto en el ligamiento como en la coordinación de sintagmas, los argumentos de tema siempre c-comandan los argumentos de meta.⁹³ En consecuencia, es posible postular que la razón por la que no es posible encontrar un agente como SP en posición postnominal se debe a que "los argumentos que son ensamblados como hijos del SN se interpretan como temas, mientras que los que se insertan como especificador de *n*, se interpretan como agentes"; más específicamente, al concretar su propuesta de la UTAH para nominales, el autor postula que "los agentes de un SN se ensamblan como especificadores de una *n* pequeña" (2003: 267-268).⁹⁴ Así, la función de la *n* pequeña será la de introducir un agente y su proyección será obligatoria para asegurar el orden de constituyentes argumentales del SD, aunque no lo será la proyección del especificador de *n*, que solo

⁹³ Acerca del ligamiento, de acuerdo con Adger (2003), en inglés es posible una construcción como *the consul's gift of the gladiator to himself*, un SD con un significado que puede parafrasearse como 'el regalo del cónsul del gladiador a sí mismo' (para otorgarle libertad, por ejemplo). En este SD, el argumento tema *the gladiator* ('el gladiador') c-comanda al argumento meta *himself* ('sí mismo'), lo que muestra que el primero puede ligar al segundo. En contraste, no es posible **the consul's gift of himself to the gladiator*, porque el argumento meta no puede ligar al argumento tema. Asimismo, respecto de la coordinación, son posibles sintagmas como *Richard's gift of the helicopter to the hospital and of the bus to the school* ('el regalo de Richard del helicóptero al hospital y del bus al colegio'), donde, nuevamente, los argumentos tema *the helicopter* ('el helicóptero') y *the bus* ('el bus'), respectivamente, c-comandan y ligan a los argumentos meta *the hospital* ('el hospital') y *the school* ('el colegio').

⁹⁴ La traducción es mía. Adger (2003) presenta una explicación detallada acerca de las posiciones en que pueden aparecer los argumentos agente y también tema en los SDs en inglés.

se proyectará en los casos en que un agente se encuentre presente. El autor establece así la jerarquía de proyecciones que recogemos en (39):

(39) Determinante > (Posesivo) > *n* > Nombre (Adger 2003: 282)

4.3.3. La estructura morfosintáctica de los nombres participiales de entidad

La propuesta de Adger constituye un antecedente importante para la formulación de una estructura más compleja en el SD, que posibilita dar cuenta de las nominalizaciones con las que aquí trabajamos, aunque, en nuestro trabajo, postulamos que es esta categoría *n* la que cumple la función de nominalizar estas construcciones para explicar la naturaleza categorial de los nombres participiales de entidad, y de los eventivos, que se describen en el siguiente capítulo.

La alternancia categorial en la que se muestra un elemento participial – forma compuesta del verbo, forma pasiva, cláusula absoluta o concertada, adjetivo o nombre– constituye otra de las motivaciones para postular la categoría funcional *n* pequeña como elemento nominalizador en español.

Aunque sin contenido fonológico, esta categoría hace posible distinguir entre las construcciones participiales categorialmente diversas y nos permite afirmar que los NPs se encuentran conformados estructuralmente de forma distinta de los demás elementos participiales, en tanto presentan un elemento nominalizador, esto es, *n*, que les permite actuar como nombres en todos los casos presentados como tales.

Respecto de los NPs de entidad, nombres como *bebida* o *herido* que aparecen en (40) tienen la estructura morfológica esquematizada en (41):

(40) a. Yo pediré una bebida.

b. Los bomberos encontraron un herido.

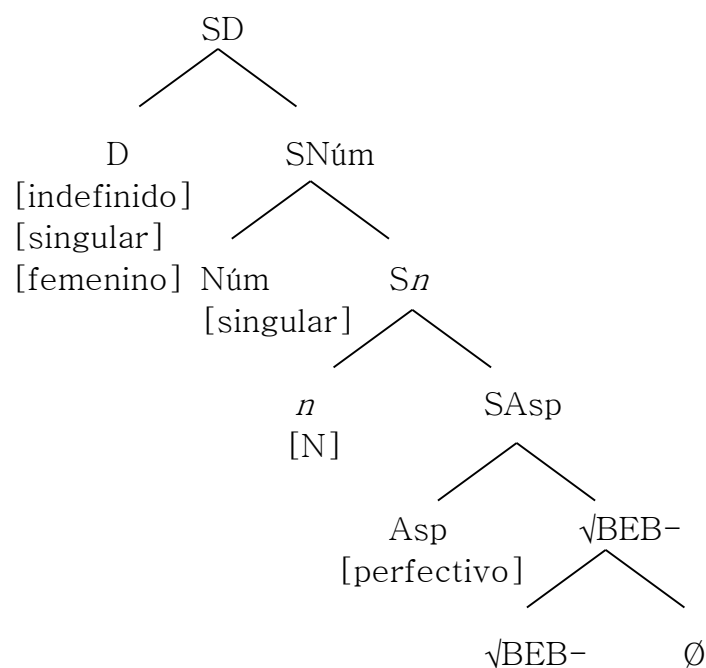
(41) $D > n > \sqrt{\text{RAÍZ}}$

Postulamos que estos NPs poseen una raíz eventiva, un tema y un morfema de aspecto perfectivo en su estructura, y serán interpretados como entidades, objetos o personas,⁹⁵ según la configuración en la que se

⁹⁵ Recuérdesse que, como se expone en el capítulo 1 y se retoma en la introducción de este, de la misma manera en que no parece haber límites definidos entre interpretaciones eventivas y otras, resultativas, la distinción entre interpretaciones de

inserta la raíz. Por el tipo de nominalizaciones que conforman, los nominales de entidad no proyectan estructura argumental ni presentan participantes. Proponemos que un nombre como *bebida* posee la estructura morfosintáctica inicial que se representa en (42a):

(42) a. una bebida



En este sentido, la configuración morfosintáctica del nominal *bebida* está constituida, en primer lugar, por una raíz eventiva $\sqrt{\text{BEB-}}$ que selecciona un complemento argumental de tema que es un objeto cognado nulo. Este complejo morfológico se encuentra, asimismo, dominado por un nudo aspectual cuyo núcleo es un morfema con el rasgo formal de aspecto

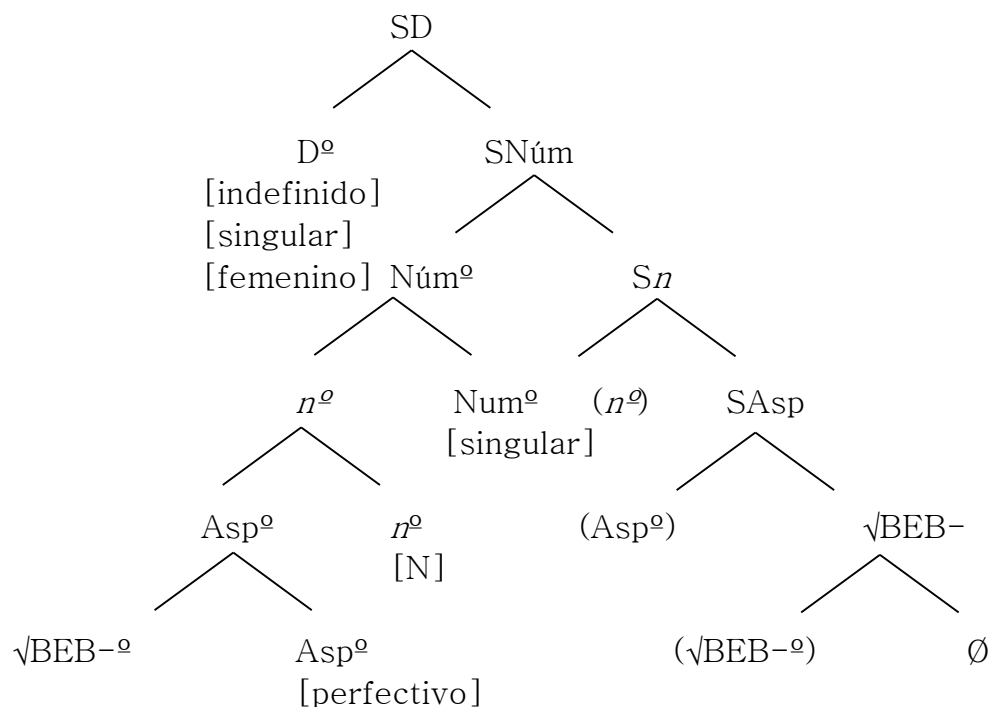
resultado y de objeto que se otorga a los nombres tampoco parece tajante. Por ejemplo, en la variedad de castellano peninsular, *la plancha* es un SD que puede referir al resultado de la actividad de ‘planchar’ (‘lo planchado’), así como al aparato para planchar, un objeto.

[perfectivo] que posteriormente recibirá la inserción de los rasgos fonológicos asociados a este morfema. Creemos que las propiedades semánticas de evento terminado presentes en el morfema de aspecto [perfectivo] involucrado en la estructura de nominales participiales de objeto como *bebida* son neutralizadas debido al hecho de que estos nominales, precisamente, denotan objetos. Sin embargo, creemos también que su carácter formal se manifiesta en la presencia del sufijo /-d-/ en estos nombres, puesto que, al final de la derivación, es asociado a esta pieza el material fonológico que le otorga la estructura participial. Finalmente, este nudo aspectual es subcategorizado por la categoría funcional *n* pequeña, con el rasgo [N], que nominaliza la construcción y forma lo que denominamos un 'sintagma de nombre pequeño' (*Sn*). Ahora bien, este *Sn* es seleccionado también, como es el caso de los demás sustantivos, por un sintagma de número (*SNúm*) bajo el sintagma determinante (*SD*).

A partir de la configuración descrita, en el curso de la derivación sintáctica, la estructura morfológica arriba presentada es modificada por una serie de movimientos nucleares que terminan en la adjunción sucesiva de los núcleos morfológicos a aquellos núcleos que los seleccionan, para finalmente constituir un complejo morfológico estructurado. De este modo, en primer lugar, la raíz $\sqrt{\text{BEB}}$ se mueve y

adjunta al morfema de aspecto [perfectivo] y constituye con este un núcleo complejo formado por los rasgos de ambos. Este complejo estructurado de morfemas se mueve y adjunta al nudo *n* en otra operación de movimiento nuclear, y forma así la estructura con categoría gramatical nominal de la que aquí damos cuenta. Finalmente, la derivación en la sintaxis explícita termina cuando este complejo nominal, con los rasgos aportados por cada uno de los morfemas involucrados, se desplaza también al núcleo del sintagma de número con el rasgo [singular] que, finalmente, concuerda con el rasgo [singular] del determinante. El resultado de esta cadena de movimientos nucleares que operan en la sintaxis abierta, antes del punto de materialización (*spell out*), se representa aquí en (42b):

(42) b. una bebida

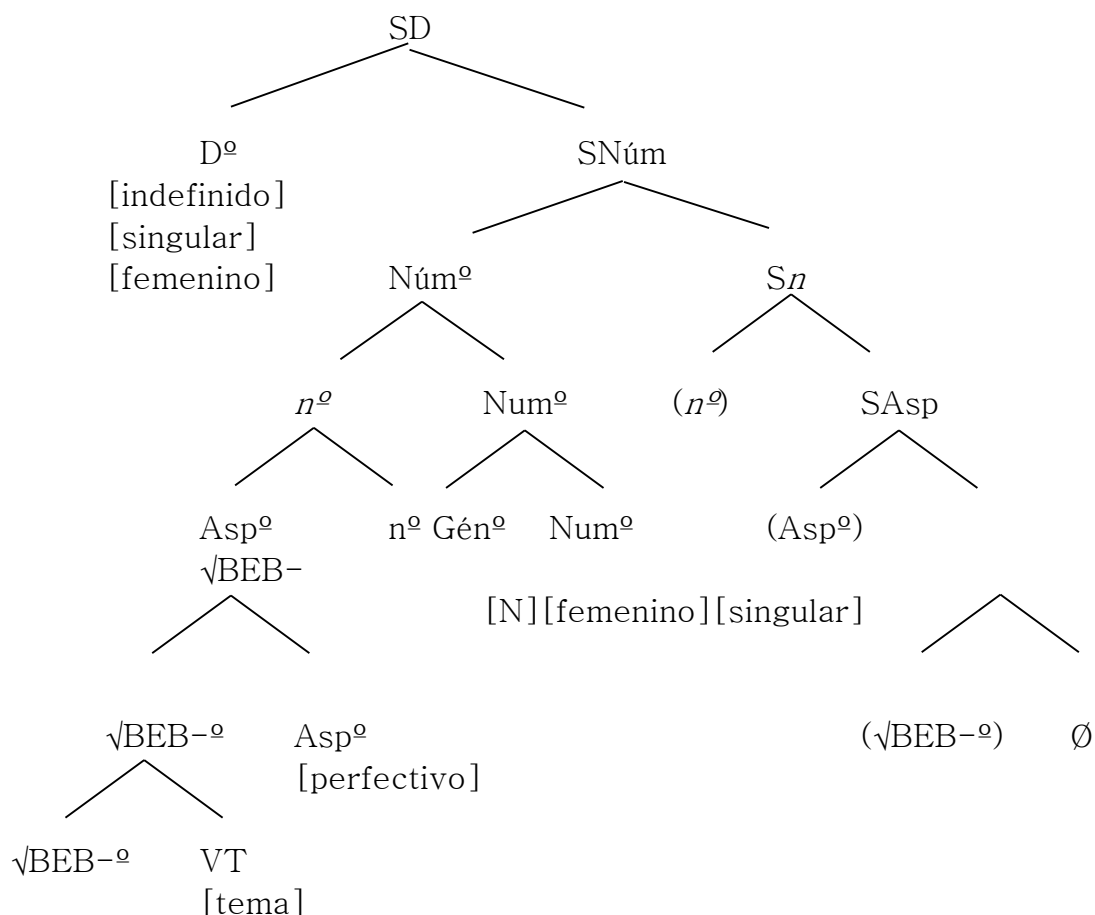


Esta representación, por su parte, constituye el *input* de la Estructura Morfológica (EM), como se ha mencionado, una 'etapa' de la derivación en la que los procesos que ocurren no son leídos por Forma Lógica, sino, más bien, por Forma Fonética al final de la derivación. Así, la estructura del nominal *bebida* se completa en este punto con la inserción de los morfemas de tema y de género, que contienen información irrelevante para la interpretación del nominal por parte del componente conceptual-intencional. De un lado, el morfema de tema se inserta bajo una proyección nuclear más del núcleo $\sqrt{\text{BEB}}^{\text{º}}$. Al final de la derivación morfosintáctica, la inserción de material fonológico, en este caso, de la vocal temática /-i-/, estará determinada por las características morfológicas de la raíz, en este caso, $\sqrt{\text{BEB}}$.

Por su parte, dado que el género [femenino] de nominales como *bebida* constituye un rasgo no interpretable en FL -a diferencia del género [masculino] y [femenino] de sustantivos como *gato* o *gata*, respectivamente que son rasgos interpretables en FL-, proponemos que este es insertado en el nivel de EM también, aun cuando resulte sintácticamente relevante. En este sentido, es posible pensar que este rasgo de género concuerda a distancia con el rasgo [femenino] de D y chequea así su rasgo. De la misma manera en que la vocal temática se inserta bajo una proyección nuclear en EM, el morfema de género

[femenino] se inserta bajo la proyección nuclear de Num^o. ⁹⁶Ambos morfemas se insertarán bajo la Condición del Último Recurso (Chomsky 1995: 200), pues su inserción resulta necesaria para que la derivación converja en FF. Con esto, la representación final de este nominal se consigna a continuación:

(42) c. una bebida

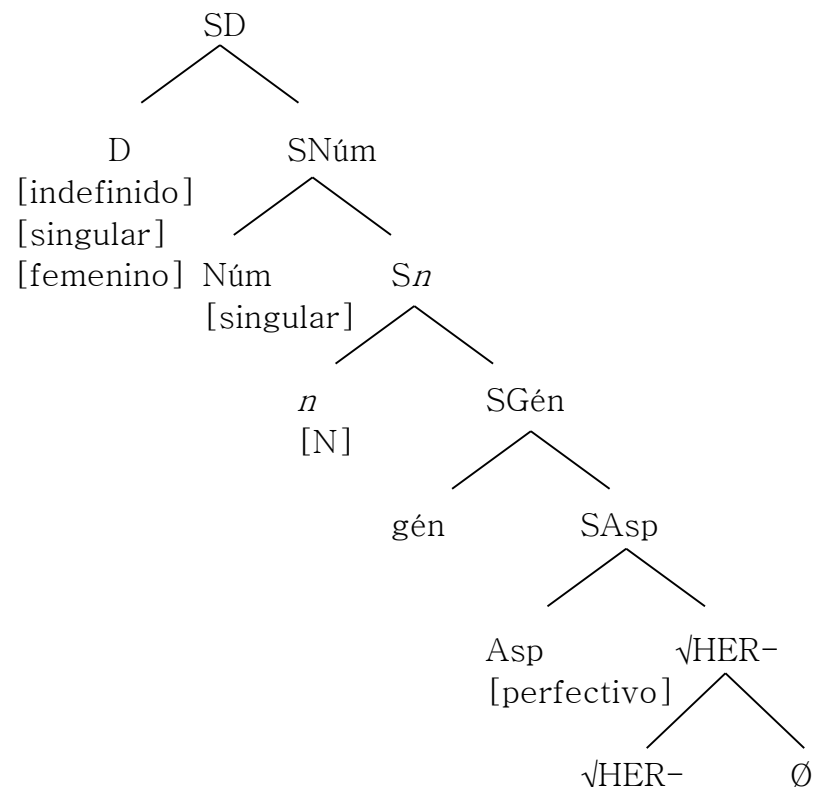


⁹⁶ Encontramos evidencia acerca de la incorporación de género a número en el italiano, donde estos morfemas se encuentran fusionados: mientras que *-i* constituye un sufijo que agrupa los rasgos [masculino] y [plural] en nombres como *panni* ('panes'), *-e* constituye un sufijo que integra los rasgos [femenino] y [plural] en nombres como *donne* ('mujeres').

La derivación de esta forma concluye con la inserción del material fonológico en cada uno de los nudos terminales, como veremos más adelante.⁹⁷

De otro lado, la estructura de un nominal de persona como *un herido* se postula en los términos que se describen en (43), una estructura que se diferencia de la de los NPs de objeto (42) en que en aquella el rasgo de género es interpretable en Forma Lógica.

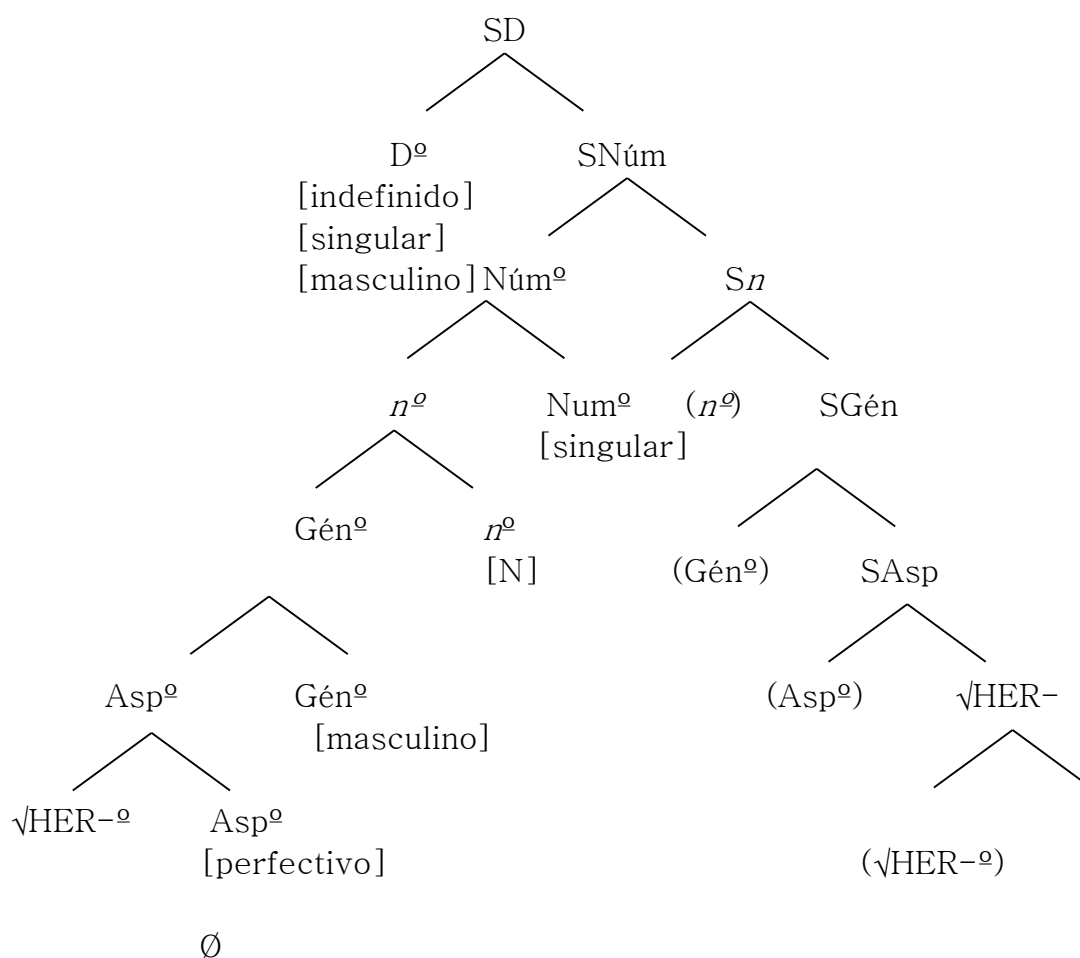
(43) a. un herido



⁹⁷ Esta estructura representaría también a nominales como *entrada*, *parada* o *callada*, las dos últimas, expresiones frecuentes en el español peninsular: (a) La *entrada* (billete) para esa función de teatro es muy cara (interpretación de objeto), (b) La *parada* del autobús está aquí enfrente (interpretación de lugar) (c) Dio la *callada* por respuesta. ('No respondió').

Esta representación constituye la estructura morfosintáctica inicial que se modifica en los términos de (45b) cuando se han producido los movimientos nucleares mencionados que incorporan el género en la sintaxis explícita para ser interpretado en FL: la raíz $\sqrt{\text{HER-}}$ se adjunta al morfema de aspecto [perfectivo] y al morfema de género, que conforma, junto con los dos rasgos anteriores, un núcleo complejo formado por los tres rasgos. En el caso de los nombres de persona, como *herido*, el género [masculino] constituye un rasgo interpretable en FL –a diferencia del género [femenino] de sustantivos como *bebida-*, por lo que se inserta antes de ‘materialización’ (*spell out*). Finalmente, este complejo estructurado de morfemas se mueve también al nudo *n* en otra operación de movimiento nuclear, se adjunta a este y forma así la estructura con categoría gramatical nominal de la que aquí damos cuenta.

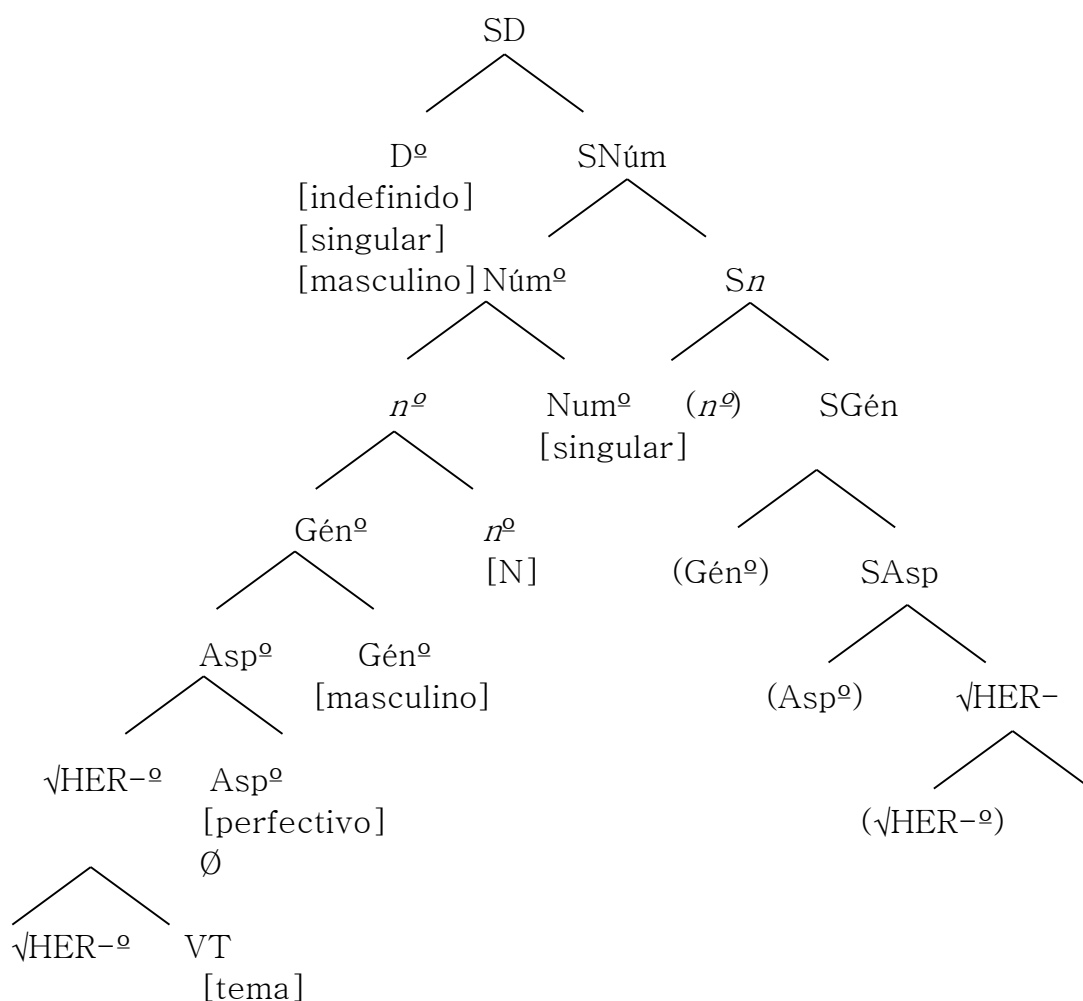
(43) b. un herido



Esta representación constituye, asimismo, el *input* de la Estructura Morfológica (EM), que será leída por Forma Fonética al final de la derivación morfosintáctica. La estructura del nominal *herido* se completa en este punto con la inserción de los morfemas de tema: la inserción de material fonológico y, en este caso, de la vocal temática /-i-/, estará determinada por las características morfológicas de la raíz, en este caso, √HER. Finalmente, representamos la estructura obtenida en EM. Con

esto, la representación final de *un herido* se consigna a continuación en (43c):

(43) c. un herido



La propuesta de Adger (2003) nos es de utilidad para dar cuenta de los nominales participiales que refieren a entidades y, como veremos en el siguiente capítulo, de los demás NPs, en este caso, NPs eventivos, que describimos en el capítulo 5. El planteamiento de una categoría funcional

n pequeña, que, en nuestra propuesta, dota de categoría gramatical a los nominales que estudiamos, encuentra un correlato en la propuesta de Adger para el inglés, como se ha explicado aquí.

Capítulo 5

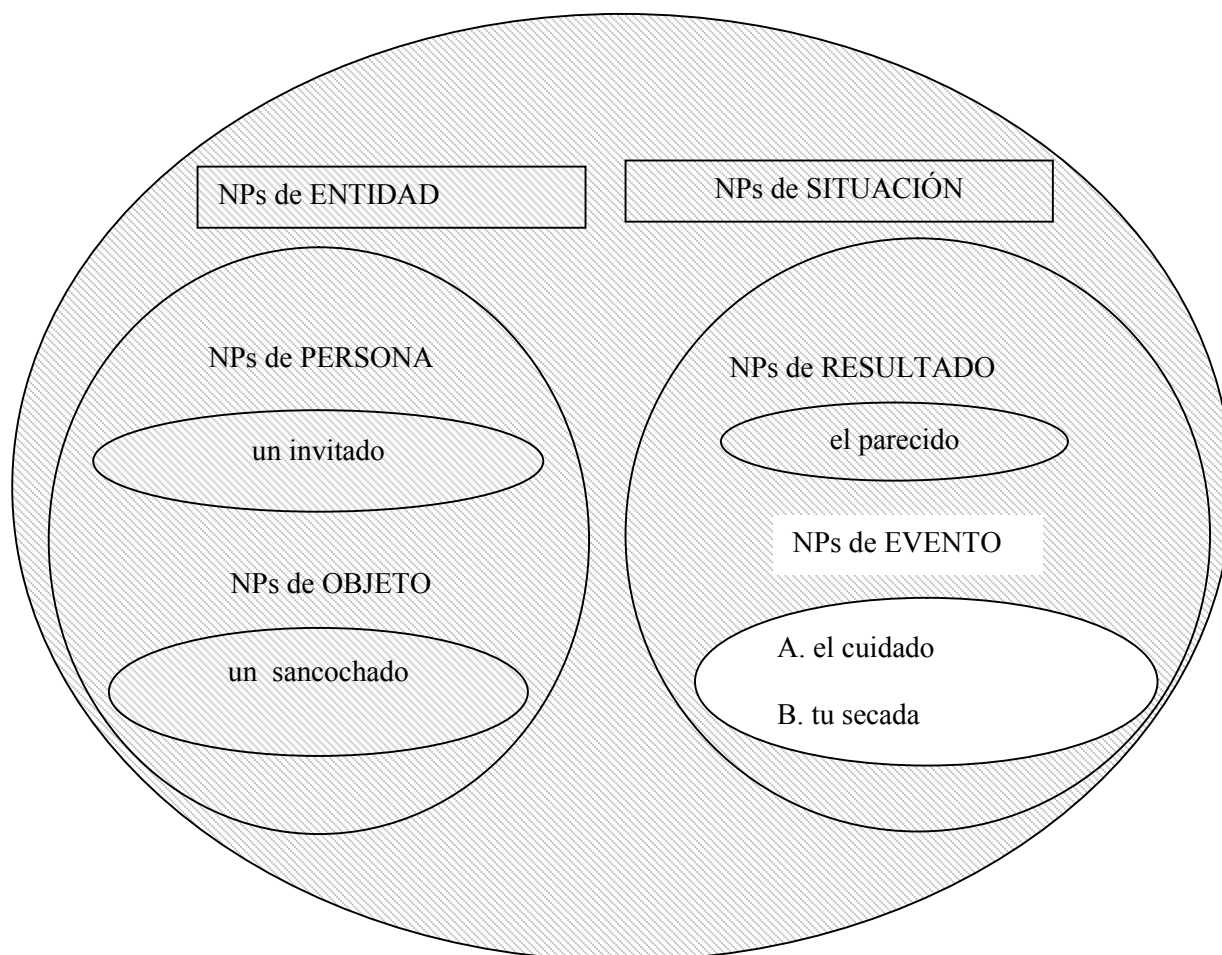
Estructura morfológica y proyección sintáctica de los nombres participiales eventivos

Como ya hemos mencionado, en español existe un conjunto importante de nominales eventivos entre los NPs que estudiamos. En este capítulo, nos dedicamos a su examen y descripción. Como veremos en adelante, los NPs que designan eventos presentan distintas características que les otorgan interpretaciones diferentes. Para nosotros, los NPs de evento se diferencian en su interpretación y su posibilidad de designar según dos propiedades: las características internas de sus bases y su estructura morfosintáctica.

En la sección 5.1 de este capítulo, exponemos, brevemente, algunas características generales y datos conocidos de los nominales eventivos para, seguidamente, en 5.2, contrastarlos con un tipo de nominal al que hemos denominado NP eventivo complejo, y dedicarnos, finalmente, a su descripción. En el gráfico 3, resaltamos los dos tipos de NPs eventivos que se abordan en este capítulo dentro del conjunto de NPs.

Gráfico 3

Nombres participiales de situación eventiva



5.1. Nombres participiales eventivos

Como se presentó en el capítulo 1, en el español general, encontramos un conjunto muy abundante de NPs eventivos que se forman en *-do* y en *-da* como los que se presentan en (1):

- (1) a. El planchado de cabello por un estilista estaba incluido.
b. La nevada el lunes se produjo muy temprano.

La principal diferencia que encontramos entre los NPs de (1a) y de (1b) es que mientras que el caso de (1a) derivan de predicados acusativos, el de (1b) lo hace a partir de una base inacusativa.

Picallo (1999) describe los nominales que presentamos en (1) y establece varias características. Fundamentalmente, afirma que la proyección de estructura argumental de los nominales en general se establece en función de las propiedades denotativas de la construcción en que participa un nominal. En particular, la autora afirma que los nombres eventivos, es decir, los que denotan acciones o eventos, expresan el agente mediante una preposición (o locución preposicional) *por* (*parte de*), como puede observarse en (1a); y, asimismo, establece que los

nominales de evento pueden presentar adjuntos temporales sin preposición que los conecte con ellos, como presenta (1b) (*el lunes*).

La autora contrapone estos nominales de evento con los que denotan resultado, sobre los que afirma que, sintácticamente, no son argumentales y que, contrariamente a los casos de (1), sus participantes se introducen a través de la preposición *de* y que sus adjuntos temporales también requieren de esta preposición, tal como se presenta en (2):

- (2) a. El planchado de Ana deja mucho que desear.
- b. El jardín desapareció tras la nevada del lunes.

Así, esta autora clasifica los nominales que denotan situaciones en estos dos tipos. La clasificación de Picallo, que aquí solo hemos resumido, es muy clara y, sin duda, recoge aspectos centrales del comportamiento de las nominalizaciones en *-ción* y *-miento* y también permite caracterizar adecuadamente los nominales participiales de resultado y a los de evento que ejemplificamos en (1).

Sin embargo, en esta tesis, examinamos un tipo de NP eventivo al que denominamos ‘NP eventivo en *-da*’ que escapa a la clasificación y

caracterización de Picallo puesto que presenta presentan argumentos gramaticales u obligatorios a través de la preposición *de*. Por esta razón, hemos retomado en nuestra descripción las distinciones que hizo Grimshaw (1990) para algunas nominalizaciones del inglés en las que diferencia entre nominales de evento simple, sin estructura argumental aunque puedan presentar distintos tipos de ‘participantes o complementos’⁹⁸, y nominales de evento complejo con estructura argumental.

Aquí, mostramos que, también en español, en los nominales de situación, en particular los NPs eventivos, existe mayor complejidad que la que había sido descrita para el caso del español.

Como desarrollaremos en 5.2, los NPs de situación, además de producir NPs de evento y de resultado (como los de (1) y (2), respectivamente), comprenden también nominales de evento complejo, ‘NPs en *-da*’, los cuales tienen estructura argumental, que pueden realizar o no sintácticamente, a los que distinguimos por su agentividad.

⁹⁸ Para esta autora, mientras que los complementos corresponderán a los argumentos de las estructuras léxico-conceptuales, los modificadores, no, salvo indirectamente, en los casos en que los argumentos externos de los nombres estén ligados a posiciones de las estructuras léxico-conceptuales. Esta distinción, sin embargo, no será relevante para el análisis de nuestro fenómeno porque tiene como finalidad esclarecer los límites entre otros tipos de nominales (los de evento simple y los de resultado, entre otros), distintos de los eventivos que aquí se estudian.

Ahora bien, en el español general se da también un tipo de nominalización en *-da* eventiva pero no agentiva, como *nevada* en una oración como *Continúa la nevada en Madrid*, al que pertenecen también NPs como *crecida*, *entrada* o *llegada*. Se trata, en todos los casos, de nominales inacusativos, derivados de raíces también inacusativas.

Al constatar tales ocurrencias, Bordelois (1993) defiende que el sufijo '*-Da*' es siempre ergativizador (inacusativizador). Sin embargo, como defendemos en nuestra tesis, el sufijo *-da* no se circunscribe únicamente a las nominalizaciones inacusativas, sino que también aparece en las nominalizaciones transitivas y, asimismo, en las inergativas.

A partir del estudio de los nombres eventivos en *-da* desarrollado en esta investigación, consideramos que, en efecto, existe un grupo amplio de nominalizaciones inacusativas con el sufijo *-da*, pero este grupo es solo un subconjunto de los NPs en *-da* que aquí estudiamos.

Por otro lado, lejos de ser atribución de un sufijo, la interpretación inacusativa que atribuimos a un NP como *nevada* (o *crecida*) no es producto de la presencia del sufijo *-da*, como defiende Bordelois (op.cit), sino que obedece, en nuestro planteamiento, a la participación de la categoría funcional *v*-2. Es esta una categoría que si bien mantiene la

eventividad presente en las raíces que son la base de su derivación, no permite la inclusión de un agente en su estructura argumental.

5.2. Nombres participiales eventivos en *-da* ('NPs en *-da*')

En esta sección, mostraré que el tipo de nominal de (3) al que llamo 'NP eventivo en *-da*', muy productivo en español americano, presenta propiedades morfológicas, sintácticas y semánticas distintas de los demás NPs eventivos.⁹⁹

- (3) a. Dani le dio una repasada a su camisa.
b. Una peinadita no te haría daño.
c. Juana realizó una entrada histriónica.
d. La caminata del ingeniero Flores durará toda la mañana.

Desde el punto de vista morfológico, a diferencia del resto de NPs eventivos, que presentan género masculino o femenino, estos eventivos presentan un morfema invariable en cuanto al género: son siempre femeninos.

⁹⁹ Aunque no se encuentran socialmente marcados, estos nombres suelen presentarse dentro de discursos no formales. En español peninsular, sin embargo, las ocurrencias suelen ser menos frecuentes que en las variedades latinoamericanas.

Sintácticamente, los NPs eventivos en *-da* se forman sobre bases acusativas (3a, b), inacusativas (3c) e inergativas (3d). Por otro lado, pueden presentarse, y usualmente lo hacen, en perífrasis con verbos ligeros (3a). Estas características no suceden con los demás NPs eventivos.

Por último, desde el punto de vista semántico, los NPs en *-da*, como los de (3), denotan sólo acciones y, en la mayoría de casos, reciben una interpretación agentiva. Desarrollaremos en los siguientes apartados estas propiedades con mayor detalle.

5.2.1. Propiedades semánticas

Los nombres en *-da* presentes en oraciones como las de (4) tienen propiedades aspectuales perfectivas a las que se une una interpretación eventivo-agentiva.

- (4) a. La leída del Quijote de Juana duró tres horas.
b. Voy a darle una lavada al vaso.

La mezcla de una propiedad semántica eventiva y el carácter aspectual perfectivo que caracteriza estos NPs en *-da* hace necesario establecer

algunas precisiones teóricas que permitan distinguirlos de los demás NPs eventivos.

Definimos aquí un nombre eventivo como aquel que hace referencia a una situación que ocurre (del tipo *Juana lee el Quijote* o *Yo voy a lavar el vaso*). Pero, en estos nombres, a las características eventivas se unen aquellas aspectuales que clasifican la situación que ocurre como completa o terminada, esto es, una situación eventiva perfectiva (como *Juana leyó el Quijote* o *Yo he lavado el vaso*). Es decir, en estos nombres, su carácter de evento se combina con aquella característica que los describe como situaciones télicas, ya sean pasadas, como en (4a), o futuras, como en (4b). Sin embargo, esto no significa que denoten los resultados obtenidos a partir de la situación ocurrida, como es el caso de los nombres de resultado (*El encofrado se encuentra seco*). La denotación propia de los NP en *-da* es la de un evento y su propiedad aspectual característica radica en la perfectividad que denota el evento completado o terminado y, así, se distinguen de otros NPs de situación (bien de resultado o de evento). De ahí que no resulten aceptables construcciones en las que se fuerza a recibir una interpretación resultativa al NP en *-da*, como se muestra en (5), frente a las construcciones gramaticales de (6):

- (5) a. *Las distintas leídas ('lecturas') de "El gato y el diablo"
fueron recogidas en la revista.
- b. *Describe tus interpretadas ('interpretaciones') de la obra en
el artículo.
- c. *Explicó su nueva construida ('construcción, constructo')
conceptual.
- (6) a. María se está pegando una peinada.
- b. La vigorosa nadada de Juan ayer lo dejó cansado.
- c. Mi lenta lavada del carro nos impidió ir a la función.
- d. Se pega una cambiada de ropa en dos minutos y se va.

En las oraciones de (6), los NPs en *-da* se presentan acompañados por construcciones progresivas de gerundio (6a), adjetivos que denotan actividad (6b), duración (6c) y por SPs que indican temporalidad (6d). Estos entornos sintácticos constituyen pruebas típicas que satisfacen los predicados eventivos y se utilizan aquí como muestra de que los NPs en *-da* son claramente eventivos.

A las características de eventividad y perfectividad se suma otra propiedad semántico-aspectual que nos permite distinguir los NPs en *-da*: su agentividad. En este sentido, los nombres en *-da* de (4) implican la

presencia de un agente causante de la situación que describen, como *Juana* o *pro* (1ª persona, singular) en (4a) y (4b) respectivamente, aunque, como ya se ha mencionado (cf. capítulo 2), pueden prescindir de estos en algunas ocasiones. Por ello, también es posible encontrar enunciados como *La leída del Quijote duró tres horas*, donde no aparece el agente.

En suma, las tres características distintivas de los NPs en *-da* son su eventividad, su telicidad y su agentividad.

5.2.2. Propiedades morfológicas y léxico-sintácticas

Como se ha mencionado, los NPs en *-da* exhiben una morfología regular. En este sentido, insertan siempre el morfema regular de aspecto perfectivo *-d-* (*imprimida*, *limpiada*), aun cuando el sistema presenta también formas irregulares y formas truncas (*impresa*, *limpia*, respectivamente). Así, es posible encontrar expresiones como (7a) u (8a), pero no (7b) u (8b):

- (7) a. Francamente, tu imprimida puede esperar.
b. *Francamente, tu impresa puede esperar.

- (8) a. Voy a darle una limpieza a estas cosas.
b. *Voy a darle una limpia a estas cosas.

De otro lado, estos nombres constituyen, sistemáticamente, formaciones de género femenino y presentan la vocal final *-a* si bien pueden presentar también otros sufijos interactuando con ellos, tales como los diminutivos /-it-, -iy-/ (como en *una lavadilla de cara*, que deriva de *lavada*) y los aumentativos /-ot-, -as, -on/ (como en *un jugadón*, entendido como aumentativo de *jugada*), ambos propios de construcciones nominales, tales como nombres o adjetivos.

Una característica a tener en cuenta respecto de los nombres eventivos en *-da* consiste en que se forman a partir de predicados de distintas características léxico-sintácticas: de predicados acusativos, de donde derivan los nombres de (9a) y (9b), como *leída* y *lavada*, de predicados inacusativos, de donde obtenemos los nombres *desaparecida* y *perdida* de (9c) y (9d), y de predicados inergativos, de donde derivan los nombres *nadada* o *bostezada* de (9e) y (9f).¹⁰⁰

¹⁰⁰ Más ejemplos de NPs eventivos en *-da* formados a partir de bases inergativas constituyen los siguientes: en Argentina: *la corrida*, en el sentido de ‘correr’, así como *una caminada*; Chile: *una dormida*; Ecuador y Perú: *una pitada*, de ‘pitar’ en el sentido de ‘fumar’; México: *una vacilada*, de ‘vacilar’, en el sentido de ‘salir a divertirse’. En los dialectos peninsulares del castellano, estos NPs no son posibles.

- (9) a. La leída del *Ulises* de Julia para aprobar el examen duró cuatro horas.
- b. Julio le dio una lavada al carro para impresionar a sus amigos.
- c. La desaparecida de Ángel para no soportar interrogantes nos preocupó a todos al final.
- d. Ayer Ana se metió una perdida ocho horas.
- e. La nadada de Juan ayer lo ha dejado cansado.
- f. El presidente se pegó una bostezada en medio de su propio discurso.

5.3. La estructura morfosintáctica de los nombres participiales eventivos en *-da*

Los NPs en *-da* presentan una estructura morfo-sintáctica compleja; de hecho, resulta la estructura más compleja de todos los NPs estudiados hasta aquí. En primer lugar estos nominales presentan la misma estructura interna que los participios, es decir, se encuentran constituidos por una raíz, un morfema de tema, un morfema de aspecto perfectivo y un morfema de género. Pero intervienen también en la derivación de estos nombres dos categorías funcionales: la categoría funcional *v*, que será la responsable de su eventividad, y la de nombre

ligero *n*, que le aportará las propiedades categoriales. Ninguna de estas categorías presenta contenido fonológico.

5.3.1. La raíz

Las raíces que constituyen la base de la derivación de los NPs en *-da* son, desde el punto de vista semántico, predicados eventivos, es decir, predicados que describen cierto tipo de situaciones en el mundo, concretamente, situaciones dinámicas específicas, y no entidades o individuos, de ahí que derivaciones como **carrada* ($\sqrt{\text{CARR-}}$), de *carro*, sean anómalas en una interpretación eventiva.

Los NPs en *-da* no derivan de raíces con significado estativo, como $\sqrt{\text{EST-}}$ o $\sqrt{\text{TEN-}}$, que dan lugar a sustantivos derivados, como *estancia* o *tenencia*, y expresan situaciones estáticas o incluso refieren a meros objetos. Así, no son posibles **estada* o **tenida* en una interpretación eventiva.

Finalmente, tampoco intervienen en la formación de estos nombres raíces con significado causativo, como $\sqrt{\text{HAC-}}$ o $\sqrt{\text{CAUS-}}$, de modo que los

nominales eventivos en *-da* correspondientes, **hacida* o **causada*, no son aceptables.¹⁰¹

Desde una perspectiva categorial, una premisa de esta investigación es que las raíces que forman los NPs en *-da* son raíces sincategoremáticas en el léxico estrecho (o "lista 1", en términos de Marantz 1997); es decir, raíces que no adquieren categoría hasta un punto bastante avanzado de la derivación sintáctica. En este sentido, asumimos que las raíces de las formas participiales en general y, con ellas, las raíces de los NPs en *-da*, no tienen categoría gramatical hasta haberse insertado en una derivación en concreto.

En resumen, asumimos que la base de derivación de NPs en *-da* son raíces "neutras" categorialmente, carentes de rasgos categoriales inherentes, y que la palabra derivada obtendrá categoría gramatical configuracionalmente.

Asumiremos, para las raíces de los NPs en *-da*, un comportamiento similar, pero no idéntico, a las formaciones inglesas analizadas por Marantz (op.cit), tales como *destruction* ('destrucción') o *growth*

¹⁰¹ Asimismo, parecen forzados los casos de construcciones derivadas de predicados ditransitivos como *¡Me encantó tu entregada del paquete a la señora esa! ¡Casi le das en la cabeza!*, pero quedaría por estudiar puntualmente estos predicados y su posibilidad de dar NPs en *-da*.

('crecimiento') las cuales, en oposición a los gerundivos en *-ing* (*destructing* o *growing*), "no son verbos en ningún estadio de la derivación [gramatical-A.M.C.]", por lo que SDs como *John's destruction of the city* ('la destrucción de la ciudad por parte de Juan') o *the tomatoes' growth* ('el crecimiento de los tomates') "no se encuentran relacionados transformacionalmente" con oraciones como *that John destroyed the city* ('que Juan destruyera la ciudad'), *that John grows tomatoes* ('que Juan cultive tomates') o *that tomatoes grow* ('que los tomates crezcan'), respectivamente. Las raíces como $\sqrt{\text{DESTROY}}$ ($\sqrt{\text{DESTRU-}}$) y $\sqrt{\text{GROW}}$ ($\sqrt{\text{CREC-}}$) son categorialmente "neutras entre N y V". De esta manera, cuando estas "se insertan en un entorno nominal, el resultado será una 'nominalización'", y "cuando estas se insertan en un entorno verbal, se convertirán en verbos." (Marantz 1997: 215).¹⁰²

5.3.2. Los sufijos

A las raíces se les sufixa, en la sintaxis explícita y en la estructura morfológica, un conjunto de morfemas extraídos del léxico que, siguiendo a Halle y Marantz (1993, 1994), asumimos que se encuentran compuestos por conglomerados de rasgos morfosintácticos y semánticos. Así, a la raíz de los NPs en *-da* se adjunta, en primer lugar, el morfema de aspecto con rasgo [perfectivo] en la sintaxis explícita, que es el que

¹⁰² La traducción es mía.

otorga el significado de 'acción acabada' a la situación dinámica que describe la raíz. Posteriormente, se insertan un morfema de tema de clase conjugacional, /-a-/ o /-i-/, y un morfema de género cuyos rasgos no son relevantes para la sintaxis ni la interpretación.

Resulta de particular interés para este estudio explicar cómo las formas con las que tratamos presentan un agente involucrado en las construcciones que hemos presentado en (1), (3), (4), (6), (7a), (8a) y, de forma sistemática, en (9), y, además, terminan asumiendo la categoría gramatical de nombre. Sobre todo ello trataremos seguidamente.

5.3.3. Las categorías funcionales *v* y *n* pequeñas

Para explicar la eventividad presente en estas construcciones, haremos uso de la categoría *v* reformulada en los términos de Marantz (1997) la cual nos va a permitir dar cuenta de las diferencias estructurales que presentan los distintos NPs en *-da*.

En su propuesta, Marantz combina la naturaleza léxico-aspectual de los predicados que participan en las construcciones que estudia con la presencia o no de dos categorías funcionales a las que denomina '*v*-1' y '*v*-2'. Estas categorías funcionales subcategorizan raíces formando

complejos morfosintácticos que o bien forman oraciones, con núcleos dotados de rasgos temporales, o bien pasan a depender del núcleo funcional D que les da la condición de nominales.

En su estudio, este autor da cuenta de tres tipos de raíces que se presentan en tres contextos morfosintácticos para dar lugar a las expresiones que analiza y muestra que es posible derivar sus distintas interpretaciones a partir de las diferentes estructuras morfosintácticas que propone. En primer lugar, distingue tres tipos de raíces de acuerdo con su significado: la raíz $\sqrt{\text{DESTROY}}$ es caracterizada como un predicado de cambio de estado no causado internamente, es decir, implica una causa externa o agente; contrariamente, la raíz $\sqrt{\text{GROW}}$ presenta un significado de cambio de estado causado internamente. Finalmente, la raíz $\sqrt{\text{BREAK}}$ implica un resultado de un cambio de estado, más que un cambio de estado en sí mismo.

Como ya se ha mencionado, estas raíces se proyectarán en tres contextos sintácticos distintos para dar lugar a expresiones gramaticales e interpretativamente distintas: i) ausencia de la categoría funcional v , ii) presencia de la categoría funcional $v-1$, definida por el autor como un núcleo funcional que proyecta un argumento agente, y iii) presencia de un núcleo funcional que no proyecta agente, denominado $v-2$ (Marantz

1997: 217 y ss.). Así, la presencia o ausencia de un participante con papel agentivo en las expresiones estará determinada por el significado de la raíz y por su asociación con alguno de los núcleos funcionales propuestos, o con ninguno, como veremos.

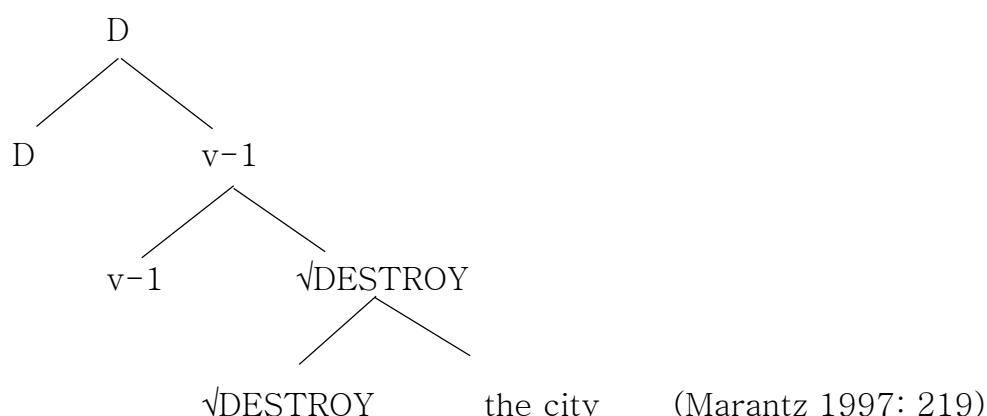
En la frase *the destruction of the city* ('la destrucción de la ciudad'), el núcleo nominal presenta una raíz que expresa cambio de estado causado externamente; es, por tanto, una raíz agentiva. Esta raíz, además, opera con la posibilidad contextual (i), es decir, sin el núcleo funcional v , debido a que, por tratarse de una raíz con la característica señalada, no requiere incorporar un núcleo funcional, en este caso, del tipo $v-1$, que licencie la aparición de un agente, como vemos en la expresión *John's destruction of the city* ('la destrucción de la ciudad por parte de Juan'). La raíz $\sqrt{\text{DESTROY}}$, en unión de su argumento tema, *the city*, se inserta en el contexto del determinante (D) para conseguir la forma nominal final. El autor explica la presencia de un agente en la expresión anterior postulando un poseedor para el SD que podrá ser interpretado como un causador. Esta relación, de acuerdo con el autor, puede ser reconstruida a partir del significado de los elementos poseedor y poseído en sí mismos, puesto que a partir de esta relación formal son posibles distintas

interpretaciones;¹⁰³ así, en este caso, la interpretación de causador estará asegurada.

En contraparte, la derivación de la oración *John destroyed the city* ('Juan destruyó la ciudad') implicará el contexto (ii), esto es, la presencia de la categoría funcional $v-1$, para dar lugar a la posición del argumento agente, en la configuración estructural v -SV. Esta combinación dará lugar a otra expresión semejante, aunque no idéntica a la anterior, otra nominalización con clara carga eventiva y agentiva a la vez: *John's destroying the city* ('el que Juan destruyera la ciudad'). Marantz describe la derivación de esta construcción como una verdadera nominalización, dado que participan en ella, de un lado, la categoría $v-1$, como núcleo funcional que proyecta un agente y, de otro, un determinante, que otorga el rasgo nominal a toda la construcción. La derivación sería la representada en (10):

¹⁰³ En este sentido, de acuerdo con Marantz, existe un comportamiento general de los poseedores de SDs que permite interpretarlos en casi cualquier tipo de relación semántica con respecto al SD poseído. Como ejemplo de reconstrucción de la relación entre poseedor y poseído a partir del significado de los mismos, el autor menciona el caso de *Yesterday's destruction of the city* (Marantz 1997: 218).

(10) John's destroying the city



Por su parte, la raíz $\sqrt{\text{GROW}}$, que implica cambio de estado causado internamente, formará una derivación semejante a la de *the destruction of the city* en el caso de *The growth of tomatoes* ('el crecimiento/cultivo de tomates'), donde el argumento tema es también el que expresa causa interna. Pero, a diferencia de $\sqrt{\text{DESTROY}}$, la raíz $\sqrt{\text{GROW}}$ no podrá constituir una construcción donde el agente se proyecte como poseedor del SD debido a la naturaleza de su significado (carece de agente). Así, es posible explicar la agramaticalidad de la expresión **John's growth of tomatoes*, aunque la nominalización *John's growing tomatoes* ('el que Juan cultive tomates') sea posible. Nuevamente, Marantz apelará a la categoría $v-1$ para explicar la posibilidad de esta última construcción con un significado causativo, aun cuando la base de la derivación siga siendo la misma raíz no agentiva. De hecho, este mismo núcleo funcional le permite describir apropiadamente una expresión como *John grows tomatoes* ('Juan cultiva tomates'), mientras que la presencia del contexto

(iii), es decir, la presencia de la categoría funcional $v-2$, que no proyecta agente, permitirá dar cuenta de *Tomatoes are growing* ('Los tomates están creciendo'), es decir, de la forma verbal inacusativa.

Finalmente, para el caso de $\sqrt{\text{BREAK}}$, raíz eventiva a la que Marantz atribuye el significado de estado final y no de cambio de estado propiamente, el autor describe la estructura de sintagmas como *John breaks the glass* ('Juan rompe el vidrio') y *The glass breaks* ('El vidrio se rompe') de forma paralela a las derivaciones de *John grows tomatoes* y *Tomatoes are growing*, es decir, con la participación de los núcleos $v-1$ y $v-2$ que seleccionan a la raíz, respectivamente. Así, da cuenta de construcciones que define como acusativas e inacusativas, correspondientemente, pero con la misma raíz. Asimismo, el autor postula que la estructura de un sintagma con características nominales como *the break in the glass* puede ser descrita en los términos propuestos para *the destruction of the city* o *the growth of tomatoes*, es decir, en un contexto del tipo (i), sin v , donde únicamente el determinante c -comanda a la raíz, produciendo una nominalización que refiere solo a un estado final, y no a un cambio de estado, es decir, estrechamente relacionada con el significado de su raíz. Por lo tanto, esta nominalización no acepta el argumento agente, como lo muestra la agramaticalidad de **John's break of the glass*, ni el argumento tema,

como demuestra la agramaticalidad de **the glass break* o **the break of the glass*.

En las secciones anteriores, así como en el capítulo 4, hemos explicado ya el papel que cumple la categoría funcional *n* de Adger (2003) en la nominalización de las raíces y la formación de NPs. Es esta categoría funcional *n* pequeña la que dota de los rasgos nominales a las construcciones que examinamos, subcategoriza una $\sqrt{\text{RAÍZ}}$, en ocasiones también seleccionada por un elemento *v* (*v-1* y *v-2*), y permite la actuación de un determinante en los sintagmas argumentales. Como ocurre con los demás NPs, la *n* pequeña forma parte también de la estructura morfosintáctica de los NPs en *-da*. La estructura que exhiben las construcciones en *-da* se esquematiza en (11):

$$(11) D > n > (v-1/v-2) > \sqrt{\text{RAÍZ}}$$

En suma, las propuestas de Adger (2003) y Marantz (1997) que hemos expuesto nos permiten dar cuenta de los NPs en *-da* en detalle. El planteamiento de una categoría funcional *n* pequeña, que, en nuestra propuesta, dota de categoría gramatical a los nominales que estudiamos encuentra un correlato en la propuesta de Adger para el inglés; de otro, el desdoblamiento de una categoría funcional *v* pequeña en una *v*

agentivo-causativa y otra que no lo es nos otorga las herramientas necesarias para explicar la interpretación agentiva que exhiben las construcciones que hemos presentado en (9), puesto que, como veremos, algunas de estas construcciones pueden también resultar ambiguas entre una interpretación agentiva y otra no agentiva.

5.4. La proyección sintáctica de los nombres participiales eventivos en el SD

Como se ha presentado (cf. capítulo 1), los NPs en *-da* se caracterizan también por poder aparecer en contextos sintácticos oracionales con verbos de apoyo o 'verbos ligeros', tales como *dar, echar, meter, pegar, tirar y hacer*, tal como vimos en algunos de los casos propuestos en (9): *dar una lavada, meterse una perdida, pegarse una bostezada*.

Los NPs eventivos en *-da* son también producto de una de las posibilidades recogidas en la estructura postulada en (11), a saber, aquella donde D subordina a *n* y esta categoría subcategoriza una raíz ya seleccionada por *v-1*, que introduce un agente, como se representa en (12a). Pero estos NPs pueden exhibir una estructura morfosintáctica diferente, donde D, que también subordina a *n*, subcategoriza en cambio

una raíz seleccionada por $v-2$, una raíz que no introduce agente, como se esquematiza en (12b):

- (12) a. $D > n > v-1 > \sqrt{\text{RAÍZ}}$
 b. $D > n > v-2 > \sqrt{\text{RAÍZ}}$

Dado que los nombres que estudiamos presentan, todos ellos, una interpretación eventiva, postulamos que, en la nominalización de sus raíces, interviene una categoría funcional v que le confiere tal interpretación y que los diferencia de nominales de objeto, como *bebida* o *comida*.¹⁰⁴ De este modo, como ya sabemos, estos nombres refieren a acciones y no a entidades, y desarrollan una estructura argumental que los asemeja a la estructura de la cláusula verbal, en el sentido de que no pierden la capacidad de expresar los argumentos que proyectan sus bases predicativas. Sus argumentos gramaticales se proyectan en el SD.

Los NPs en *-da* se encuentran insertos en un sintagma determinante y no necesariamente presentan un verbo de apoyo.

¹⁰⁴ Aunque no desarrollamos un análisis o descripción de los NPs de resultado, esta estructura también diferencia los NPs en *-da* de aquellos dado que los primeros no presentan una v pequeña que les confiera eventividad en su estructura morfosintáctica.

Para comenzar, describimos la estructura morfosintáctica de los NPs en –*da* que forman un SD, como (9a, c y d) que reproducimos de nuevo como (13) para mayor claridad:

- (13) a. La leída del *Ulises* de Julia para aprobar el examen duró cuatro horas.
- b. La desaparecida de Ángel para no soportar interrogantes nos preocupó a todos al final.
- c. La nadada de Juan ayer lo ha dejado cansado.

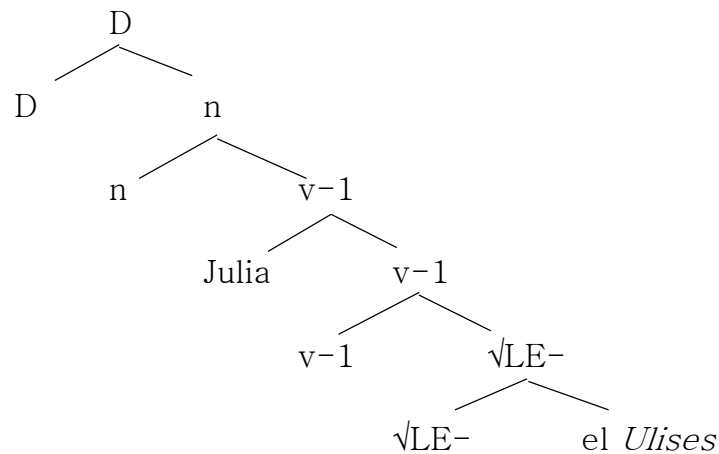
Los tres nominales de (13), *leída*, *desaparecida* y *nadada*, proceden de bases léxico-sintácticas distintas, pues mientras que el nominal de (13a) deriva de un predicado acusativo, el nominal de (13b) lo hace a partir de una base inacusativa y el de (13c), a partir de una inergativa; en consecuencia, cada uno proyecta una estructura argumental diferente que se realiza en el SD.

Así, en el caso de (13a), el SD *la leída del Ulises de Julia* presenta un argumento externo con la interpretación de agente, *Julia*, y un argumento interno que recibe el papel de tema, *el Ulises*. En este sentido, la interpretación de este SD resulta equivalente a la de la oración *Julia leyó el Ulises*, en cuanto que *leída* constituye un nombre que describe un

evento complejo en los términos de Grimshaw (1990). Así, el nominal en cuestión presenta una estructura eventiva aspectual compleja que describe simultáneamente una actividad –e implica, así, la presencia de un agente– y un estado resultante, esto es, constituye un predicado de 'realización'. Por estas razones, el nominal *leída* desarrolla estructura argumental, que debe ser satisfecha y donde, por lo tanto, *Julia* y *el Ulises* constituyen sus argumentos gramaticales.

La presencia de un agente implicado gramaticalmente por la estructura eventivo-aspectual del nombre permite pensar en la existencia de un elemento que inserte, también gramaticalmente, un agente en la estructura del SD. En ese sentido, siguiendo la propuesta de Marantz (1997), es posible pensar que el NP *leída* participa del segundo contexto configuracional reseñado en 5.3.3, donde se involucra la categoría $v-1$, que será responsable de la proyección de un agente o causador y que, asimismo, permitirá conservar la interpretación eventiva aspectual de actividad y estado que presenta. En consecuencia, en la representación de este SD que consignamos en (14) intervienen tanto la categoría funcional n como $v-1$:

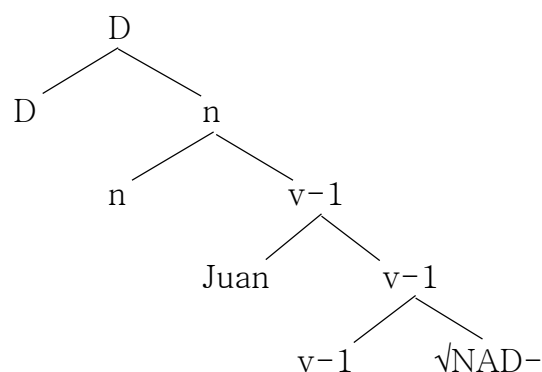
(14) La leída del *Ulises* de Julia¹⁰⁵



De otro lado, el caso de (13c), *La nadada de Juan, ayer, lo ha dejado cansado*, comparte, con el ejemplo anterior, la presencia de un agente en el SD *La nadada de Juan, ayer*, esto es, *Juan*, el participante que ha realizado la actividad descrita por el predicado $\sqrt{\text{NAD-}}$. De la misma manera, (13c) comparte también con (13a) la interpretación de evento complejo del nominal y se interpreta como una actividad y un estado resultante al mismo tiempo. Sin embargo, (13c) se diferencia de (13a) en que no presenta argumento interno. Así, su representación, que consignamos en (15), es semejante a la de (14), pero sin complemento para la raíz:

¹⁰⁵ Aunque se postula que el argumento agente de estas nominalizaciones recibe papel temático en la posición del especificador de v-1, en estas derivaciones, no se representa el desplazamiento de este argumento a la posición final del SD. La derivación final, así como los mecanismos por los que la frase argumental agente, en este caso, *Julia*, recibe caso gramatical quedan pendientes para futuras investigaciones.

(15) La nadada de Juan (ayer)



Finalmente, como adelantábamos, ciertos nombres eventivos en *-da* pueden ser ambiguos en su interpretación. Este es el caso de (13b) si desechamos la cláusula final *para no soportar interrogantes*. En efecto, una oración como *La desaparecida de Ángel nos preocupó a todos al final*, obtenemos dos posibles interpretaciones:

- i) Ángel ha desaparecido voluntariamente, por ejemplo, ha hecho algo que le impedirá estar presente en el lugar donde se le espera.
- ii) Ángel ha desaparecido por causas ajenas a su voluntad, por ejemplo, ha sido secuestrado.

Sin embargo, resulta importante señalar que aunque ambas interpretaciones son posibles para el enunciado (13b), los hablantes de castellano de Lima prefieren (i) antes que (ii), para la cual resulta más apropiada la forma nominal *desaparición*. De este modo, la interpretación

de (i) parece semejante a la interpretación de enunciados como los siguientes, que asumimos poseen la misma estructura:

(16) a. El mago desapareció al conejo.¹⁰⁶

b. El mago se desapareció (en la mitad del espectáculo).

Dado que el enunciado (16a) presenta dos argumentos, es decir, un argumento interno con papel de tema, *el conejo*, y otro argumento externo con papel temático de agente, *el mago*, es posible extender una estructura argumental semejante a (16b), con la diferencia de que aquí *el mago* es simultáneamente agente y tema. Así, en la interpretación (i) de (16b), *Ángel* recibe también los papeles de agente y tema. Por lo tanto, su derivación implica la presencia de $v-1$, que proyecta una posición para el agente (como en los casos de (13a) y (13c)) y da lugar a una nominalización acusativa, a pesar de que su base sea una raíz inacusativa o sin argumento externo.

Por su parte, la interpretación de (ii) involucra a un solo argumento interno, *Juan*, que se proyecta en la posición de complemento de la raíz $\sqrt{\text{DESAPAREC-}}$, como sucede con los complementos de predicados

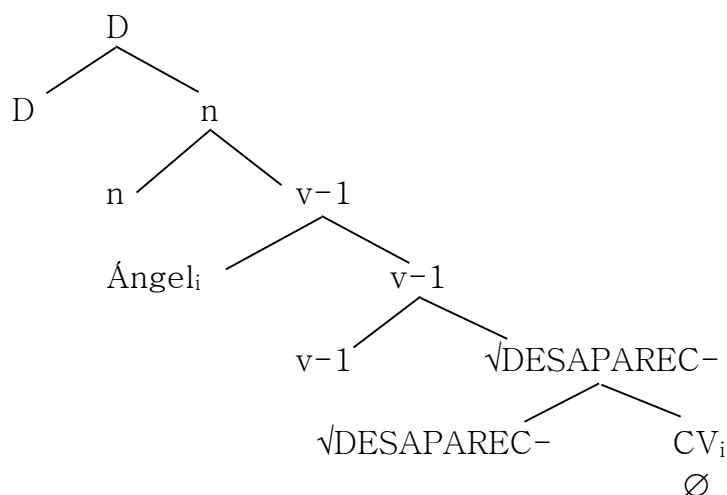
¹⁰⁶ En América, donde se encuentran ambas interpretaciones, la forma transitiva con significado causativo *desaparecer*, en el sentido de 'hacer que algo o alguien desaparezca', convive con la estructura causativa *hacer desaparecer*. RAE (2005), Diccionario Panhispánico de Dudas.

inacusativos en las cláusulas verbales, y recibe, así, la interpretación de tema. Proponemos que la eventividad de este sintagma, unida a la ausencia de agente, puede ser explicada a través de la presencia de la categoría funcional $v-2$, que asegura una interpretación no resultativa, a la vez que impide la presencia de un agente o causador.

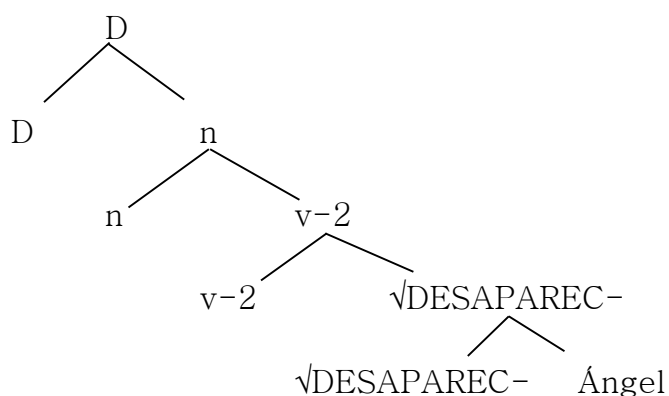
De esta forma, mientras que la representación de la interpretación acusativa es la correspondiente a (17a), la de la inacusativa corresponde a la de (17b):

(17) La desaparecida de Ángel

a. (interpretación acusativa)



b. (interpretación inacusativa)



Cabe resaltar que, para nosotros, esta segunda estructura morfosintáctica, que se presenta en (17b), también describe la interpretación eventiva no agentiva de nominales como *nevada*, *crecida*, *llegada* o *entrada* presentes en distintas variedades de español. Esta interpretación puede encontrarse en oraciones como *Continúa la nevada en Madrid*, precisamente en todos los nominales que Bordelois (1993) estudia y que Picallo (1999) clasifica como eventivos. Dentro de nuestra propuesta, todas estas nominalizaciones en *-da* poseen la estructura morfosintáctica de (17b) y pertenecen al conjunto de nominales inacusativos del español general.

En suma, con la inclusión de la categoría funcional $v-2$, se produce una interpretación eventiva no agentiva (pero no resultativa), donde la presencia de esta categoría condiciona, además de su interpretación

inacusativa, el tipo de adjunto con el cual puede aparecer este nominal. Así, se producen oraciones como *La entrada del barco ayer fue interrumpida por los estibadores*, con un SD que contiene una nominalización inacusativa con un adjunto temporal, *ayer*, introducido en ella sin mediar preposición, en contraste con los nominales de resultado que, como sabemos, obligarían a la introducción de la preposición *de*.

Para resumir, es posible observar que, específicamente, cuando una raíz acusativa como $\sqrt{\text{LE-}}$ es seleccionada por la categoría *n* pequeña y se presenta en un contexto de $v-1$, se origina una nominalización también acusativa, con agente y tema, como la de (13a). De la misma manera, la presencia de una raíz inacusativa en un contexto $v-1$, siempre subordinada por *n* pequeña, da lugar también a una nominalización acusativa, como en el caso de la interpretación (i) de (13b), representada en (17a), que constituye una construcción acusativa reflexiva, donde *Juan* es el argumento agente y, por lo tanto, ocupa la posición del especificador de $v-1$ y liga a la categoría vacía (CV) mediante la relación estructural de *c-comando*, dado que esta ocupa la posición de complemento de la raíz y, asimismo, recibe la interpretación de tema. En contraste, la combinación de una raíz inacusativa, en la interpretación (ii) de (13b), produce una nominalización inacusativa cuando el complejo compuesto por la raíz y la categoría $v-2$ es dominado por *n*, como se ha

presentado en (17b). Finalmente, la combinación de una raíz inergativa con la categoría $v-1$, bajo el nudo n , origina una nominalización inergativa (15). Estas distintas posibilidades se muestran en el cuadro siguiente:

Nombres participiales eventivos en *-da*

Nominalización acusativa	Raíz $\sqrt{\text{LE-}}$ + $v-1$: <i>leída</i>
	Raíz $\sqrt{\text{DESAPAREC-}}$ + $v-1$: <i>desaparecida</i> en la interpretación (i) de (20a)
Nominalización inacusativa	Raíz $\sqrt{\text{DESAPAREC-}}$ + $v-2$: <i>desaparecida</i> en la interpretación (ii) de (20b)
Nominalización inergativa	Raíz $\sqrt{\text{NAD-}}$ + $v-1$: <i>nadada</i>

En conclusión, a partir del análisis aquí presentado es posible explicar por qué los NPs en *-da* pueden recibir una interpretación eventivo-agentiva, dado que la interpretación agentiva de estos nominales es provista por la categoría funcional $v-1$. Por otro lado, también pueden recibir una interpretación eventiva no-agentiva cuando interviene la categoría funcional $v-2$. Esta última interpretación es la única que otorgan a dicho nominal los hablantes de español peninsular.

Desde esta perspectiva, las características de acusatividad, inacusatividad o inergatividad de estas nominalizaciones, son el resultado de la derivación morfosintáctica en la que los predicados participan, señaladamente, según participen de una u otra categoría funcional *v*.¹⁰⁷

En el nivel oracional, todos los NPs en *-da* que aquí analizamos pueden presentarse en contextos sintácticos con verbos de apoyo como *dar*, *echar*, *meter*, *pegar*, *tirar* y *hacer* (así como con sus correspondientes formas con *-se*) formando sintagmas más complejos argumentalmente dependientes de estos. En este sentido, los casos ya mostrados que aquí reenumeramos como (18a), (18b) y (18c) constituyen ejemplos de esta posibilidad:

¹⁰⁷ La posibilidad de obtener nominalizaciones también ambiguas entre una interpretación acusativa e inacusativa a partir de un enunciado linealmente idéntico no debería resultar extraña. Los límites entre las propiedades de inacusatividad y acusatividad de los predicados parecen también constituir un continuum. Mientras que construcciones como *bañarse en el mar* poseen una interpretación inacusativa, donde participa un argumento tema, *bañar a un niño* o *bañarse (a sí mismo)* parecen claramente acusativas, puesto que, además de un argumento tema, presentan un argumento que recibe la interpretación de agente (como *María* en *María bañó a su hija*). En este sentido, los nombres que aquí se han analizado muestran que las propiedades de acusatividad e inacusatividad parecen escapar a las características léxicamente determinadas de raíces como $\sqrt{\text{BAÑ-}}$ (o $\sqrt{\text{DESAPAREC-}}$), que, como vemos, pueden constituir construcciones con distintas interpretaciones.

- (18) a. Julio le dio una lavada al carro para impresionar a sus amigos.
- d. Ayer Ana se metió una perdida ocho horas.
- c. El presidente se pegó una bostezada en medio de su propio discurso.

La interpretación de estos nominales en los contextos relevantes es semejante a la interpretación de otros nombres que se presentan también con verbos de apoyo, tales como:

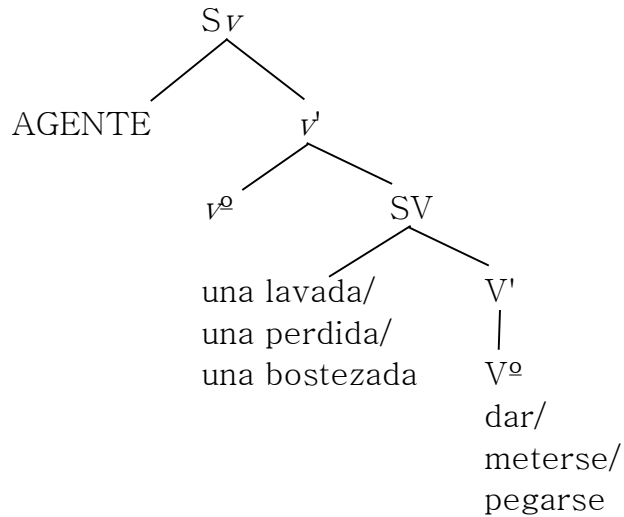
- (19) a. Dar un mordisco
- b. Pegarse un baño

Como se sabe, (19a) y (19b) pueden interpretarse como el acto de *morder* o de *bañarse*, respectivamente. Asimismo, las interpretaciones de (18a), (18b) y (18c) pueden parafrasearse, correspondientemente, como: (a) *Julio lavó el carro*, (b) *Ayer Ana se perdió ocho horas* y (c) *El presidente bostezó en medio de su propio discurso*.

Podemos asumir, en consecuencia, que la estructura básica de construcciones como *dar una lavada*, *meterse una perdida* o *pegarse una bostezada*, que presentan verbos de apoyo, puede representarse

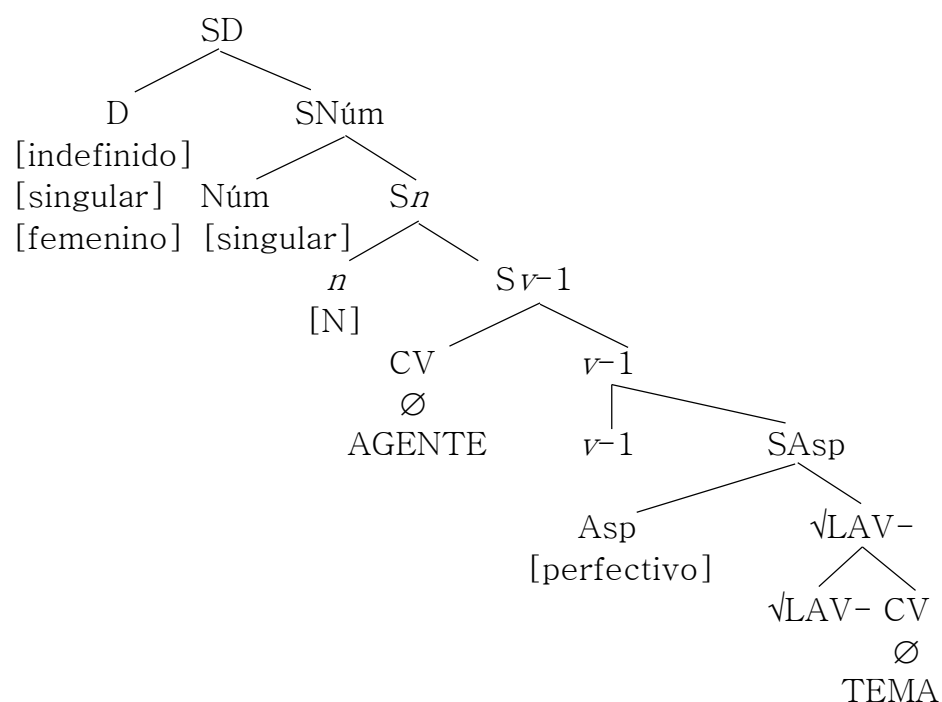
mediante la estructura de (20), donde v representa $v-1$ o $v-2$ indistintamente:

(20)



Como se puede observar, en los ejemplos (18a), (18b) y (18c), aparecen verbos de apoyo con NPs en *-da* provenientes tanto de raíces acusativas (18a), como inacusativas (18b) e inergativas (18c). Asimismo, como sucede al interior del sintagma determinante, estos verbos de apoyo pueden seleccionar también todos los tipos de nominalizaciones vistos anteriormente. En el caso de (18a), el verbo de apoyo *dar* selecciona una nominalización acusativa (*una lavada*) es decir, eventiva, con agente y tema, y, conjuntamente con esta, da lugar a una construcción de doble objeto o ditransitiva. La estructura morfosintáctica del NP *lavada* se recoge en (21):

(21) a. una lavada



Como es evidente, la estructura inicial del NP de evento *lavada* se asemeja a la del NP de entidad *bebida* (cf. capítulo 4), en tanto que es una nominalización conformada por una raíz eventiva, $\sqrt{\text{LAV-}}$, que proyecta un argumento interno vacío al que otorga el papel de tema. Asimismo, esta raíz es subcategorizada por un núcleo aspectual [perfectivo]. Sin embargo, a diferencia de lo que ocurre en el caso de NPs de objeto, el nominal *lavada* conserva el significado de evento terminado proporcionado por el rasgo de aspecto que selecciona a la raíz. Por su parte, el nudo aspectual es subcategorizado por la categoría funcional $v-1$ que, como hemos afirmado, otorga agentividad al nominal y mantiene la eventividad presente en la raíz. La categoría funcional $v-1$ se encarga así de generar la posición de especificador que alberga al agente

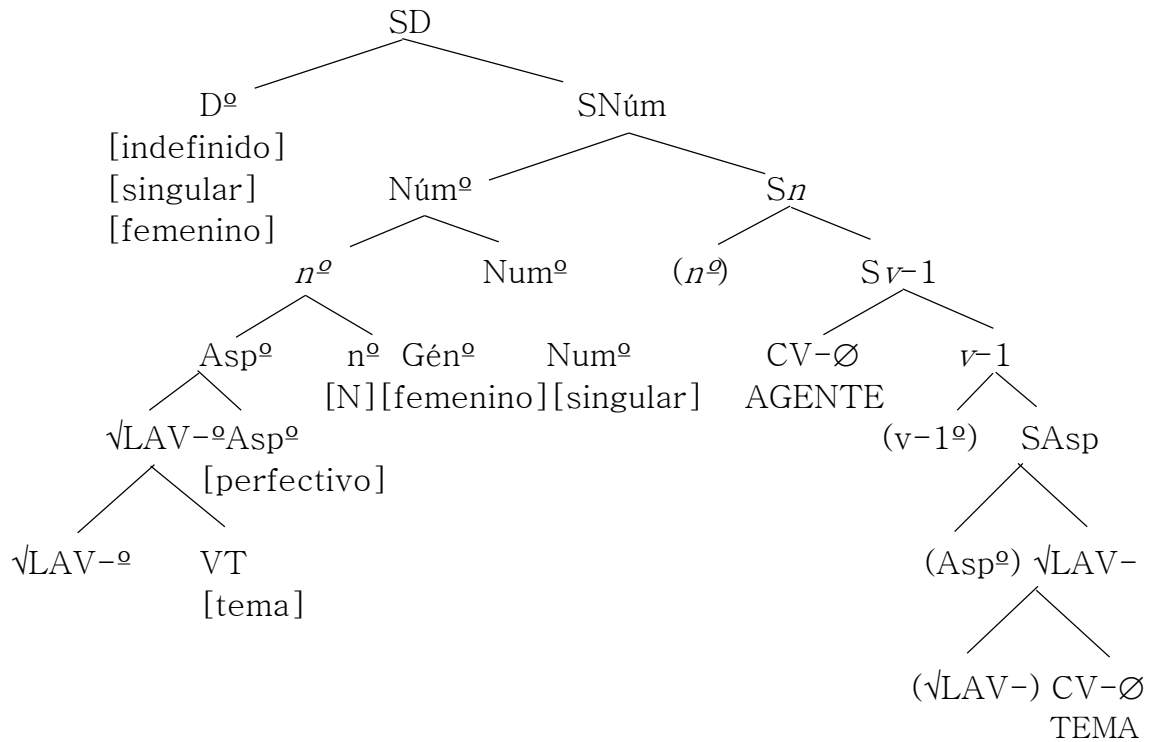
de la nominalización, en este caso, un argumento gramatical vacío. Finalmente, esta estructura morfológica es nominalizada por la categoría funcional *n* en la sintaxis.

La estructura del nominal *lavada* está también afectada por el conjunto de movimientos nucleares que se describen en el capítulo anterior a propósito del NP de objeto *bebida*, pero su derivación sintáctica incluye también el movimiento del complejo morfológico constituido por la raíz y el rasgo de aspecto [perfectivo] al núcleo *v-1* y, asimismo, el movimiento del complejo de rasgos resultante al núcleo *n* para tomar el rasgo [N] que lo nominaliza. Con la incorporación del nudo de aspecto [perfectivo] a *v-1*, se conforma la interpretación de evento complejo (actividad y estado) referida: *Julio lava el carro y el carro queda lavado*. De la misma manera que en el caso de otros sustantivos, para concluir la derivación sintáctica, esta estructura nuclear se adjunta al morfema de número [singular] que concuerda con el rasgo también [singular] del determinante.

Así, la estructura resultante de esta derivación, constituye el *input* para Estructura Morfológica, donde, al igual que en (13), se insertan los morfemas de tema y de género [femenino], que concuerda con el

determinante. De este modo, la estructura final de *una lavada* se representa de la siguiente forma en (21b):

(21) b. una lavada

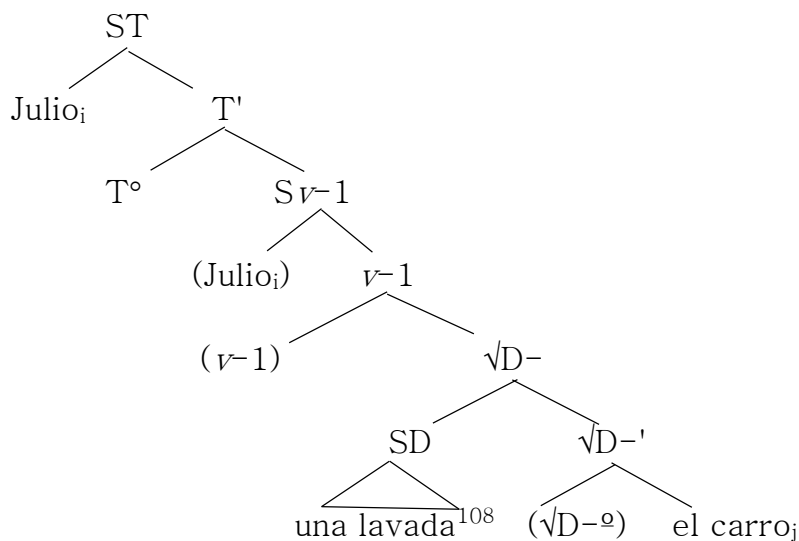


El último paso de la derivación consiste en la inserción de vocabulario, donde se produce una interacción entre la información morfosintáctica y semántica de los morfemas, y la información gramatical y semántica subespecificada en los ítems de vocabulario. Estos contienen también la información fonológica, que se insertará aquí, para ser leída por el componente articulatorio-perceptual de la gramática. Así, la inserción de /una/ corresponderá al determinante (D); a la raíz se asociará /lab-/, seguida de la inserción de una vocal temática (en este caso, /a/, que es la

que se asocia, por defecto, a este predicado); al morfema de aspecto perfectivo, el ítem menos especificado, /-d-/; y finalmente, se insertará la vocal final /-a/ correspondiente al género femenino y el morfema de número singular \emptyset .

Por su parte, la proyección sintáctica del NP *lavada* dentro de una oración con verbo de apoyo, como la de (21a), tiene la representación de (22):

(22) Julio le dio una lavada al carro



En esta representación, la raíz $\sqrt{D-}$ del verbo de apoyo *dio*¹⁰⁹ se mueve y adjunta a $v-1$ y forma así, un predicado complejo que involucra a la

¹⁰⁸ Se resume así la estructura de *una lavada*, presentada en (24 a y b).

nominalización *lavada*, generada en el especificador de esta raíz. Así, el predicado conformado por la raíz $\sqrt{D-}$, el NP *lavada* y $v-1$ proyecta un argumento agente en la posición del especificador de $v-1$, *Julio*, que se encuentra coindexado con el agente nulo del NP *lavada*, dado que, como se ha descrito, este NP en *-da* ya presenta un argumento agente en la posición de especificador de S_{v-1} . Asimismo, este predicado complejo proyecta un argumento de tema, *el carro*, que se proyecta en la posición de complemento de la raíz. En el caso del NP *lavada*, las posiciones de agente y tema estarán saturadas por dos elementos implícitos, CV_i y CV_j , que presentan, únicamente, los rasgos de persona y número, y se encuentran coindexados con los sintagmas *Julio* y *el carro*, respectivamente. En este sentido, el argumento agente CV_i es correferencial y concuerda con el agente explícito de la oración, *Julio*, por lo que no es posible que el agente de *lavada* sea distinto al agente de la oración, como lo muestra la agramaticalidad de **La lavada de carro de Julio que le dio Juan* o de **Julio le dio una lavada de Juan al carro*.

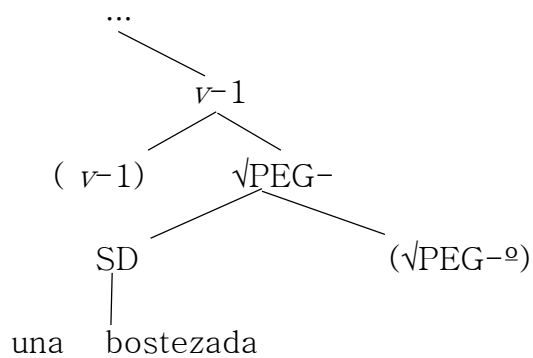
Para terminar el análisis de este NP en *-da*, el complejo morfológico conformado por la raíz y la categoría $v-1$ se mueve al núcleo de T donde recibe los rasgos de tiempo [pasado], número [singular] y persona [3^a] y, así concordar en número y persona con el SD sujeto *Julio*, que se

¹⁰⁹ El verbo *dio*, en este caso, constituye un verbo sin el contenido semántico típico de verbos como *entregó*, por lo que no es posible una pronominalización del tipo *Julio se la dio* con el significado de 'dar una lavada al carro'.

mueve a T para chequear su rasgo EPP en una relación de concordancia especificador-núcleo. Así, los NPs en *-da* integran SDs que pueden recibir caso nominativo, como en (22), acusativo u oblicuo, dependiendo de su posición en la estructura de la oración (ST) donde se inserten.

Por su parte, (18c) tiene una estructura análoga a (22) pero el verbo de apoyo no selecciona un argumento interno como se esquematiza en (23):

(23) (El presidente) se pegó una *bostezada* ...



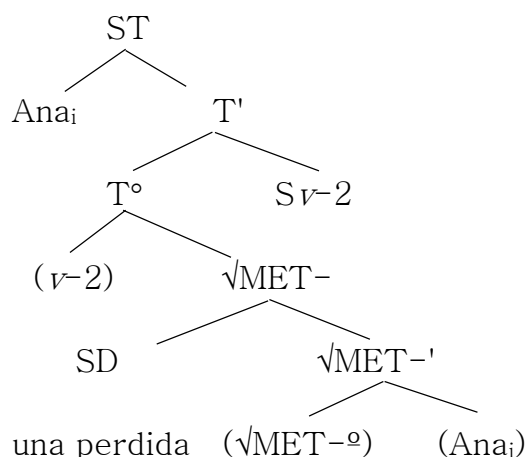
En una oración con una nominalización inergativa, como la de (18c), *El presidente se pegó una bostezada en medio de su propio discurso*, el verbo de apoyo, en su forma pronominal, *pegarse*, selecciona una nominalización inergativa, *una bostezada*, con argumento agente, similar a la de (15).

Finalmente, en (18d), *Ayer Ana se metió una perdida ocho horas*, el verbo de apoyo, *meterse*, selecciona un NP en *-da* que también puede recibir dos interpretaciones: una, acusativa, con agente o ente causador, como en (i), y otra, inacusativa, sin agente, como en (ii):

- i) Ana decidió perderse¹¹⁰ y lo hizo voluntariamente, por ejemplo, entregándose a toda clase de vicios malsanos.
- (ii) Ana no conocía el camino y se perdió involuntariamente.

La estructura correspondiente a la interpretación (i) sería idéntica a la de (22), con la diferencia de que el agente y el tema coinciden referencialmente. La representación correspondiente a la interpretación inacusativa de (ii) sería la de (24), donde no se proyecta un agente:

(24) (Ayer) Ana se metió una *perdida* (ocho horas ...)



¹¹⁰ El DRAE define una acepción pronominal de perder como la acción de "entregarse ciegamente a los vicios". RAE (2001).

En conclusión, las oraciones con nombres eventivos en *-da* que hemos presentado en esta última parte exhiben un significado causativo originado por el nominal y secundado por el verbo de apoyo, que reproduce la presencia de un agente ahí donde es posible una interpretación agentiva del nominal, salvo en el caso de la interpretación (ii) de (21b), donde una interpretación de este tipo no es posible. La interpretación agentiva, en efecto, ha sido excluida en dicha nominalización, la cual proyecta una categoría funcional v^{-2} que preserva el significado eventivo, pero no proyecta un agente.

Por su parte, aunque el significado causativo o agentivo de (21c), *pegarse una bostezada*, pueda ser cuestionado, nosotros consideramos que es dicha interpretación la que se manifiesta en esta construcción, donde *el presidente* tiene cierto grado de decisión sobre si bostezar o no en el contexto dado, es decir, durante su propio discurso.

5.5. Apéndice: La variación dialectal respecto de los nombres eventivos en *-da*

Como se ha mencionado, los nombres eventivos en *-da* constituyen un conjunto de elementos que se encuentran en distintas variedades del español, tanto latinoamericano como peninsular, aunque existen por lo menos dos características que evidencian una clara variación dialectal respecto de este fenómeno.

De un lado, en el español de Latinoamérica estas formaciones son mucho más frecuentes que en el de la Península Ibérica. De otro, mientras que en el español latinoamericano estas se forman sobre la base de raíces acusativas, inacusativas e incluso inergativas, en español peninsular, no se producen nominalizaciones eventivas en *-da* a partir de bases inergativas.

Aunque una explicación exhaustiva respecto del mayor uso y la gran productividad de nombres eventivos en *-da* en Hispanoamérica frente a España escapa de los límites de este trabajo, es posible sugerir que en el español latinoamericano estos nombres se encuentran sorteando la ambigüedad presente en otras nominalizaciones de situación (por ejemplo, en nominalizaciones en *-ción* o *-miento* como *construcción* o

detenimiento), que pueden interpretarse como nominales de resultado o de evento, alternativamente. Asimismo, pensamos que estos NPs eventivos en *-da* pueden estar definiéndose, por lo menos en la variedad de Lima, como nombres exclusivamente eventivos, a falta de otros mecanismos de desambigüación, por ejemplo, a través de preposiciones.

En otras palabras, los NPs eventivos en *-da* aquí estudiados se encontrarían conformando un paradigma nuevo reservado a las nominalizaciones eventivo-agentivas, puesto que, en la actualidad, por lo menos en la variedad del castellano de Lima, ciertos mecanismos de desambigüación por medio de preposiciones parecen estar restringiéndose, como el uso de la preposición *por* (*parte de*) para denotar agentividad en ciertos contextos. Por ejemplo, resultan enunciados exclusivos de una variedad formal o textual enunciados como *La construcción de parques por parte del alcalde fue desatendida durante la última gestión* o *La construcción de parques por el alcalde parece una decisión acertada*. En su lugar, resulta frecuente en el habla coloquial la introducción de adjetivos, adverbios o frases de relativo que expliciten la duración o la agentividad presentes en un evento. Así, por ejemplo, se encuentran enunciados como *La construcción de parques durante la última gestión fue exitosa* o *La construcción de parques que hace el alcalde parece una decisión acertada*. Así, la preposición *por*, en el habla

informal, aparenta estar siendo reemplazada por *de*, ya que enunciados como *La construcción de parques (de parte) del alcalde parece una decisión acertada*, resultan bastante más familiares para los hablantes de esta variedad.

Aunque el cambio lingüístico y la variedad dialectal obedecen siempre a causas de índole muy diversa, la alta productividad de NPs eventivo-agentivos en *-da* en el español de Lima, así como en otras variedades americanas, podría deberse a que son formaciones que de manera inequívoca se restringen a la interpretación eventiva y, por tanto, no presentan la doble interpretación de evento y resultado que se da con otros nominales como *-ción* o *-miento*.

Asimismo, aunque debido a los objetivos de este trabajo no hemos desarrollado una explicación gramatical acerca de la ausencia de NPs eventivos en *-da* de bases inergativas en el español peninsular, que contrasta con la aparentemente irrestricta formación de las mismas en Latinoamérica (*caminada, nadada, bostezada...*), puede pensarse que la ausencia de estas nominalizaciones en el español peninsular, frente a las ocurrencias de las mismas en variedades del español latinoamericano, depende del comportamiento de la categoría funcional *v-I*, que no

produce nominalizaciones inergativas en el castellano peninsular, mientras que sí lo hace en los dialectos latinoamericanos.

Según D'Introno (2001), "la pertenencia de un elemento a una [...] categoría funcional no está establecida *a priori*, sino que depende de cómo se comporta en la sintaxis de la lengua: depende de qué proceso permite y qué procesos lo afectan" (2001: 369). En nuestro caso, la interpretación agentiva de estos nominales parece sugerir que alguna categoría funcional es la responsable de la variación paramétrica no solo con las bases inacusativas, sino también con las inergativas. En este sentido, en español de Hispanoamérica, *v-I* no presentaría restricciones de selección de predicados inergativos y seleccionaría, así, raíces de los tres tipos, acusativas, inacusativas e inergativas. En cambio, en español peninsular, *v-I* no seleccionaría raíces inergativas, razón por la cual serían inexistentes estas nominalizaciones.

Pensamos que un estudio gramatical de este fenómeno dialectal debería quizá comenzar por contrastar las propiedades de los predicados inergativos en ambas variedades, así como las características que pudieran atribuirse, en los dialectos involucrados, a la categoría *v-I* aquí planteada para la estructura de estos nominales.

Conclusiones

El estudio de los nominales participiales que es el objeto de esta investigación parte de la alternancia categorial observada en el participio que se extiende desde su condición verbal a la adjetival y la nominal, que es la que aquí nos interesa.

Los nombres de forma participial constituyen un conjunto muy diverso y bastante complejo al que hemos denominado “nombres participiales” (NPs), de manera general. Entre estos, hemos encontrado nombres de entidad –personas y objetos– y nombres de evento, agentivos y no agentivos.

Los NPs de entidad constituyen un conjunto que nos muestra con claridad que estas nominalizaciones han adoptado, desde el punto de vista morfológico, sintáctico y semántico, toda característica que exhibe cualquier otro nombre de persona u objeto no derivado. Así, por ejemplo, mientras que los NPs de persona presentan género gramatical no inherente, los nombres de objeto presentan género inherente y se lexicalizan.

Los NPs eventivos son muy productivos en español y todos ellos presentan aspecto perfectivo, el cual les viene dado por el sufijo que caracterizamos como **-do* con el fin de incluir las variantes */-do/* y */-da/*.

En la formación de los NPs eventivos pueden intervenir toda clase de predicados, pero los formados con el sufijo */-da/* derivan exclusivamente de predicados inacusativos, tal como ya notó Bordelois (1993).

En relación con la estructura argumental del predicado base, los NPs eventivos pueden proyectar sus argumentos sintácticamente (*El llamado de reservistas por las autoridades se realizó ayer*), aunque no de forma obligatoria (*El llamado se realizó ayer*).

Como se ha dicho, dentro de los NPs eventivos, hay algunos que son agentivos a los cuales denominamos en esta tesis “NPs en *-da*”. Aparecen estos tanto en las variedades peninsulares como en las americanas, si bien en el caso de estas últimas se forman sobre bases léxico-sintácticas inergativas que no producen, en cambio, formaciones aceptables en el español peninsular.

Los ‘NPs en *-da*’ se diferencian de los eventivos no agentivos en que se construyen de manera sistemática con el sufijo /-*da*/, se producen siempre con el morfema regular de participio pasado /-*d-*/, realizan sus argumentos sintácticamente de forma obligatoria y presentan siempre agente. Estos NPs en *-da* pueden también asociarse con morfemas apreciativos como /-*it-*/ (*lavadita*) u /-*ot-*/ (*jugadota*). Asimismo, pueden presentarse acompañados de verbos de apoyo, tales como *dar*, *hacer*, *echar*, *meter*, *pegar*, *tirar* y sus respectivas formas pronominales, conformando predicados complejos de índole verbal.

Por otra parte, los NPs en *-da* se distinguen en las variedades peninsulares y americanas en que mientras que en las primeras solo derivan de bases acusativas e inacusativas, en las variedades latinoamericanas derivan de bases también inergativas, como se ha documentado.

Para dar cuenta de las propiedades morfosintácticas y semánticas distintivas de esta clase de nombres sin perder de vista su estrecha relación con los participios de pasado, se ha utilizado como marco teórico principal el modelo gramatical de la Morfología Distribuida de Halle y Marantz (1993 y siguientes), inscrito dentro del marco general de la Gramática Generativa. Este nos ha permitido desagregar los rasgos de

esta formación y, a la vez, explicar derivacionalmente sus propiedades categoriales así como referenciales. De esta manera, se ha incorporado al análisis la presencia de dos categorías funcionales: la ‘*n* pequeña’ (Adger 2003), para otorgar la definición categorial de nombre a la construcción resultante, y la ‘*v* pequeña’ (Marantz (1997), para dar cuenta de la eventividad y agentividad de algunos NPs.

Dentro de nuestra propuesta, los NPs de entidad se categorizan según el entorno nominal en el que participan, en donde ‘*n* pequeña’ subcategoriza el complejo morfosintáctico constituido por la raíz y el morfema perfectivo, cuya configuración es afectada por una serie de operaciones morfosintácticas que terminan por dar lugar a estos NPs con la interpretación de entidad.

Por su parte, los NPs eventivos resultan, asimismo, de una configuración morfosintáctica con una base predicativa c-comandada por un morfema participial a su vez subcategorizada por la categoría funcional ‘*n* pequeña’, que nominaliza el complejo descrito. Su diferencia con los nombres de entidad radica en que en la configuración morfosintáctica de los NPs eventivos (agentivos o no) interviene la categoría funcional ‘*v* pequeña’.

Todos los NPs, ya sean de entidad o de evento, constituyen el resultado de un conjunto de operaciones morfosintácticas a través de las cuales una raíz sale del léxico definida con rasgos léxicos, semánticos y morfológicos, y subespecificada en cuanto a sus rasgos fonológicos y categoriales. Los rasgos fonológicos se definen con posterioridad a la derivación sintáctica mediante el mecanismo de ‘inserción léxica tardía’ (Halle y Marantz 1993).

Todos los NPs reciben su categorización nominal en la sintaxis a través de la inserción de la categoría funcional ‘*n* pequeña’ después de la inserción del morfema de aspecto perfectivo. Por su parte, en el caso de los NPs eventivos, será la categoría funcional ‘*v* pequeña’ la responsable de preservar la eventividad.

Los NPs eventivo agentivos refieren a eventos complejos, es decir, describen una actividad y un estado resultante de forma simultánea (Grimshaw 1990), pueden presentar sintácticamente todos los argumentos del predicado y, en consecuencia, desarrollan una estructura argumental también compleja.

De acuerdo con lo planteado por Marantz (1997) para algunas nominalizaciones del inglés, sostenemos, en nuestro caso, que la

posibilidad que tienen estos NPs de presentar un agente está asociada a la presencia de la categoría funcional $v-1$, que proyecta un agente en su posición de especificador donde recibirá papel temático. Por su parte, consideramos que los NPs eventivos no agentivos presentan en su configuración sintáctica la categoría funcional $v-2$.

En este sentido, creemos que existen dos tipos de morfemas en *-da* que participan en los NPs eventivos: un sufijo */-da/*, que es seleccionado exclusivamente por la categoría funcional $v-2$ y que forma nominalizaciones eventivas inacusativas sin agente, que es el caso de las nominalizaciones estudiadas por Bordelois (*crecida*, *llegada*); y un sufijo */-da/*, que es seleccionado exclusivamente por la categoría funcional $v-1$ y que da lugar a nominalizaciones eventivo-agentivas o, como aquí las hemos denominado, ‘NPs en *-da*’ (*secada*, *saltada*).

Nuestro análisis permite, asimismo, dar cuenta de que los NPs de entidad se diferencian de los eventivos precisamente por la ausencia de cualquiera de estas categorías funcionales, $v-1$ o $v-2$. Así pues, la tesis defendida en esta investigación es que la inserción de las raíces bases de la derivación en distintos contextos morfosintácticos –en combinación o no con las categorías funcionales $v-1$ o $v-2$ – define las propiedades semánticas y léxico-sintácticas de los NPs, y forma, en consecuencia,

bien nominales de entidad bien nominales de evento. En síntesis, el significado y las características estructurales de unos y otros NPs derivan, en última instancia, de la configuración morfosintáctica en la que se generan.

ANEXO I

Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación verbal de Levin y Rappaport Hovav (1995)¹¹¹

NPs de ENTIDAD-PERSONAS	NPs de ENTIDAD-OBJETOS
1. Verbos de emisión	1. Verbos de emisión
1.a. Verbos de emisión ligera	1.a. Verbos de emisión ligera
beam – ('irradiar, brillar') <ul style="list-style-type: none"> Parecía siempre un <i>irradiado</i> por el/del sol, un ser superior. 	beam – ('irradiar, brillar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>irradiado</i> casi enceguedor emanaba desde allá.
flame – ('arder, enardecer, brillar, resplandecer, encender, prender, llamar') <ul style="list-style-type: none"> Solo sabía que ahí velaban a algún <i>ardido</i> en plena batalla la noche anterior. 	flame – ('arder, enardecer, brillar, resplandecer, encender, prender, llamar') <ul style="list-style-type: none"> Se veía un <i>ardido</i> diferente de la madera en la chimenea esa vez.
glare – ('brillar, resplandecer, deslumbrar') <ul style="list-style-type: none"> El hombre al pie del precipicio no era ningún <i>deslumbrado</i> por la eficiencia de la milicia. 	glare – ('brillar, resplandecer, deslumbrar') <ul style="list-style-type: none"> El collar tenía un <i>deslumbrado</i> distinto, muy llamativo.
glisten – ('relucir, brillar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>relucido</i> por las lámparas bajaba por las escaleras. 	glisten – ('relucir, brillar') <ul style="list-style-type: none"> Ese candelabro tiene un <i>relucido</i> muy particular que se debe al metal del que está hecho.

¹¹¹ La lista de verbos corresponde a la clasificación léxico-sintáctica de verbos en inglés que han sido traducidos al español por mí para realizar las pruebas de palabras posibles.

<p>scintillate – (‘centellear, titilar, brillar, destellar, chispear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Había un <i>destellado</i> por los flashes de los periodistas al que no pudimos reconocer. 	<p>scintillate – (‘centellear, titilar, brillar, destellar, chispear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Esa antorcha tenía un <i>destellado</i> que no había tenido ninguna otra en la historia olímpica.
<p>twinkle – (‘parpadear, titilar, centellear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>centell(e)ado</i> era aquel alumno que, de tantas luces, ya no veía bien. 	<p>twinkle – (‘parpadear, titilar, centellear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>parpadeado</i> como ese es una clara señal de agotamiento.
1.b. Verbos de emisión de sonido	1.b. Verbos de emisión de sonido
<p>babble – (‘balbucear, murmurar, parlotear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Se sentía un <i>balbuceado</i>, un hombre al que nadie (le) hablaba con claridad. 	<p>babble – (‘balbucear, murmurar, parlotear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Solo llegamos a escuchar un <i>balbuceado</i> suyo casi ininteligible.
<p>bubble – (‘burbujear, bullir, borbotar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Llegó a la enfermería un <i>bullido</i> quejándose de una bebida que le quemó el estómago. 	<p>bubble – (‘burbujear, bullir, borbotar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>burbujeado</i> muy particular se generaba en la tina al momento de abrir las llaves de agua.
<p>clack – (‘repiquetear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Ricardo parecía un <i>repiqueteado</i>, uno de esos vecinos a los que las constantes campanadas habían aturrido por mucho tiempo. 	<p>clack – (‘repiquetear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>repiqueteado</i> muy sonoro venía de la construcción del edificio ese día.
<p>chug – (‘resoplar, traquetear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Alguna vez, el hospital recibió las quejas de algún <i>traqueteado</i>, que había sentido que el procedimiento no se le había realizado con destreza. 	<p>chug – (‘resoplar, traquetear’)</p> <ul style="list-style-type: none"> El nadador hablaba con un <i>resoplado</i> muy fuerte inmediatamente después de haber terminado su carrera.
<p>clomp – (‘pisar fuerte’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>pisado</i> por la estampida humana fue retirado de la competencia por su seguridad. 	<p>clomp – (‘pisar fuerte’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Una <i>pisada</i> fuerte marcaba la laca del suelo de <i>parquet</i> de la casa.
<p>ding – (‘repicar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>repicado</i> era el asistente: no dormía toda la 	<p>ding – (‘repicar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>repicado</i> invadió, de pronto, la oficina: era la

noche; así que el jefe lo llamaba a propósito para que estuviera despierto.	llamada del jefe, la cual nadie contestó.
ping – ('tañer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>tañido</i> por la campana cayó de la torre del campanario. 	ping – ('tañer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>tañido</i> tan intenso como ese despertó a todo el pueblo.
rap – ('tocar (a) la puerta; hacer rap; rapear (intr.)')	rap – ('tocar (a) la puerta; hacer rap; rapear (intr.)') <ul style="list-style-type: none"> Una <i>tocada</i> a la puerta es completamente reconocible, la de Lisette. Un <i>rapeado</i> tan talentoso como ese no podía pasar desapercibido en medio de una ciudad tan pequeña.
shriek – ('chillar, aullar, gritar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>chillado</i> durante toda su infancia no puede ser un observador imparcial en un proyecto de maltrato verbal. 	shriek – ('chillar, aullar, gritar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>chillado</i> repentino vino desde el bosque.
squeal – ('chirriar, rechinar, quejarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>chirriado</i> ya no percibía los distintos sonidos que le presentaban. 	squeal – ('chirriar, rechinar, quejarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>chirriado</i> llamó la atención de todos en plena reunión.
tick – ('hacer 'tic tac') <ul style="list-style-type: none"> El de la relojería, que te puedo decir, era un <i>tictaqueado</i> ya, sin duda. 	tick – ('hacer 'tic tac') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>tictaqueado</i> irritante llenaba la habitación en ese momento tenso y silencioso.
wail – ('gemir, llorar, lamentarse, ulular') <ul style="list-style-type: none"> En medio del velatorio, apareció un <i>*llorado</i>:?¿te imaginas el impacto que causó!? y era González, que había escapado... 	wail – ('gemir, llorar, lamentarse, ulular') <ul style="list-style-type: none"> Se puso a llorar y dejaba oír un <i>gemido</i> muy ligero.
zing – ('silbar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>silbado</i> por el vigilante sí volteó y vino a recoger 	zing – ('silbar') <ul style="list-style-type: none"> *Hizo un <i>silbado</i> muy gracioso que generó la risa

sus pertenencias perdidas.	de todos.
1.c. Verbos de emisión de olor	1.c. Verbos de emisión de olor
reek – ('apestar, heder, atufar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>apestado</i> entró a la recepción del hotel, pero rápidamente se dirigió a su habitación. 	reek – ('apestar, heder, atufar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>apestado</i> típico de mochila de colegio es el que deja el huevo cocido y guardado en un recipiente plástico.
smell – ('oler') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>olido</i> por los perros puede llegar de sorpresa a la casa. 	smell – ('oler') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>olido</i> de la habitación nos permitirá constatar si hay algo podrido adentro.
stink – ('apestar, heder')	stink – ('apestar, heder')
1.d. Verbos de emisión de sustancia(s)	1.d. Verbos de emisión de sustancia(s)
belch – ('eructar, regoldar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>eructado</i> cambió de mesa con mucha discreción. 	belch – ('eructar, regoldar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>eructado</i> tan sonoro como ese es siempre considerado de mala educación.
drip – ('gotear') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>goteado</i> de la escena llegó al camerino inmediatamente a secarse el agua debido al frío del escenario. 	drip – ('gotear') <ul style="list-style-type: none"> El gasfitero vino a reparar un <i>goteado</i> del techo que tenía más de una semana molestándonos.
gush – ('manar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>manado</i> con el agua de la manguera podría disgustarse con la broma y hasta quejarse con la dirección del local. 	gush – ('manar') <ul style="list-style-type: none"> Los pobladores creen que un <i>manado</i> repentino de la fuente es augurio de buen año.
radiate (v. tr.) – ('radiar, irradiar, emitir, propagar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>irradiado</i> se quejó por el trato del técnico de rayos X. 	radiate (v. tr.) – ('radiar, irradiar, emitir, propagar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>radiado</i> de la luz hacia el mar es algo que solo puede hacer el encargado de aparato.
radiate outward (v. intr.) – ('radiar, irradiar')	radiate outward (v. intr.) – ('radiar, irradiar')

<p>*</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Un <i>radiado</i> extraño provenía del faro aquella noche.
<p>spill – (‘derramar, verter, desparramar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>derramado</i> con la jarra fue a cambiarse de camisa. 	<p>spill – (‘derramar, verter, desparramar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> •
<p>steam (v. intr.) – (‘echar humo, ...’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>humeado</i> de esa habitación llegó aquí e impregnó todo el ambiente. 	<p>steam (v. intr.) – (‘echar humo, ...’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>humeado</i> lo dejó ciego temporalmente.
<p>steam (v. tr.) – (‘cocer al vapor’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • En el campamento abandonado por los asesinos, encontraron restos de un <i>cocido al vapor</i>, una víctima de sus crímenes demenciales. 	<p>steam (v. tr.) – (‘cocer al vapor’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>cocido al vapor</i> bastará para que esa carne esté lista.
<p>2. Verbos de movimiento con dirección inherente</p>	<p>2. Verbos de movimiento con dirección inherente</p>
<p>come – (‘venir, entrar, acercarse, llegar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>venido</i> de lejos se acercó a desearnos una feliz navidad. 	<p>come – (‘venir, entrar, acercarse, llegar’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>venido</i> desde tan lejos lo dejó exhausto.
<p>escape (v. intr.) – (‘escaparse, fugarse’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>escapado</i> volvía a casa después de muchos años. • Un <i>fugado</i> de la cárcel llegó a casa muchos años después. 	<p>escape (v. intr.) – (‘escaparse, fugarse’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un escapado, aunque breve, de la paloma fue el punto desencadenante de la crisis.
<p>escape (v. tr.) – (‘huir de, eludir, salvarse de, evadir de’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>huido</i> de su casa volvió a esta muchos años después. • El responsable salió a buscar a un <i>evadido</i> del colegio. 	<p>escape (v. tr.) – (‘huir de, eludir, salvarse de, evadir de’)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Las autoridades reportaron un <i>huido</i> de la cárcel.

<p>leave (v. intr.) – ('partir, salir')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>salido/partido</i> nunca regresó al campo de refugiados. 	<p>leave (v. intr.) – ('partir, salir')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>partido</i> como aquel debió ser doloroso para todos los que lo emprendieron.
<p>leave (v. tr.) – ('dejar, abandonar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>abandonado</i> por el camión de la ONU fue alcanzado y apresado por los rebeldes. 	<p>leave (v. tr.) – ('dejar, abandonar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>dejado</i> de algún compañero no está permitido en casos como este.
<p>tumble – ('caer, rodar(se), revolcarse, bajar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Su padre fue un <i>caído</i> de la guerra. 	<p>tumble – ('caer, rodar(se), revolcarse, bajar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>caído</i> en ese pozo puede lastimarte la rodilla.
3. Verbos de manera de moverse/movimiento	3. Verbos de manera de moverse/movimiento
3.a. Verbos de rodar (<i>roll</i>)	3.a. Verbos de rodar (<i>roll</i>)
<p>bounce – ('rebotar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>rebotado</i> nunca más quiso saber de ella. 	<p>bounce – ('rebotar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>rebotado</i> con ese ruido nos dice mucho de la calidad de la bola.
<p>glide – ('deslizarse, planear')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>planeado</i> por el instructor no olvida lo que sintió en su primer vuelo dirigido. 	<p>glide – ('deslizarse, planear')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>planeado</i> por encima de la ciudad nos muestra la extensión de esta.
<p>slide – ('deslizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>deslizado</i> por la cuerda nos contó su experiencia como si no pudiera ser mejor. 	<p>slide – ('deslizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>deslizado</i> por esa resbaladera realmente vale la pena.
<p>whirl – ('girar, rodar, rotar, (ar)remolinar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>girado</i> en la máquina esa terminó con una dislocación de hombro y muchas lesiones superficiales. 	<p>whirl – ('girar, rodar, rotar, (ar)remolinar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>girado</i> en esa máquina rápida no es lo más recomendable para todos.
3.b. Verbos agentivos de manera de moverse	3.b. Verbos agentivos de manera de moverse
<p>amble – ('pasear, deambular, caminar sin prisa')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>paseado</i> se quejó del desempeño poco 	<p>amble – ('pasear, deambular, caminar sin prisa')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>paseado</i> por el muelle a estas horas te ayudará

<p>profesional del guía.</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>paseado</i> era Juan: no podía reconocer el camino de vuelta de 300 metros. 	<p>a relajarte.</p>
<p>clamber – ('trepar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>trepado</i> en el muro fue descubierto por el policía. 	<p>clamber – ('trepar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Ese es un <i>trepado</i> de pared típico de un entrenamiento militar.
<p>file – ('hacer fila, enfilear(se)')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>enfilado</i> la noche anterior tuvo que recibir primeros auxilios. 	<p>file – ('hacer fila, enfilear(se)')</p> <ul style="list-style-type: none"> *A lo lejos se veía ya un <i>enfilado</i> larguísimo de, al menos, 50 personas.
<p>lollop – ('andar como pato')</p> <p>*</p>	<p>lollop – ('andar como pato')</p> <ul style="list-style-type: none"> *La única manera de escapar de ese paso fronterizo era con un <i>*andado</i> como pato.
<p>parade – ('desfilar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>*desfilado</i> en la parada militar de julio no fue reconocido, a diferencia de sus compañeros, razón por la cual se quejó públicamente. 	<p>parade – ('desfilar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Vamos a emprender un <i>desfilado</i> por esta avenida y luego por esta otra.
<p>preamble – ('deambular, pasear, vagar, andar sin rumbo')</p> <p>*</p>	<p>preamble – ('deambular, pasear, vagar, andar sin rumbo')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>deambulado</i> tan misterioso como ese fue, evidentemente, reportado al servicio de inteligencia del recinto.
<p>promenade – ('pasear (se?')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>*paseado</i> admitió que el recorrido le permitió conocer gran parte de la ciudad. 	<p>promenade – ('pasear (se?')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Hice un <i>paseado</i> distinto por el malecón, pues esta vez empecé por el otro lado.
<p>romp – ('corretear', tr.)</p>	<p>romp – ('corretear', tr.)</p>

<ul style="list-style-type: none"> *De pronto, por motivos políticos, se convirtió en un <i>correteado</i> a causa de sus ideas. 	<ul style="list-style-type: none"> *Un <i>correteado</i> como el que ese policía le hizo a ese ambulante es algo que no he visto a ver.
<p>scud – (‘moverse rápidamente’)</p> <p>*</p>	<p>scud – (‘moverse rápidamente’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>movido</i> rápido fue vital para que el pase dentro del área permitiera el gol.
<p>skulk – (‘merodear’, tr.)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>merodeado</i> decidió escapar de ahí cuanto antes. 	<p>skulk – (‘merodear’, tr.)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>merodeado</i> breve permitirá calcular la distribución del espacio al interior del recinto.
<p>stagger – (‘tambalear(se)’)</p>	<p>stagger – (‘tambalear(se)’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>tambaleado</i> como aquel solamente puede ser efecto del alcohol.
<p>sweep – (‘moverse en círculo’)</p>	<p>sweep – (‘moverse en círculo’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>movido</i> en círculo ayuda a que la mezcla tenga una mejor consistencia.
<p>trek – (‘hacer caminata (Costa Rica: pegarse una caminata)’)</p>	<p>trek – (‘hacer caminata (Costa Rica: pegarse una caminata)’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Los escaladores se quedaron solo a un <i>*caminado</i> final para llegar a la cima.
<p>whiz – zumbiar (‘pasar zumbando’)</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>zumbado</i> pasó por aquí a toda velocidad. 	<p>whiz – zumbiar (‘pasar zumbando’)</p> <ul style="list-style-type: none"> La mosca me despertó con un <i>*zumbado</i> tan fuerte que, realmente, no había dejado dormir a nadie.
<p>4. Verbos de existencia y apariencia</p>	<p>4. Verbos de existencia y apariencia</p>
<p>4.a. Verbos de existencia</p>	<p>4.a. Verbos de existencia</p>
<p>coexist – (‘coexistir, convivir’)</p>	<p>coexist – (‘coexistir, convivir’)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>coexistido</i> de esos dos personajes en la misma

	época terminó generando la disputa de quién fue más exitoso.
exist – ('existir')	<p>exist – ('existir')</p> <p>*Un <i>existido</i> tan breve como el de ese bar es increíble si tomamos en cuenta todo lo que pasó ahí.</p>
<p>live – ('vivir')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>vivido</i> 	<p>live – ('vivir')</p> <p>*</p>
predominate – ('predominar')	<p>predominate – ('predominar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>predominado</i> del castellano en las instituciones públicas terminó por reducir aún más el uso de la lengua vernácula en otras actividades diarias.
<p>shelter (v. tr.) – ('refugiar, guardar, albergar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se trataba de un <i>refugiado</i> por los monjes, que había decidido entregarse. 	<p>shelter (v. tr.) – ('refugiar, guardar, albergar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>refugiado</i> a cargo de la ONU no fue suficiente, pues las milicias aprovechaban cualquier brecha para seguir con el ataque genocida.
<p>shelter (v. intr.) – ('refugiarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Leímos en el informe la historia de más de <i>un refugiado</i> de los años 70 en los países fronterizos. 	<p>shelter (v. intr.) – ('refugiarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>refugiado</i> de cinco años en un país lejano le convendría más.
<p>wait – ('esperar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>esperado</i> ese año fue ese famoso artista, R. Balaguer: su llegada fue cubierta por más medios que la de cualquier otro. 	<p>wait – ('esperar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Lo alteró un <i>esperado</i> de más de 30 minutos: de pronto empezó a gritarles a todos.
4.b. Verbos de apariencia/aparición	4.b. Verbos de apariencia/aparición

appear – ('aparecer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>aparecido</i> en medio de la niebla asustó a todos los que pasaban por el callejón a esas horas. 	appear – ('aparecer') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>aparecido</i> tan repentino sería, de todos modos, una sorpresa para la familia.
burst – ('explotar, estallar, emerger, brotar') <ul style="list-style-type: none"> Se comprobó luego que <i>un emergido</i> de la manifestación civil pertenecía a una organización terrorista. 	burst – ('explotar, estallar, emerger, brotar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>explotado</i> tan fuerte como ese no podía sino ser obra de especialistas.
emanate – ('emanar, emitir')	emanate – ('emanar, emitir') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>emanado</i> de sangre ponía al descubierto la profundidad de esa herida.
flow – ('fluir')	flow – ('fluir') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>fluido</i> brillante le salía por el lado de la boca.
materialize – ('materializarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>materializado</i> en el experimento escapó por la puerta del garaje antes de que pudieran hacer algo. 	materialize – ('materializarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>materializado</i> de esas posibilidades depende de cuánto vayamos avanzando.
spill – ('derramar, verter') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>derramado</i> con el agua de la jarra se molestó más de lo que imaginábamos. 	spill – ('derramar, verter') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>derramado</i> accidental del jugo es algo que puede sucederle a cualquiera.
supervene – ('sobrevenir') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>sobrevivido</i> a los abusos policiales tomó venganza años después al asaltar el bus y tomar rehenes. 	supervene – ('sobrevenir') <p>*Un atleta como él puede presumir de un sobrevivido a las duras condiciones del desierto.</p>
4.c. Verbos de ocurrencia	4.c. Verbos de ocurrencia
ensue – ('resultar, suceder') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>resultado</i> de esa experiencia es Juan, que 	ensue – ('resultar, suceder') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>resultado</i> tan desastroso tuvo como

adquirió una identidad concreta a partir de los hechos de aquel día.	consecuencia la inmediata renuncia del entrenador.
happen – ('pasar, ocurrir, suceder, acontecer, resultar') *un <i>sucedido</i> , un <i>pasado</i> , un <i>acontecido</i> ...	happen – ('pasar, ocurrir, suceder, acontecer, resultar') *Un <i>ocurrido</i> como consecuencia de esa situación tan caótica es todo lo que aquí estamos observando.
recur – ('volver a ocurrir') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>vuelto a ocurrir</i> en tanto candidato presidencial es él. 	recur – ('volver a ocurrir') *Un <i>vuelto a ocurrir</i> es el incendio forestal que todos los años se da en el mismo lugar.
5. Verbos de configuración espacial (especial?)	5. Verbos de configuración espacial (especial?)
balance – ('mantener el equilibrio') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>balanceado</i> en el trapecio cayó encima del protector. 	balance – ('mantener el equilibrio') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>balanceado</i> en una cuerda tan estrecha como esa es sumamente difícil.
flop – ('desplomarse, fracasar') <ul style="list-style-type: none"> Socorrieron rápidamente a un <i>desplomado</i> en el piso, pues se encontraba malherido. 	flop – ('desplomarse, fracasar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>desplomado</i> del techo del segundo piso podría poner en riesgo incluso al edificio entero.
lean – ('inclinarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>inclinado</i> hacia el centro del pozo no pudo mantener el equilibrio y terminó cayéndose. 	lean – ('inclinarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>inclinado</i>, aunque ligero, hacia el próximo interlocutor se considera un gesto de cortesía en ese lugar.
open – ('abrir(se)') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>abierto</i> en una operación quirúrgica es de prioridad absoluta hasta el cierre del corte. 	open – ('abrir(se)') <ul style="list-style-type: none">

*abierto	
recline – ('reclinarse, recostarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>reclinado</i> en el sofá se vio importunado por los niños. 	recline – ('reclinarse, recostarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>reclinado</i> de esa pared sobre la otra haría que la casa se vea más grande.
sit – ('sentarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>sentado</i> en la banca esperaba desde hace mucho que el entrenador lo llamara. 	sit – ('sentarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>sentado</i> tan ridículo como ese va a generar, de todas maneras, risas entre los asistentes al conversatorio.
squat – ('acucillarse') <ul style="list-style-type: none"> Hay más de un <i>acucillado</i> en la foto, como si fuera un equipo de fútbol. 	squat – ('acucillarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>acucillado</i> tan prolongado como ese puede causar una lesión temporal en los meniscos.
tilt – ('inclinarse, ladearse, recostarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>ladeado</i> hacia el borde de la ventana se cayó fuera del autobús. 	tilt – ('inclinarse, ladearse, recostarse') <ul style="list-style-type: none"> *Contar con el cinturón de seguridad nos permitió probar un <i>ladeado</i> distinto dentro del nuevo modelo de auto.
6. Verbos de desaparición	6. Verbos de desaparición
die – ('morir') <ul style="list-style-type: none"> Un zombi es un <i>muerto</i> que recobra parcialmente la vida. <p>*un <i>morido</i></p>	die – ('morir') <ul style="list-style-type: none"> *Carga en su consciencia con más de un <i>muerto</i> que la crítica le achaca entre sus errores. <p>*un morido</p>
lapse – ('caducar, expirar, vencer') <ul style="list-style-type: none"> B.J. contó la historia de un <i>vencido</i>. 	lapse – ('caducar, expirar, vencer') <ul style="list-style-type: none"> Con un <i>caducado</i> tan remoto del producto no hay forma de intentar comer ni un poco de él.
vanish – ('esfumarse, desaparecer') <ul style="list-style-type: none"> Tras la llegada de la notificación de embargo, pasó a 	vanish – ('esfumarse, desaparecer') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>esfumado</i> tan misterioso como el suyo dejaba

ser un <i>esfumado</i> más.	muchas preguntas sueltas.
7. Verbos de cambio de estado causado externamente	7. Verbos de cambio de estado causado externamente
7.a. Verbos de romper (<i>break</i>)	7.a. Verbos de romper (<i>break</i>)
break – ('romper, quebrar') <ul style="list-style-type: none"> *El partido dejó más de un <i>roto</i> en la cancha ese día. rompido 	break – ('romper, quebrar') <ul style="list-style-type: none"> Ese pantalón tiene un <i>roto</i> en ese lado. Hay que cocerlo ya, apenas se pueda.
crash – ('estrellar, chocar, colisionar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>estrellado</i> salía muy malherido del auto. 	crash – ('estrellar, chocar, colisionar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>estrellado</i> del bus nos alarma a todos.
rip – ('rasgar, desgarrar, arrancar (-char), arrebatarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>rasgado</i> por la muchedumbre llegó casi sin ropa a la comisaría. 	rip – ('rasgar, desgarrar, arrancar (-char), arrebatarse') <ul style="list-style-type: none"> No se vería mal un <i>rasgado</i> así en el pantalón.
snap – ('romper con un chasquido, chascar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>chasqueado</i> se quejó de que el mesero le pidiera así el dinero. 	snap – ('romper con un chasquido, chascar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>chasqueado</i> tan fuerte como el que ella hace no pasa nunca desapercibido.
splinder – ('astillarse, escindirse, cerrar de golpe, quebrarse (una cuerda)') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>astillado</i> llegó a la posta médica de esa localidad remota. *Un <i>quebrado</i> llegaba a la sala de emergencias del hospital con una fractura a la vista. 	splinder – ('astillarse, escindirse, cerrar de golpe, quebrarse (una cuerda)') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>quebrado</i> del tobillo como el que ese delantero sufrió va a costarle mucho tiempo de recuperación.
tear – ('arrancar, rasgar') <ul style="list-style-type: none"> * 	tear – ('arrancar, rasgar') <ul style="list-style-type: none"> *Nunca había visto un <i>arrancado</i> tan violento como el de esos delincuentes en plena luz roja.
7.b. Verbos de doblar (<i>bend</i>)	7.b. Verbos de doblar (<i>bend</i>)
bend – ('doblar, curarse, inclinarse, ceder')	bend – ('doblar, curarse, inclinarse, ceder')

<ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>doblado</i> por el/de dolor seguía retorciéndose en la camilla. • El cura se dirigió a un <i>inclinado</i> que estaba en primera fila. 	<ul style="list-style-type: none"> • *Busca un <i>doblado</i> entre esos papeles; seguramente, lo podemos reutilizar para <i>origami</i> u otro tipo de manualidades.
crinkle – (‘arrugarse’) <ul style="list-style-type: none"> • No quería verse como un <i>arrugado</i> al llegar a esa edad. 	crinkle – (‘arrugarse’) <ul style="list-style-type: none"> • *Había más de un <i>arrugado</i> en el suelo, pero solo uno de ellos era el documento que necesitábamos en ese momento.
crumple – (‘arrugarse, abollarse’) <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>abollado</i> mostraba claras evidencias de la pelea de la noche anterior. 	crumple – (‘arrugarse, abollarse’) <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>abollado</i> se vende más barato, y, pese a la diferencia en el precio, sabe igual de bien.
rumple – (‘arrugar’) <ul style="list-style-type: none"> • Ya no era ese mismo jovencito: se había vuelto un <i>arrugado</i> con los años. 	rumple – (‘arrugar’) <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>arrugado</i> es, seguramente, el examen que desaprobó y que dijo que iba a botar.
7.c. Verbos de cocina	7.c. Verbos de cocina
bake – (‘hornear, asar’) <ul style="list-style-type: none"> • *En febrero, el forastero era ya un <i>horneado</i> por la intensidad y calor de esta ciudad. 	bake – (‘hornear, asar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>horneado</i> en ese horno siempre va a saber muy bien.
charbroil – (‘hornear al carbón, asar a la parrilla’) <ul style="list-style-type: none"> • El paracaidista, al caer en un lugar rodeado de antropófagos, terminó convertido en un <i>asado</i>. 	charbroil – (‘hornear al carbón, asar a la parrilla’) <ul style="list-style-type: none"> • Comimos un <i>asado</i> a la parrilla que sabía delicioso.
deep-fry – (‘freír en inmersión de aceite’) <ul style="list-style-type: none"> • *Luego del asado, los antropófagos se comieron a un <i>frito</i> en pedazos. 	deep-fry – (‘freír en inmersión de aceite’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>frito</i> con esa textura es algo que no se ve en todos los restaurantes.
heat – (‘calentar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>calentado</i> en la fogata no se movió de ella el 	heat – (‘calentar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>calentado</i> en horno queda mejor que uno en

resto de la noche.	microondas.
<p>pan-broil – ('asar en sartén' (??))</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>asado</i> de humano fue lo que encontró la policía en el departamento del caníbal. 	<p>pan-broil – ('asar en sartén' (??))</p> <ul style="list-style-type: none"> ¡Qué bien queda un <i>asado</i> en sartén cuando esta es de buena calidad!
<p>plank – ('entablar, tirar algo violentamente, ¿engrosar?')(lanzar?)</p> <ul style="list-style-type: none"> C*on tantas maderas encima, se ve como un verdadero <i>entablado</i>. *Tal como está, más parece un <i>tirado</i> por un tractor. 	<p>plank – ('entablar, tirar algo violentamente, ¿engrosar?')(¿lanzar?)</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>entablado</i> como el de ese pescado está, de todos modos, un poco seco y, en ese sentido, podría dejar que se queme el pescado. *Cogimos del piso un <i>tirado</i> que llegó volando de quién sabe dónde.
<p>roast – ('asar, rostizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Por culpa del sol, se había convertido, en verdad, en un <i>asado</i> en carne viva. 	<p>roast – ('asar, rostizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> En ese restaurante, preparan un <i>asado</i> insuperable.
<p>simmer – ('hervir, cocer a fuego lento')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>hervido</i> en el sauna se lanzó luego a la nieve. 	<p>simmer – ('hervir, cocer a fuego lento')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>hervido</i> que lleve hierbas aromáticas va a oler y saber bien en igual medida.
<p>toast – ('tostar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>tostado</i> por el intenso sol norteco terminó por desmayarse en la plaza. 	<p>toast – ('tostar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>tostado</i> con ese sabor no es común para un desayuno.
7.d. Otros verbos alternantes de cambio de estado	7.d. Otros verbos alternantes de cambio de estado
<p>abate – ('reducir, disminuir, amainar, calmar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>reducido</i> por la fuerza policial denunciaba ante las cámaras el abuso de autoridad cometido. 	<p>abate – ('reducir, disminuir, amainar, calmar')</p> <ul style="list-style-type: none"> No leí el texto entero, sino solo un <i>reducido</i> que me enviaron por correo.
atrophy – ('atrofiar, deteriorar')	atrophy – ('atrofiar, deteriorar')

<ul style="list-style-type: none"> • Parece un <i>atrofiado</i> con ese madero que lleva como si fuera una muleta. 	<ul style="list-style-type: none"> • *Hay que evitar llegar a un <i>atrofiado</i> de esa magnitud la próxima vez.
burn – ('arder, quemarse, quemar, consumir') <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>ardido</i> en pleno bombardeo fue inmediatamente socorrido al hospital de campaña. 	burn – ('arder, quemarse, quemar, consumir') <ul style="list-style-type: none"> • *Tienes un <i>ardido</i> ahí en el hombro que va a necesitar un tratamiento muy cuidadoso de protección de la piel.
chill – ('enfriar, refrigerar, relajarse') <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>enfriado</i> en el mar pasó tanto tiempo sumergido que sufrió principios de hipotermia. 	chill – ('enfriar, refrigerar, relajarse') <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>enfriado</i> en una refrigeradora de uso industrial suele demorar un poco más en descongelar.
compress – ('comprimir') <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>comprimido</i> contra los asientos delanteros sufrió una grave lesión muscular en el accidente. 	compress – ('comprimir') <ul style="list-style-type: none"> • Pasaron en televisión un <i>comprimido</i> de los goles de hoy.
decompose – ('descomponerse, pudrirse, corromperse') <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>descompuesto</i> yacía en el mismo lugar en donde le dieron a beber el brebaje. 	decompose – ('descomponerse, pudrirse, corromperse') <ul style="list-style-type: none"> • Tienes más de un <i>descompuesto</i> en esa despensa.
diminish – ('disminuir, reducirse, apagarse') <ul style="list-style-type: none"> • Ya no quedaban rastros del gigante que había sido en su juventud: el padre era ahora solo un <i>disminuido</i>, que apenas se podía mantener en pie. 	diminish – ('disminuir, reducirse, apagarse') <ul style="list-style-type: none"> • No me entregó el cuadro original, sino solo un <i>disminuido</i> del mismo, para conservar el buen estado del primero.
drain – ('vaciar, escurrir, colar; consumir, agotar, mermar; drenar, desaguar') <ul style="list-style-type: none"> • *Visitamos la casa de un <i>vaciado</i> por los saqueadores y constatamos que, en efecto, no le habían dejado nada. 	drain – ('vaciar, escurrir, colar; consumir, agotar, mermar; drenar, desaguar') <ul style="list-style-type: none"> • *Entre los recipientes, había más de un <i>vaciado</i> de todo su contenido.
fade – ('desteñir, disiparse, desvanecerse, atenuarse, desdibujarse')	fade – ('desteñir, disiparse, desvanecerse, atenuarse, desdibujarse')

<ul style="list-style-type: none"> • ‘Es un <i>desteñido</i>: es feísimo’, dijo. • Un <i>desteñido</i> entró, de pronto, a la peluquería, con un tinte de pelo en la mano. 	<ul style="list-style-type: none"> • Un <i>desteñido</i> luce así, y es en esos casos en que se ve la diferencia con un artículo recién sacado de su bolsa.
frost (v. intr.) – (‘escarcharse, helarse, congelarse’) <ul style="list-style-type: none"> • Tras el choque del avión con el nevado, más de un sobreviviente pasó la noche expuesto a la intemperie e incluso hubo algún <i>congelado</i>. 	frost (v. intr.) – (‘escarcharse, helarse, congelarse’) <ul style="list-style-type: none"> • Probó un <i>helado</i> de lúcumas. • Le sirvieron un <i>escarchado</i> de mango.
heat – (‘calentar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>calentado</i> en la pista de entrenamiento fue sancionado junto a su entrenador, que también estuvo dentro de la pista. 	heat – (‘calentar’) <ul style="list-style-type: none"> • Saca un <i>calentado</i> de lo de anoche para repartir entre los invitados.
inflate (v. tr.) – (‘inflar, hinchar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>hinchado</i>? 	inflate (v. tr.) – (‘inflar, hinchar’) <ul style="list-style-type: none"> • *Anda entrando a la piscina con un <i>inflado</i>, que yo termino de alistar los otros pronto.
inflate (v. intr.) – (‘inflarse, hincharse’) <ul style="list-style-type: none"> • Con tanto ejercicio con drogas para el desarrollo muscular, se había convertido en un típico <i>inflado</i> de gimnasio. 	inflate (v. intr.) – (‘inflarse, hincharse’) <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>inflado</i> empezó a moverse, repentinamente, más de lo que esperábamos, y se hizo difícil regresarlo a su lugar original.
melt (v. tr.) – (‘derretirse’) <ul style="list-style-type: none"> • El súper héroe resucitó a un <i>derretido</i> por la maligna máquina del villano. 	melt (v. tr.) – (‘derretirse’) <ul style="list-style-type: none"> • Vertió a la mezcla un <i>derretido</i> de mantequilla que ella misma había preparado.
melt (v. intr.) – (‘derretir’) <ul style="list-style-type: none"> • Al mediodía, ya era, prácticamente, un completo <i>derretido</i>. 	melt (v. intr.) – (‘derretir’) <ul style="list-style-type: none"> • Llegamos a la cocina y solo encontramos un <i>derretido</i> de apariencia extraña.
rekindle (v. tr.) – (‘reavivar, encender de nuevo’) <ul style="list-style-type: none"> • Después del entretiempo, salió del camerino más de 	rekindle (v. tr.) – (‘reavivar, encender de nuevo’) <ul style="list-style-type: none"> • *Los periodistas fueron los responsables de más de

un <i>reavivado</i> : las palabras del entrenador fueron vitales.	un <i>reavivado</i> , ciertamente, innecesario, en esas circunstancias políticas.
rekindle (v. intr.) – ('reavivarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>*reavivado</i> como él puede sobreponerse rápidamente a muchos tipos de circunstancias. 	rekindle (v. intr.) – ('reavivarse') <ul style="list-style-type: none"> *
sear – ('soasar, chamuscar, quemar, abrasar, arder') <ul style="list-style-type: none"> Parecía un <i>quemado</i> después de pasar todo el día en la playa. 	sear – ('soasar, chamuscar, quemar, abrasar, arder') <ul style="list-style-type: none"> Hizo primero un <i>soasado</i>, que luego incorporó a lo demás en la olla.
singe – ('chamuscar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>chamuscado</i> salió de la zona del incendio tosiendo y con cara de asustado. 	singe – ('chamuscar') <ul style="list-style-type: none"> Es muy raro que te toque un <i>chamuscado</i> en tu plato cuando vas a ese restaurante de chicharrones.
steep (v. tr.) – ('remojarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>remojado</i> en multitudes se veía claramente eufórico. 	steep (v. tr.) – ('remojarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>remojado</i> salía del centro de lavado en un cubo e iba directamente a la centrífuga.
steep (v. intr.) – ('remojarse, dejar en infusión') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>remojado</i> salía del mar dispuesto a continuar el recorrido en bicicleta. 	steep (v. intr.) – ('remojarse, dejar en infusión') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>remojado</i> en el agua del mar empezaba ya a podrirse por haber estado tanto tiempo ahí.
thaw – ('descongelar, deshelar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>descongelado</i> acababa de ser rescatado de la avalancha. 	thaw – ('descongelar, deshelar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>descongelado</i> en el microondas no quedó bien, pues lo metieron al horno con el plástico protector.
Verbos con relación cero con adjetivos (<i>zero-related to adjectives</i>)	Verbos con relación cero con adjetivos (<i>zero-related to adjectives</i>)
blunt – ('desafilarse, despuntar') <ul style="list-style-type: none"> * 	blunt – ('desafilarse, despuntar') <ul style="list-style-type: none"> *Apenas lo vio, le dio un <i>desafilado</i> para que lo ponga a punto y poder piezar toda la carne que

	debía alistar.
dim (v. tr.) – ('atenuar') <ul style="list-style-type: none"> *El discurso del director del colegio dejó un <i>atenuado</i> en el pasillo, y no se trataba de un alumno, sino de un profesor. 	dim (v. tr.) – ('atenuar') <ul style="list-style-type: none"> La solemnidad del evento exigía un <i>atenuado</i> absoluto de todos los comentarios.
dim (v. intr.) – ('atenuarse') <ul style="list-style-type: none"> *Luego de tanta mala experiencia, Juan se había convertido en un <i>atenuado</i> del mundo. 	dim (v. intr.) – ('atenuarse') <ul style="list-style-type: none"> *Como consecuencia del choque hubo un <i>atenuado</i> generalizado en la sala del teatro.
empty (v. tr.) – ('vaciar') <ul style="list-style-type: none"> *Tras el robo, paso a ser un <i>vaciado</i>: su casa ya no tenía nada de lo que había comprado antes. 	empty (v. tr.) – ('vaciar') <ul style="list-style-type: none"> *Este maletín es un <i>vaciado</i> más: tampoco hay nada en él.
empty (v. intr.) – ('vaciar') – ('vaciar') – ('vaciar') <ul style="list-style-type: none"> *Empezó a regalar todas sus cosas, y al mes se había convertido ya en un <i>vaciado</i> de toda pertenencia material. 	empty (v. intr.) – ('vaciar') – ('vaciar') – ('vaciar') <ul style="list-style-type: none"> ?un <i>vaciado</i> (objeto)
mellow – ('suavizar, ablandar') <ul style="list-style-type: none"> *En medio de tan tierna situación, el director se convirtió en un <i>ablandado</i> después de las palabras del representante estudiantil para ciegos. 	mellow – ('suavizar, ablandar') <ul style="list-style-type: none"> Dale de comer un <i>suavizado</i>: con eso no le van a doler los dientes.
quiet (v. tr.) – ('acallar (, silenciar?), callar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>acallado</i> pudo hablar muchos años después ante los medios del nivel de represión y control de la prensa que el gobierno había ejercido durante esos años. 	quiet (v. tr.) – ('acallar (, silenciar?), callar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>acallado</i> como ese no se combate tan fácilmente: se necesita de una estrategia novedosa a fin de denunciar lo sucedido ante la prensa extranjera.
quiet (v. intr.) – ('callarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>callado</i>, de pronto y como nunca antes, 	quiet (v. intr.) – ('callarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>callado</i> impresionante es lo único que se pudo

interrumpió el debate y no paró de intervenir hasta el final.	recibir aquella vez del público.
slow – ('reducir la velocidad; frenar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>frenado</i> en la curva dejó pasar al puntero de la carrera, para evitar choques y seguir haciendo su recorrido sin mayores presiones. 	slow – ('reducir la velocidad; frenar') <ul style="list-style-type: none"> Nos chocamos con un <i>frenado</i>, así que, evidentemente, es, de todos modos, nuestra responsabilidad.
tame – ('domesticar, amansar, dominar, controlar, contener, reprimir') <ul style="list-style-type: none"> *El comerciante de esclavos se jactaba de tener más de un <i>dominado/domesticado/amansado/controlado/reprimido</i> en ese momento en su cartera. 	tame – ('domesticar, amansar, dominar, controlar, contener, reprimir') <ul style="list-style-type: none"> Sara examinó un <i>contenido</i> extraño que habían dejado en una cajita en su escritorio.
Verbos de cambio de color (<i>change of color</i>)	Verbos de cambio de color (<i>change of color</i>)
blacken – ('ennegrecer; manchar, mancillar') <ul style="list-style-type: none"> Con tanto tiempo trabajando en los depósitos de carbón, se había vuelto un <i>ennegrecido</i> más. Un <i>manchado</i> se lamentaba de que toda la pintura hubiera caído solo sobre él. 	blacken – ('ennegrecer; manchar, mancillar') <ul style="list-style-type: none"> No salieron bien los bocaditos: había más de un <i>ennegrecido</i> saliendo del horno. Un <i>manchado</i> como ese no sale tan rápido; necesitas bastantes lavadas.¹¹²
crimson – ('sonrojarse') <ul style="list-style-type: none"> El video de la cámara escondida dejaba más de un <i>sonrojado</i> en el auditorio, pues los asistentes eran los personajes. 	crimson – ('sonrojarse') <ul style="list-style-type: none"> A lo lejos se veía como el sol dejaba al atardecer más de un <i>sonrojado</i> entre las rocas.
purple – ('amoratar(se?')) <ul style="list-style-type: none"> Un <i>amorado</i> gritaba afuera de la comisaría que había sido golpeado por los policías. 	purple – ('amoratar(se?')) <ul style="list-style-type: none"> Tenía un <i>amorado</i> en el brazo.

¹¹² En Santa Cruz de La Palma (Tenerife, Canarias, España), 'un *manchado*' puede ser un café solo con unas pocas gotas de leche.

redde(n) (v. tr.) – (‘enrojecer’) <ul style="list-style-type: none"> Algún <i>enrojecido</i> por el sol tuvo que ser atendido por insolación y deshidratación. 	redde(n) (v. tr.) – (‘enrojecer’) <ul style="list-style-type: none"> *
redde(n) (v. intr.) – (‘enrojecerse’) <ul style="list-style-type: none"> El entrenador estaba ya hecho un <i>enrojecido</i> de furia. 	redde(n) (v. intr.) – (‘enrojecerse’) <ul style="list-style-type: none"> En este caso, si ves un <i>enrojecido</i> raro en la piel, mejor ve directamente al médico.
tan – (‘broncearse, quemarse; curtir, curar’) <ul style="list-style-type: none"> Solo había un <i>bronceado</i> ese día en la reunión: estaba con lentes de sol en el bar de la playa. *Después de unos días, era un <i>curtido</i> más, ya que pasaba muchas horas jugando afuera. Un <i>quemado</i> agradeció al bombero seis meses después, cuando fue dado de alta. 	tan – (‘broncearse, quemarse; curtir, curar’) <ul style="list-style-type: none"> Regresó de viaje con un <i>bronceado</i> de un color distinto del que se suele tener aquí.
yellow – (‘amarill(e)ar’) <ul style="list-style-type: none"> Le preguntamos a un <i>amarill(e)ado</i> de la plaza por qué estaba así y nos dijo que era por el yodo que, accidentalmente, le había caído. 	yellow – (‘amarill(e)ar’) <ul style="list-style-type: none"> Las páginas del libro presentaban un <i>amarill(e)ado</i> típico, como el de las fotografías antiguas.
Verbs in -en (-en verbs)	Verbs in -en (-en verbs)
awaken – (‘despertar, despertarse; despertar’) <ul style="list-style-type: none"> Un <i>despertado</i> se quejó del ruido de la aspiradora a esas horas. 	awaken – (‘despertar, despertarse; despertar’) <ul style="list-style-type: none"> *Para que tengas un <i>despertado</i> más alegre, abre la ventana apenas te despiertes.
dampen – (‘humedecer, disminuir, apagar’) <ul style="list-style-type: none"> * 	dampen – (‘humedecer, disminuir, apagar’) <ul style="list-style-type: none"> No sé por qué, pero un <i>humedecido</i> dentro de este cuarto demora más en secar totalmente.
gladden – (‘alegrar, regocijar’) <ul style="list-style-type: none"> El anuncio de la firma del acuerdo dejó más de un 	gladden – (‘alegrar, regocijar’) <ul style="list-style-type: none"> *Con un <i>alegrado</i> como ese, cualquier persona sale

<i>regocijado</i> en la sala de juntas.	gritando y corriendo por la calle como él hizo ese día.
lessen – ('disminuir, decrecer, menguar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>disminuido</i> fue conducido por los policías a la comisaría. 	lessen – ('disminuir, decrecer, menguar') <ul style="list-style-type: none"> *
quicken (v. intr.) – ('apresurar(se), acelerar(se)') <ul style="list-style-type: none"> Es un <i>apresurado/acelerado</i> y siempre quiere las cosas al instante. 	quicken (v. intr.) – ('apresurar(se), acelerar(se)') <ul style="list-style-type: none"> *De pronto, todos estábamos en un <i>apresurado</i> monstruoso por causa de las circunstancias.
quicken (v. tr.) – ('apresurar') <ul style="list-style-type: none"> Las órdenes del jefe hacen que haya más de un <i>apresurado</i> yendo de lado a lado todo el día por el edificio. 	quicken (v. tr.) – ('apresurar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>apresurado</i> no logrará que la fruta de la que se espera un madurado natural.
shorten – ('acortar, reducir, condensar, extraer, compendiar, sintetizar') <ul style="list-style-type: none"> * 	shorten – ('acortar, reducir, condensar, extraer, compendiar, sintetizar') <ul style="list-style-type: none"> *Ese no es el video original: es un <i>acortado</i>.
steepen – ('empinar(se) más') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>empinado</i> perdió el equilibrio al ser descubierto. 	steepen – ('empinar(se) más') <ul style="list-style-type: none"> Para llegar finalmente a la cima, hay que pasar un último <i>empinado</i>.
tauten (v. tr.) – ('tensar, estirar') <ul style="list-style-type: none"> *Cuidar a ese niño hace que cualquier experto pase a ser un <i>tensado</i> más. 	tauten (v. tr.) – ('tensar, estirar') <ul style="list-style-type: none"> Ese arquero hizo un <i>tensado</i> perfecto de la cuerda del arco.
tauten (v. intr.) – ('tensarse, estirarse') <ul style="list-style-type: none"> No lo soporto, es un <i>estirado</i>: se le alarga el cuello 	tauten (v. intr.) – ('tensarse, estirarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>tensado</i> tan repentino de la cuerda podría

por encima de todos sin ninguna razón.	deberse al clima.
weaken (v. tr.) – ('debilitar, ablandar') <ul style="list-style-type: none"> *Se lo veía un <i>debilitado</i> a causa del cierre de su periódico. 	weaken (v. tr.) – ('debilitar, ablandar') <ul style="list-style-type: none"> *Ese es un <i>debilitado</i> que, por culpa tuya, tenemos ahora en el muro que separa ambos ambientes de la casa.
weaken (v. intr.) – ('debilitarse, ablandarse') <ul style="list-style-type: none"> Pasó a ser un <i>debilitado</i>, después de todas las crisis que sufrió por esa época, de las que aún no se recupera. Algún <i>debilitado</i> por sus últimas crisis económicas no sería un buen socio. 	weaken (v. intr.) – ('debilitarse, ablandarse') <ul style="list-style-type: none"> *El inspector encontró un <i>debilitado</i> crítico en la pared del primer piso, así que ordenó la inmediata evacuación del edificio.
Verbos en -ify (-ify verbs)	Verbos en -ify (-ify verbs)
acidify (v. tr.) – ('acidificar') <ul style="list-style-type: none"> En el laboratorio, hacían pruebas con un <i>acidificado</i> cada mes: le aplicaban una sustancia y evaluaban su Ph cutáneo. 	acidify (v. tr.) – ('acidificar') <ul style="list-style-type: none"> *Nos dio de comer un <i>acidificado</i> que acababa de preparar.
acidify (v. intr.) – ('acidificarse') <ul style="list-style-type: none"> Juan escogió, desde que se dedicó a criticar todo, convertirse en un <i>acidificado</i> intolerable. 	acidify (v. intr.) – ('acidificarse') <ul style="list-style-type: none"> Por dejar descubierta la ensalada, a nuestro regreso nos encontramos con un <i>acidificado</i> incomible.
carbonify – ('carbonizar') <ul style="list-style-type: none"> Los restos de un <i>carbonizado</i> yacían en la entrada de la fosa. 	carbonify – ('carbonizar') <ul style="list-style-type: none"> Comer un <i>carbonizadito</i>, de vez en cuando, no hace ningún daño.
humidify – ('humidificar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>humidificado</i> deja de toser inmediatamente en esos casos. 	humidify – ('humidificar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>humidificado</i> que salga de esa máquina resiste al posterior proceso de secado que se aplicará en

	otra máquina.
magnify (v. tr.) – ('magnificar') <ul style="list-style-type: none"> En un <i>magnificado</i>, en eso habían convertido los maestros a Ricardo. 	magnify (v. tr.) – ('magnificar') <ul style="list-style-type: none"> *Esa imagen tampoco es del tamaño de la original: es solo un <i>magnificado</i> de la primera.
magnify (v. intr.) – ('magnificarse, aumentarse') <ul style="list-style-type: none"> *De pronto, él mismo se había vuelto un <i>magnificado</i> y solo hablaba de sus logros. 	magnify (v. intr.) – ('magnificarse, aumentarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>magnificado</i> en el espejo resultó ser, finalmente, más pequeño de lo que imaginábamos.
Verbos en -ize (-ize verbs)	Verbos en -ize (-ize verbs)
americanize (v. tr.) – ('americanizar') <ul style="list-style-type: none"> A un personaje de esa época no le quedaba más que pasar como un <i>americanizado</i>. 	americanize (v. tr.) – ('americanizar') <ul style="list-style-type: none"> *En medio de tanto gesto típico de quien se oponía a a colonización, le salió un <i>americanizado</i> imposible de ocultar.
americanize (v. intr.) – ('americanizarse') <ul style="list-style-type: none"> Ese gesto suyo es típico de un <i>americanizado</i> convencido. 	americanize (v. intr.) – ('americanizarse') <ul style="list-style-type: none"> *
demagnetize – ('desimantar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>desimantado</i> se encontraba tirado aún en el suelo de la máquina, mucho después, incluso, de haber terminado el juego. 	demagnetize – ('desimantar') <ul style="list-style-type: none"> *Ese no va a pegar en la refrigeradora porque es un <i>desimantado</i>, ¿no lo ves?
equalize – ('igualar, empatar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>igualado</i> a los otros en cuanto a puntos y posibilidades de ganar era Juan, incluso con su incipiente experiencia. 	equalize – ('igualar, empatar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>igualado</i> como ese es algo que el entrenador no pensaba que volvería a suceder en el resto del campeonato con su equipo.
hybridize – ('hibridar') <ul style="list-style-type: none"> *Todos bromeaban con que, por la forma de su 	hybridize – ('hibridar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>hibridado</i> se encontraba reposando y

cabeza, era, en verdad, un <i>hibridado</i> .	desarrollándose en las salas de observación del laboratorio.
<p>polarize – ('polarizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Ese candidato fue siempre un <i>polarizado</i> a ultranza en cuanto a medidas económicas liberales. 	<p>polarize – ('polarizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Hay que tener cuidado con que un <i>polarizado</i> como ese no nos traiga problemas continuos con la policía.
<p>volatilize – ('volatilizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *La novela termina cuando un <i>volatilizado</i> del primer capítulo recobra forma sólida y revela lo sucedido a todos los demás. 	<p>volatilize – ('volatilizar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Aún no hay una forma científicamente fiable de rastrear el movimiento de un <i>volatilizado</i> tan poco estudiado como aquel.
Verbos en -ate (-ate verbs)	Verbos en -ate (-ate verbs)
<p>accelerate (v. tr.) – ('acelerar')</p> <ul style="list-style-type: none"> La pronta llegada de ese cliente dejó más de un <i>acelerado</i> entre los vendedores (incluso después de irse). 	<p>accelerate (v. tr.) – ('acelerar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Ten cuidado con que un <i>acelerado</i> tan abrupto del carro como ese de hace un rato pueda fundir el motor y la caja de cambios.
<p>accelerate (v. intr.) – ('acelerarse, apurarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>acelerado</i> pasó casi corriendo y sin saludar. El maestro no permite <i>ningún acelerado</i> en clase, que interrumpa, que se equivoque, etc. 	<p>accelerate (v. intr.) – ('acelerarse, apurarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Ganó la carrera con un <i>acelerado</i> final totalmente novedoso en su carrera deportiva.
<p>decelate – ('desacelerar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>desacelerado</i> perdió la carrera desde el comienzo. 	<p>decelate – ('desacelerar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>desacelerado</i> del auto hacia el final del trayecto hizo que empezara a marearme y no pudiera respirar bien.
<p>detonate – ('detonar, explotar, estallar')</p> <ul style="list-style-type: none"> En pleno ataque a la ciudad, un <i>detonado</i> voló por los aires y sufrió muchas lesiones de gravedad. 	<p>detonate – ('detonar, explotar, estallar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>detonado</i> reciente era la muestra clara de que la mina había sido explorada incluso después de

	cerrada por las autoridades.
granulate – ('granular')	granulate – ('granular')
*	<ul style="list-style-type: none"> El papel presentaba un <i>granulado</i> muy sutil y, a la vez, agradable.
proliferate (v. intr.) – ('proliferar')	proliferate (v. intr.) – ('proliferar')
<ul style="list-style-type: none"> Un <i>proliferado</i> por esos días en la televisión local era aquel ministro tan polémico. 	<ul style="list-style-type: none"> *Un <i>proliferado</i> en esas fechas es este juguete: lo venden en absolutamente todas las tiendas de la ciudad.
proliferate (v. prnl.) – ('propagarse')	proliferate (v. prnl.) – ('propagarse')
*	*
8. Verbos de cambio de estado de causa interna/causado internamente	8. Verbos de cambio de estado de causa interna/causado internamente
blister (v. prnl.) – ('ampollarse')	blister (v. prnl.) – ('ampollarse')
<ul style="list-style-type: none"> Un <i>ampollado</i> llegó donde el dermatólogo y le pidió urgente ayuda para solucionar su problema. 	<ul style="list-style-type: none"> Un <i>ampollado</i> como el de ese paciente es algo que no se ve tan fácilmente y que resulta difícil de tratar.
decay (v. prnl.) – ('pudrirse, descomponerse, deteriorarse')	decay (v. prnl.) – ('pudrirse, descomponerse, deteriorarse')
<ul style="list-style-type: none"> Al morir en esas condiciones, pasó a ser un <i>podrido</i>, de aquellos de los que tanto hablan en los noticieros (noticiarios). 	<ul style="list-style-type: none"> Era tan descuidado que abrimos la refrigeradora y hasta descubrimos un <i>podrido</i> que aún guardaba ahí.
decay (v. intr.) – ('decaer')	decay (v. intr.) – ('decaer')
<ul style="list-style-type: none"> *Un <i>decaído</i> nos comentaba que la selección había 	<ul style="list-style-type: none"> *Una <i>decaída</i> que pueda tener estos días podría ser

perdido el partido.	desencadenante de una crisis mental aún peor.
germinate – ('germinar') <ul style="list-style-type: none"> *Juan era un <i>germinado</i> en medio del invierno: sus pesadillas por fin habían terminado. 	germinate – ('germinar') <ul style="list-style-type: none"> Después de tanto esperar, ese día vimos ya un <i>germinado</i> en el jardín.
sprout – ('germinar, brotar') <ul style="list-style-type: none"> *De pronto, en el jardín había un <i>brotado</i>. Nos parecía muy gracioso que, en una obra tan dramática, alguien saliera de la tierra. 	sprout – ('germinar, brotar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>brotado</i> en esta temporada, cualquiera que fuera, sería una señal esperanzadora de la próxima cosecha.
wither – ('marchitarse, apagarse') <ul style="list-style-type: none"> Con el paso de los años, pasó a ser un <i>marchitado</i> más, agobiado por su conciencia y sus indefiniciones. 	wither – ('marchitarse, apagarse') <ul style="list-style-type: none"> *En ese huerto he visto, en verdad, más de un <i>marchitado</i>.
9. Verbos de PONER (Verbs of Putting)	9. Verbos de PONER (Verbs of Putting)
9.1. Verbos de poner	9.1. Verbos de poner
arrange – ('colocar, ordenar, organizar, acordar') <ul style="list-style-type: none"> *Se notaba que su estancia ahí no era accidental, sino que se trataba de un <i>colocado</i> por la policía dentro del plan. 	arrange – ('colocar, ordenar, organizar, acordar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>colocado</i> como ese de la pelota en la canasta es algo que solo pueden hacer los muy talentosos.
lodge – ('atascarse, alojarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>alojado</i> se quejó del ruido que los mozos hacían al llevar los platos nuevos al último piso. 	lodge – ('atascarse, alojarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>alojado</i> en ese hotel te va a costar carísimo.
position – ('posicionar, estacionar, colocar') <ul style="list-style-type: none"> En la línea de partida, había ya más de un <i>posicionado</i>, listo para la carrera. 	position – ('posicionar, estacionar, colocar') <ul style="list-style-type: none"> *Era muy difícil lograr un <i>posicionado</i> duradero en ese puesto.
situate – ('situar, ubicar') <ul style="list-style-type: none"> En el mapa de la policía, había ya más de un 	situate – ('situar, ubicar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>situado</i> en ese punto del mapa es algo un poco

<i>ubicado/situado</i> , así que solo estaba pendiente capturarlos.	difícil de creer a estas alturas de la persecución.
stow – ('guardar, almacenar') <ul style="list-style-type: none"> *El entrenador tenía más de un <i>guardado</i>, todos listos para el partido de vuelta. 	stow – ('guardar, almacenar') <ul style="list-style-type: none"> Encontramos un <i>guardado</i> que tenía escondido en un cojín.
9.2. Verbos de <i>poner en una configuración espacial</i>	9.2. Verbos de <i>poner en una configuración espacial</i>
dangle – ('colgar de un sitio') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>colgado</i> por el cuello accedió a delatar a los implicados y a aceptar todos los cargos. 	<ul style="list-style-type: none"> dangle – colgar de un sitio *Un <i>colgado</i> así es un poco peligroso, por más medidas de seguridad: está muy mal situado.
lean – ('inclinarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>inclinado</i> en el precario escenario perdió el equilibrio y cayó en medio del patio. 	dangle – ('colgar de un sitio') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>inclinado</i> tan solemne como ese es una señal de gran respeto y estima para todos ellos.
sit – ('sentarse, estar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>sentado</i> leía una revista mientras esperaba a que llegue el doctor. 	sit – ('sentarse, estar') <ul style="list-style-type: none"> *Dice que es una <i>sentada</i> típica de director de cine.
stand – ('pararse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>parado</i> pidió el turno para hablar y, pese a estar en el fondo del salón, se le escuchaba muy claramente. 	stand – ('pararse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>parado</i> tan repentino como ese que acabas de hacer te podría lastimar la columna.
9.3. Verbos de <i>canalizar (funnel)</i>	9.3. Verbos de <i>canalizar (funnel)</i>
bang – ('golpear') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>golpeado</i> tenía muchísima sangre en la cara y se quejaba del durísimo contraataque de la policía. 	bang – ('golpear') <ul style="list-style-type: none"> Esa pared tiene más de un <i>golpeado</i>: se ve en los relieves de la capa de pintura.
funnel – ('canalizar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>canalizado</i> en esa dirección no puede volver para ver a través del bosque como nosotros lo hacemos 	funnel – ('canalizar') <ul style="list-style-type: none"> Ese trazado de las líneas en el proyecto plantea, sin lugar a dudas, un <i>canalizado</i> distinto del agua.

ahora.	
<p>push – ('oprimir, empujar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>empujado</i> simplemente cayó al no poder recuperar el equilibrio en ese mismo momento. Un <i>oprimido</i> por tantos años no puede reaccionar como cualquier otra persona. 	<p>push – ('oprimir, empujar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>empujado</i> tan brusco como ese último es algo que no se le puede permitir al niño en el colegio.
<p>scrape – ('raspar, rayar, arañar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>raspado</i> se quejaba exageradamente de las pocas heridas en sus manos. 	<p>scrape – ('raspar, rayar, arañar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Ponle al jugo un <i>raspado</i> de naranja; le va a dar un sabor diferente.
<p>siphon – ('secar, extraer con ... sifón, sifonear?')</p> <p>*</p>	<p>siphon – ('secar, extraer con ... sifón, sifonear?')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Tenemos que apresurarnos con, al menos, un <i>sifoneado</i>, puesto que se llevan el depósito en dos minutos.
<p>spoon – ('... retirar con cuchara')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>cuchareado</i> no vuelve a confiar sus finanzas tan fácilmente a nadie. 	<p>spoon – ('... retirar con cuchara')</p> <ul style="list-style-type: none"> Así queda, por ejemplo, un <i>retirado con cuchara</i>: ves evidencias, como pueden ver, de la sustancia que lo cubría.
<p>squash – ('aplastar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>aplastado</i> sobrevivió, milagrosamente, a la estampida humana que se dio a la salida del estadio. 	<p>squash – ('aplastar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>aplastado</i> no se ve bien en el regalo; mejor compra un lazo nuevo que se encuentre aún con los bordes firmes.
<p>wedge – ('calzar, acuñar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Es obvio que él no es más que un <i>acuñado</i> por la institución, que, por línea de carrera, ha ascendido hasta ese puesto. 	<p>wedge – ('calzar, acuñar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Vamos a sacar un <i>calzado</i> de aquí, ya que hemos encontrado otro que cabe perfectamente ahí.
9.4. Verbos de <i>poner</i> con dirección especificada	9.4. Verbos de <i>poner</i> con dirección especificada

<p>drop (v. prnl.) – ('caerse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un día después de la batalla, honraban ya a un <i>caído</i>. 	<p>drop (v. prnl.) – ('caerse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *El choque dejó más de un <i>caído</i> al interior del <i>container</i>, así que tuvimos que recoger más de un adorno del piso.
<p>drop – ('dejar caer')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un dejado caer... 	<p>drop – ('dejar caer')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Algún dejado caer...
<p>drop (v. intr.) – ('caer (como una gota), bajar, descender')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>caído</i> del autobús logró ponerse rápidamente en pie. 	<p>drop (v. intr.) – ('caer (como una gota), bajar, descender')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>descenso</i>
<p>lift – ('levantar, alzar, elevar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>levantado</i> no agradeció a quién lo ayudó; se giró y siguió esquiando sin decir nada. • Lo habían convertido en un <i>elevado</i> alabándolo en exceso y ya no había cuerda que lo volviese a tierra. 	<p>lift – ('levantar, alzar, elevar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Podemos reconocer donde hay un <i>levantado</i> por las marcas que deja bajo el papel de aluminio.
<p>lift (v. prnl.) – ('elevarse, levantarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *En las filas de jóvenes aspirantes, había un <i>elevado</i>, que parecía que sentía que se encontraba unos diez centímetros por encima del suelo. 	<p>lift (v. prnl.) – ('elevarse, levantarse')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Había un <i>elevado</i> al que nadie pudo llegar, así que nadie terminó el recorrido.
<p>raise – ('levantar, subir, aumentar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>levantado</i> no pudo mantenerse en pie sobre la tabla, se cayó y, finalmente, la ola pasó por encima de él. 	<p>raise – ('levantar, subir, aumentar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • La <i>subida</i> tenía una altitud de 500 metros.
9.5. Verbos de <i>verter</i> (<i>pour</i>)	9.5. Verbos de <i>verter</i> (<i>pour</i>)
dribble – ('salivar, babear')	dribble – ('salivar, babear')

<ul style="list-style-type: none"> Ningún <i>babeado</i> agradece su situación, incluso si la baba es de su propio retoño. 	<ul style="list-style-type: none"> Un <i>salivado</i> tan espeso como ese necesita ser sometido a un análisis urgente.
drip – ('gotear, escurrir') <ul style="list-style-type: none"> *En el hotel, un <i>goteado</i> se quejaba, precisamente, del hueco por el que toda el agua caía sobre su equipaje. 	drip – ('gotear, escurrir') <ul style="list-style-type: none"> De pronto, un <i>goteado</i> empezó a caernos en la cabeza e, inmediatamente, nos dimos cuenta de que teníamos que traer baldes(/cubos).
slop – ('derramar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>derramado</i> lo tomó muy mal y no comprendió que fue un accidente del mesero. 	slop – ('derramar') <ul style="list-style-type: none"> *En el mantel aún había huellas de un <i>derramado</i> bastante escandaloso.
spew (v. tr.) – ('lanzar, arrojar') <ul style="list-style-type: none"> Apenas llegamos al circo vimos a un <i>lanzado</i> por el cañón, que luego también era el payaso que aparecía entre actos. 	spew (v. tr.) – ('lanzar, arrojar') <ul style="list-style-type: none"> *Recogí un <i>lanzado</i> que me había caído en la cabeza.
spew (v. intr.) – ('lanzar, escupir') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>lanzado</i> salió de la piscina con una lesión que se hizo en el brazo al momento de que sus compañeros lo aventaron al agua. 	spew (v. intr.) – ('lanzar, escupir') <ul style="list-style-type: none"> *Nadie sabe cómo un <i>lanzado</i> apareció ahí, así que se cree que fue obra de alguien más.
spurt (v. intr.) – ('salir a chorro; acelerar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>salido a chorro</i> rompió con su cuerpo todas las paredes de madera del lugar y terminó, evidentemente, en el hospital. Un <i>acelerado</i> se detuvo solo para retomar la respiración, pero ahí encontró a Juan y decidió parar y quedarse ahí. 	spurt (v. intr.) – ('salir a chorro; acelerar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>salido a chorro</i> rompió las paredes de <i>triplay</i> y asustó a todos. Un <i>acelerado</i> no resistió el cambio de velocidad y explotó rápidamente.
spurt (v. prnl.) – ('incrementarse')	spurt (v. prnl.) – ('incrementarse')

*?Un incrementado...	<ul style="list-style-type: none"> *Consiguió un incrementado
9.6. Verbos de <i>enrollar</i> (<i>coil</i>)	9.6. Verbos de <i>enrollar</i> (<i>coil</i>)
coil (v. intr.) – ('enrollarse, enroscarse') <ul style="list-style-type: none"> *Algún <i>enrollado</i> salió de su escondite, aún muy asustado y avergonzado. 	coil (v. intr.) – ('enrollarse, enroscarse') <ul style="list-style-type: none"> En ese restaurante venden un <i>enrollado</i> de chocolate con crema pastelera de excelente calidad.
coil (v. tr.) – ('enrollar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>enrollado</i> nos contó que los asaltantes lo ataron a la colchoneta y lo envolvieron en ella. 	coil (v. tr.) – ('enrollar') <ul style="list-style-type: none"> *Dentro de la masa había un <i>enrollado</i> que nos tomó trabajo sacar en su integridad.
loop (v. tr.) – ('¿abrochar?') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>abrochado</i> se quejaba de que el pantalón le quedaba muy apretado; los demás niños tenían pantalones sin broches. 	loop (v. tr.) – ('¿abrocharse?') <ul style="list-style-type: none"> Ese no es un <i>abrochado</i> muy bueno, así que no va a durar mucho tiempo.
loop (v. prnl.) – ('¿abrocharse?') <p>*</p>	loop (v. prnl.) – ('¿abrocharse?') <ul style="list-style-type: none"> Tiene un <i>abrochado</i> raro de la prenda que siempre llama la atención.
loop (v. intr.) – ('serpenteear, orbitar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>serpenteado</i> no pudo soportar todas las curvas de la carretera y terminó sintiéndose muy mal. 	loop (v. intr.) – ('serpenteear, orbitar') <ul style="list-style-type: none"> Diseñaron un <i>serpenteado</i> novedoso en el nuevo circuito de carreras.
spin (v. intr.) – ('girar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>girado</i> necesita descansar unos minutos, para poder recobrar el equilibrio. 	spin (v. intr.) – ('girar') <ul style="list-style-type: none"> *La patinadora hizo un <i>girado</i> al final de la rutina que le permitió ganar la medalla de oro.
spin (v. tr.) – ('hacer girar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>girado</i> recibe el palo e intenta romper la piñata. 	spin (v. tr.) – ('hacer girar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>girado</i> no tuvo la suficiente fuerza y se cayó muy pronto, así que no pude tomar la foto con

	todos los trompos en movimiento.
twist (v. tr.) – ('torcer, retorcer') <ul style="list-style-type: none"> El partido fue tan agresivo que dejó más de un <i>torcido</i>: los defensas pateaban todo lo que se les acercaba. 	twist (v. tr.) – ('torcer, retorcer') <ul style="list-style-type: none"> *Nos dio un <i>torcido</i> para que nos entretengamos intentando enderezarlo.
twist (v. intr.) – ('doblar, girar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>doblado</i> llegó a la sala del hospital a raíz de una lesión en la espalda. 	twist (v. intr.) – ('doblar, girar') <ul style="list-style-type: none"> Debido al abandono de la obra, entre las vigas del almacén había más de un <i>doblado</i>.
wind – ('enrollar') <ul style="list-style-type: none"> Dentro de la sábana encontraron a un <i>enrollado</i>, que aún seguía durmiendo. 	wind – ('enrollar') <ul style="list-style-type: none"> Al interior del cofre había un <i>enrollado</i> que contenía todas las pistas que les faltaban.
9.7. Verbos de <i>pulverizar/cargar (spray/load)</i>	9.7. Verbos de <i>pulverizar/cargar (spray/load)</i>
brush – ('cepillar' (v. tr.)) <ul style="list-style-type: none"> Un <i>cepillado</i> había dejado su cepillo y demás instrumentos de aseo en la peluquería donde había sido atendido. 	brush – ('cepillar' (v. tr.)) <ul style="list-style-type: none"> *Esas manchas en los dientes superiores son producto de un <i>cepillado</i> mal hecho.
drizzle – ('lloviznar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>lloviznado</i>, de esos que dicen que en esta ciudad no llueve, llegó al aeropuerto, naturalmente, empapado. 	drizzle – ('lloviznar') <ul style="list-style-type: none"> *La tierra mojada era clara constancia de un <i>lloviznado</i> la noche anterior.
inject – ('inyectar, introducir, invertir') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>inyectado</i> debe pasar inmediatamente a recoger su ficha de registro ya sellada. 	inject – ('inyectar, introducir, invertir') <ul style="list-style-type: none"> *Esa cicatriz es una marca de un <i>inyectado</i> de hace muchos años.
mound – ('amontonar, apilar, acumular') <ul style="list-style-type: none"> Al caer sobre todos los materiales de gimnasia, parecía un <i>amontonado</i> más en el lugar. 	mound – ('amontonar, apilar, acumular') <ul style="list-style-type: none"> En la parte trasera del camión había un <i>amontonado</i> imposible de ordenar en una sola mañana.

rub – ('frotar, restregar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>frotado</i> puede regresar al partido sin ningún dolor muscular. 	rub – ('frotar, restregar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>frotado</i> del masajista del equipo le permitió, finalmente, disputar la final olímpica.
settle – ('resolver, acordar, fijar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>resuelto</i> se acercó a la oficina del jefe, antes de que este lo llamara, para comunicarle su decisión final. 	settle – ('resolver, acordar, fijar') <ul style="list-style-type: none"> *De esa reunión obtuvimos más de un <i>resuelto</i> que hasta ahora funciona.
smear – ('embadurnar, untar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>embadurnado</i> salió del pozo totalmente cubierto por la sustancia. 	smear – ('embadurnar, untar') <ul style="list-style-type: none"> Nos sirvieron un <i>embadurnado</i> que tenía tanta mantequilla encima que, al final, resultaba imposible de comer.
splatter – ('salpicar, manchar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>salpicado</i> le reclamaba al chofer del bus por lo sucedido. 	splatter – ('salpicar, manchar') <ul style="list-style-type: none"> Legó con la ropa con más de un <i>salpicado</i>, tal como veíamos en su camisa blanca.
squirt – ('chorrear, rociar') <ul style="list-style-type: none"> Si revienta esa manguera, te aseguro que va a haber más de un <i>rociado</i>. 	squirt – ('chorrear, rociar') <ul style="list-style-type: none"> En su polo tenía un <i>chorreado</i> que no dejaba lugar a ninguna mentira: había comido tallarines rojos.
strew – ('esparcir, desparramar') <ul style="list-style-type: none"> Algún <i>desparramado</i> en la sala de embarque dormía sobre el ordenador. 	strew – ('esparcir, desparramar') <ul style="list-style-type: none"> Los tallarines tenían encima un <i>esparcido</i> muy sospechoso, así que nos los comí.
?vest – ('invertir, otorgar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>invertido</i>, según esa ley, ya no puede renunciar a su cargo hasta el fin del periodo. 	?vest – ('invertir, otorgar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>invertido</i> de tal solemnidad debe tener lugar en una fecha especial, seguramente.
9.8. Verbos de <i>llenar</i> (fill)	9.8. Verbos de <i>llenar</i> (fill)
adorn – ('adornar, ornamentar, decorar, ornar') <ul style="list-style-type: none"> La presencia de un <i>ornamentado</i> nos dio la primera 	adorn – ('adornar, ornamentar, decorar, ornar') <ul style="list-style-type: none"> Nos presentó un <i>adornado</i> y, recién al ver este

señal de haber llegado al carnaval.	último, nos convencimos de comprar uno.
bestrew – ('sparcir, desparramar, dispersar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>dispersado</i> nos contó cómo es que la policía pudo acabar con la manifestación. 	bestrew – ('esparcir, desparramar, dispersar') <ul style="list-style-type: none"> El plato tenía encima un <i>esparcido</i> líquido que no se veía muy bien.
bombard – ('bombardear') <ul style="list-style-type: none"> De niño fue un <i>bombardeado</i> más en plena guerra civil. 	bombard – ('bombardear') <ul style="list-style-type: none"> *Ese edificio es un testigo de más de un <i>bombardeado</i>.
dapple – ('motear') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>moteado</i> lucía muy molesto con las manchas que le habían dejado en la camisa. 	dapple – ('motear') <ul style="list-style-type: none"> Pese a la lavada, un <i>moteado</i> no se iba del polo y hubo que mandarlo a una lavandería especializada.
emblazon – ('engalanar, adornar, exaltar, enaltecer, alabar, elogiar') <ul style="list-style-type: none"> Lo vimos y nos sorprendió: era ahora un <i>engalanado</i> prácticamente irreconocible. 	emblazon – ('engalanar, adornar, exaltar, enaltecer, alabar, elogiar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>engalanado</i> como el suyo impide que la gente la reconozca.
flood (v. tr.) – ('abrumar, inundar') <ul style="list-style-type: none"> Hay que tener mucho tacto para tratar con un <i>abrumado</i> así después de un accidente. Se reconoce a la distancia a cualquier <i>inundado</i> de felicidad. 	flood (v. tr.) – ('abrumar, inundar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>inundado</i> de tal magnitud podría resultar perjudicial para cualquier casa que acababa de pasar por tremendo deslizamiento.
flood (v. intr.) – ('inundarse, anegarse; desbordarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>inundado</i> fue sacado de su casa en condiciones de emergencia. Un <i>desbordado</i> sufrió las consecuencias de tener su casa en medio del río. 	flood (v. intr.) – ('inundarse, anegarse; desbordarse') <ul style="list-style-type: none"> * Este es un <i>desbordado</i> que, en verdad, excede los límites de donde esperábamos que hubieran llegado las aguas del río.
mottle – ('manchar, motear') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>manchado</i> salió para decirnos que él no había 	mottle – ('manchar, motear') <ul style="list-style-type: none"> No tengo ningún <i>moteado</i> en la camisa.

<p>tocado la cena.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Sírveme un <i>manchado</i>, por favor.
<p>ring (v. tr.) – ('llamar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>llamado</i> vino muy rápidamente apenas se le dijo de qué se trataba el asunto. 	<p>ring (v. tr.) – ('llamar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Escuchamos un <i>llamado</i> estruendoso de los policías, así que nos apresuramos en bajar las escaleras para abrirles la puerta.
<p>ring (v. intr.) – ('sonar, timbrar, repicar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>timbrado</i> apagó su celular en plena ceremonia, y con un claro gesto de vergüenza. 	<p>ring (v. intr.) – ('sonar, timbrar, repicar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Ese teléfono tiene un <i>timbrado</i> bastante extraño.
<p>swathe – ('envolver, fajar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Un <i>envuelto</i> no pudo soportar más la presión de tanto abrigo y se cayó en medio de la clase. 	<p>swathe – ('envolver, fajar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Nos entregó un <i>envuelto</i> misterioso que no quisimos abrir hasta llegar a casa.
<p>9.9. Verbos de <i>enmantequillar</i> (<i>butter</i>)</p>	<p>9.9. Verbos de <i>enmantequillar</i> (<i>butter</i>)</p>
<p>asphalt – ('pavimentar, asfaltar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Juan era de esos tristes hombres (y mujeres, ¿ah?), un <i>asfaltado</i> en el cual ya nada calaba. 	<p>asphalt – ('pavimentar, asfaltar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Los peatones estaban molestos por un <i>pavimentado</i> tan defectuoso como ese.
<p>buttonhole – ('N. ojal (¿ojalar?'))</p> <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>ojalado</i> le agradecía al sastre por el excelente trabajo hecho con su pantalón, que lo salvó de la emergencia. 	<p>buttonhole – ('N. ojal (¿ojalar?'))</p> <ul style="list-style-type: none"> *Esa prenda es costosa, justamente, por un <i>ojalado</i> tan fino como el que vemos ahora.
<p>fence – ('esgrimir, traficar')</p> <p>*?</p>	<p>fence – ('esgrimir, traficar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Creemos que más de un <i>esgrimido</i> que usó en el alegato es, a todas luces, falso.
<p>grease – ('lubricar, engrasar, acelerar, facilitar')</p> <ul style="list-style-type: none"> Cualquier <i>lubricado</i> puede pasar luego a la zona de 	<p>grease – ('lubricar, engrasar, acelerar, facilitar')</p> <ul style="list-style-type: none"> *Esa parte del aparato no parece haber recibido un

terapia, para seguir con el tratamiento de masaje correspondiente.	<i>lubricado</i> bueno. Por eso se desgasta rápido.
pepper – ('acribillar, ametrallar') <ul style="list-style-type: none"> Los enfrentamientos dejaron más de un <i>acribillado</i> en medio de la pista. 	pepper – ('acribillar, ametrallar') <ul style="list-style-type: none"> *Ese muro tiene huecos que solo podrían ser producto de un <i>acribillado</i> de esos años.
powder – ('empolvar, polvorear, espolvorear') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>empolvado</i> salió al escenario y dijo que los demás actores aún no estaban listos para la obra. 	powder – ('empolvar, polvorear, espolvorear') <ul style="list-style-type: none"> En el ático encontramos más de un <i>empolvado</i> que necesitábamos limpiar a detalle.
sand – ('echar arena, lijar, pulir, enarenar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>enarenado</i> salió de las dunas y dijo que esa era una zona exclusiva para el entrenamiento militar. 	sand – ('echar arena, lijar, pulir, enarenar') <ul style="list-style-type: none"> *Pese a no estar en el desierto, había más de un <i>enarenado</i> que limpiar en esa habitación.
sod – ('poner césped') <ul style="list-style-type: none"> * 	sod – ('poner césped') <ul style="list-style-type: none">
sulphur – ('azufrar') <ul style="list-style-type: none"> Hay más de un <i>azufrado</i> que ha demandado a la administración de la mina por los daños. 	sulphur – ('azufrar') <ul style="list-style-type: none"> Su piel evidenciaba un <i>azufrado</i> muy notorio.
veneer – ('revestir, bañar (en)chapar') <ul style="list-style-type: none"> *En plena protesta estudiantil, del camión policial salió más de un <i>revestido</i>, listo para enfrentarse a los alumnos. 	veneer – ('revestir, bañar (en)chapar') <ul style="list-style-type: none"> Creo que un <i>revestido</i> adicional va a fortalecer la resistencia de ese jarrón.
9.10. Verbos de <i>embolsarse, embolsillarse (pocket)</i>	9.10. Verbos de <i>embolsarse, embolsillarse (pocket)</i>
archive – ('archivar, guardar') <ul style="list-style-type: none"> *Con las absoluciones masivas, hubo más de un <i>archivado</i> al cual aún se mira con sospecha. 	archive – ('archivar, guardar') <ul style="list-style-type: none"> *Cualquier cosa que digamos este día podría pasar a ser un <i>archivado</i> más.

box (v. tr.) – ('boxear') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>boxeado</i> en tantos campeonatos no puede entrar a otro sin un periodo de descanso. 	box (v. tr.) – ('boxear') <ul style="list-style-type: none"> Pese a ser campeona mundial, tiene un <i>boxeado</i> poco ortodoxo.
box (v. tr.) – ('empaquetar, encerrar') <ul style="list-style-type: none"> De casualidad, el niño pasó a ser un <i>empaquetado</i> más, pues el supervisor se olvidó de mirar si adentro había alguien. Hoy salió un <i>encerrado</i> y declaró ante la prensa sobre el maltrato que recibió adentro. 	box (v. tr.) – ('empaquetar, encerrar') <ul style="list-style-type: none"> Nos entregó un <i>empaquetado</i> tan misterioso que, apenas pudimos, lo botamos(/tiramos) sin que se diera cuenta.
kennel – ('meter en la perrera') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>metido en la perrera</i> indicó que ese había sido un castigo más que injusto e inhumano por lo que llevaría su caso a la corte de derechos humanos. 	kennel – ('meter en la perrera') <p>*</p>
shelve – ('posponer; poner en una repisa') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>pospuesto</i> fue a quejarse con la secretaria de que a última hora el médico haya tomado la decisión de cancelar la cita con él y aplazarlo dos meses. Por más raro que parezca, un <i>puesto</i> en una repisa les daba la bienvenida a los invitados y así hacía con todos. 	shelve – ('posponer; poner en una repisa') <ul style="list-style-type: none"> *Hay más de un <i>pospuesto</i> que terminar entre nuestra lista de pendientes. Nos llamó la atención un <i>puesto en repisa</i>, es decir, en la zona de ofertas. Ana tenía un <i>puesto</i> en el mercado, donde vendía toda clase de baratijas.
trap – ('atrapar; enganchar a alguien') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>atrapado</i> contó todos los detalles de la operación que planeaban los secuestradores. Al entrar al recinto, los policías encontraron a un <i>enganchado</i> que no puedo escapar. 	trap – ('atrapar; enganchar a alguien') <p>*</p>
10. Verbos de <i>quitar/sacar (removing)</i>	10. Verbos de <i>quitar/sacar (removing)</i>

10.1. Verbos de <i>quitar/sacar</i>	10.1. Verbos de <i>quitar/sacar</i>
abstract – ('retirar, extraer') <ul style="list-style-type: none"> Los gritos de un <i>retirado</i> se escuchaban aun desde adentro, pese a que los animadores intentaban reestablecer la calma en el local. 	abstract – ('retirar, extraer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>retirado</i> era, justamente, lo que los vecinos de esa calle demandaban: querían tener una vereda (/acera) más amplia.
cull – ('seleccionar; sacrificar animales') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>seleccionado</i> se acercó al estrado a contar todo lo que vio ese día. 	cull – ('seleccionar; sacrificar animales') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>sacrificado</i> fue más que suficiente al momento de hacer la ofrenda.
dismiss – ('despedir, descartar, desestimar') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>descartado</i> se quejó de la decisión arbitraria tomada por el director del proyecto. 	dismiss – ('despedir, descartar, desestimar') <ul style="list-style-type: none"> *De todos los productos retirados del mercado, un <i>descartado</i> presentaba las características descritas.
disengage (v. tr.) – ('deshacer, soltar, denegar, desconectar, desacoplar') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>desconectado</i> pudo recuperar la señal, y lograr comunicación con la torre de control. 	disengage (v. tr.) – ('deshacer, soltar, denegar, desconectar, desacoplar') <ul style="list-style-type: none"> *Encontramos en la sala un <i>desconectado</i> que, inmediatamente, volvimos a colocar con los demás.
disengage (v. prnl.) – ('retirarse, separarse') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>retirado</i> volvió después de un rato, aún llorando, a continuar su trabajo. 	disengage (v. prnl.) – ('retirarse, separarse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>retirado</i> volvió tiempo después, con el oleaje, a incrustarse en la orilla.
evict – ('desalojar, desahuciar') <ul style="list-style-type: none"> Más de un <i>desalojado</i> acudió a la oficina del alcalde mostrando su título de propiedad. 	evict – ('desalojar, desahuciar') <ul style="list-style-type: none"> *Después de las revueltas, vimos más de un <i>desalojado</i> entre los locales de la avenida.
oust – ('expulsar, desalojar, destituir, despedir') <ul style="list-style-type: none"> Con ese director en el colegio, siempre había más de un <i>expulsado</i> cada año. 	oust – ('expulsar, desalojar, destituir, despedir') <ul style="list-style-type: none"> *Vimos hacia la ventana de arriba y, de pronto, un <i>expulsado</i> cayó directamente en nuestras manos desde el quinto piso (/la quinta planta).

10.2. Verbos de <i>desvanecer, olvidar, desterrar, prohibir</i> (<i>banish</i>)	10.2. Verbos de <i>desvanecer, olvidar, desterrar, prohibir</i> (<i>banish</i>)
<p>banish – ('desterrar, deportar, proscribir; disipar, desvanecer, apartar, alejar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Es curioso que un <i>desterrado</i> sea quien reestablezca el orden institucional en el país. • La actitud del profesor dejó más de un <i>disipado</i> en el salón/la clase. 	<p>banish – ('desterrar, deportar, proscribir; disipar, desvanecer, apartar, alejar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Más de un producto hasta pasó a ser un <i>desterrado</i> más durante el gobierno militar. • *Las aclaraciones del encargado nos trajeron, al final, más de un <i>disipado</i>, así que ahora estamos más aliviados.
<p>expel – (expeler, expulsar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>expulsado</i> dijo que la sanción aplicada por el director le parecía abusiva. 	<p>expel – (expeler, expulsar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>expulsado</i> en esas condiciones ya no puede ser analizado por haberse contaminado al caer en el suelo.
<p>remove – ('quitar, sacar, eliminar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dado que solo podía incluir cinco suplentes, tenía que empezar a considerar sacar de la lista a un <i>eliminado</i> más. 	<p>remove – ('quitar, sacar, eliminar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>quitado</i>, misteriosamente, apareció en la otra caja.
10.3. Verbos de <i>despejar (clear)</i>	10.3. Verbos de <i>despejar (clear)</i>
<p>clear – ('despejar, quitar, desatascar, destapar, desobstruir')</p> <ul style="list-style-type: none"> • El movimiento de los jugadores dejó un <i>despejado</i> al borde del aro, listo para encestar. 	<p>clear – ('despejar, quitar, desatascar, destapar, desobstruir')</p> <ul style="list-style-type: none"> • El pase del defensa dejó más de un <i>despejado</i> en el campo de juego.
<p>drain – ('vaciar; escurrir, colar; consumir, agotar, mermar; drenar, desaguar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>agotado</i> debe tomar nuevamente agua con el fin de rehidratarse. 	<p>drain – ('vaciar; escurrir, colar; consumir, agotar, mermar; drenar, desaguar')</p> <ul style="list-style-type: none"> • *Encontramos un <i>vaciado</i> en la cocina, así que solo había disponible un bidón.

<ul style="list-style-type: none"> • *Era ya un <i>consumido</i>, pero, pese al estado de deshidratación en que se encontraba, no paró hasta llegar a la meta del recorrido. • Un <i>drenado</i> deberá quedarse en el hospital un par de días más, para que el proceso de drenaje esté, de todos modos, bajo control. 	<ul style="list-style-type: none"> • *Toma como referencia un <i>escurrido</i> de ese lado de la mesa. • *Un <i>consumido</i> pudo haber estado en mal estado, y ese pudo haber sido el origen de la infección. • *Un <i>drenado</i>, pese a que luego siga recibiendo agua, va a tener una menor presión en cuanto al volumen de esta.
10.4. Verbos de <i>vaciar</i> (<i>empty</i>)	10.4. Verbos de <i>vaciar</i> (<i>empty</i>)
10.4.1. Subclase de <i>manera</i> (<i>manner</i>)	10.4.1. Subclase de <i>manera</i> (<i>manner</i>)
bail (v. tr.) – ('pagar la fianza') <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>pagado</i> puede luego salir de la cárcel y afrontar el juicio de manera diferente. 	bail (v. tr.) – ('pagar la fianza') <ul style="list-style-type: none"> • *Fue un <i>pagado</i> de la fianza bastante sospechoso, porque nadie sabe de dónde sacó el dinero.
bail (v. intr.) – ('achicar') <ul style="list-style-type: none"> • *Todo gigante se ve como un <i>achicado</i> cuando sale en esa pantalla. 	bail (v. intr.) – ('achicar') <ul style="list-style-type: none"> • *Después de la lavada, nos quedó solo un <i>achicado</i> que perdió ya toda utilidad.
expunge – ('expurgar, eliminar') <ul style="list-style-type: none"> • Después de ese día, pasó a ser un <i>expurgado</i> para todos los miembros de la congregación. 	expunge – ('expurgar, eliminar') <ul style="list-style-type: none"> • En esta muestra quizá haya más de un <i>expurgado</i> que sea causante de la infección.
purge – ('purgar') <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>purgado</i> volvía a comer poco a poco. 	purge – ('purgar') <ul style="list-style-type: none"> • Ahora podemos considerar a ese vicio como un <i>purgado</i> más en la comunidad.
skim – ('echar un vistazo, leer por encima, echar una ojeada; desnatar, colar') <ul style="list-style-type: none"> • *Un <i>ojeado</i> no recupera la calma sin ayuda de alguien que le quite tanta energía negativa de encima. 	skim – ('echar un vistazo, leer por encima, echar una ojeada; desnatar, colar') <ul style="list-style-type: none"> • *Creo que un <i>ojeado</i> sería más que suficiente antes de la reunión de hoy. • Le pedí un <i>desnatado</i>, pero el que me sirvió no era,

<ul style="list-style-type: none"> *Julio era ya <i>un desnatado</i>: ya se había limpiado los restos de nata del bigote. 	precisamente, ese.
sweep (v. intr.) – ('barrer')	sweep (v. intr.) – ('barrer')
sweep (v. tr.) – ('barrer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>barrido</i> se quejaba del golpe en el tobillo que había recibido con la escoba de parte del barrendero. Un <i>barrido</i> se casa con una vieja dice el antiguo dicho popular. 	sweep (v. tr.) – ('barrer') <ul style="list-style-type: none"> Un <i>barrido</i> se distingue claramente por la falta de suciedad en sus bordes. Dale un <i>barrido</i> rápido a la casa y nadie se va a dar cuenta de si falta algo más.
trim – ('recortar, podar') <ul style="list-style-type: none"> *Hay más de un <i>podado</i> en ese salón/esa clase de ingresantes a la universidad. 	trim – ('recortar, podar') <ul style="list-style-type: none"> De todos modos, es mejor jugar en un <i>recortado</i> que permita un buen juego que en un sintético en el que la pelota no bota igual.
wear (v. tr.) – ('llevar puesto, vestir, usar, lucir, portar') <ul style="list-style-type: none"> Más de un <i>vestido</i> había recibido la asistencia de las organizadoras para lucir prendas tan complicadas de ponerse. 	wear (v. tr.) – ('llevar puesto, vestir, usar, lucir, portar') <ul style="list-style-type: none"> *Su misión es darle un <i>vestido</i> a quien no tenga.
wear (v. prnl.) – ('ponerse') <ul style="list-style-type: none"> * 	wear (v. prnl.) – ('ponerse') <ul style="list-style-type: none"> *Un <i>puesto</i> no luce bien si el resto de la ropa no combina con aquel.
winnow – ('aventar(?)') <ul style="list-style-type: none"> Todos los que subieron a la parte de carga del camión llegaron hasta la ciudad, salvo un <i>aventado</i> que se quedó a medio camino. 	winnow – ('aventar(?)') <ul style="list-style-type: none"> En el proceso de clasificación, un <i>aventado</i> salió disparado de la mesa.
wipe – ('limpiar, borrar')	wipe – ('limpiar, borrar')

<ul style="list-style-type: none"> • Un <i>limpiado</i> estaba listo ya para someterse a la operación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Aquí hay un <i>limpiado</i> distinto al del resto del muro; se puede sentir claramente al tacto.
wring – ('retorcer, escurrir, estrujar') <ul style="list-style-type: none"> • Un <i>retorcido</i> no paraba de chillar del dolor. 	wring – ('retorcer, escurrir, estrujar') <ul style="list-style-type: none"> • No conseguíamos que ningún <i>retorcido</i> se aplanara, por más que lo estirásemos con fuerza.

ANEXO II

Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación léxico-sintáctica de verbos de Campos (1999)

NPs DE ENTIDAD-PERSONAS	NPs DE ENTIDAD-OBJETOS
VERBOS TRANSITIVOS	VERBOS TRANSITIVOS
I. PRIMERA SUPERCLASE	I. PRIMERA SUPERCLASE
A) VERBOS DE ACCIÓN RESULTATIVA	A) VERBOS DE ACCIÓN RESULTATIVA
<ul style="list-style-type: none"> • *[un(-a) hecho(-a)]_{FN}, *[un hacido, (-a)]_{FN} 	<ul style="list-style-type: none"> • *un hecho / *cualquier hecha
<ul style="list-style-type: none"> • #[un compuesto, (-a)]_{FN}, *[un componido, (-a)]_{FN} • [<u>Un compuesto</u>]_{FN} y [<u>un descompuesto</u>]_{FN}: le traigo de todo, doctora. 	<ul style="list-style-type: none"> • un (*componido) compuesto / *cualquier (*componida) compuesta¹¹³
<ul style="list-style-type: none"> • #[un producido, (-a)]_{FN} • #[un diseñado, (-a)]_{FN} • Aquí tienes [<u>un producido</u>]_{FN}, [<u>un diseñado</u>]_{FN} (y allí un hombre simplemente fotogénico). 	<ul style="list-style-type: none"> • *un producido, un producto / *cualquier producida/producta • *un diseñado (> un diseño?) / *cualquier diseñada
<ul style="list-style-type: none"> • #[un dibujado, (-a)]_{FN} • #Solo [<u>un dibujado</u>]_{FN} sobrevivió y fue 	<ul style="list-style-type: none"> • #un dibujado / #una dibujada

¹¹³ Una componenda?

encontrado años más tarde en un trabajo de portero.	
B) VERBOS DE CARÁCTER CAUSAL	B) VERBOS DE CARÁCTER CAUSAL
<ul style="list-style-type: none"> • *[algún causado (-a)]_{FN} 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún causado / *cualquier causada (>causa?)
<ul style="list-style-type: none"> • #[algún provocado (-a)]_{FN} • [Algún provocado]_{FN} quiso expulsar violentamente al bailarín del lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún provocado / *cualquier provocada
C) VERBOS DE MODIFICACIÓN O AFECTACIÓN	C) VERBOS DE MODIFICACIÓN O AFECTACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • #[ningún ordenado, (-a)]_{FN} • [Ningún ordenado]_{FN} ha podido officiar misa hasta ahora. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún ordenado / *cualquier ordenada
<ul style="list-style-type: none"> • #[ningún derrumbado, (-a)]_{FN} • A [ningún derrumbado]_{FN} varias veces en la vida se le escapa que justamente ésta consiste en aprender a ponerse de pie. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún derrumbado / *cualquier derrumbada
a) Verbos de afección (causativos)	a) Verbos de afección (causativos)
<ul style="list-style-type: none"> • #[cualquier emocionado, (-a)]_{FN} • A cualquier emocionado/-a se le ocurre proponerse para jefe, y entonces la tenemos complicada. • A cualquier emocionado/-a se le ocurre salir a bailar en ese momento, y entonces nos vemos todos comprometidos. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier emocionado / *cualquier emocionada
<ul style="list-style-type: none"> • #[cualquier alegrado, (-a)]_{FN} 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier alegrado / *cualquier alegrada

<ul style="list-style-type: none"> • Pero te aseguro que es bienvenido por cualquier alegrado en la cena 	
<ul style="list-style-type: none"> • #cualquier destruido, (-a) FN • No cualquier destruido (de esta manera) puede reconstruirse tan rápidamente. 	
b) Verbos de relaciones humanas	b) Verbos de relaciones humanas
<ul style="list-style-type: none"> • #un engañado • Un engañado/-a puede querer vengarse. 	<ul style="list-style-type: none"> • *un engañado (> un engaño?) / *cualquier engañada
<ul style="list-style-type: none"> • #Un traicionado • Un traicionado/-a normalmente buscará venganza. 	<ul style="list-style-type: none"> • *un traicionado / *cualquier traicionada
<ul style="list-style-type: none"> • *un felicitado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un felicitado / *cualquier felicitada
c) Verbos de objeto afectado	c) Verbos de objeto afectado
<ul style="list-style-type: none"> • [Algún(-una) empleado(-a)]_{FN} • Le encargó cuidar la tienda a a algún empleado 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún empleado / *cualquier empleada
<ul style="list-style-type: none"> • Algún encargado (-a) • Algún encargado/-a será responsable de ese turno. 	<ul style="list-style-type: none"> • #algún encargado / #alguna encrgada
<ul style="list-style-type: none"> • Algún herido, (-a) • Encontré algún herido en el camino y lo llevé conmigo. 	<ul style="list-style-type: none"> • #algún herido / • Cualquier herida de esas era importante.
<ul style="list-style-type: none"> • Algún damnificado, (-a) • Algún damnificado/-a declaró no haber encontrado apoyo de las fuerzas de apoyo ante desastres un día después del deslizamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún damnificado / *cualquier damnificada

<ul style="list-style-type: none"> • algún amarrado/-a • Toda la información es controlada por algún amarrado al poder. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gael hacía un amarrado rarísimo. • *una amarrada
<ul style="list-style-type: none"> • algún atado/-a • Ese día, en la embajada, ese teléfono fue activado por algún atado que no podía hablar. 	<ul style="list-style-type: none"> • algún atado / *cualquier atada • Por favor, compra <u>algún atado</u> de albahaca.
<ul style="list-style-type: none"> • #algún manejado/-a • Algún manejado por la dirección filtra la información a la prensa. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún manejado / *cualquier manejada
<ul style="list-style-type: none"> • #algún cerrado/-a • <u>Algún cerrado</u> debe de haber decidido que ese ítem no tiene la altura para ingresar a un diccionario. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún cerrado / *cualquier cerrada
	<ul style="list-style-type: none"> • *algún usado (>algún uso?) / *cualquier usada
d) Verbos con alto grado de interdependencia semántica entre el verbo mismo y el complemento	d) Verbos con alto grado de interdependencia semántica entre el verbo mismo y el complemento
<ul style="list-style-type: none"> • # ningún comido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún comido / cualquier comida • Puedes tomarla con <u>cualquier comida</u>.
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún bebido • No dejó que <u>ningún bebido</u> saliera de ahí. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún comido / cualquier comida • Puedes tomarla con <u>cualquier comida</u>.
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún desayunado 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún desayunado (> desayuno?) / *cualquier desayunada
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún almorzado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún almorzado (> almuerzo?) / *cualquier almorzada
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún limpiado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún limpiado / *cualquier limpiada
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún barrido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún barrido / *cualquier barrida

<ul style="list-style-type: none"> • #ningún trapeado/-a • <u>Ningún trapeado</u> va a olvidar el sabor del algodón asqueroso del trapeador... Y lo peor es que nos agarró como a 5 de frente. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún fregado / trapeado / *cualquier fregada / trapeada¹¹⁴
e) Verbos que indican comienzo, duración o conclusión de una acción	e) Verbos que indican comienzo, duración o conclusión de una acción
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier iniciado(-a) • <u>Cualquier iniciado</u> puede interpretar eso. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier iniciado (> inicio?) / *cualquier iniciada
<ul style="list-style-type: none"> • #cualquier comenzado/-a • A ver, el que sigue, <u>cualquier comenzado</u> de los que Ana no terminó de preparar para el spot. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier comenzado / *cualquier comenzada
<ul style="list-style-type: none"> • #cualquier terminado/-a • #Mándame <u>cualquier terminado</u>, ya listo; por lo menos, vestido, maquillado y peinado. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier terminado / *cualquier terminada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier durado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier durado / *cualquier durada
f) Verbos de desplazamiento	f) Verbos de desplazamiento
<ul style="list-style-type: none"> • un(a) desplazado(-a) • La novela narra en primera persona la vida de un <u>desplazado</u> por la violencia de esos años. 	<ul style="list-style-type: none"> • *un desplazado / *cualquier desplazada
<ul style="list-style-type: none"> • ningún perseguido/-a • En adelante, te sugiero no involucrarte con <u>ningún perseguido</u>; podemos hacer un test rápido. 	
<ul style="list-style-type: none"> • ?un llevado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un llevado / *cualquier llevada

¹¹⁴ *Fregar* y *trapear* alternan en las variedades de Madrid y Lima respectivamente para referir a la actividad de limpiar los pisos.

<ul style="list-style-type: none"> • ?un traído/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un traído / *cualquier traída
<ul style="list-style-type: none"> • ?[un(a) puesto(-a)]_{FN}, *[un(a) ponido(-a)]_{FN} 	<ul style="list-style-type: none"> • *un ponido (> puesto?) / *cualquier (*ponida) (> puesta?) (de sol; cjto de ropa?)
<ul style="list-style-type: none"> • #un colocado • No lo echan porque es un colocado, un envarado/un enchufado. 	
D) VERBOS CON OBJETO DE LUGAR	D) VERBOS CON OBJETO DE LUGAR
<ul style="list-style-type: none"> • #algún(-una) atravesado(-a) • #Algún atravesado por tanta injusticia debe haber sido el responsable de semejante barbarie. (objeto de lugar metafórico: una persona) 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún atravesado / *cualquier atravesada
<ul style="list-style-type: none"> • #algún(-una) tocado(-a) • Algún tocado por los sucesos escribió una cruda columna anónima que no sé por qué fue publicada. 	<ul style="list-style-type: none"> • algún tocado / *cualquier tocada • En esa foto, la mujer debe estar usando <u>algún tocado</u> que adorna su cabeza.
<ul style="list-style-type: none"> • ?algún(-una) presidido(-a) 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún presidido / *cualquier presidida
E) VERBOS DE POSESIÓN	E) VERBOS DE POSESIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • ningún adoptado • <u>Ningún adoptado</u> puede ser rastreado legalmente por su familia biológica aquí. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún adoptado / *cualquier adoptada

<ul style="list-style-type: none"> • #[ningún(-una) perdido(-a)]_{FN} • <u>Ningún perdido</u> puede exonerarse de la posibilidad de convertirse en un habitante de la calle. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún perdido / *cualquier perdida¹¹⁵
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún tenido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún tenido / ninguna tenida • La primera dama era criticada por no repetir <u>ninguna <i>tenida</i></u> en tiempos de crisis.
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún dado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún dado / *cualquier dada
<ul style="list-style-type: none"> • #ningún robado/-a • <u>Ningún robado</u> pone una denuncia en esta localidad. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún robado / *cualquier robada¹¹⁶
F) VERBOS DE INFLUENCIA	F) VERBOS DE INFLUENCIA
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier invitado • Pídeselo a <u>cualquier invitado</u> 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier invitado / *cualquier invitada
<ul style="list-style-type: none"> • #cualquier consentido/engreído-CLASE? • Eso te pasa por hacerle caso a <u>cualquier <i>consentido/engreído</i></u> que llama tu atención. 	
<ul style="list-style-type: none"> • #cualquier influenciado • <u>Cualquier influenciado</u> #(por estos radicales) podría volar esa torre de alta tensión. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier influenciado / *cualquier influenciada

¹¹⁵ En El País, edición global, se titula una noticia: "una perdida"

¹¹⁶ El DRAE (2014) registra una acepción local de Navarra (España) donde una robada es una "medida agraria equivalente a 8 áreas y 98 centiáreas". Sin embargo, esta palabra no es conocida en la variedad de Lima (Perú), de donde proceden los datos de este estudio.

<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier obligado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier obligado / *cualquier obligada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier permitido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier permitido (>permiso?) / *cualquier permitida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier prohibido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier prohibido / *cualquier prohibida
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier propuesto(-a) *proponido(-a) • Cualquier propuesto será aceptado porque no hay candidatos y nadie quiere hacerse cargo. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier (*proponido) propuesto / *cualquier (*proponida) propuesta
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier tolerado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier tolerado / *cualquier tolerada
G) VERBOS DE COMUNICACIÓN VERBAL O DE 'DECIR'	G) VERBOS DE COMUNICACIÓN VERBAL O DE 'DECIR'
<ul style="list-style-type: none"> • un prometido • Hablan de un prometido/-a que tuvo tu tía hace mil años. 	<ul style="list-style-type: none"> • *un prometido / *cualquier prometida
<ul style="list-style-type: none"> • un decidido • Un decidido te trae los datos de campo en ese tiempo. 	
<ul style="list-style-type: none"> • un callado • ¿Aquí sientas a un callado/-a, y asunto arreglado: no habrá problemas con el 	<ul style="list-style-type: none"> • *un callado / *cualquier callada¹¹⁷

¹¹⁷ El DRAE (2014) registra una acepción de *callada* como sustantivo femenino que indica "silencio o efecto de callar"; asimismo, en otra acepción, refiere a una reunión social destinada a comer exclusivamente callos. Estos usos no son frecuentes, sin embargo, en la variedad de español de Lima, Perú.

conferencista	
<ul style="list-style-type: none"> • Un jurado/-a comprometido objetaría ese procedimiento inmediatamente.¹¹⁸ 	<ul style="list-style-type: none"> • *un jurado / *cualquier jurada • El denunciado tenía al frente <u>un jurado</u> muy complejo que hacía difícil pensar en una estrategia de defensa única.
<ul style="list-style-type: none"> • un silenciado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un silenciado (silencio>silenciar?; silenciar>silencio; <u>silenciado>silencio?</u>)/ *cualquier silenciada (DRAE: "silencio" "del latín silentium")
<ul style="list-style-type: none"> • *un contado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un contado (> cuento) / *cualquier contada (> cuenta)
<ul style="list-style-type: none"> • *un comentado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un comentado / *cualquier comentada
<ul style="list-style-type: none"> • *un contestado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un contestado / *cualquier contestada
<ul style="list-style-type: none"> • *un explicado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un explicado / *cualquier explicada
<ul style="list-style-type: none"> • *un negado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un negado / *cualquier negada
<ul style="list-style-type: none"> • *un respondido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un respondido / *cualquier respondida (> respuesta?) (respuesta DRAE on line: Del ant. respuesto, part. irreg. de responder).
	<ul style="list-style-type: none"> • un (*decido) dicho / cualquier (*decida) dicha • <u>Un dicho</u> popular del tipo “Quien mucho abarca, poco aprieta” va quedando en el olvido. • <u>?Cualquier dicha</u> será bien recibida por la familia a pesar del momento difícil que atraviesan.

¹¹⁸ Este ítem no presenta el alternante femenino en género en la variedad de castellano de Lima (*una jurada): *Claudia Lunares es un jurado bastante exigente.*

II. SEGUNDA SUPERCLASE: VERBOS DE ACTIVIDAD COGNITIVA	II. SEGUNDA SUPERCLASE: VERBOS DE ACTIVIDAD COGNITIVA
H) VERBOS DE PERCEPCIÓN	H) VERBOS DE PERCEPCIÓN
a) física	a) física
<ul style="list-style-type: none"> * visto(-a), *algún veído(-a) 	<ul style="list-style-type: none"> algún (*veído) visto / cualquier vista (paisaje, sentido) El trabajo mostraba sólo una anotación y <u>algún visto</u>¹¹⁹ hecho por el profesor. <u>Cualquier vista</u> como ésta no se aprecia desde todos los tejados.
<ul style="list-style-type: none"> *algún sentido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> algún sentido / *cualquier sentida No sé, <u>algún sentido</u> tenía atrofiado ese señor porque no podía ser más inoportuno ante la escena que presenciábamos.
b) intelectual	b) intelectual
<ul style="list-style-type: none"> ningún sabido Ningún sabido/-a va a copiar de esa manera. 	<ul style="list-style-type: none"> *ningún sabido / *cualquier sabida
<ul style="list-style-type: none"> Ningún interesado En ese auditorio no había ningún interesado. 	<ul style="list-style-type: none"> [*ningún interesado / *cualquier interesada]

¹¹⁹ En los últimos diez años, *visto* refiere al signo de aprobación marcado en algún escrito por algún revisor. Anteriormente, se usó la forma compleja recogida en el DRAE *visto bueno*.

<ul style="list-style-type: none"> • *ningún veído/-a (visto/-a) 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún visto / cualquier vista (Derecho/Paisaje) • El departamento no tiene <u>cualquier vista</u>: mira a toda la bahía. (paisaje) • Si Zaragoza y otras ciudades no hubieran demolido puertas y muros a los gritos de ¡viva la libertad!, si por razones la mayor parte inconfesables o por necesidad o ignorancia no se hubiera derribado la torre Nueva y con ella las que presenta <u>cualquier vista</u> antigua de la Ciudad, sería hoy un centro monumental de primerísima categoría con repercusiones económicas a través del turismo y de la propia formación de sus ciudadanos. (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA: Banco de datos (CREA) [en línea]. <i>Corpus de referencia del español actual</i>. <http://www.rae.es> [19 de noviembre de 2012]
c) de actividad para lograr percepción en uno mismo	c) de actividad para lograr percepción en uno mismo
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier aprendido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier aprendido / *cualquier aprendida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier averiguado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier averiguado / *cualquier averiguada
d) de actitud proposicional	c) de actividad para lograr percepción en uno mismo
<ul style="list-style-type: none"> • un(-a) creído(-a) • Un creíd(-az)o levantó la mano para proferir un 	<ul style="list-style-type: none"> • *un creído / *cualquier creída

conjunto indeterminado de proposiciones infundadas.	
<ul style="list-style-type: none"> • un alucinado • ¿Tú crees que es un comportamiento típico de un <u>alucinado</u>? 	<ul style="list-style-type: none"> • *un alucinado / *cualquier alucinada
<ul style="list-style-type: none"> • #un imaginado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un imaginado / *cualquier imaginada
I) VERBOS DE VOLUNTAD Y SENTIMIENTO	I) VERBOS DE VOLUNTAD Y SENTIMIENTO
a) Verbos de voluntad, deseo y esperanza	a) Verbos de voluntad, deseo y esperanza
<ul style="list-style-type: none"> • *algún querido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún querido / *cualquier querida
<ul style="list-style-type: none"> • *algún esperado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún esperado / *cualquier esperada
<ul style="list-style-type: none"> • *algún intentado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún intentado / *cualquier intentada
b) Verbos de sensación	b) Verbos de sensación
<ul style="list-style-type: none"> • [*/?algún bienvenido] 	
<ul style="list-style-type: none"> • Ningún(-una) sufrido(-a) • No, no es ningún sufrido/-a, ¿ah/eh?; es, más bien, un fresco/desvergonzado 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún sufrido / *cualquier sufrida
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún soportado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún soportado / *cualquier soportada
c) Verbos de necesidad o merecimiento	c) Verbos de necesidad o merecimiento
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier necesitado(-a) • Puedes entregar todo eso a cualquier necesitado en lugar de botarlo/tirlo. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier necesitado / *cualquier necesitada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier merecido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier merecido / *cualquier merecida
J) VERBOS DE AFECCIÓN (NO CAUSATIVOS)	J) VERBOS DE AFECCIÓN (NO CAUSATIVOS)

<ul style="list-style-type: none"> • Un querido/-a suele ser una persona que tiene una relación sentimental extraconyugal con otra 	<ul style="list-style-type: none"> • *un querido / *cualquier querida
<ul style="list-style-type: none"> • *un amado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un amado / cualquier amada
<ul style="list-style-type: none"> • *un gustado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un gustado / cualquier gustada
<ul style="list-style-type: none"> • *un detestado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un detestado / *cualquier detestada
<ul style="list-style-type: none"> • [?*un aborrecido] 	
III. OTROS	III. OTROS
A) VERBOS DECLARATIVOS	A) VERBOS DECLARATIVOS
<ul style="list-style-type: none"> • ?*algún nombrado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún nombrado / *cualquier nombrada
<ul style="list-style-type: none"> • ?*algún elegido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún elegido / *cualquier elegida
<ul style="list-style-type: none"> • *algún declarado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún declarado / *cualquier declarada
<ul style="list-style-type: none"> • [*algún afirmado] 	
B) VERBOS PERFORMATIVOS	B) VERBOS PERFORMATIVOS
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún declarado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún declarado / *cualquier declarada
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún proclamado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún proclamado / *cualquier proclamada
C) VERBOS DE ACTITUD PROPOSICIONAL	C) VERBOS DE ACTITUD PROPOSICIONAL
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier creído(-a) • No se incomoda por cualquier creído que aparece en escena. 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier creído / *cualquier creída
<ul style="list-style-type: none"> • *?cualquier considerado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier considerado / *cualquier considerada
D) VERBOS DE DESEO	D) VERBOS DE DESEO

<ul style="list-style-type: none"> • *?un deseado/-a • *un preferido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un deseado / *una deseada • *un preferido (de los comensales) / *una preferida
E) VERBOS DE RESULTADO	E) VERBOS DE RESULTADO
<ul style="list-style-type: none"> • *algún volvido/-a (vuelto/-a) *(loco/-a / a nacer) 	<ul style="list-style-type: none"> • algún (*volvido) vuelto / *cualquier (*volvida) vuelta • ¿Te dieron algún vuelto en monedas?¹²⁰
<ul style="list-style-type: none"> • ?*algún ponido/-a (puesto-a) *enfermo/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • algún (*ponido) puesto / cualquier (*ponida) puesta • Yo me acuerdo que Crisólogo me dijo que compró algún puesto en el mercado de San Juan.
<ul style="list-style-type: none"> • *?algún considerado/-a *(orgullosa) 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún considerado / *cualquier considerada
VERBOS INTRANSITIVOS	VERBOS INTRANSITIVOS
A) VERBOS EXISTENCIALES	A) VERBOS EXISTENCIALES
<ul style="list-style-type: none"> • ningún *morido/-a, pero ningún muerto/-a: • Ningún muerto entra en casas a robar. 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún (*morido) muerto / *cualquier (*morida) muerta
<ul style="list-style-type: none"> • Ningún(-una) quedado(-a) • Pero no me traigas a ningún quedado/-a mañana: necesito un (d/)espabilado para esa reunión, que explique los cinco puntos con 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún quedado / *cualquier quedada

¹²⁰ Dinero que recibe un comprador, que es la resta de lo que se da menos lo que se paga.

claridad y rápido.	
• *ningún abundado/-a,	• *ningún abundado / *cualquier abundada
• *ningún estado/-a,	• ningún estado / *cualquier estada • <u>Ningún Estado</u> americano desea cuestionar la legitimidad de la Corte de La Haya. • ningún estado
• *ningún existido/-a,	• *ningún existido / *cualquier existida
• *ningún parecido/-a (*Ningún parecido a Juan me engañaría),	• ningún parecido / *cualquier parecida • No tiene <u>ningún parecido</u> a su abuelo.
• *ningún permanecido/-a,	• *ningún permanecido / *cualquier permanecida
• *ningún sido/-a,	• *ningún sido / *cualquier sida
• *ningún subsistido/-a,	• *ningún subsistido / *cualquier subsistida
• *ningún vivido/-a	• *ningún vivido / *cualquier vivida
B) VERBOS DE MOVIMIENTO	B) VERBOS DE MOVIMIENTO
• cualquier caído(-a) • *Cualquier caído será compensado por el Estado.	• cualquier caído / cualquier caída • Consigue un cuaderno con <u>cualquier caído</u> . ¹²¹ • Se practica en <u>cualquier caída</u> de lomas de arena. ¹²²

¹²¹ DRAE (23 ed.). **5. m.** Cada una de las líneas oblicuas del papel pautado en que se aprende a escribir.

¹²² DRAE (23 ed.). **8. f.** Declinación o declive de algo; p. ej., la de una cuesta a un llano; **9. f.** En tapices, cortinas u otras coladuras, cada una de las partes que penden de alto abajo.

<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier andado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier andado / *cualquier andada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier bajado/-a (vs. cualquier *(recién) bajado/-a), 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier bajado / cualquier bajada • Los deportistas no pueden usar <u>cualquier bajada</u> para acceder a esa playa; para eso, se ha acondicionado la rampa de la bajada de Balta.
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier caminado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier caminado / *cualquier caminada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier circulado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> •
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier desfilado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier desfilado / *cualquier desfilada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier entrado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier entrado / cualquier entrada • <u>Cualquier entrada</u> del polideportivo es angosta.
<ul style="list-style-type: none"> • un egresado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> •
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier errado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier errado / *cualquier errada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier evolucionado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier evolucionado / *cualquier evolucionada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier ido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier ido / *cualquier ida
<ul style="list-style-type: none"> • [*cualquier llegado/-a (vs. cualquier *(recien) llegado/-a)], 	
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier marchado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier marchado / *cualquier marchada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier oscilado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier oscilado / *cualquier oscilada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier partido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • cualquier partido / cualquier partida • <u>Cualquier partido</u> de cualquier deporte le aburre. • <u>Cualquier partida</u> de una pista debe cumplir las condiciones que impone el Comité Oficial de Deportes.
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier salido/-a (vs. cualquier *(recién) 	<ul style="list-style-type: none"> • cualquier salido / cualquier salida

salido/-a de la cárcel),	<ul style="list-style-type: none"> • <u>Cualquier <i>salid(it)o</i></u> que tenías en el corpiño de tu vestido ya te lo arreglé / • Tenías <u>un <i>salid(it)o</i></u> en tu terno ('traje') en el costado, pero ya te lo arreglé. • En caso de emergencia, utilice <u>cualquier <i>salida</i></u>.
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier saltado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • cualquier saltado / *cualquier saltada • Pídeme <u>cualquier <i>saltado</i></u>¹²³ con arroz y sin papas: de verduras, carne o pollo, no importa.
<ul style="list-style-type: none"> • subido/-a (vs. cualquier *(recién) subido), 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier subido / cualquier subida • <u>Cualquier <i>subida</i></u> de esa autopista te pone por lo menos a 50 m.s.n.m.
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier vacilado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier vacilado / *cualquier vacilada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier venido/-a (vs. cualquier *(recién) venido/-a), 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier venido / *cualquier venida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier viajado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier viajado / *cualquier viajada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier volvido/-a (vuelto/-a) 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier (*volvido) vuelto / *cualquier (*volvida) vuelta
C) VERBOS DE ACCIÓN	C) VERBOS DE ACCIÓN
<ul style="list-style-type: none"> • un(-a) fracasado(-a) • Un "fracasado/-a" supongo que no volvería a abrir una empresa del mismo rubro. 	<ul style="list-style-type: none"> • *un fracasado (>fracaso: V>N temático) / *cualquier fracasada
<ul style="list-style-type: none"> • un(-a) volado(-a) • Pero no se te ocurra encargárselo a un volado. 	<ul style="list-style-type: none"> • un volado (DRAE) / *cualquier volada • Se desprendió un volado (del techo/tejado) y cayó sobre una pareja.

¹²³ Platillo culinario

<ul style="list-style-type: none"> • un(-a) sudado(-a) • No me sientes a un sudado al costado, ¿ah?, por favor. 	<ul style="list-style-type: none"> • un sudado / *cualquier sudada • Mi amiga pedía siempre <u>un sudado</u> en este lugar.
<ul style="list-style-type: none"> • *un estornudado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un estornudado (>estornudo: N temático?) / *cualquier estornudada
<ul style="list-style-type: none"> • ?un gruñido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • un gruñido / *cualquier gruñida • Definitivamente hizo <u>un gruñido</u>.
<ul style="list-style-type: none"> • ?un rugido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • un rugido / *cualquier rugida • Escuchamos <u>un rugido</u> de ese león a través del vidrio (/del cristal) del zoológico.
<ul style="list-style-type: none"> • *un tosido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un tosido / *cualquier tosida
<ul style="list-style-type: none"> • *un crujido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • un crujido / *cualquier crujida • Escuchamos <u>un crujido</u> que no sabíamos de donde venía.
<ul style="list-style-type: none"> • *un debutado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un debutado / *cualquier debutada
<ul style="list-style-type: none"> • *un galopado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un galopado / *cualquier galopada
<ul style="list-style-type: none"> • *un gimoteado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un gimoteado / *cualquier gimoteada
<ul style="list-style-type: none"> • *un gritado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un gritado (>grito?) / *cualquier gritada
<ul style="list-style-type: none"> • *un jadeado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un jadeado / *cualquier jadeada
<ul style="list-style-type: none"> • *un ladrado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un ladrado (≠ ladrido) / *cualquier ladrada
<ul style="list-style-type: none"> • *un llorado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un llorado / *cualquier llorada
<ul style="list-style-type: none"> • *un reído/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un reído / *cualquier reída
<ul style="list-style-type: none"> • *un rezongado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un rezongado / *una rezongada
<ul style="list-style-type: none"> • *un sobresalido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un sobresalido / *cualquier sobresalida
<ul style="list-style-type: none"> • *un susurrado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un susurrado / *cualquier susurrada
<ul style="list-style-type: none"> • *un temblado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un temblado / *cualquier temblada

<ul style="list-style-type: none"> • *un trotado/-a, • *un vociferado/-a, • *un zozobrado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *un trotado / *cualquier trotada • *un vociferado / *cualquier vociferada • *un zozobrado / *cualquier zozobrada • *un gesticulado / *cualquier gesticulada
D) VERBOS PSEUDO-IMPERSONALES	D) VERBOS PSEUDO-IMPERSONALES
<ul style="list-style-type: none"> • [algún(-una) ahogado(-a)] • [Es que han rescatado a algún ahogado] 	
<ul style="list-style-type: none"> • algún(-una) convenido(-a) • Eso fue lo que le ofreció algún convenido en ese momento, pero no ha vuelto a verlo. 	<ul style="list-style-type: none"> • algún convenido (objeto?) / *cualquier convenida • Tenían <u>algún <i>convenido</i></u> (ahí) esos dos (que habían hablado ya en privado).
<ul style="list-style-type: none"> • Algún interesado • ¿Algún interesado en este tema en particular? 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún interesado / *cualquier interesada
<ul style="list-style-type: none"> • Algún impresionado • Estafará a algún impresionado/-a. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún impresionado / *cualquier impresionada
<ul style="list-style-type: none"> • algún ofendido • Solo puede haber hecho una llamada así algún ofendido/-a por su calificación. 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún ofendido / *cualquier ofendida
<ul style="list-style-type: none"> • Algún(-una) perseguido(-a) • Se habrá encontrado con algún perseguido/-a más. 	
<ul style="list-style-type: none"> • algún(-una) disgustado(-a) • Algún <i>disgustado/-a</i> le gritó horrible en medio del autobús/bus por agacharse a recoger su billete en medio de tanta gente.¹²⁴ 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún disgustado / *cualquier disgustada

¹²⁴ En Lima, Perú, puede decirse: Algún *'asado'* la gritó horrible en medio del bus por agacharse a recoger su billete en medio de tanta gente.

• *algún bastado/-a,	• *algún bastado / *cualquier bastada
• *algún cabido/-a,	• *algún cabido / *cualquier cabida
• *algún divertido/-a,	• *algún divertido / *cualquier divertida
• *algún encantado/-a,	• *algún encantado (>encanto????) / *cualquier encantada
• *algún faltado/-a,	• *algún faltado / *cualquier faltada
• *algún gustado/-a,	
• *algún importado/-a,	• *algún importado / *cualquier importada
• *algún molestado/-a,	• *algún molestado / *cualquier molestada
• *algún ocurrido/-a,	• *algún ocurrido / *cualquier ocurrida
• *algún parecido/-a,	• algún parecido / *cualquier parecida • Juan tiene <u>algún parecido</u> a su abuela materna.
• *algún pasado/-a,	• algún pasado / *cualquier pasada • Naturalmente oculta <u>algún pasado</u> , pero no sé si eso nos interese.
• *algún calentado/-a,	
• algún trabajado/-a,	
• *algún escrito/-a (escrito/-a)	

ANEXO III

Formación de nominales de persona y de objeto a partir de la clasificación léxico-sintáctica de verbos de Demonte (2002)

NPs de ENTIDAD-PERSONAS	NPs de ENTIDAD-OBJETOS
A. VERBOS CON PREDICADOS DE "CAUSA" O "HACE"	A. VERBOS CON PREDICADOS DE "CAUSA" O "HACE"
1. EVENTOS DE CAUSA "EXTERNA" (LEVIN Y RAPPAPORT 1995), INDIRECTA O MEDIATA (SE EXPRESA A TRAVÉS DE UN AGENTE, INSTRUMENTO O CONSTRUCCIÓN EVENTIVA)	1. EVENTOS DE CAUSA "EXTERNA" (LEVIN Y RAPPAPORT 1995), INDIRECTA O MEDIATA (SE EXPRESA A TRAVÉS DE UN AGENTE, INSTRUMENTO O CONSTRUCCIÓN EVENTIVA)
1.1. Verbos de causación externa que conllevan o predisponen cambio de estado del objeto afectado y dan lugar a alternancia causativo-incoativa:	1.1. Verbos de causación externa que conllevan o predisponen cambio de estado del objeto afectado y dan lugar a alternancia causativo-incoativa:
1.1.1. Verbos de cambio físico	1.1.1. Verbos de cambio físico
1.1.1.1. de variante incoativa sin "se" (u opcional)	1.1.1.1. de variante incoativa sin "se" (u opcional)
<ul style="list-style-type: none"> *un hervido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> un hervido / *cualquier hervida Le sirvió <u>un hervido</u> de no sé qué con qué que le hizo tomar (/beber).
<ul style="list-style-type: none"> *un mejorado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> *un mejorado / *cualquier mejorada
<ul style="list-style-type: none"> *un envejecido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> *un envejecido / *cualquier envejecida
1.1.1.2. de variante incoativa con "se"	1.1.1.2. de variante incoativa con "se"
<ul style="list-style-type: none"> *algún lastimado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> *algún lastimado / *cualquier lastimada

<ul style="list-style-type: none"> • *algún descolgado/-a, • *algún hundido • algún colgado/-a (de la vida) (Mad., ESP.) 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún descolgado / *cualquier descongelada • *algún hundido / *cualquier hundida • *algún colgado / *cualquier colgada
	<ul style="list-style-type: none"> • algún blindado / *cualquier blindada • ¿Tú te serviste <u>algún blindado</u>¹²⁵(de los que puse en la mesa hace un rato)?
	<ul style="list-style-type: none"> • *algún estropeado / *cualquier estropeada
	<ul style="list-style-type: none"> • *algún secado / *cualquier secada
	<ul style="list-style-type: none"> • *algún dividido / *cualquier dividida
1.1.1.3. con manifestación morfológica	1.1.1.3. con manifestación morfológica
(i) parasintéticos con <i>a-</i>	(i) parasintéticos con <i>a-</i>
(a) denominales	(a) denominales
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún abombado/-a, • *ningún acaramelado 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún abombado / *cualquier abombada • ningún acaramelado (cobertura de caramelo que llevan algunos dulces) / *cualquier acaramelada
(b) deadjetivales	(b) deadjetivales
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún ablandado/-a, • *ningún alargado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún ablandado / *cualquier ablandada • *ningún alargado / *cualquier alargada
(ii) parasintéticos con <i>en-</i>	(ii) parasintéticos con <i>en-</i>
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún entibiado/-a, • *ningún enrollado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún entibiado / *cualquier entibiada • ningún enrollado / *cualquier enrollada • No quedaba <u>ningún enrollado</u> de chanco (/cerdo).

¹²⁵ Sándwich (normalmente de pan de molde) con los bordes sellados.

1.1.1.4. Verbos formados en <i>-izar</i> que mantienen el significado de la base	1.1.1.4. Verbos formados en <i>-izar</i> que mantienen el significado de la base
<ul style="list-style-type: none"> *cualquier caramelizado/-a (Mad., ESP) 	<ul style="list-style-type: none"> *cualquier caramelizado / *cualquier caramelizada (Mad., ESP) No basta con hacer <u>cualquier caramelizado</u>, hay que añadirle almendras secas picadas y luego envolver el pastel.
1.1.1.5. Verbos formados en <i>-ificar</i> que mantienen el significado de la base	1.1.1.5. Verbos formados en <i>-ificar</i> que mantienen el significado de la base
<ul style="list-style-type: none"> *un momificado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> *un momificado / *cualquier momificada
1.1.2. Verbos de cambio síquico o afección y alternancia causativo-incoativa con <i>se</i>	1.1.2. Verbos de cambio síquico o afección y alternancia causativo-incoativa con <i>se</i>
1.1.2.1. de cambio síquico causativos agentivos	1.1.2.1. de cambio síquico causativos agentivos
<ul style="list-style-type: none"> *algún emocionado/-a, *algún alegrado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> *algún emocionado / *cualquier emocionada *algún alegrado / *cualquier alegrada
1.1.2.2. de cambio síquico causativos estativos	1.1.2.2. de cambio síquico causativos estativos
<ul style="list-style-type: none"> *ningún asustado 	<ul style="list-style-type: none"> *ningún asustado / *cualquier asustada
1.2. Verbos de causación externa (indirecta o mediata)	1.2. Verbos de causación externa (indirecta o mediata)

que conllevan a la creación de un nuevo objeto (el cambio de estado implica la aparición de un nuevo objeto), con sujeto agente voluntario, sin alternancia causativo-incoativa (y admiten argumento benefactivo)	que conllevan a la creación de un nuevo objeto (el cambio de estado implica la aparición de un nuevo objeto), con sujeto agente voluntario, sin alternancia causativo-incoativa (y admiten argumento benefactivo)
1.2.1. Verbos que aparecen frecuentemente en construcciones con "se" impersonal	1.2.1. Verbos que aparecen frecuentemente en construcciones con "se" impersonal
• *cualquier horneado/-a,	• *cualquier horneado / *cualquier horneada
• *cualquier pintado/-a,	• *cualquier pintado / *cualquier pintada
• *cualquier cocinado	• *cualquier cocinado / *cualquier cocinada
1.2.2. Verbos con instrumento/resultado incorporado	1.2.2. Verbos con instrumento/resultado incorporado
• *un imprimido/-a,	• un (*imprimido) impreso / *cualquier (*imprimida) impresa
	• Encontraron <u>un <i>impreso</i></u> que no tenía ninguna relación aparente con el trabajo.
• *un tipeado/-a,	• *un tipeado / *cualquier tipeada
• *un esculpido/-a,	• *un esculpido / *cualquier esculpida
• *un pintado/-a,	• *un pintado / *cualquier pintada ¹²⁶
• *un copiado/-a	• *un copiado / *cualquier copiada (>copia?)
1.3. Verbos de causa externa (indirecta) (causación)	1.3. Verbos de causa externa (indirecta) (causación)

¹²⁶ DRAE (2014) 6. f. Letrero o conjunto de letreros de dicho carácter que se han pintado en un determinado lugar. Esta acepción del DRAE no se dice en América, pero sí se entiende como cualquier dibujo hecho sin cuidado, o cualquier garabato: 'Ella considera cualquier *pintada* un grafiti'.

externa 'pura') que implican un cambio de estado para el cual no existe predisposición en el objeto, no dan lugar a alternancia causativo-incoativa y, en general, el objeto no puede omitirse	externa 'pura') que implican un cambio de estado para el cual no existe predisposición en el objeto, no dan lugar a alternancia causativo-incoativa y, en general, el objeto no puede omitirse
<ul style="list-style-type: none"> algún herido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> *algún herido / cualquier herida Pero no se ha hecho <u>cualquier herida</u>, por supuesto: ¡le han tenido que dar 21 puntos!
<ul style="list-style-type: none"> *algún castigado, 	<ul style="list-style-type: none"> *algún castigado (>castigo?) / *cualquier castigada
<ul style="list-style-type: none"> *algún cortado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> algún cortado / *cualquier cortada Me pediré algún cortado, sí, con un poco de cognac.
<ul style="list-style-type: none"> algún golpeado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> *algún golpeado (>golpe?) / *cualquier golpeada
<ul style="list-style-type: none"> algún rasguñado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> *algún rasguñado (>rasguño?) / *cualquier rasguñada
1.4. Verbos en <i>-izar</i> (morfología causativa)	1.4. Verbos en <i>-izar</i> (morfología causativa)
<ul style="list-style-type: none"> ?ningún bautizado/-a 	*ningún bautizado / *cualquier bautizada
1.5. Verbos en <i>-ificar</i> (morfología causativa)	1.5. Verbos en <i>-ificar</i> (morfología causativa)
<ul style="list-style-type: none"> *cualquier edificado/-a 	*cualquier edificado / *cualquier edificada
1.6. Verbos de causación donde la acción se ejerce sobre el propio agente	1.6. Verbos de causación donde la acción se ejerce sobre el propio agente
<ul style="list-style-type: none"> *un peinado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> un peinado / *cualquier peinada <u>Un peinado</u> demasiado elaborado la hacía

	parecer mayor.
<ul style="list-style-type: none"> • *un lavado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • un lavado / *cualquier lavada • La sala (/El salón) exhibía <u>un lavado</u>¹²⁷ perfectamente enmarcado en medio del comedor.
<ul style="list-style-type: none"> • un afeitado/-a pero un despeinado/-a, un deslavado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • un afeitado / *cualquier afeitada
2. EVENTOS DE 'CAUSACIÓN INTERNA' (LEVIN Y RAPPAPORT 1995), DIRECTA O INMEDIATA	2. EVENTOS DE 'CAUSACIÓN INTERNA' (LEVIN Y RAPPAPORT 1995), DIRECTA O INMEDIATA
2.1. Eventos de causación directa no agentivos	2.1. Eventos de causación directa no agentivos
2.1.1. Verbos de causación (ejercicio de un impulso) con cambio de lugar	2.1.1. Verbos de causación (ejercicio de un impulso) con cambio de lugar
2.1.1.1. Verbos 'con una dirección inherente', no agentivos (Levin y Rappaport 1995)	2.1.1.1. Verbos 'con una dirección inherente', no agentivos (Levin y Rappaport 1995)
<ul style="list-style-type: none"> • *algún llegado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún llegado / cualquier llegada (punto o lugar, meta) • <u>Cualquier llegada</u> tendrá un puesto de auxilio médico.
<ul style="list-style-type: none"> • *algún bajado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún bajado / cualquier bajada • <u>Cualquier bajada</u> no está acondicionada para el tránsito de tantas personas.

¹²⁷ DRAE (2014) 3. m. Pintura a la aguada hecha con un solo color.

<ul style="list-style-type: none"> • *algún venido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún venido / *cualquier venida
<ul style="list-style-type: none"> • *algún ido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún ido / *cualquier ida
<ul style="list-style-type: none"> • *algún subido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún subido / cualquier subida • Sí, <u>cualquier subida</u> funciona como ruta de escape de tsunamis en caso de emergencia.
<ul style="list-style-type: none"> • *algún regresado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún regresado / *cualquier regresada
<ul style="list-style-type: none"> • *algún acercado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún acercado / *cualquier acercada
<ul style="list-style-type: none"> • *algún dirigido/-a (Mad, ESP, sí), algún alejado/-a pero • algún *(recién) llegado y algún *(recién) bajado 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún dirigido / *cualquier dirigida, * algún alejado / *cualquier alejada
2.1.1.2. Verbos con dirección inherente y localización, generalmente agentivos	2.1.1.2. Verbos con dirección inherente y localización, generalmente agentivos
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún penetrado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún penetrado / *cualquier penetrada
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún irrumpido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún irrumpido / *cualquier irrumpida
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún entrado/a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún entrado / cualquier entrada • Tiene la hipótesis de que <u>cualquier entrada</u> en la frente es señal de sabiduría. • Puede ingresar por <u>cualquier entrada</u>, señor.
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún salido 	<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún salido / cualquier salida • (No, no veo ningún salid(it)o: tu vestido no tiene ningún problema) • En caso de emergencia, utilice <u>cualquier salida</u>.

2.1.2. Verbos incoativos 'puros' de cambio de estado sin variante de causa externa, siempre intransitivos e inacusativos	2.1.2. Verbos incoativos 'puros' de cambio de estado sin variante de causa externa, siempre intransitivos e inacusativos
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier morido/-a, pero cualquier muerto/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier (*morido) muerto / *cualquier (*morida) muerta
<ul style="list-style-type: none"> • ? cualquier crecido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier crecido / ?cualquier crecida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier florecido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier florecido / *cualquier florecida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier hecho/-a (hecho/-a), 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier (*hecho) hecho / *cualquier (*hecha) hecha
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier germinado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?*cualquier germinado / *cualquier germinada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier estallado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier estallado / *cualquier estallada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier palidecido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier palidecido / *cualquier palidecida
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier enrojecido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier enrojecido / *cualquier enrojecida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier ardido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier ardido / *cualquier ardida
	<ul style="list-style-type: none"> • amarillarse (/blanquearse): alternancia anticausativa-donde iría amarillarse; puede tener agente
	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier nacido / *cualquier nacida¹²⁸
2.2. Eventos de causa inmediata agentivos (la voluntad del hablante es responsable del evento, que no incide sobre otro objeto)	2.2. Eventos de causa inmediata agentivos (la voluntad del hablante es responsable del evento, que no incide sobre otro objeto)

¹²⁸ En La Palma, Canarias, un tipo de Seta, por lo que es posible decir o escuchar: 'Cualquier nacida tiene muchísimo sabor'.

<u>2.2.1. (hablar, trabajar)</u>	<u>2.2.1. (hablar, trabajar)</u>
• *un hablado/-a,	• *un hablado / *cualquier hablada
• *un trabajado/-a	• *un trabajado / *cualquier trabajada
2.2.2. Verbos sintéticos (Levin y Rappaport 1995)	2.2.2. Verbos sintéticos (Levin y Rappaport 1995)
• *algún sonreído/-a,	• *algún sonreído / *cualquier sonreída
• *algún bromeado/-a,	• *algún bromeado / *cualquier bromeada
• *algún gritado/-a	• *algún gritado (>grito?) / *cualquier gritada
2.3. Eventos de causación directa que pueden ser agentivos o no agentivos	2.3. Eventos de causación directa que pueden ser agentivos o no agentivos
2.3.1. Verbos de emisión (generalmente no agentivos)	2.3.1. Verbos de emisión (generalmente no agentivos)
2.3.1.1. de sonido	2.3.1.1. de sonido
• ?ningún eructado/-a	• ?ningún eructado (>eructo?) / *cualquier eructada
• *ningún gritado/-a,	• *ningún gritado (>grito?) / *cualquier gritada
• *ningún berreado/-a,	• *ningún berreado / *cualquier berreada
• *ningún chillado/-a,	• *ningún chillado (≠ chillido) / *cualquier chillada
• *ningún mugido/-a,	• ningún mugido / *cualquier mugida-a • No, no escuchamos <u>ningún mugido</u> .
• *ningún balado/-a,	• *ningún balado / *cualquier balada
• *ningún croado/-a	• *ningún croado / *cualquier croada
	• *ningún hipado (>hipo?) / *cualquier hipada
2.3.1.2. de luz	2.3.1.2. de luz

<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier brillado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier brillado (>brillo?) / *cualquier brillada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier centell(e)ado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier centell(e)ado (>centelleo? (DRAE: acción y efecto de centellear), centello?) / *cualquier centell(e)ada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier destellado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier destellado (>destello?) (VER DRAE: acción, resplandor) / *cualquier destellada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier titilado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier cintilado/ti(n)tilado / *cualquier cintilada/ti(n)tilada
2.3.1.3. de sustancia	2.3.1.3. de sustancia
<ul style="list-style-type: none"> • ?un babeado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?un babeado / *cualquier babeada • Aquí en la colcha hay <u>un babeado</u>: esto se va lavar inmediatamente.
<ul style="list-style-type: none"> • ?un baboseado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?un baboseado / *cualquier baboseada • Aquí en la colcha hay <u>un baboseado</u> de tal calibre que hay que botarla (/tirarla), por favor.
<ul style="list-style-type: none"> • ?un vomitado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • ?un vomitado (>vómito?) (DRAE: lat. vomitus) / *cualquier vomitada
<ul style="list-style-type: none"> • *un burbujeado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un burbujeado / *cualquier burbujeada
<ul style="list-style-type: none"> • *un chorreado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?*un chorreado / *cualquier chorreada
<ul style="list-style-type: none"> • *un sudado, 	<ul style="list-style-type: none"> • un sudado / *cualquier sudada • <u>Un sudado</u> de pescado es el plato típico del lugar en invierno.
<ul style="list-style-type: none"> • *un llorado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *un llorado / *cualquier llorada
3. EVENTOS COMPLEJOS DE CAMBIO DE ESTADO Y	3. EVENTOS COMPLEJOS DE CAMBIO DE ESTADO Y

CAMBIO DE LUGAR	CAMBIO DE LUGAR
3.1. Verbos de alternancia locativa ('locación' / 'locatum')	3.1. Verbos de alternancia locativa ('locación' / 'locatum')
• ?algún inyectado/-a,	• *algún inyectado / *cualquier inyectada
• ? algún salpicado/-a	• ?algún salpicado (salpicadura?) / ?cualquier salpicad
• [?algún desinfectado/-a (esta categoría?)]	• *algún desinfectado / *cualquier desinfectada
• *algún cargado/-a,	• *algún cargado / *cualquier cargada
• *algún fumigado/-a,	• *algún cargado / *cualquier cargada
3.2. Verbos de 'locación'	3.2. Verbos de 'locación'
• ?un echado	• *ningún echado / *cualquier echada
• *ningún guardado/-a	• ningún guardado / *cualquier guardada
	• Julia no tiene ya <u>ningún guardado</u> . ¹²⁹
3.3. Verbos de 'locatum'	3.3. Verbos de 'locatum'
• *cualquier llenado/-a, *cualquier rozado/-a	• *cualquier llenado / *cualquier llenada
	• ?cualquier rozado (mancha) / *cualquier rozada
	• Cambiaba el mantel por <u>cualquier rozado</u> .
3.4. Verbos de 'quitar' (alternancia oblicuo posesiva)	3.4. Verbos de 'quitar' (alternancia oblicuo posesiva)
• *un quitado/-a,	• *un quitado / *cualquier quitada
• ?un arrancado/-a	• *un arrancado / *cualquier arrancada

¹²⁹ Dinero ahorrado

3.5. Verbos parasintéticos de 'locación'	3.5. Verbos parasintéticos de 'locación'
<ul style="list-style-type: none"> • ?algún enjaulado/-a • (¿Hay algún enjaulado más aquí?), 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún enjaulado / *cualquier enjaulada
<ul style="list-style-type: none"> • ?algún embalado/-a (de pred. tr o de inac.?) 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún embalado / *cualquier embalada
<ul style="list-style-type: none"> • ?algún acantonado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • ?algún acantonado / *cualquier acantonada
<ul style="list-style-type: none"> • ?algún acantilado/-a (PRED?) 	<ul style="list-style-type: none"> • algún acantilado / *cualquier acantilada • <u>Algún acantilado</u> conserva el chorrillo que brota del interior de las rocas.
<ul style="list-style-type: none"> • *algún embalsado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?algún embalsado / *cualquier embalsada
<ul style="list-style-type: none"> • *algún empaquetado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • algún empaquetado/ *cualquier empaquetada • La señora había enviado <u>algún empaquetado</u> para la lonchera, lo que está prohibido en la escuela.
<ul style="list-style-type: none"> • *algún embolsado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún embolsado / *cualquier embolsada • Está prohibido en el reglamento repartir <u>algún embolsado</u> a los niños por el tema de los preservantes y las alergias.
	<ul style="list-style-type: none"> • [*algún enrejado / *cualquier enrejada] • *<u>Algún enrejado</u> blanco y oxidado cubría todo el perímetro que ahora ya no existe.
3.6. Verbos parasintéticos de 'locatum'	3.6. Verbos parasintéticos de 'locatum'
<ul style="list-style-type: none"> • ningún entomatado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ningún entomatado / *cualquier entomatada • No hizo <u>ningún entomatado</u> ni nada: cuando llegamos empezamos a cocinar.
<ul style="list-style-type: none"> • ningún embetunado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún embetunado / *cualquier embetunada

<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún enmantecado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ningún enmantecado / *cualquier enmantecada • No puede comer <u>ningún enmantecado</u>.
<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún embandejado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún embandejado / *cualquier embandejada
<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún embanquetado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • ?ningún embanquetado / *cualquier embanquetada
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún aboyado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún aboyado / *cualquier aboyada
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún amurallado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ningún amurallado / *cualquier amurallada • <u>Ningún amurallado</u> podría proteger esa zona de la ciudad en estos tiempos.
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún aboquillado/-a (PRED?) 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún aboquillado / *cualquier aboquillada (PRED?)
3.7. Verbos de transferencia	3.7. Verbos de transferencia
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier dado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier dado (?dado de jugar?) / *cualquier dada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier prestado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?cualquier prestado / *cualquier prestada
<ul style="list-style-type: none"> • *?cualquier regalado/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *?cualquier regalado (>regalo?) / *cualquier regalada
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier recibido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • ?*cualquier recibido (>recibo?) / *cualquier recibida
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier donado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • cualquier donado / *cualquier donada
B. VERBOS CON PREDICADO ABSTRACTO 'MOVERSE', 'IR'	B. VERBOS CON PREDICADO ABSTRACTO 'MOVERSE', 'IR'
1. Verbos de manera de moverse o de movimiento intrínseco (no implican desplazamiento a diferencia de (2.1.1 de (A)))	1. Verbos de manera de moverse o de movimiento intrínseco (no implican desplazamiento a diferencia de (2.1.1 de (A)))

1.1. Agentivos (inergativos) (Verbos de control sobre el evento) ¹³⁰	1.1. Agentivos (inergativos) (Verbos de control sobre el evento)
• ?un volado/-a,	• ?un volado (parte de techo) / ?cualquier volada
• un paseado/-a,	• *un paseado / *cualquier paseada
• ?*un bordeado/-a,	• *un bordeado / *cualquier bordeada
• *un bailado/-a,	• *un bailado / *cualquier bailada
• ?un rodado/-a	• *un rodado / *cualquier rodada
• *un nadado/-a,	• *un nadado / *cualquier nadada
• *un circulado/-a,	• *un circulado / *cualquier circulada
• *un caminado/-a,	• *un caminado / *cualquier caminada
• *un (re)corrido/-a	• ?un corrido, un (re)corrido / *cualquier (re)corrida
1.2. No agentivos ¹³¹	1.2. No agentivos
• ?algún girado/-a,	• ?algún girado (>giro?) / *cualquier girada
• ?algún botado/-a,	• *algún botado / *cualquier botada
• ?algún revolcado/-a	• *algún revolcado / *cualquier revolcada
• *algún serpenteado/-a,	• ?*algún serpenteado / *cualquier serpenteada
• *algún tambaleado/-a,	• *algún tambaleado / *cualquier tambaleada
• *algún balanceado/-a,	• *algún balanceado / *cualquier balanceada
• *algún meneado/-a,	• *algún meneado / *cualquier meneada
• *algún contoneado/-a,	• *algún contoneado / *cualquier contoneada
• *algún pataleado/-a,	• *algún pataleado / *cualquier pataleada

¹³⁰ Para Demonte (2002) estos verbos se convierten en acusativos, por lo menos en otras lenguas) cuando se les añade un complemento de dirección, en cuyo caso serían parte de (2.1.1 de (A))

¹³¹ También pueden ser inacusativos en otras lenguas para Demonte (2002).

<ul style="list-style-type: none"> • *algún temblado/-a, • *algún parpadeado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *algún temblado / *cualquier temblada • *algún parpadeado / *cualquier parpadeada
C. VERBOS ESTATIVOS DE LA FORMA ESTAR + - <i>NDO</i>	C. VERBOS ESTATIVOS DE LA FORMA ESTAR + - <i>NDO</i>
<ul style="list-style-type: none"> • ningún amado/-a • *ningún pensado/-a, • *ningún soñado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *ningún amado / *cualquier amada • *ningún pensado / *cualquier pensada • *ningún soñado / *cualquier soñada
D. VERBOS DE PREDICADO ABSTRACTO ('EXISTIR', 'SER'):	D. VERBOS DE PREDICADO ABSTRACTO ('EXISTIR', 'SER'):
Verbos de existencia y aparición	Verbos de existencia y aparición
<ul style="list-style-type: none"> • cualquier aparecido/-a, • cualquier desaparecido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier aparecido / *cualquier aparecida • *cualquier desaparecido / *cualquier desaparecida
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier morido, pero cualquier muerto/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier (*morido) muerto / *cualquier (*morida) muerta
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier nacido/-a, pero cualquier *(mal/recién) nacido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier nacido / *cualquier nacida (tipo de Seta en La Palma, Canarias)
<ul style="list-style-type: none"> • ?cualquier amanecido/-a, 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier amanecido / *cualquier amanecida

• ?cualquier agotado/-a	• *cualquier agotado / *cualquier agotada
• *cualquier existido/-a,	• *cualquier existido / *cualquier existida
• *cualquier ocurrido/-a,	• *cualquier ocurrido / *cualquier ocurrida
• *cualquier surgido/-a,	• *cualquier surgido / *cualquier surgida
• *cualquier expirado/-a	• *cualquier expirado / *cualquier expirada
E. VERBOS DE ARGUMENTO EXTERNO DATIVO / LOCATIVO	E. VERBOS DE ARGUMENTO EXTERNO DATIVO / LOCATIVO
1. Verbos pseudo-impersonales	1. Verbos pseudo-impersonales
• un sobrado/-a ,	• un sobrado (DRAE, desván) / *cualquier sobrada (>?sobra)
• un convenido/-a (ver acepción)	• ?un convenido (acuerdo) / *cualquier convenida
• ? un disgustado/-a	• *un disgustado / *cualquier disgustada
• *un faltado/-a	• *un faltado / *cualquier faltada (>falta?)
2. Otros verbos	2. Otros verbos
• ?algún rodeado/-a,	• ?algún rodeado (>rodeo?) / *cualquier rodeada
• ? algún bordeado/-a	• ?algún bordeado (>bordeo, borde?) / *cualquier bordeada

F. VERBOS CON PREDICADOS IDIOSINCRÁSICOS QUE SIRVEN PARA ESTABLECER UNA RELACIÓN ENTRE SUJETO Y PREDICADO	F. VERBOS CON PREDICADOS IDIOSINCRÁSICOS QUE SIRVEN PARA ESTABLECER UNA RELACIÓN ENTRE SUJETO Y PREDICADO
1. Tipo A	1. Tipo A
<ul style="list-style-type: none"> • *ningún pensado/-a, • *ningún medido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • ?*ningún pensado / *cualquier pensada • *ningún medido / cualquier medida • <u>Cualquier medida</u> de esos niños muestra que están siempre en la zona más baja del percentil de crecimiento saludable.
2. Tipo B	2. Tipo B
<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier abundado/-a, • *cualquier constatado/-a, • *cualquier coincidido/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • *cualquier abundado / *cualquier abundada • ?cualquier constatado (constatación?) / *cualquier constatada • ?*cualquier coincidido (coincidencia?) / *cualquier coincida
G. VERBOS CON PREDICADOS NOMINALES O ADJETIVOS Y BASE VERBAL DE SOPORTE	G. VERBOS CON PREDICADOS NOMINALES O ADJETIVOS Y BASE VERBAL DE SOPORTE
<ul style="list-style-type: none"> • *un dado/-a, • *un hacido/-a (hecho/-a), • un pegado/-a 	<ul style="list-style-type: none"> • un dado (cubo para jugar?) / *cualquier dada • un (*hacido) hecho / *cualquier (*hacida) hecha • ?un pegado (algo pegostado en la ropa, tienes

	un pegado aquí, espera?) / *cualquier pegada
--	--

Bibliografía

- Abney, S.P. (1987): *The English Noun Phrase in Its Sentential Aspect*. Tesis doctoral, Massachusetts Institute of Technology (MIT). Cambridge, Massachusetts.
- Adger, D. (2003): *Core Syntax. A Minimalist Approach*. Nueva York, Oxford University Press.
- Allwood, J., L.-G. Andersson y Ö. Dahl (1981): *Lógica para lingüistas*. Madrid, Paraninfo.
- Anderson, M. (1983-1984): "Prenominal Genitive NPs". *Linguistic Review* 3, 1-24.
- Anderson, S. (1992): *A-morphous Morphology*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Arnaiz, A.R. (1996): *N-Words and Wh-in-Situ: Nature and Interactions*. Tesis doctoral, University of Southern California (USC). Los Angeles, California.
- Aronoff, M. (1976): *Word Formation in Generative Grammar*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.
- Aronoff, M. (1992): "Morphology by Itself", ms., Suny, Stony Brook, Nueva York. (Citado en Halle y Marantz 1993).
- Baker, M. (1985): "The Mirror Principle and Morphosyntactic Explanation". *Linguistic Inquiry* 16, 373-415.
- Baker, M. (1988): *Incorporation: a Theory of Grammatical Function Changing*. Chicago, University of Chicago Press.
- Baker, M.C. (2003): *Lexical categories. Verbs, Nouns and Adjectives*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Barker, C. (1998): "Episodic -ee in English: A thematic role constraint on new word formation". *Language* 74, 4, 695-727.
- Bartra, A. y A. Suñer (1997): "Inert Agreement Projections and the Syntax of Bare Adjectives". *Probus* 9, 1-31.

- Beard, R. (1966): *The Suffixation of Adjectives in Contemporary Literary Serbo-Croatian*. Tesis doctoral, University of Michigan. Ann Arbor, Michigan.
- Beard, R. (1991): "Lexeme-Morpheme Base Morphology", ms., Bucknell University. (Citado en Halle y Marantz 1993).
- Beniers, Elisabeth (1977): "La derivación de sustantivos a partir de participios". *Nueva Revista de Filología Hispánica* 26, 316-331.
- Beniers, Elisabeth (1988): "La producción de nombres postverbales en español". *Anuario de Letras* XXVI, 229-238.
- Beniers, Elisabeth (1994): "Morfología ergativa en el español". A. Alonso, B. Garza y J. A. Pascual (eds.), *III Encuentro de Lingüistas y Filólogos de España y México*, 63-80. Salamanca, Ediciones de la Universidad de Salamanca.
- Bonet, Eulalia. (1991): *Morphology After Syntax: Pronominal Clitics in Romance*. Tesis doctoral, Massachusetts Institute of Technology (MIT). Cambridge, Massachusetts.
- Bordelois, I. (1993): "Afijación y estructura temática: -Da en español". S. Varela (ed.), *La formación de palabras*, 162-179. Madrid, Taurus.
- Bosque, I. (1990): *Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias*. Madrid, Síntesis.
- Bosque, I. (1999): "El nombre común". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3-76. Madrid, Espasa.
- Bosque, I. (1999): "El adjetivo: clases y usos. La posición del adjetivo en el sintagma nominal". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 217-310. Madrid, Espasa.
- Burzio, L. (1986): *Italian Syntax: A Government and Binding Approach*. Dordrecht, Reidel.
- Bustos Gisbert, E. de (1986): *La composición nominal en español*. Salamanca, Ediciones de la Universidad.
- Bustos Gisbert, E. de y R. Santiago Lacuesta (1999): "La derivación nominal". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, 4505-4594. Madrid, Espasa.

- Camacho, J. (2003): *The Structure of Coordination: Conjunction and Agreement Phenomena in Spanish and other Languages*. Dordrecht, Kluwer.
- Campos, H. (1999): "Transitividad e intransitividad". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 1519-1774. Madrid, Espasa.
- Cano, Ma. Ángeles (2013): *Las derivaciones en -nte y -dor: estructura argumental y complejidad sintáctica en una morfología neoconstruccionista*. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid.
- Contreras, H. (1986): "Spanish bare NPs and the ECP". Bordelois, I. y otros (eds.) *Generative studies in Spanish syntax*. Dordrech, Foris.
- Chomsky, N. [1970] (1979): "Observaciones sobre la nominalización", *Sintáctica y semántica en la gramática generativa*. Siglo XXI, Madrid.
- Chomsky, N. (1981): *Lectures on government and binding*. Dordrecht, Foris.
- Chomsky, N. (1986): *Knowledge of Language. Its Nature, Origin and Use*. Nueva York, Praeger.
- Chomsky, N. (1995): *The Minimalist Program*. Cambridge, Mass, MIT Press.
- Chomsky, N. (1999): *El programa minimalista*. (Traducción de Juan Romero). Madrid, Alianza.
- Chomsky, N y M. Halle (1968): *The Sound Pattern of English*. Nueva York, Harper and Row.
- Demonte, V. (1991): *Teoría sintáctica: de las estructuras a la rección*. Madrid, Síntesis.
- D'Introno, F. (2001): *Sintaxis generativa del español. Evolución y Análisis*. Madrid, Cátedra.
- Dowty, D. (1979): *Word Meaning and Montague Grammar*. Dordrecht, Reidel.

Dowty, D. (1989): "On the semantic content of the notion 'Thematic Role'". G. Chierchia y otros (eds.), *Properties, types and meanings*, vol. 2. Dordrecht, Kluwer.

Dowty, D. (1991): "Thematic proto-roles and argument selection". *Language* 67, 3, 547-619.

Eguren, L. y O. Fernández S. (2004): *Introducción a una sintaxis minimista*. Madrid, Gredos.

Embick, D. (1997): *Voice and the Interfaces of Syntax*. Tesis doctoral, University of Pennsylvania, Filadelfia, Pennsylvania.

Escandell, Ma. V. (2004): *Fundamentos de Semántica Composicional*. Madrid, Ariel.

Fábregas, A. y S. Varela (2006): "Verb Classes with Eventive Infinitives in Spanish". En *Selected Proceedings of the 9th Hispanic Linguistics Symposium* (Nuria Sagarra and Almeida Jacqueline Toribio, eds.), 24-33. Somerville, MA: Cascadilla Proceedings Project.

Fernández Ramírez, Salvador (1951a): *Gramática española. Los sonidos, el nombre y el pronombre*. Madrid, Revista de Occidente.

Fernández Ramírez, Salvador (1951b): *Gramática española. El nombre*, edición de José Polo, Madrid, Arco/Libros, 1986.

Fernández Ramírez, S. (1986): "La derivación nominal". *Anejos del Boletín de la RAE* (BRAE), XL. Madrid, RAE.

Georges, E. (1970): *Studies in Romance Nouns Extracted from Past Participles*. Linguistics 63. Berkeley, University of California publications.

Grimshaw, J. (1988): "Adjuncts and Argument Structure". *Lexicon Project Working Papers* 21. Cambridge, Massachusetts, Center of Cognitive Sciences of MIT.

Grimshaw, J. (1990): *Argument Structure*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.

Hale, K. y S. Keyser (1993): "On Argument Structure and the Lexical Expression of Syntactic Relations". K. Hale y S. Keyser (eds.), *The View from Building 20: Essays in Linguistics in Honor of Sylvain Bromberger*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.

Hale, K. y S. Keyser (1998): "The basic elements of argument Structure". H. Harley (ed.), *Papers from the Upenn/MIT roundtable on argument structure and aspect*. Cambridge, MIT Working Papers in Linguistics.

Halle, M. (1997): "Distributed morphology: Impoverishment and Fission." Benjamin Bruening, Yoonjung Kang and Martha McGinnis (eds.), *Papers at the Interface*, MIT Working Papers in Linguistics 30, 425-449.

Halle, M. y A. Marantz (1993): "Distributed morphology and the pieces of inflection". Hale, K. y S. J. Keyser (eds.), *The View from Building 20: Essays in Linguistics in Honor of Sylvain Bromberger*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.

Halle, M. y A. Marantz (1994): ms, Symposium on Distributed Morphology. LSA Annual Meeting, Boston.

Herbert B. y A. Enderton (1972): *A Mathematical Introduction to Logic*. Nuev York, Harcourt Academic Press.

Higginbotham, J. (1983): "Logical Form, Binding, and Nominals". *Linguistic Inquiry* 14, 395-420.

Higginbotham, J. (1985): "On semantics". *Linguistic Inquiry* 16, 547-593.

Jackendoff, R. (1972): *Semantic Interpretation in Generative Grammar*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.

Jackendoff, R. (1977): *X' Syntax: A Study of Phrase Structure*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press

Jackendoff, R (1983): *Semantics and Cognition*. Cambridge, Mass, MIT Press.

Jackendoff, R. (1987): "The status of thematic relations in linguistic theory". *Linguistic Inquiry* 18, 3, 369-411.

Jackendoff, R. (1990): *Semantic Structures*. Cambridge, Massachusetts, MIT Press.

Jaeggli, O. (1986): "Passive". *Linguistic Inquiry* 17, 4, 587-622.

Kany, Ch. (1962): *Semántica hispanoamericana*. Madrid, Gredos.

Kayne, R. (1989): "Facets of past Participle Agreement in Romance". P. Benicà (ed.), *Dialect Variation and the Theory of Grammar*, 85–104. Dordrecht, Foris.

Kiparsky, P. (1973): "'Elsewhere' in phonology". S. R. Anderson y P. Kiparsky (eds.), *A Festschrift for Morris Halle*, 93–106. Nueva York, Holt, Rinehart and Winston.

Koopman, H. y D. Sportiche (1991): "The Position of Subjects". *Lingua* 85, 211–258.

Kuguel, I. (2012): "La relación entre delimitación y y telicidad en el ámbito nominal: el caso de la nominalización en -do", *Tiempo y espacio en la formación de palabras en español*, Bernal y otros (eds.). Barcelona, Alba Milà.

Laka, I. (1990): *Negation in Syntax: On the Nature of Functional Categories and Projections*. Tesis doctoral publicada. *MIT Working Papers in Linguistics*.

Lefebvre, C. y P. Muysken (1988): *Mixed categories. Nominalizations in Quechua*. Dordrecht/Boston/London, Kluwer Academic Publishers.

Levin, B. & M. Rappaport-Hovav (1995) *Unaccusativity at the Syntax-Lexical Semantics Interface*. Cambridge, MIT Press.

Lieber, R. (1992): *Deconstructing Morphology*. Chicago, University of Chicago Press.

Lieber, R. (2004): *Morphology and Lexical Semantics*. Cambridge Studies in Linguistics 104. Cambridge, Cambridge University Press.

Longobardi, G. (1994): "Reference and Proper Names: A Theory of N-Movement in Syntax and Logical Form". *Linguistic Inquiry* 25, 609–665.

Marantz, A. (1995): "A Late Note on Late Insertion". Young-Sun Kim y otros (eds.), *Explorations in Generative Grammar*, 396–413. Seúl, Hankuk Publishing Co.

Marantz, A. (1997): "No Escape from Syntax: Don't Try Morphological Analysis in the Privacy of Your Own Lexicon". A. Dimitriadis y otros (eds.), *Proceedings of the 21st Annual Penn Linguistics Colloquium. University of Pennsylvania Working Papers in Linguistics*, 4, 2, 201–225.

- Martín, J. (1998): *La morfología léxico conceptual: las palabras derivadas con RE-*. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid (UAM).
- Mendikoetxea, A. (1999): "Construcciones inacusativas y pasivas". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Cap. 25, 1575- 1629. Madrid, Espasa.
- Miguel, E. de (1992): *El aspecto en la sintaxis del español: perfectividad e impersonalidad*. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid (UAM).
- Miguel, E. de (1999): "El aspecto léxico". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 2977-3060. Madrid, Espasa.
- Molina, C. R. (2005): *La definición nocional del sustantivo y la semántica de la definitud e indefinitud de las frases nominales*. Tesis de maestría. Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Lima.
- Mondoñedo, A. (2005): "Nominal Participles, a Case of Categorical Alternance: Eventive Nominalizations in -da", *A New Relay in Linguistics* (Alcazar, A. y otros, eds.). Bilbao: Servicio Editorial de la Universidad del País Vasco.
- Mondoñedo, A. (2006): *Nombres eventivos en -da del castellano: estructura morfológica y distribución sintáctica*. Tesis de maestría. Lima: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Mondoñedo, A. (2007): "Aspecto y Estructura Argumental en los 'participios nominales' del castellano". *Lexis*, 23, 1 y 2, 255-276. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Mondoñedo, A. (2012): "Todos vimos tu bostezada", *Los Límites de la Morfología* (Fábregas y otros, eds.). Madrid: Ediciones de la Universidad Autónoma de Madrid.
- Montes, C. (2000): *Lingüística General*. Lima, Universidad Nacional Federico Villarreal.
- Morimoto, Y. (1998): *El aspecto léxico: delimitación*. Cuadernos de lengua española. Madrid, Arco Libros
- Payne, Thomas E. (1997): *Describing Morphosyntax*. Cambridge, Cambridge University Press.

Pérez S. J. (2000): "Distribución y estructura interna de los clíticos del español: análisis de cuatro fenómenos desde la Morfología Distribuida". *Lexis* 24, núm 2. Lima, Pontificia Universidad Católica del Perú.

Perlmutter, D. y Postal, P. (1984): "The 1-Advancement Exclusiveness Law". D. Perlmutter y C. Rosen (eds.), *Studies in Relational Grammar II*, 81-125. Chicago, University of Chicago Press.

Picallo, C. (1991): "Nominals and nominalizations in catalan". *Probus*, 3, 279-316.

Picallo, C. (1999): "La estructura del SN: las nominalizaciones y otros sustantivos con complementos argumentos". I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, Cap. 6, 363-393. Madrid, Espasa.

Pollock, J. Y. (1989): "Verb Movement, Universal Grammar, and the Structure of IP". *Linguistic Inquiry* 18, 85-109.

Pustejovsky, J. (1989): "The syntax of event structure", *Cognition*, 41, 47-82.

Real Academia Española (1973): *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española*. Madrid, Espasa-Calpe.

Real Academia Española (2001): *Diccionario de la lengua española*. Vigésima segunda edición. Madrid, Espasa.

Real Academia Española (2005): *Diccionario panhispánico de dudas*. Madrid, Santillana.

Rappaport, M. (1983): "On the Nature of Derived Nominals". L. Levin, M. Rappaport y A. Zaenen (eds.), *Papers in Lexical-Functional Grammar*, 113-142. Bloomington, Indiana University Linguistic Club.

Rappaport, M. y B. Levin (1988): "What to do with Θ -roles". W. Wilkins (ed.), *Syntax and Semantics 21: Thematic Relations*, 7-36. San Diego, California, Academic Press, Inc.

Real Academia de la Lengua (2014): *Diccionario de la Real Academia de Española*. Version en línea. Madrid, RAE.

Resnik, G. (2004): *Los nombres eventivos no deverbales en español*. Proyecto de Tesis. Institut Universitari de Lingüística Aplicada, Universitat Pompeu Fabra.

Resnik, G. (2009): "La determinación de la eventividad nominal en español". *De la palabra al texto*, Ciapuscio, G. E. (ed.), 191–226. Buenos Aires, Eudeba.

Rodríguez, M. (1998): *Las preposiciones como asignadores de rol temático en las FNs deverbales*. Tesis de licenciatura. Pontificia Universidad Católica del Perú (PUCP), Lima.

Saeed, J. (1997): *Semantics*. Cambridge, Massachusetts, Blackwell.

Scalise, S. [1984] (1987): *Morfología generativa*. Traducción de José Pazo, adaptación al español de Soledad Varela. Alianza, Madrid.

Spencer, A. (1991): *Morphological theory*. Cambridge, Massachusetts, Blackwell.

Stowell, T. (1989): "Subjects, Specifiers and the X-Bar Theory". M.R. Baltin y A.S. Kroch, *Alternative Conceptions of Phrase Structure*. Chicago, Chicago University Press.

Tenny, C. (1994): *Aspectual Roles and the Syntax–Semantics Interface*, Dordrecht, Kluwer Academic Publishers.

Varela, S. (1990): *Fundamentos de morfología*. Madrid, Síntesis.

Varela, S. (ed.) (1993): *La formación de palabras*. Madrid, Taurus.

Varela, S. (2002): "Gramática y formación de palabras". García Medall (ed.), *Aspectos de morfología derivada del español*, 167–187. Lugo, Tristram, Col. Grammaton 5.

Varela, S. (2003): "Lexical Morphology Revisited: Form/Meaning Correspondences in Psych Adjectival Participles". G. Booij y otros (eds.) *Topics in Morphology: Selected Papers from the Third Mediterranean Morphology Meeting*, 51–74. Barcelona, Universidad Pompeu Fabra (UPF).

Varela, S. (2005): "Lexicalización y cambio categorial". L. Santos Ríos y otros (eds.), *Palabras, norma, discurso: en memoria de Fernando Lázaro Carreter*. Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca.

- Varela, S. (2012): “La interacción de las nominalizaciones con la voz, el aspecto y la dimensión temporal”, *Tiempo y espacio en la formación de palabras en español*, Bernal y otros (eds.). Barcelona, Alba Milà.
- Vendler, Z. (1967): *Linguistics in Philosophy*. Nueva York, Cornell University Press.
- Wierzbicka, A. (1986): “What is a Noun? (or How do Nouns Differ in Meaning from Adjectives)”, *Studies in Language* 10, 2, 353–389
- Wilkins, W. (ed.) (1988): *Syntax and Semantics 21: Thematic relations*. San Diego, California, Academic Press, Inc.
- Williams, E. (1980): “Predication”. *Linguistic Inquiry* 11, 203–238.
- Williams, E. (1981): “Argument structure and morphology”, *The Linguistic Review* 1, 81–114.
- Williams, E. (1989): “The anaphoric nature of θ -roles”. *Linguistic Inquiry* 20, 425–456.
- Williams, E. (1995): “Theta theory”. G. Webelhuth (ed.), *Government and Binding Theory and the Minimalist Program*. Cambridge, Blackwell.
- Zagona, K. (2002): *The Syntax of Spanish*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Zubizarreta, Ma. L. (1985): “The Relation between Morphophonology and Morphosyntax: the case of Romance Causatives”. *Linguistic Inquiry* 16, 2, 247–289.
- Zubizarreta, Ma. L. (1987): *Levels of representation in the Lexicon and in the Syntax*. Dordrecht, Foris.